



UNIVERSITNÍ  
KNIŽNICE  
FAKULTY  
BRNO

kat.komp.

19409

Mag. St. Dr.

P

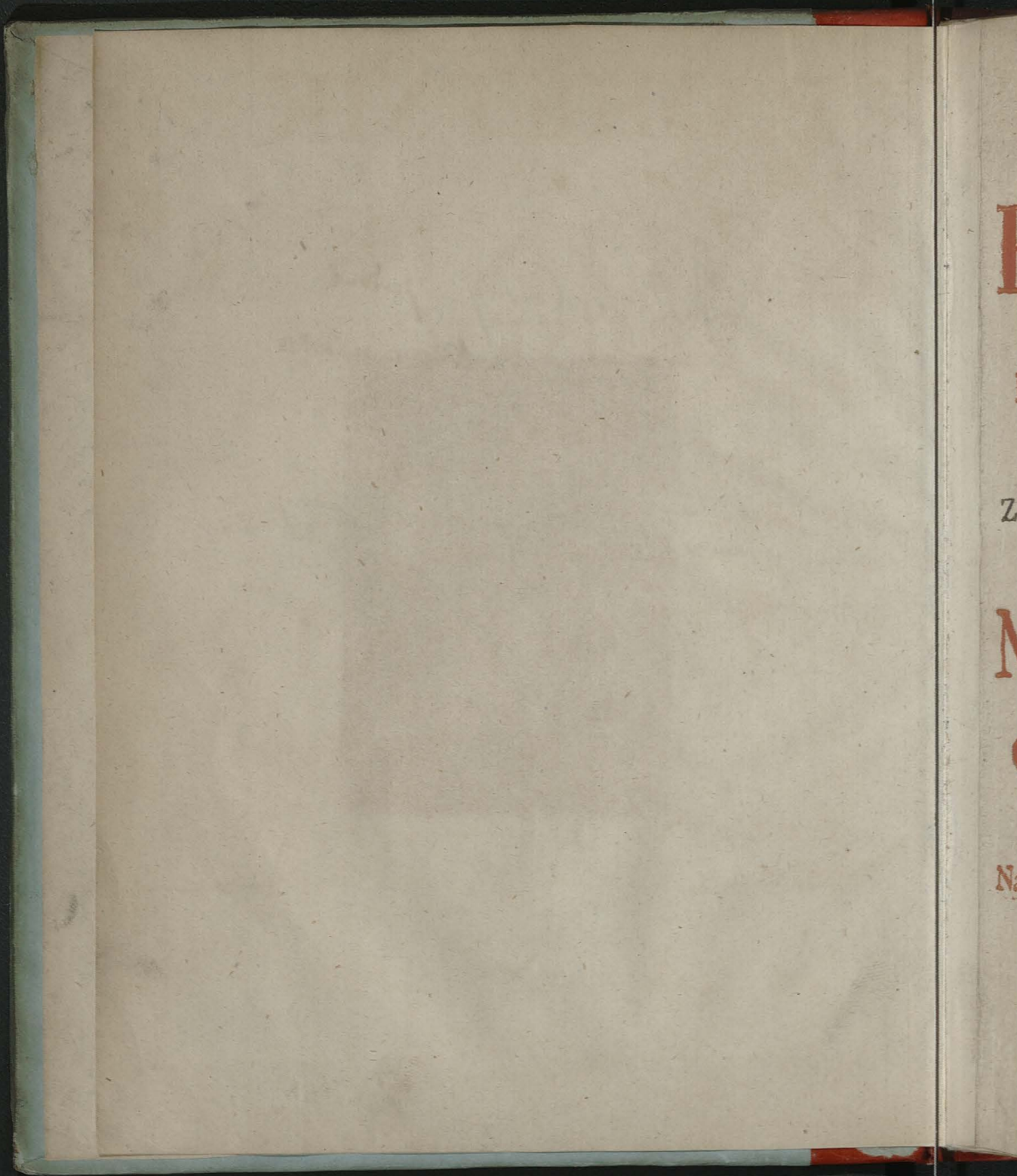


~~Hist. 2983.~~  
VI. K. 68.

Justo Dubowany judice  
Kronski Muriniusa.

U Sarnego tyto to samo mydanie  
z nomicz w tyto innej Dubowany i  
city oromy. Wic z dwi wbinie  
nunc tytatu

1297



*Murinus.*

**PAMIETNIK**  
*albo*  
**KRONIKA**  
**PRUSKICH**  
**MISTRZOW y KXIAZAT PRVSKICH**

*Tudziesz*

**Historya Inflandzka y Kurlandya**

Z przydanemi rzeczy Pamięci godnych, zrozmaitych  
Kronikarzow, zebrana.

*Przez*

**MIKOŁAJA**  
z CHWAŁKOWA  
**CHWAŁKOWSKIEGO**

Oraz iest

Szwedzka y Moskiewska Woyná za Panowania  
**Naiasnieyszego KROLA Iego Mości AUGUSTA**  
w Torego, krotkiem stylem wyrazona,  
y do Druku dána.

**Roku Krolá Krolow**

1712.

**W POZNANIV.**

*Superiarum permissu.*

PAULINE  
KROHN  
BRUSKICH



BRUSKICH  
KROHN  
BRUSKICH

19409.1

PAMIĘTNIK  
*Albo*  
**KRONIKA**  
**PRUSKICH**  
MISTRZOW y KXIAZAT PRUSKICH

*Tudziez*  
Historya Inflandzka y Kurlandya  
Z przydanemi rzeczy Pamięci godnych, zrozmaitych  
Kronikarzew, zebrana.

*Ex Libris Nicolai*

Przez

*Duchnowski Eppicypus*

**MIKOŁAJA**  
z CHWAŁKOWA  
**CHWAŁKOWSKIEGO**

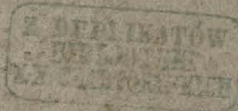
Oraz jest  
Szwedzka y Moskiewska Wojna za Panowania  
Najjasniejszego KROLA Jego Mości AUGUSTA  
w Torego, krótkiem stylem wyrazona,  
y do Druku dana.

*54* Roku Krola Krolow

1712.

W POZNANIU

*Superiorum permissu.*



~~Handwritten text, heavily scribbled out with dark ink.~~

P Róg  
I  
Tu się d  
Jakob  
Stranieć  
Pierw  
Tegofz  
I z in  
Więc ob  
Ktorz  
Ulkrom  
Dłuż  
Krzyżac  
Ze w  
Gdy o w  
Będac  
Wizelki  
Ná o  
Więc z  
Ze ich  
Apotym  
Ledwi  
Ze posta  
Wizyt  
Zaczem  
Doyd

APOSTROPHA.

**P**rágniesz wiedzieć skąd pošli ; Woieni Prusacy.  
 I skąd, sławni Rycerze ? Zakonni Krzyżacy  
 Tu się dowiesz tu uyrzysz ; Ná swe oko iásnie.  
 Jakobys żył ; y w ten czas był przy wszystkim właśnie.  
 Stánieć zaráz przed Oczy ; Woydewudo zbroyny.  
 Pierwszy krol Pruskich kráíow ; potym uyrzysz woyny.  
 Tegosz krolá następcom ; z Polskimi Krolámi.  
 I z inżemi wokoło Siebie ; Narodámi.  
 Więc obaczysz skąd ná nich ; przyzwáno Krzyżakow.  
 Ktorzy ledwie wpiędziesiąt Lat swoich prusakow.  
 Uskromili z tak froga swa klęska ; że gdyby.  
 Dłużey stało się prusom ; tedy bez pochyby.  
 Krzyżacyby zgineli ; lecz Pan BOG to sprawił.  
 Ze wierzących Xiazat ; Bog klęska nabawił.  
 Gdy o wiarę szło święta, Coż ; gdy chleb ma rogi.  
 Będac wścześnie krzyżacy ; zá pomnieli twogi  
 Wszelkiey, nawet y Bogá ; potym y sumnienia.  
 Ná ostátek y Krolom Polskim przysiężenia ;  
 Więc z swymi Pany zá lep, lecz tak kostka pádła ;  
 Ze ich Duma, przy nogách, Krolow Polskich siádła  
 Apotym to Krzyżackie Imie, Gdzie się działo ;  
 Ledwie coś do wierzenia podobno się zdało ;  
 Ze postáli ná świecie ; Lecz kto Xięgi czyta.  
 Wszytkich się dawnych dzieiow ; od wieku dopyta ;  
 Záczem kto tę lub máła Xiazkę przeyrzy pilnie.  
 Doydzie Pruskich Krzyżakow dzieiow nie omylnie.

)

Na

Na Stárożytny KLEYNOT  
*Xiazat VVisniowieckich*

**K** Rzyż Święty, znak zwycięstwa, Korybutow, zawzdy  
**O** Tomanski pod Noga Ich, Xiężyc, y Gwiazdy.



**R** Zeczpospolita dała gwiazdę dla Honoru  
**Y** Krzyże; Korybutom: aby z tych splendoru;  
**B** Rał mieśiac swe promienie, będąc nachylony  
**V** Progow Wisniowieckich, ztey y z owey strony,  
**T** Arcza przed Xiazat mitra, stawa, znak obrony.



bowiem  
(bo krz

OT  
cb

IASNIE OSWIECONEMV  
TRYBUNAŁV KORONNEGO  
MARSZAŁKOWI  
IANUSZOWI  
KORYBUTOWI  
WISNIOWIECKIEMV  
NA WISNIOWCV Y ZBARAZV  
XIAZECIV  
WOIEWODZIE KRAKOWSKIEMV  
KRZEMIENIECKIEMV &c.  
STAROSCIE  
PANV Y DOBRODZIEIOWI MEMV  
IASNIE OSWIECONE XIAZE.

**D**Ziedzicznym prawem pod cieniem Herbo-  
wnego Korybutow miesiaca, Abrysem histo-  
rycznym Monarchow Polskich ozdobiony,  
Pamiętnik konsystencya sobie zakłada Panie  
moy Mitosciny, y Dobrodzieiu. Sam to  
bowiem Herbowny Korybutow Xiezye odmiany zadney  
(bo krzyzami uzbroiony) meznaiacy chronice Heroi-  
cznych

cznych Dzieł Sarmackich Potentatow naznaczył  
Iridinium, który nie imieniem ale rzecz sama Korybu-  
tow, dignos Regio intimat honore indicatq; Principes  
omni Throno digniores. Stusznie tedy w Domu Ias-  
nie Oswiecone Xiążę rozkłada się. Gdyby mi się bowiem  
godzilo pozwolic sobie, non quidem intima rimari Celsis-  
simæ Domûs, ale solum aliqua mirari, digna notatu, Ce-  
dro auroq; Acta Korybutow, przyznam się zebym y tu  
nad moie postapit sobie sity. Vczona starozytosc, go-  
dne Vwagi Antenatow Dzieła aby byty Successorom exem-  
pla imitanda uwazywszy ze & Saxis ipsis longa Senecta  
nocet, one az in Libro supremi Tonatis odwazyła się  
pisac (Coelum liber est ait Aristoteles) y ztadze rozny-  
mi Hieroglifikami widziec napelniony Zodyak, poczawszy  
od Barana, ktorego Sarmacki lezyk lunoszem złotym, Ru-  
nem y inszemi intyrutuie Imionami, tamze daley odwa-  
znego Byka, ktorego my Ciotkiem nazywamy wsadza  
a za niem rozne Antenatow stawnych pod tam tym Hero-  
glificznie popisata wielkie akta tak dalece ze prawie y  
cate niebo iuz się w iednę Antecessorow Wszych obrocilo  
Metrykę, niezmazanymi będąc popisane Charakterami.  
I tam widzę Xiążęce trzyma miejsce, Iasnie Oswiecony  
Wisnowieckich Korybut y wszystkim dodaiac ozdoby od  
poczatku aż do skonczenia swiata swiatłości swoiey uzy-  
cza dekoru jakobym Nili Origines temerario ausu powazył  
się szukac plusquam Silyphæo nilu chcac się dowiedziec  
imá

ima lasnie Oswieconych Korybutow incunabula, bo tenu  
nec celsa suffecere ingenia. Przeciesz iednak coszkol-  
wiek consulendo infirmitati memoriae humanæ. Vetusta  
apicibus literarum posteris zostawita antiquitas ( pro-  
pensio nescit legem ) niech mi się godzi przypomnieć,  
acta imitanda. Z Thronu widzę Litavorum Imperato-  
rum, ze wschodu lasnie oswiecony Korybut od wschodu na  
Choryzont Sarmacyi, pierwszy Witemenen Ociec Gedy-  
mina Dziad Olgerda, Pradziad Koributa. Prapradziad  
Teodora Korybuta od starych Roxolanskich na znaczony  
Dzieiopisow, ktorego Fedora Syn Daniel albo iako niesie,  
Roxolanski ięzyk Darszko zostal Oycem lasnie oswieconych  
Domow Wisniowieckich Zbarskich Poreckich y Woroniec-  
kich, od ktorych poczawszy az do czasow naszych. Ube-  
rius quam ex equo Troiano nie tylko in Europam sed et-  
tiam Asiaticam prodire Celsissima Principum Nomina.  
Trubeckich Galliczynow, Kurakinow y Chowanskich  
Ktorym ima Orientalis Sarmatiæ Imperii commissa  
negotia w Oczach naszych, quam gloriose transacta  
dziwic się bedze, secutura utriusq; Sarmatiæ posteritas  
nam stupor zostawiony ze iako niegdy Alexandrowi Wiel-  
kiemu Ortus obediebat & Occasus, tak lasnie oswieco-  
nemu Korybutowi teraz uterq; debet; Niech maia quot-  
quot præcessere, in sua æternitate propriae virtutis En-  
comia. Ciebie zapomniec nie mogę Zygmuncie, Kory-  
bucie Synowcze Iagiettona, niegdy Krola Polskiego ktorys

na Głowie twoiey præmium virtutis Corybuthæ Koronę Czeską iako świadczy Miechowita na Rok 1422. za Wiktolda Xiążę Litewskie nośit; bo y ty nie od Korybuta Herbownego ale on od ciebie czasu swego odebrał ozdoby, ktorego Konstantyn, Wielowładca Rusi, Polski Michtat Rządca, Cesarzski Woiewoda Wilenski, y inși Następcy wszyscy prawie Sarmacyi naszej byli prima lumina & columina. Wyznac mogę śmieie: że Korybutow własność nie tak, wielkie uważaiac godności, bo te gwattem do nich się cisną, iako utilitatem Ecclesiæ & Patriæ, vitæ etiam (quâ nihil carius) prodigi, ut bene sit utrique. Dokumentem tego Dimitr Wisniowiecki, który Wschodniemu Smokowi kłow przycieraiac, Bisurmanckiego miesiaca ostre łamiac rogi, Serce nieustraszonym straszego straszyl Bisurmana, od przewrotnych zdrada podwiedziony Wotochow, na Carogradzkim Amphitheatrum in Admirationem wystawiony, Tantus tantæ expugnator potentæ, in vindictæ vim, amaræ traditus morti; Aleć y przy okrutney śmierci zaćmił się Bisurmanski, a zaś w Najjasniejszego został petni Korybuta, Miesiac, bo Dymitr, lub trzy dnina haku nad morskæ odnoga ku Galacie za żebro ubaczony do gory twarża, bo do nieba zamysłał za Kosciot y Oyczyznę ponosił hanbę, y o krucienstwo, nie wprzod świata obtudy został zwyciesca, aż puki dnia trzeciego, lubo zmdlony a prawie iuż konaiacy, kazawszy sobie tuk dać y strząty hanbio;

hanbiacych Chryśtusa, Plutonowi od siebie zabitych nie od-  
dat na ofiarę kilku Bisurmanskich Pryncypatów; nad kto-  
rym iuż iuż animam agentem inter coelum & terram, me-  
dium pendentem tatwo swywalne pacholeta co niegdy  
nad Sebaſtyanem dokazały. Niewinna Korybutow Abla-  
krem skruszyła iad smoka bo od tych czas na Imię Kory-  
buta zadrżało serce w nim, tak dalece: żełmielWiśniowie-  
ckich Piorunem Otomanskicy Potencyi. Świadkiem tego  
wysokie mogiły Chocimskie gdzie pod Imieniem Nayias-  
niejszego Monarchy naszego Michała Korybuta  
tak ciężka odniosł plagę, że dotych czas śmieie nie  
śmie głowy podnieść. Wspominaiac sobie, niepośledne  
degi laśnie Wielmożnego Hieremiego, Dziada Waszey  
Xcey Mci, ktorzych wſzystkich in Compendium ze-  
brawszy, legitimum Hæredem, widzi cały świat laśnie  
Oświecona osobę W Mci Pana y Dobrodzieia. Bo zapo-  
mniamszy opera bellica one Chibickie, Kaliskie, Konſtan-  
tynowskie, Ładyszenskie transakcyę, gdy Marzatkowska  
Łaskę Areopagu widzę Polskiego, iuż nie mściwego Mar-  
sa ale sprawiedliwego Iowisza, Boga mowie Prawego  
zostates na ziemi Vices gerentem. co obaczywszy ca-  
tey Sarmacyi inulta niegdy scelera zadrzały cale y od-  
strachu się zatrzęśły, nie bez przyczyny, bo suum ulto-  
rem przeczuty. zaś uradowata się cała Korona Polska,  
lubo ieszcze w odmencie rożnych zostawata kłotni a to  
dla tego, że się spodziewata pod ta Łaska spokoiniey-  
szych

szych doczekac czasow iakosz y nieptonne nadzieie tey  
 byly sami na oko widziemy bo iak prędko Sacrae The-  
 midi Oracula pandere poczates, zaraz natych miast  
 lætiora tempora wschodzić nam poczęły. Oiakby szesli-  
 wsza byla gdyby miasto Laski sceptrum złote w Ręku  
 twoich widziata. Więc ze tedy niebezprawnie Pamie-  
 tnik Krolow Polskich roztozył się w domu Twoim Iasnie  
 oswiecone Xiazę Panie moy Mitościwy. Przyimiy za w-  
 dzieczna luboć licha praca to posthumum opus, znac ie-  
 szcze imperfectum Świętey pamięci **MIKOŁAJA**  
**CHWALKOWSKIEGO** y ia przy tym Pamietnik pod  
 skrzydłami Protekcyi spoczne Twocy ktorego. iestem,

Naylższym Sluga

**JAN TOBIASZ KELLER BP.**

Bar	Bid
116	60
64	60
114	22
12	108
130	12
70	53
51	70
134	22
117	8
50	68
36	78
64	52
34	50
128	24
78	178
22	44
38	142
126	18
48	72
84	26
66	52
110	6
146	18
7	112
37	124
43	134



sa  
by  
m  
la  
n  
m  
t  
o  
d  
sa  
C  
sk

K  
Kroth  
sp

O potoz

Z  
ca  
za  
ánka ná  
szesédzies  
ktorych  
á za Gda  
iako Nog  
liczbie k  
śiedm. T  
ze obywa  
nij Krole  
aby przec  
żony, i z

# KRONIKA

ALBO

Krotkie z Kronik rozmaitych zebranie,  
spraw potocznych Ziemie z dawną  
sławney Pruskiej.

## KRONIKA PRUSKA,

*O położeniu ziemie Pruskiej, nazwisku iey, a o osadzie  
pierwszych do niej przychodniow.*

### CAPUT I.

**Z**iemia Pruska rodna, Obfita i ośiadła, ma Litwę od Słoń-  
ca wschodu, od południa Polskę, od północy Inflanty, od  
zachodu Pomorska ziemię: Gdy się na wiarę Chrześci-  
ánka nawrócili, Zámkow w liczbie siedmdziesiąt i dwa, a Miałt  
szesćdziesiąt i dziewięć było. Rzeki także kosztowne ma, z  
których Wisła náprzednieysza, z Polski idac Toruń podlewa,  
a za Gdańskiem w Morze w pada, ma też i innych rzek dosyć,  
iako Nogat, Elbing, Weserę, Osę, Drwęcę i inne. Jezior w  
liczbie kładą być máłych i wielkich, dwa tysiącá trzydziesci i  
siedm. Tá ziemiá od stárodawnych Vlmigania była zwána, stá-  
że obywátele Vlmigeri bili zwáni, Miechovius: pisze, że w Bity-  
nij Krolem był, Prussia Jmieniem, ktorego Annibał, námowił,  
aby przeciw Rzymiánom wojnę podniósł, co gdy uczynił, porá-  
żony, i z Krolestwá wyzuty, do Vlbiganí z swoimi się udał, i tak  
A po tym

## Pruska.

po tym Krolu z Bitynij ziemia nazwana Pruscia, acz też inni od Brutena Pána ich iá mianuia, o co sporu wieść nie potrzebá. Obywatele ziemie tey oni starzy Prusowie, ludzie byli prości, (iáko w Poganstwie) dzicy, iednakże przychodniom lutościwi i uczynni. Do tych wpuſtynie po tym Cymbrowie Geta albo Gepidowie, iuż długimi woynami ktore we Włoszech wiedli z pracowani, przyszli ze wszystkim sprzętem i dobytkiem, á z nimi się z braciwſzy, osadzać się ięli, nápierwsze Miásto záložyli Romnowo, iákoby Rzym nowy, ktorzy iednak jednego prawie rodu z Litwa byli, iedno przez obcy národ ięzyk zmienili. To miásto Romanowo albo Romnowo, náprzednieysza Stolicá było ziemie Pruskiey áz do przyiazdu Krzyżáków, ktore potym zburzone przez Bolesława Chábrago Krolá Polskiego, roku 1017. A teraz tam Miástečko jest rzeczono Heiligenbeil, iákoby święta siekierka.

### *O Weydewucie pierwszym Krolu Pruskim.*

## C A P U T II.

**G**Dy się lud zá czásem rozmnażał á bez wſzego rzadu żył, wydzieláiac sobie ziemię ile kto chéiał, i gdzie mu się podobáło, tak iż im ciásny się prawie zdał kat ten, (boć gdzie rzadu nie má tam zamieszanie) zá czym nieprzyiáciolmi ze wſzad byli ogárnieni, przetoż rozmawiać o postanowieniu Krolá i rzadu dobrego poczęli. Tam Weydewutus Litalan inszych dzielnościá dowcipem i dostátkiem przechodzac, rzecz do zgromádzonych Borusow uczynił przez podobienstwo mowiac: Gdybyscie Borusowie nád pszczoły wáſze głupszymi nie byli, te roznice miedzy wami łatwie by się uspokoily, bo widziacie iż pszczoły Krolá máia, ktoremu poslusznia, on ich spráwy rozsadza, kádey z nich pewna robotę dáie, tenże niepozytecznych wygnaniem z ulow karze, one też miłe pszczołki sobie zlecone dzieła pilnie wykonywia, iákoż to sami widziacie, tym kształtem wy też Krolá sobie

sobie post  
wsytkim  
porownyw  
moc odda  
nád nami  
Weydewu  
á to do cz  
czył, bo p  
szkania tu  
by kádem  
i do inny  
dobytku w  
mieć mog  
niegodnyc  
albo mátk  
wolno by  
Ociec i n  
albo mátk  
kády prz  
wprawił, i  
ustáwił, bi  
potym tak  
ściom też  
na roskáza  
nowi, szc  
konał, má  
12. ktorym  
dzie nízey.

O B  
stá

Rutenu  
być rze

### Kronika.

sobie postanowicie, iemu wszyscy, żadnego nie wymuiac we  
wsytkim posuszni badzcie, on niech swary mie miedzy wami  
porownywa, zlosc karze, niewinności broni, to mu wzupelna  
moc oddaycie. To slyszac Prusowie krzyknęli i chcesz ze ty byc  
nad nami Boiotheros, co ich językiem Krola pszczol znaczy, tak  
Weydewutos nie gardzac, ich głosami, Krolem Pruskim zostal,  
a to do czego ich pierwey przykładem pszczol wiodł, pilnie kon-  
czył, bo prawa naprzod im postanowil, mieysca pewne do mie-  
szkania tułaiacym się nawnaczył, ziemię ku oraniu według potrze-  
by kázdemu z osobna wymierzyl, drugich do bydła, do Rybáctwa,  
i do innych spraw obrocił. To też ustawil, aby żaden gospodarz  
dobytku więcey nie chował, ani czeládzi iedno co z potrzebę  
mieć mogł, insze aby przedal albo pobil, ułomnych i do roboty  
niegodnych nie żywil. Wolnosć też tę dal, zeby synowi Oycá  
albo matkę strápione stároscia i mdlych sil, iáko niepożytecznych  
wolno bylo zadawic, by prožno chlebá nie iadł, ( tak  
Ociec i matka silá dzieci uzywi, a wielkosć dzieci iednego Oycá  
albo matki zgrzybiáley uzywic niechca. ) Aby też z iedna zona  
kázdy przestal, ustawil. A izby lud dziki a okrutny w ludzkosc  
wprawil, miodu sycenia sposob im podal, schadzki do gospod  
ustawil, bieśiady rozmaite wymyslił, i nie omylił się w tym, bo  
potym tak zmiękczeni, iz gdzie chcial tam ich nakierowal. Go-  
sciom też aby przystoyna ludzkosc i uczynnosć byla pokazowa-  
na roskazal, i innych wiele rzeczy ( iáko w Pogánstwie ) postá-  
nowil, szczesliwie tak przez wiele lat panuiac żywota swego do-  
konal, máiac lat wieku swego 116. zostawiwszy posobie Synow  
12. ktorym też za żywota pewne udziály nawnaczył, o czym be-  
dzie nizey.

#### *O Brutenie iednowladcy Prusakow, i oiego do stanu Káptanskiego udaniu. C A P. III.*

**B**Rutenus iednowladcá Prusakow, ( od ktorego też mniemáia  
byc rzeczona ziemię Pruska ) widzac i siebie zeszlęgo wle-  
ciech,

### *Pruska.*

wnić się nie godziło, iedno Krywo Kryweitowi, Pápieżowi Pruskiemu, á Weydelotom Káplánom iego. A gdy z ofiárámi przychodziło Pogánstwo, *velum* tego álbo záslony uchyláno, také sive modły czynili.

### *O Świętách Prusow pogánow, i inszych Zábobonách.*

## C A P V T. V.

**S**Więtá obchodzili, Puschuitá Bogá ( álbo ráczey Dyáblá ) ktorego mniemieli mieszkać pod krzewiną bżowá, przetoż to drzewo w wielkiej u nich uctéiwości było, pářsztuki teź iákoby Aniołki iego ózcili, á kołácyá dla nich w gumnách pospolicie nářzadzáli, tám odpráwiwszy Ceremonie Pogánskie, zámknawszy zá sobá drzwi onych pokármow odeszli, tám oni Pářstukowie o puł nocy mieliby jeść, názáiutrz pářzáli Pogánie ktoreyby potráwy więcey ubyło, tey się więtższego urodzáiu spodźiewáli, jest jeszczé tego zákátu po częsci w Kurlándskiej, Inflántskiej, Sámbyjskiej, álbo Sudawen ziemiách. Ale i zá Toruniem ( co dziwne ) jeszczé to nie zginęło, iáko około Choynic, Kámienia Sempelborká, o tym drzewie bżowym sílá trzymáá, á dziwne iákies ziemne fantásmata pod nim być twierdzą, ktore oni krásnymi ludźmi zowia, i mówia, iż często w nocy gdy miesiąc świeci ludźiom, zwlászczá chorym widzieć się dáwáá, o ich urodzie powiádáá, iż więcey ná łokieć nie są wyżsi wzrostem. Teź to o nich dźierzą, żeby oni nie wdzięcznym zboże z gumien bráli, á do tych co ie czczą nosili. Ná schodzie Pářdzierniká teź Bogu Ziemniennikowi zředzly się w gromádę czynili, co i dźis jeszczé ná niektórych mieyscách czynia, z Ceremoniámi stárych Pogánow ktore tu w krotce przelożę, ábyś obáczył iáko stáry nálog zły: Zebráwřszy do gumien zbożá z kilá wsi skłádáá się ná biesiádę, á gdy się zeydá gospodarze z żonámi i z dziećmi, i z

flugá-

### Kroniká

10  
flugami, potraszna stoł siánem, á tak obrusem przykryia  
chlebá nákláda, i cztery kusle piwá postáwia, potym przywioda  
Cielcá i Cielicę, Báráná i owcę, Kozlá i Kozę, z kázdego sám-  
cá i sámice, také i ptákw. Tám ich Ksiadz czárownik chłop  
prosty, wymowiwszy swe básni kijem uderzy ktorekolwiek z  
onych bydlat, tám potym wšyscy kiyimi tłuca ofiáruiac to Zie-  
mnikowi dyáblu swemu, á dziekuia mu, iż od wšzego złego ich  
záchował, z tey ofiary potráwy gotuia, á do stołu zásiádšy, od  
káždey potráwy pierwey niź iedza, po wšyškich kaćiech po  
sztuce miećie ich Wieszczek, zá ofiarę swemu Ziemniennikowi  
tuź iedza i pija, w dšugie traby huczac áz się popija: w Kur-  
lándách i Inflanćiech, ješcze tego bálamuctwa došyć. w Prusiech  
záš w Sámbiey, i około Insterborku, Ragnety &c. Máia swoje  
šwięto, ktore zowia Pergrubi, z kilá wší z sypuia šlod ná piwo,  
á z šzedłzy się w dom iáki wielki, tám ich Wurschait Czárownik,  
wziawšy wielki gárniec piwá, podnosi go wzgóre, á modłę czyni  
do Bogá Pergrubiufa mowiac: o Wszpocie Dewemufu Pergru-  
bios, &c. o Wšzechmogacy Bože náš Pergrubiufie &c. Dziekuie,  
iź žimę odegnáwšy láto im przywraca, proší aby im žyzny rok  
dał, potym uynie konewkę z piwem zębami, á wypiwšy piwo  
rzuci konewkę przez się niedotykaiać się iej rękómá, á znowu  
rękami iá chwyta, á nálawšy cò nárychley piwá, ná stoł stáwia,  
wziawšy záš kufel Wurschait, Perkunufa álbo pioruná proší, aby  
gromy, grády, &c. odwrócił, také mu kufel piwá w zęby uia-  
wšy ná cześć wypije, potym wšyscy pija, z tym šposobem  
Swáystyxowi, Bogu šwiátłóšci dla pogody, i Pilwitowi dla zgro-  
máždzenia dobrego zboža i innym Bogom bo ich 15. máia czyni,  
po kufu piwá zá kázdym rázem w zęby wziawšy pełniac, á chłó-  
pi zá nim, potym by Wilcy wyiac ku ich chwale piešń špicwáia.  
A jeźli zły urodzay będzie, grzechom to šwym przypisúia, proš-  
za przeto Aufchlaviša Bogá choiyh i niemocnych, aby się do  
innych Bogow o láškę zá niemi przyczynił. Támže w Zudáwen,  
Zámlánd, chłopi iákoby po Kołędzie chodza raz do roku zbie-  
raiac

### *Pruska.*

ráiac pieniadze, chleb i inne rzeczy, co potym przedádza, á za te pieniadze Kozlá albo Byká, á jezli im pieniędzy stává oboie kupia. Potym Wurscháitos ich Pop, wdziawszy wieniec ná głowę, położył rękę ná kozlá albo ná Byká, proszac Bogow wyzey mianowanych, aby od niego obchod tego świętá wdzięcznie przyięli, á wziawszy byká albo kozlá, zá rogi wiodá go do gumná, i podniosá go wszyscy chłopi wzgorę, á Wierscháit Pop opásawszy się ręcznikiem, wzywa po wtore wszystkich bogow mowiac: Tá jest chwalebna ofiárá i pámiatká Oycow nášzych, ábysmy zglądziłi gniew Bogow swoich. Potym w koło trzy kroć chodzi szepcac, á potym onego Kozlá zárzezá, á krwie ná zemie nie rozlewáia, ále w iáká wáskę wycedzá, ktorá potym Wurscháit ludzie kropi, ostátek káždy z nich po trosze w gárnuszki do domow rozbiorá, á tym bydło kropia, iáko w Rzymkim Kóściele święcona woda, z síckáwszy byká albo kozlá w sztuki, wárrá, á chłopstwo około ognia siedzá, który bárdzo wielki uczynia, niewiásty lepak ich przynoszá plácki nie pieczone, á oni wziawszy po plácku cískáia ie sobie przez płomień teden ku drugiemu, tak dluogo áz się upieka, potym iedzá i pija huczac w tráby dluגיע cáła noc. Ráno ostátki tey Kólácyi wynoszá ná rozstánie drog i plácek, á zemia záfypia aby pies albo inny zwierz tego nie doszedł, potym się rozchodzá. Tu już koniec temu rozdziáłowu czynię; innych bálamuótw bárdzo wiele umyślnie opuszczáiac, ktore pobożny Czytelniku slyszac i zádziwic się musisz okrutnemu záslepieniu, i Pánu Bogu dziekowác zeznász się winnym, iż Cię z tak gestych ciemności wyrwał.

*O Pogrzebáh stárych Prusákov pogánow, i téraznięszych pozostátych.*

### **C A P U T. V.**

**O** Zmartwychwstániu ná Dzien sadny wierzyli, ále nie dobrze, bo iákowey tu był ná świećcie godności zmarly, tákiey go byé

## Pruska

rozumieli i ná onym, jeśli był Szlachcicem, álbo chłopem, bogá-  
tym álbo ubogim, Wielmożnym álbo chudym páchołkiem, tá-  
kiż miał być po Zmártwychwstaniu. I dlá tegoż z Książęty, z  
Pány i z Szlachcicami umárlými, sługí słuzebnice, száty, Kleyno-  
ty, konie, chárty, ogáry, fokoły, łuk z sáydákiem, száble, wło-  
cznia, zbroie, i insze rzeczy w ktorych się zmárlý zá żywotá ko-  
chał, z Rzemieśnikami tákież ich náczynie, z chłopy wieyskimi i  
innemi, to czym sobie żywności ktory z nich nábywał, palili, ták  
wierzac, iż tymi rzeczami wespoł zmártwychwstać mieli, á iáko  
ná tym świećie, ták i ná onym tego używác, tym się ćieszyć, i  
żyć mieli. Rysie też álbo Niedźwiedzie paznogćie palono z  
umárlými, bo wierzyli iż ná gorę wielka á przykra ku sadnemu  
dniowi wstępowác mieli, ktory iákis Bog wszechmocniejszy nád  
wszystkim swiátem czynić miał, á przeto iżby tym snadniey i be-  
spieczniey tám wleść mogli, páznogćiami rysiami myslili sobie  
pomagác. Ten obyczay i inne, mieli Litwá, Zmudz, Prusowie,  
stárzy, iednego národu, nábozeństwa, obyczáiw iák domowych  
ták woiennych ludzie będąc, ácz język zá czásem odmienili. W  
Kurlandzkiej ziemi sa ieszcze tego znáki z strony pogrzebu ácz  
rozne. Kiedy się ktory smiertelnym czuie, tedy przyációl i sásia-  
dow ná beczkę álbo dwie piwá prosić káże, ktorych przeprásza  
i zegna. A oni záś umárlého w lázni pięknie umyia, i ubrawszy  
go ná stołku posádza, á z rzewnym płaczem pijac do niego mowia:  
Ia do ćiebie piję miły przyácielu, i czemuś umárl? máiac miá  
małzonkę, dziátki, bydło, gr. dostátek wszystkimiego? Ná dobra  
noc potym drugi raz do niego pija, i profza aby ná onym świećie  
ich przyációły pozdrowił, á z nimi sásiedzko żył, ubrawszy go  
potym w száty, á iezli máż będzie przypásza mu kord álbo sie-  
kierę, ręcznik też około szyie, w ktory kilá groszy chlebá i soli  
ná stráwę mu záwiazá, i dzban piwá z nim ták do Grobu wioza.  
A gdy niewiástę grzebia, nići i igłę iey wioza aby sobie iezli się  
iey co zedrze, ná onym świećie zászylá. Gdy umárlého do gro-  
bu wioza, przyáciele idac processya nożmi wzgorę szermuiac,

### *Kroniká.*

wołaia: *Geigoi Begeite, Pokkole*, to jest: Vciekaycie precz bie-  
gaycie Dyábli od ciála. w Liflanskiej iednak ziemi i po dziś dzień  
zá Moyza Sołkowa to się nayduie, iż przy pogrzebách umár-  
łych w traby gráia, śpiewaiac: Idź nieboże z tego nedznego swiá-  
tá, z rozmaitych ucískow ná wieczne wesele, gdzieć áni buczny  
Niemiec, áni drápiezny Leylusz, to jest, Polak álbo Litwin, áni  
Moskwičin krzywdy nie uczyni. Pámiatkę też umárłych Oycow,  
Mátek, i innych krewnych w Październiku Mieściacu obchodza,  
á czásem ná kázde swięto ná grobách lámentliwie śpiewáia z płá-  
czem, wyliczáiac zmarłego godności. Kurlándowie, Prusowie,  
do kárczmy záras z Kościolá idá, á tám stypy zázywáia, bez no-  
żow jedzac, á kázdey potráwy sztukę, kto życzliwy z mártemu  
pod stoł miece i kufel piwá leie. O czym iuż dośc.

*O śmierci Weydewutá Krolá Pruskiego, i nazná-  
czeniu ná Państwo Syná iego, á o dziele in-  
nych Synow.*

## C A P V T. VI.

**R**Oku 573. Weydewuto Krol Pruski widzac się w lećrech ze-  
szłego, bo 116. lat był żyw, umýślił dlá pokoiu Syny swoie zá  
żywotá podzielić, dlá tegoż zebrał wšytkę Szláchtę y Pány Pru-  
skie, ktorým to oznaymił, ná co gdy zezwaláli, pierwszy Syn Sá-  
imo rzeczony Pánem Pruskim miánowany jest. Do swiętego Dę-  
bu tedy gdzie Bogowie ich byli, (iákom wyższey pisał) zgromá-  
dzili się wšyscy, á Krywo Kryweito ich Biskup náwyższy kózłá  
zábiwšy, Bogom páloná ofiárę zá grzechy wšyřtkiego ludu od-  
dawał. Potym wezwány do gromády pierworodny syn Krolewskí  
Sáimo, ktoremu Oćiec rzekł: Synu miły, ślubuiesz miłosćiwym  
Bogom nášim przystoyná cześć, chwałę, z powinnym nábożeń-  
stwem, á tudziesz nášemu Krywo Kryweito, winne possuzen-  
stwo,

### Pruska.

stwo, słuszną uciążliwość, oddawać, a bogów naszych i Krywo Kryweitą z sługami jego, wespół z Bracia swoia do gardła bronić, żeby iak na zdrowiu bezpieczni, tak na czci nie zelżeni, a na majątności uszkadzani nie byli, ale co daley to się pomnażali, i zaczęte nabożeństwo się mnożyło. Na co Sáimo pierworodny Syn Krolewski odpowiedział: słubuję pod káranie Bogá mojego Perkuná, który mię ogniem swym niech zábije, iesliż tego wszystkiego nie wypełnię. Rzekł mu zaś Krywo Kryweito, włoż rękę twoię na głowę Oycá swego, a dotknij się dębu twych przemożnych Bogow. Tedy Krol Weydewuto i Krywe Kryweito, przy bytności wszystkiew Szlachty rzekł: Badź że ty już Pánem w ziemni Goiko i Niemo. Tymże sposobem i Ceremoniami inni Synowie Krolewscy wzięli udzielone sobie Państwa. Pierwszy Syn ziemie swa od Imienia swego Zeymodz, (co teraz Zmudzia) a druga Zámland miánował, z ktorego Księstwá za Pogánow ludu do boju godnego 4000. jezdnych, a 40000. pieszych wychodziło. Tey ziemie albo Księstwá główne miasto teraz i residencyá Książat iest Krolewiec, zbudowane z Zámkiem Roku 1260. Sudo wtory Syn, od niego Sudonia albo Sudámen ziemiá rzeczona, w lud kiedys nád inne Księstwá Pruskie bogatá, máiac do boju 6000. jezdnych, a więcej niż 12000. pieszych. W tey ziemi nájacniej-sze, familie, celniejszy Szlachta, i przebráni Dworzanie mieszkáli, przez Krzyżaki potym dla niewiary poburzona, teraz pustyniá, tak że iedno siedm wsi w Laubráskim powieście zostáło. Natángiá trzeciá ziemiá od Natángá názwana, te od Bárterlandá Albá rzeká dzieli, od Pomesánij Páslargá. Nádrowiá czwártá od Nádrá. Szálawoniá 5. od Szálawá, tę dzieli z Litwą Memel albo Niemen rzeká. Bárthenland od Bárthoná miánowana ziemiá szostá, graniczy z Litwą 70. jezior i puszciami, od Gálindij także ia jezioro wielkie dzieli. Gálindiá 7. ziemica od Gálindá názwana. Wármia 8. od Wármá imię wzięta, sławná i dziś Wármieńskim Biskupstwem. Hockerland 9. od Książęciá Hoggo. Pogesámia

### Kroniká

zás od cory iego Pogia, ziemicá rzeczoná. Chełmińska ziemiá ro. od Colmij Syná Weydewutowego rzeczoná.

Pomesánia II. ziemicá Pruska, od Pomezá Syná Weydewutego názwana, przez ktorą Wisłá, Elbá, Družno, Drobnic, Weserá, rzeki idá. W tey ziemi sławne z Zámkiem obwárowánym miásto Málbork, záložone Roku 1302. Zámek zász 1281.

Teć są jmioná Synow Weydewutá Páná Pruskiego, i udziály ich, álbo ziemice od ich jmion názwane. Był dwunásty Syn Litwos z Litewki národzony, ktorego iáko zínney mátki urodzonego, Bráciá nienáwidzieli, i bitwy z sobá staczáli, potym Litwos ustápił Prusóm, á do swych Oyczytych katow Litewskich się udał. A Bráciá iego ná swych udzieliách przestáwíac, w miłosci miefzkáli, skądze teź przeciw nieprzyiáciolóm potężni byli, á w pokoiu żyiac w gospodárstwo się w práwowáli.

### *O wielkim okrucieństwie Prusow Galindianow i innych.*

## C A P. VII.

**Z**A czássem rák się lud ten Pruski rozmnożył, iáko w pokoiu, że im w ziemi ich, ciásno być się zdáło. Przetóz zwierzchnosc tey ziemie Galindiey, roskázála to Bábam frodze, (iáko Fárao w Egypcie) áby zádnego dziewczęciá gdy się urodzi nie żywili, czego iž ich lutość od wodziła gdy nie czynili, obrzezáli piersi Pániom i Zonom áby rák zádnego dzieięciá wychowác nie mogli. Tám pláčliwe nárzekánie zálosny láment z gniewem zamieszánny, onych Pán uskromić się nie mógl. W tey to ziemi byla biáglógowa dziwnego dowcipu, rozumu bystrego, ktora w powadze u wsfytkich wielkcy byla, i zá Prorokinia (oná czarownica pewnie byla) iá miáno, do tey celnieysze Pánie ziemie oney przyszedszy, swoię niecznosna ciężkosć, bolesć, á co więcey hanbę, z plá-

### *Pruska.*

z płaczem skářżac się przełożyli, rády iákby się ták wielkiego gwałtu nád meźami okrutnemi pomścić i sobie to nágradzić mieli, szukáli. Tá miła Prorokini wzięła to sobie nározmysł, i tę drogę ku pomście ich wynalázła. Wezwała do siebie przednieyszých ziemie Gálindij, i ták rzecz ku nim uczyniła. Tá jest o Gálandyány woła Bogow náfzych wšzechmocnych, która przez mnie wam znác dáa, żebyście tudzież niemieszkaiac nie biorac ná się zbroie, ani z soba żadney broni, w ziemię szli, burzyli, á łupow ktorých wam bogowie nádádza, nábráli. Co iáko skoro Pogánstwo usłyszáo, co żywo iák ná miód bieźeli, żony z dziećmi domá zostáwwszy, plondrowáli ziemię Chrześciańska, więźniow i łupow nábrawszy, do domu się wrócáli. Lud Chrześciański mogac z rázu odpor dáć iáko bezbronnym, z stráchu się pokryli, áż kilká więźniow od Pogán do swych przybiegšy, im to opowiedzieli iż broni nie máia, dodáwszy sobie fercá Chrześciańskie obronno zá Pogány w pogoń się událi, doścignawszy ná głowę ie zbili, łupy odebráwszy do domu się z weselem wrócili. Ták ich Prorokini zwiodła, i stał się im wet zá wet. Sudáwowie sąsiedzi i bráciá ich wpadšy teź do Gálindij, spustuszylí ziemię, bydło wygnáli, żony ich z dziećmi z dostátkiem zábráli: To pišze *Petrus de Dusenburg*. W práwuiac się ták po woli Pogánstwo okrutne w Tyránstwo, w Mázowszę, Pomorska ziemię i w inne w tárgneli á okrutne morderitwá zwierzęcia srogošcia, nie máiac báczenia ná žádná pteć, płodzili, á z zwycięstwa przyeźdzaiac, co názácnieyszá osobę iáko i Litwá we zbroi z koniem ná ofiárę pálili żywo Bogom swoim.

### *O náwroceniu Polákov do Wiáry Chrześciańskiey, a zamordowaniu Woyciechá S. od Prusow Pogánow. CAPVT. VIII.*

**R**oku Páńskiego 695. Mieszko Polski Monárchá z swymi Wiáreń Chrześciańska przyiáł, i w Gnieźnie jest ochrzczony, á

Mic-

### Kronika.

Miecław od sławy dobry był mianowany: Przed tym Mieszko od zamieszania Rzeczypospolitey gdy się slepo urodził był rzeczony. Polacy też za nim 7. dnia Marca się pokrzcili. A gdy Ewangielia czytano, mieczą do połowice dobywali, dając znać się być gotowymi do gardła o wiarę zastawić się. Mieczzy inszemi nauczycielmi słowa Bożego, był też i Woyciech S. który z Węgier do Polski przyšedszy, do Prus Pogánow się udał nauczać ich prawdy Bożey, a przewioźszy się przez Ossę rzekę, która jest za Grudziądzem, uczac ich że to, co chwala, stworzenie iest, ukazał im prawdziwego Boga sprawcę wszech rzeczy, i iedynego Syna iego Jezusa Chrystusa Mesyaszá prawdziwego, za nas Vkrzyżowanego, &c. Co oni slyszac pędem rzućili się nań, i zabili go nad morzem, blisko miasteczka co dziś Fischauß zowia. Do Bolesława Krola Polskiego potym wskazali, że Boga iego zabili i zakopali, nie rozumieciac sprośne pogánstwo że S. Maż ten nie zdobywał się na Bostwo obyczaiem Bogow ich, ktorzy to jmie sie sobie krádli, ale samego siebie unizaiac, iako iedynego prawdziwego Boga Oycá, Syná, i Duchá S. wyznawał, inszych też do tego wiodł. Na okup Ciało iego podali tym sposobem, aby im tak wiele zlotá dańd iako Ciało zaważy. Bolesław zebrawszy skárbow iako náprzeczy mógł, potrzebę na okupienie ciála posłał róm, a gdy wáżono, nie zaważyło z Boskiej sprawy. Przywieziono tedy ie do Trzemeszná naprzod Kláštora, a potym do Gniezná przeniesione, o wielkich cudách przy grobie iego pisza. Ta sława zaraz rozniešiona, Otto tego Imienia trzeći Cesarz Chrześcíanŝki, Swiętym pocztem do Poznania naprzod potym do Gniezná nawiedzac Grob Woyciechá S. przyiachał, szukaiac tego co domá miał. Przeciw niemu Bolesław Krol došyć ozdobnie wyiachał czyniac mu uczciwość, a z nim do Gniezná šzedł, po długich ucztách Koronę od niego wziął przy Arcybiskupie Gnieźnierskim Gaudenciusie, wolnym go też uczynił Cesarz od poddanošci dani, co przed tym wszyscy Krolowie, Kšazęta, &c. Winni byli Celarzowi oddawac. Ten to Bolesław wtory Chrześcíanŝki Monár-

### *Pruska.*

Monarchá, á pierwszy Krol koronowany Polski, Chábry od Kozákow dlá iego smiáłości i czuyności woienney rzeczony był. Koronácyá iego była Roku Páńskiego, 1001.

*Prusowie Bolesławowi Krolowi holdować musza.*

## C A P V T IX.

**B**Olesław Krol Polski pierwszy, przez Ottoná trzeciego Cesá-  
rza Rzymkiego koronowany, wygnanego Swentopelká ná Ki-  
jowskie Pánstwo wśádziwszy, (gdzie téz wiezdziác w brámę  
rzczoná złotá, ná pámiatkę wieczná mieczem do połowice fortý  
przećiał.) Járosławiá poráziwszy, z Sáfami i z Pomorzany grá-  
nice miał, á one sobie po rzekę Elb álbo Lábi áz do morzá Nie-  
mieckiego z nimi ustáwił, w kopawszy żelázne słupy ná wieczność.  
z Rusiá takéż uczynił po Niepr. To wykonáwszy do Prusow Po-  
gan z woyskiem swym się wezbrał, ná ktore bez wieści przypa-  
dły, bił, zgromił, ziemię pustoszył, miásta téz Bálge, Rádzyno,  
i Romnowo álbo Romowę zburzył, miásto głowne i stolicé Bisku-  
pow náwyższych Pogan, támże téz Dab u nich święty z ich Bál-  
wánámi wyciáł, i w popiół obrocił. Krywo Kryweito z swemi  
Weydolotámi i z celnieyszemi Pány do lása wiány ućiekli, (zły  
frách) ále slyszac o frogim pustoszeniu ziemie swey, posłáli ná-  
przed Goncá, proszac o wolne á bezpieczne do Krolá przyiáchá-  
nie, czego gdy im lutościwy Krol pozwoił, sámi co przednieysi  
do niego przyszli, á iemu z unizonościá (lepszy karany) poddá-  
ność ofiarowali, i Trybut ná pewne mieysce káżdego roku dáwac  
obiecáli. Wdzięcznie to od nich Krol Bolesław przyiáł, i uczyni-  
wszy Pokoy w ziemi, z Tryumphem i weselem wielkim, z Ry-  
cerstwem łupáni obciázonym do Polski się wrocił. Pierwy ie-  
dnák niż wyiechał postánowił gránice swe áz po morze Báltoum  
názwáne przetoż grániczny, (náznák téz z wycięstwá) słup żelázny  
w pośrzo-

### *Pruska.*

w pośrodku Ofsy rzeki postawił, skąd też przyległa Wieś Słupie imię wzięła. Tak sobie ułożył pewne granice na wschod Słońca, na zachod, i północy. To zholdowanie Prusow według Kronik Pruskich miało się dziać Roku Pańskiego 1015. drudzy twierdzą 17. Po wielkich pracach które miewał ten sławney pamięci Krol Bolesław, w padł w niemoc, w kilku miesięcy umarł, mając wieku lat 58. trzeciego dnia Kwietnia, Roku 1025. Krował lat 25. w Poznaniu śród Kościoła na Tumie pochowan. śmierć jego Kometa która na ten czas była znaczyła. Tak żałobni byli Polacy z śmierci tego Krola godnego pamięci, że cały rok iak mężowie tak niewiaśty w żałobie grubey chodzili, biesiad żadnych ani tancow nie stroili.

### *O skaraniu nieposłusznych Pomorzán przez Mieszka, i Koronowaniu Kazimierza na Krolestwo Polskie, który Mnichem byt.*

**M**ieszko wtory na Krolestwo Polskie w Poznaniu wybrany, i tamże z żoną swoją Rixą, przez Hppolitą Arcybiskupa Gnieźnieńskiego Koronowany. Przeciw Pomorzanom z poddaństwa się wyłamuiacym z woyskiem ciągnął, mając przy sobie Andrzeia, Bele, i Lamentę, Węgry Ládysława łysego syny, Stefaná Krolá Synowcy, stoczyli ogromną bitwę zgotowymi na to Pomorzány, grzmot zbroie á rannych iekanie straszne, przelomili iednak Polacy, á Pomorzanie tył podali, gonili ie nasi bijac, wycinając, tamże i ich Ksiaze zabite. Pomorzanie potym poddaność Krolowi oddali, i posłusznemi zawzsze być przyrzekli, á tych którzy byli przyczyna Rebellij, wydali, którzy na gardle są pokarani. Mieszko potym umarł Roku 1034. w Poznaniu pochowan. Po jego śmierci w roznicach wielkich Polacy zgodzić się nie mogli, iedni Kazimierza syna Mieszkowego chcieli drudzy niechcieli. W tey niezgodzie to na koniec zamknęli, aby matka Ryxa rząd trzymala ażby

## Kroniká

áźby Syn Kázimierz dorost. Ale pánowanie przykre niewieście  
mężom Polákóm prętko się sprzykrzyło, przeto obmyśláwali to,  
zeby maź meże rzadził á nie niewiastá. O czym gdy już jáwnie  
mowili, czego innego Ryxá Krolowa się obawiaiac, zabrawszy  
kleynoty, dwie Koronie Krolá i Krolowey, z Synem do Saxonij  
do Brátá Henryká Cesárzá uiácháłá, który ia opátrzywszy według  
stánu, Syná iey Kázimierzá do Włoch ná náukę posłał, tám do  
Kláštorá Kluniáckiego miedzy Bráćia Benedyktynow wstąpił.  
Polská i postronnemi walkami strapiona i domowymi rostyrki uci-  
śniona, przymusiá prawdziwych Synow Oyczyzny, zabiegać  
upádkowi, i o dobrym Rzeczypof: myśleć. Złożono przeto Seym do  
Gnieźná, gdzie po długich námowách ná Kázimierzá zezwolili,  
onegó szukać przeprosić, do Polski przyprowadzić urádzili. Do  
tego pewne záčne Posly náznaczyli, którym to zlećili, áby ná-  
przed do Krolowey stápiwszy onę pozdrowili, do Kluniáku potym  
się událi, co i czynili. Gdy do Kluniáku posłowie przyiecháli,  
náleźli Kázimierzá w Kápicy, ktorego z płáczem prosili, áby ná  
Oycowskie miejsce do Polski iácháł. Tá¿e Opátá prosili dá-  
wšy mu wielkie dáry, áby go z kápice wolno wypuścić. Opát  
obiecał wszystko uczynić jeśli od Papieżá mieć będzie dozwolenie,  
bo już jest Dyákonem, ánie mam ia tey mocy ábym go mógł  
świeckim uczynić. Słyszác to iácháli prosto do Rzymu, tám Pá-  
pieżowi dáwszy dáry, prosili go áby im dziedzićá wypuścić ná Kro-  
lestwo swe z Kláštorá kazał. Papież Benedykt 9. zlutował się  
ná Polákami, dopuścił im tego ustáwiwszy im pokutę wszystkim w  
obec, piéniadz od ká¿dey Persony dáwac do Rzymu co zowia  
świéto Pietrze, wtore włosy strzydz, trzećie, ná wielkie swiéto zá-  
wijác głowę biáłym iákim cienkim sukнем iáko stula. Przyięli to  
Posłowie, i do Kluniáku z listy Pápiefskimi iácháli, Kázimierzá  
z kláštorá wzięli, z nim prosto do Seweldu do Mátki Krolowey  
wstąpili, ktora ácz mu do Polski iechác bronila, wszá¿e potym  
obie Koronie mu wróćiwšy, do Polski go poczćiwie zá pomocá  
Henryká Cesárzá z wielkim kosztem wypráwiá, który przyiáchá-

### *Pruska.*

wszy, od wszystkich był z radością przyjęty. Ten był najpierwszy Krol w Polsce który pisano Łacińskie umiał. Koronowany w Gnieźnie przez Stefaná Arcybiskupa Gnieźnińskiego, Roku 1041. Tymże sposobem Woysitek Mendogá Krolá Litewskiego Syn, Mnich álbo Czerniec, z Kláztoru Píńskiego który sam był założył nád Niemnem, ná wielkie Księstwo Litewskie był wzięty i podniesiony, Roku 1264.

*Od kogo Mázurowie rzeczeni, i iáko z Prusami od Kázimierza porázeni, á o obiezwaniu pierwszego ich Pana.*

### C A P. XL

**P**O śmierci Krolá Polskiego Mieszka, w Interegnum Mássalusa álbo Másos Podczáły niebofzчыká Krolá, widzac wrostárgnieniu pogodę, Plocki powiat opánował, á máiac po sobie gromáde ludu, Pánstwu temu od Imienia swego názwisko Mázowize dáł, ufáiac iuz síłom swoim. Gdy Kázimierz obmysláwał pokoy Rzeczypospolitey, do tego się náprzod udał, áby upornego á okrutnego Mássalusa álbo Mázofzá który ustáwiczne w tarczki do Polski czynił, skrocił, przetoż zebrałwoywo do Mázowisz ciągnął. Ochotnie też Másłus z swoieni się gotował, máiac wieść o tym, á wyiechawszy z woyskiem Krolowi bitwę dáł, porázeni Mázurowie i rozproszeni musieli Krolowi zwycięzcy czółem bić. Másłus zás Tyran nie ufáiac swoim, do Prusow Pogánow się udał, u których pomocy szukał, iákoż u Pogánow ná Chrześciány pretko znalazł. Jázwingow też pobrátyniow Pruskich w tym używał, z ktoremi się zgromádziwszy do Mázowiszá ciągnął, á ziemie nie osádzona ná ten czas łatwie wziął. Kázimierz skoro o nieprzyiácielu się dowiedział, zebrałwoywo co mógł náwięcey ludu, (ktorego nápretce wiele nie mógł mieć) przeciw zdrajcy ciągnął.

### *Kroniká.*

gnał. Másłaus też iákoby pewien zwycięstwá ufáiac w mocy i w mnogóści okrutnego ludu Pogáńskiego, Krolá u Wisly czekał. Gdy blisko siebie obozmi stáli, Kázimierz nie iáko dlá nie rownego pocztu nieprzyiációł był stráchem z ięty, czym uczynił zlá mysl żołnierzom swoim. Ale w Bogu ufánie kładac, á spráwiedliwa wojnę záczyńaiac, pierwszym się też zwycięstwem cieszac, rzecz o tym do wšyftkiego rycerstwá ozdoba uczynił, która tak ich sercá ánimował, że wšyscy krzykneli bić się do gardá. Dał znak podkáńia, nieprzyiáciéle také, okrzyki ogromne, głosy różne áż pod niebo rozbijáia: Pogánin nielutościwy o ślep bije, nási mężnie (choć nie równo) odpieráia. Porażeni ná koniec Pogánie tył podáia, á nási tym bárdziej przypieráia: Okrutna porażká, że iáko Pruska Kroniká świádczy, Prusow Jázwingow i innych Pogánow, ná plácu 15000. zostáło, á poimánych 2000. było. Másłaus do Prus przedsię po porażce ućiekł, máiac o Prusách (iżby mu z nowu przeciw Kázimierzowi Krolowi Polskiemu pomoc dáć mieli, ) tę nádzieię, ále go bárdzo omyliło: Bo Prusácy dostáwšy go, mszczac się twych Bráci ná wojnie pobitych, zádáwšy mu wielkie męki, ná wysokiey Szubienicy Páná Másłausá obiesili, pošmiewáiac się z niego tymi słowy: Wysokimes być prágnał, wysokoż uwiff. Tak złey rady spráwcá źle zginał, á Imię jednák od siebie Mázowszu zostáwił. Prusowie obáczywšy się, láski u Krolá zádáli, która też otrzymáli. Trybut zátrzymány oddáli, i dáwac ná potym ślubowáli, tak się pokoy stáł.

*Bolesław Prusy fortelnie porażił.*

## C A P V T XII.

**P**O śmierci Kázimierzá Krolá Polskiego, który umárl Roku 1058. A w Poznaniu pochowan, ná Krolestwo Bolesław, rzezony od dobrego sercá śmiały, był koronowany w młodych lećciach,

### Pruská.

Ściech, ktorego młodość Prusowie sobie lekce wázac, tudzież zabawionego widzac Czeska woyna, do Pomorza wtárgnęli, przebywszy Wisłę, bez lutości ziemię plondrowáli, co się nawinęło nie żywili, plonow do domu wiele nábráli. Obawiaiac się Polákov, mocna twierdza nád Wisła gdzie teraz Grudziadz, zbudowáli, Grodek nazwáli, łupy ktorych z Polski nábywáli, tam skladáli. Tak frogie woyska zbieráli, ze wszystka Pomorska ziemię mało nie osiedli i opánowáli. Bolesław uspokoiwszy niepokoie z Książciem Czeskim Bratysławem, i pokoy utwierdziwszy krewnościa, (bo zá małzonkę Bratysław, Krolá Polskiego Bolesława siostrę Swentochnę, wziął,) do Prus wielka się moca ruszył, ale gdy bitwy dáć niechcieli, a Grodka z nimi dobyć moca nie mogli, bo ze wszech stron dobrze był obwárowány, fortelem ich, a nie iáwna bitwa ktorey się zbraniáli, zwyciężyć umyslił. Ruszył się tedy z woyskiem iákoby chciał ná zád do Polski, zaniechawszy nieprzyiáciol, iáchác, ale przyszedłszy wciásne katy, éicho z woyskiem lezał czekáiac ná Pogány. Prusowie mniemáiac aby Krol do Polski odiechał, z swoich iam wychodza, a iuz śmielsi ze przeto soba nikogo nie widza, rádziej zaczęli ow tárgnieniu do Polski, i nie mięszkáiác ná to się zgotowáli, czego gdy się Krol przez spiegi pewne dowiedział, z woyskiem swym ochotnie przeciw im się spieszył, a przepráwiwszy przez Ossę rzekę, ná niespodziáłe ogromnie uderzył, i ná głowę poráził, i tak zás Pomorska ziemię, ktora oni iuz mało nie wszystkú byli opánowáli, wziął, a Prusy po stáremu pod swa moc podbił, Roku 1059.

*Pomorzanie i Prusowie z poddáności się wyłomá-  
wszy, szkody czynili, ale kila kroć od Polákov  
porázeni.*

### C A P. XIII.

**P**omorzanie i Prusowie Poganie, Nowego Krolá Władzislawa  
Her-

### Kronika.

Hermaná Polskiego, zabawionego woyna Czeska i Moráwska widzac, wybili się z posłuszeństwa, a szkody w Polšcze czynili, hořdu dáwać nie chcieli, przeciwko którym Krol z ludem Sieciechą Wojewodę Krakowskiego, Hetmaná wyprawił. Stoczyli z sobą bitwę w dzień w Niebowzięcia Panny Máryey, na obie strońie równi sobie będąc, zwycięstwo nie pewne, alie Poganie gdy tył podali, naszym sercá dodali, tak w nich wielką szkodę uczynili. Łaski potym prosić musieli, i posłuszeństwo z dániá obiećali, Roku 1083.

Zaras po odiezdzie woyska Krolewskiego przyszła wieść, iż Pomorzanie i Prusowie wiary nie trzymáia, szkody czynia, Krol tym obruszony, zaraz w Misiácu Lutym, z małym, iák nápreťce zebrać mogł, ludem, ale jednák przebránym, rozdzieliwszy lud na dwie części, ziemię Pogánska w dłuź i w szerz ognię i mieczę, žádnego odporu nie máiac, woiował, a z łupem wielkim do Polski się nákierował. Pomorzanie z Prusy sąsiády, co się byli w iáskienie pokryli, dowiedziáwszy się o małym woysku Krolewskim, zgromádzili się co nárychli w pogonia za Krolém, co szpiegowie ktorých za sobą Krol zostawił iemu tudziez, że w piáć milách są za nim, znać dáli. Rycerstwa swego Krol Władisław rádził się, coby czynić miał, iesliż uiezdzać, albo się potkáć z wielkością ludu, małym pocztem. To iednomyślnie rycerstwo Polskie zámknęło, że wola poczćiwie umrzeć niż ućiekać, bo to niesłuszna Rycerzom i Pánom przed sługami i hořdownikami swemi ućiekać. Potkáli się tedy mężnie o trzećiey godzinie na dzień, a trwała wápliwá bitwá aż do zmiierzchu, tam potym szyki pomylili Pomorzanie, i zwyciężeni tył podali. Polácy zwycięstwem, obćiażeni płony, do Gnieźná iácháli, bo Wielkánoc Swiętá nádochodziła. Gdy Krol zwykle z swoiemi Náboženstwo odprawił, wypoczawszy żołnierzom i bydłu, zebrałszy ludu wiecey záś do Pomorza ciagnał, a one moca z Prusami do posłuszeństwa przywiodl, gdy pierwey do niego przyszli łaski zádać, wydáiac przyczynce Rebelliey, ktorých na gárdle Krol pokárał: Roku 1060.

Nie:

### *Pruska.*

Nie długo trzymali słowo Pomorzanie, ábowiem z nowu Krolowi w tárgnęli w ziemię, i Miedzyrzecz ná Sáskiey gránicy wzięli przez zdráde, i wiele korzyści wygnáli. Władziław Krol kiedy to usłyszał, tudzież Sieciechá Hetmána z ludem wypráwiał. Bolesław teź Krolewicz Oycá prosił, áby go tám ku dobywaniu Zámku posłał, Ociec dziwował się chęci iego w młodych lećiech ku rycerskim rzeczom, i ácz mu tego z pierwu zbronil, potym ná to zezwolił, i pułk ieden ludu z niektórymi Pány iemu porucił, Sieciech áby wszystko rzadził, (iáko doświadczony Hetman) rozkazał. Ktorzy gdy oblegli Miedzyrzec, szturmowali bez ustánia gwałtem kniemu, ále mu nic uczynić nie mogli, gdyż mocno obwarowany był. Głodem umysłili Polácy przymusić Pomorzány do poddania zámku, co oni zrozumiałwszy chlebem i mięsem z Zákú Pogánie cískáli ná Polákov, tym porużony Sieciech chciał odstąpić, tñniemáiac tám wiele żywności być. Ale Bolesław Krolewicz we 12. lećiech będąc, rák powiedział: Wierście mi iżci ludzie żywności nie máia, iedno nas rák fortelem podchodza i zbyć chca, ále polezmy jeszcze á tego doznámy. I kazał Bolesław Krolewicz Polski przeciw ich chytrósci kilká domow budować około zámku, i gontámi pobijác, bo tám drzewá dośyc, dáwáiac znác iż tám zimować chca: Bączac to Pomorzanie, posłáli z wielkimi dáry do Bolesława Krolewicá, podáváiac mu Zámek i wszystko co jest ná nim, záchowawszy tylko zdrowia swoje. Krolewicz przyrzekł im to uczynić, i rák się stáło, nágrodziłá się im wszystká utráta, przez rostropność Krolá młodego Bolesława, Zámek wzięli, do domu się potym z rádością wrocili.

*Wywołancy przeciw Władziławowi innego Krolá obráli, do ktorego Pomorzanie i Prusowie przystáli, á o porażeniu ich.*

### C A V T XIII.

**S**ieciech Woiewodá Krákowski i Hetman wielki, w lásce u Krolá będąc,

### Kroniká.

będąc, wszystkie prawie Rzeczpospolita Polska w swej mocy miał,  
i iakoby Krolem samym władał, z czego u innych w nienawiści,  
(iák i teras tego dosyć naydzie) był. Przeważał on iednak  
rządu dobrego, á występne iedne ná gardle, drugie wywołaniem z  
ziemie karał, ktorzy bezpiecznie mieszkanie mieli. Tę przyczynę  
máiąc Wrátysław Krol Czeski nieprzyjazny Polákóm, wywołáne  
podusił, áby innego Krolá sobie obráli, á tey nędzy się odieł.  
Zbigniew był Władziławá Krolá Polskiego nie z własney żony  
Syn, ktorego gdy Oćiec ná ráukę áby Duchownym został do  
Niemiec posłał, on dla wstydu do Klasztorá wstąpił. Tego to  
Zbigniewá Krol Czeski rádził, áby wywołáni Polácy zá Páná  
wzieli, co i uczynili, á on im pomocy ludem dodał. Zbigniew  
wyszedszy z Klasztorá, zá žádaniem Poláków wywołanców, z po-  
moca Krolá Czeskiego, do Kujaw w tárgnał, przystáli kniemu  
záráz Prusowie i Pomorzanie, i ták społem Krolowskie ziemie  
brać i posiadać poczęli. Przeciw ktorým Krol Władziław Oćiec  
Zbigniewá z woyskiem przyciągnął, nie lenił się też i Zbigniew  
Syn. Bitwá okrutna z obu stron się stála nád Jeziorem Gopłem,  
przemogła stroná Władziławowá, násiekli nieprzyaciół moc wiel-  
ka, ostátek w Jezioro wegnáli, stádze wodá w iezierze krwia lu-  
dzka i ścierwami zarázona, przez wiele lat ludzióm pożyteczna  
być nie mogła. Zbigniew widzac nie rzecz do Kruszwice uciekł,  
ále go tám Oćiec prętko doszedł, onego żywo poimawszy, miá-  
sto obfite i budowne ná łup żołnierzóm dał, że onemu zácho-  
wianie tám dáli. Ná przyczynę potym Marciná Arcybiskupá Gnie-  
źninskiego, i innych Pánów, Władziław Krol Zbigniewá wypu-  
ścił, zá Syná zeznał, i pewne Księstwo iemu náznaczył. Wn ár  
potym Krol Władziław Roku 1102. Máiąc lát wieku swego oko-  
ło 59. Krolował lát 20. w Plocku pochowany. Ná mieyście Cy-  
cowskie Bolesław obrány i koronowany, z rádoscią ludu pospolite-  
go, Roku 1103.

O doby-

*Pruska.*

*O dobytciu Bitagrodá, i podaniu innych Miast Pomorskich, i nawroceniu Pomorzanna wiarę Chrześcijanská.*

C A P U T X V.

Pomorzanie nieprzeſtáli jednák ſzkody czynić w Polſzcze, mając po temu Pána który ich podburzał, Zbigniewá, który ná udziale nieprzeſtájac, chciał wſzystko pod Boleſławem opánowác, do czego Pomorzani i Prusow używał, ale záwsze przez Boleſława ſe porázeni. Trafiło ſię iż Krol u Ziemiániná ná kiermáſzu (iák mowia) będąc, z fortunnego powodzenia był wesoł, i w ſiadł ná koniá, wziáwſzy z ſobá ſto koni lżeyszych i Skárbimirzá Hetmána, iecháli ná łowy. A gdy byli w dąbrowách trafiłi ná trzy tyſiące Pomorzani, którzy ſię cicho ſkrádáli zabić Skárbimirzá Hetmána, który im był wielkie ſzkody poczynił. Krol Boleſław iák Lew krzyknał, a uderzył ná nie z ſwym máłym poczem, przezájac ich pułki tám i ſam rozpędził ie, aż go ieden Rycerz od rák zbytney ſmiałości odwiódł, gdy widział áno pod nim z koniá wſzytkie wnetrznosci wyſzły. Tamże teź oko ſtrácił Skárbimirz Hetman. Krol ſpracowany do ſwych ſię gotuiacych wracał, potkał ſię z nimi a oni iuz ná ratunek iecháli, tám wſzyſcy Krolowi mieli zá zle, iż z máłym ludem ták ſmieie poczynáł, rozwodzác mu rozmaite przygody. Wytchnáwſzy nieco Krol Boleſław, z wielkim woyskiem do Pomorza ſię ruſzył, chcąc ſię ſwego pomſcić, tám záś niepoſlušne do poddáności móca przywiódł. Bitagrodzanie tylko poddáć ſię niechcieli: poſłał do nich Krol dwie tárczy, iedną błękitną, drugá czerwoná, aby ſobie obieráli co lepszego, pokoy czy woyná. Hárdá ná to Krolowi odpowiedz dáli, wziáwſzy obiedwie tárczy, rzekli: i ſłáwne zwycięſtwo krwia Polſka i pokoy ſobie niedługo ſpráwiemy. przyſzancował ſię co ná rychley

### Kronika.

rychlię Boleſław pod Biągrod Miąſto ná ten czas bogáte i ludne, moca go wielka dobywájac wziął, ſtárſze wyſiekl, ále poſpolſtwu ktore u nog jego pádało, proſzac o láſkę, juź nie nád nimi, ále nád żonámi i dziećmi ich, iáko Krol lutoſciwy przepuſcił. Báczac drugie miáſta cnotliwe á láſkawe iego przeciw nieprzyiációłom zachowanie, dobrowolnie ſię mu poddáwały, iáko Kamieniec, Kolberk, Wielen, Koſzmin, i inne miáſta Pomorſkie. Czárnkow teź wziął, i dał Gniewimirowi dziedzirowi z láſki, ktorego ſam okrzcił ze wſzytkim rodem iego. Tegoź czasu Pomorzanie do Spicymiru wſi bez wieſci w pádli, tam iáko Pogánie ná Koſciół ſię rzucili, gdzie był ná ten czas w małym poźcie Márcin Arcybiskup Gniezninſki, ktory uſlyſzawszy ten tumult, ſkrył ſię z ſtráchu, á Pogánie złupiwszy Koſciół, Archydyákoná Gniezninſkiego, mniemájac by Arcybiskup, z ſobá wzięli. Ták ie Pán Bog pokarał, (iáko piſza Kronikárze) że ie z żonámi i z dziećmi wielká niemoc popádała, iż ſię o ſciány tłucli, drudzy poſzáleli á ſámi ſię z ſobá bili, drápáli i kaſáli ná ſobie ciáło, *et*. Obáczywszy kaźn Boża ná ſobie, Archydyákoná z przetem Koſcielnym ná zácl odeſzáli, á ſámi ſię teź pokrzčili, á Wiaré Chrzeſciánſka przyięli.

*O ſrogię porażce Pomorzán i Prufow pod Naktem,  
á iáko dwa kroć Krol Boleſław Nákiel wziął.*

### C A P. XVI.

**N**ie chcieli być i po ſzkodzie mądry Pomorzanie, czynili ie-  
dnák z Prufámi pogánie ſzkody Krolowi w Mázowſzu i in-  
dzie, przeciw ktorym Boleſław wielkie woſtko zebrał, á do Po-  
morza przybywszy Miáſto i Zámek dobrze obwárowáne, Nákiel  
opáſał. Co widzac Pomorzanie obywátele Miáſta, iż ſię mocy  
Krolewſkiej odiać nie mogli, proſili przymierzá ná dni 15. Co i  
otrzymáli, tym czasem do ſwych o ráunek poſzáli. Pomorzanie

### Pruska.

wziawszy ná pomoc Prusy, z ktorými się mocno z przysięgli, chociaż bez znáków przez lasy pod Nákiel przyszli, w dzień Wąwrzyncá Świętego. Polácy Náboženstwem dnia tego zabáwieni, o Nieprzyácielu nie wiedząc, gdy z koncá lasu nieprzyácielskie znáki uyrzeli, do zbroie się rzucili, wczym mieli folgę od nieprzyációł, ktorzy okopuiac się, ná niespodziáne zaraz nie uderzyli. Bolesław widząc iż się dobrze okopáli, roznámi i włóczniámi gęsto ostáwiali, ogień też z przodku blisko Náklá nániecił, nie lękł się tego, ále ná dwoie Woysko rozdzieliwszy, z iednym Skárbimirzá Hermáná posłał, ktoremu z przodku gdzie iedne wrotá mieli, ná nie uderzyć kazał. Co gdy Skárbimirz uczynił, Pomorzanie z Prusámi mniemáiac to być lud wszystek, wszyscy się náprzed obroćili. Tám z tyłu dopiero, wáły, różny, rozrzuciwszy Krol Bolesław, z ogromnym okrzykiem ná nie z ludem swym uderzył, rozgromił, pobił, tak iż ich ná plácu zostáło (iáko Kroniká Pruska świadczy) 40000. á 2000. Poimáných Polácy wzięli. Nákielscy widząc swych przegráná, dobrowolnie z innych Miást szczęścia się poddáli. Tę Nákielská dzierzawę dał Krol Swentopełkowi iednemu z Rycerzow swych, z domu Gryfow, godnemu czci i wiáry, ále się ináczey náházło, bo máiac potáimne z Pomorzány porozumienie, zlámałszy przysięgę Krolowi się przeciwiał. Miał wola Bolesław Roku 1118. Ie uskromić, ále dzdże ustáwiczne od tego go hánowáły, ktore tak wielkie były, że áni siáć, áni żac ubodzy przez wielká powódź nie mogli, co i w innych kráinách było. Te niepogody snádz znáczyły te cudá, że przed tym po záchodzie słońcá ná trzy godziny tak żarzył Niebo było iákoby gorzáło. Pogodny czas potym máiac Krol ruszył się do Pomorzá ochotnie, chcąc też iuż ostátecznego szczęścia Pomorzanie skosztowác, z Prusy z przysięgłemi swemi pospolite práwie ruszenie uczynili, niewypuszczáiac żadnego do boiu godnego, mocnie się wygotowáli. Stoczyli krwawá z obu stron bitwę i wátpliwá, bo Pomorzanie z Prusy wielkością, Polácy męstwem przewyżzáli, nie moglá mnogość Pogánow wytrzymác męstwá Ry-

cerstwa Polskiego, pomieszawszy się uciezka gárdci bronili, á Poláci po nich, ále za rozkazaniem Królewskim nie mordowali ludu, tylko więźniámi bráli, áby zemiá nie spustoszała. Poganie teź dobrowolnie się podawali, Swátopołká potym ná Náklu obległ, ále iż się był dobrze opátrzył, tudzież że zemiá dokuczála, wzięwszy Syná Swátopołkowego w ząkládzie, i wojenne náklady z Náklá, odiáchał, á Swátopołkowi winę z Nákielskimi przepuścił. Lećie zaś nowemi rosterkami Swátopołkowymi Krol poruszony, tak meźnie Náklá dobywał, iż zwatpiwszy o sobie Náklanie, u Krolá łáski prozác tylko zdrowie uprosili, á Swátopołká wydać musieli, ktorego Krol ná więzienie (iáko zdraycę) dał. Nákiel wzięwszy, wšyřtka Pomorska zemię Krol opánował, á do Wiázy Chrzeřciánskiey (ktora dwa kroć przed tym przyimowali i porzucáli) one z Kšiazećiem ich Wárćisławem przywiódł, ktora po dziś dzień trzymaia.

*Bolesław Krol Polski do Krolestwa Duńskiego iá-  
chat, ále Krolestwá sobie podanego przyiać  
nie chćiat.*

## C A P V T XVII.

**M**iał Bolesław ná Dworze swym człówieká Rycerskiego z Duń-  
skiego Krolestwa Piotrá, ktory sława zácneho Pána uięty z  
Dániá do Krolá służyć przyiáchał, z czássem ukłádností i cnemi  
správami tak sobie wšyřtkie práwie sposobił, iż zádneho nie było  
ktoryby mu łáski Królewskiey, (ktora miał) zayrzał. Ztad od  
Bolesławá Hrábia Skrzyńskim iest uczyniony, i innemi godnostíá-  
mi uczczony. Oćieć tego Piotrá Wilhelm, Henryká Krolá Duń-  
skiego náwiernieyszy, á wielkiey godnostíi człówiek, gdy Abel  
Krolá Brátá zabił, i Krolestwo wziął, máiac w swey mócy potá-  
iemnie skárby Królewskie Wilhelm, Synowi Piotrowi do Polski  
dał o tym znać, á iżby z pocztem ludu po te skárby przyiáchał,

### Pruska.

nápominał. O czym gdy Piotr Krolowi sprawę dał, słuszne kretmu Krol u Gdańską okręty gotować kazał, zebrawszy potym sposobnych żeglárzow, sám z Piotrem do Dunskiego Krolestwa iáchał, gdzie tę wieść puścił, iż krzywdy zámordowanego Krolá nád meżoboyca Brátem msćić się chciał. Co Szláchtá i Pánowie Dunscy uslyszáwszy Bolesławowi przypadli, Zámki i Miásta podáli. Abel zás Tyran widzac się być od swych wzgárdzonego i opuszczonego, uciekł. Tým potym Dunczycy spolnym zezwoleniem Bolesławá Krolá Polskiego żádali mieć sobie zá Pána; ále Bolesław wymowiwszy się z tego, kazał, áby miedzy soba Krolá godnego według woli swey obráli, ofiaruiac mu się przeciw nieprzyiáciolowi káždemu pomagác. Tákże uczynili, á Krol postanowiwszy pokoy w Dáni, skárby zábráwszy, z Piotrem Hrábia Skrzynskim, do Polski szczęśliwego wiátru używáiac, w krótkich dniách przybył, Roku 1124. Wysiádlży z okrętow, od poddáných swych Prusow trybutu chciał, w Sámlándzie, ktorzy dáć się go zbrániali, przeroż Polácy stoczyli z nimi bitwę, porázili Prusy, i mieszkáiac w ziemi przez ósm Niedziel, ziemię bogátá i ludná wypustofzyli, á z łupy wielkimi do Gdańską się wrocili. O tym Pietrze Dunczyku Hrábim Skrzynskim, wyżej miánowanym, muszę tu nie co dołozyc: Gdy po śmierci Bolesławá Krolá Władzislaw ná Krolestwo wstąpił, iáko stárszy nád Bráćia inna, zá powodem potym Krystyny zony swey, chciał i Państvá Bráćiey od Oycá wydzielone pośieć, onych z poddánymi do swey poddánosci przyłaczyć. O co częste bitwy mieli, nie oparł się o to nikt, iedno Wízeborz Woiewodá Sedomierski i Hetman koronny, Piotr też Dunczyk, ktorzy Krolá nápomináli áby Brátersko według Testamentu Oycowskiego z bráćia żył. Obráziło to bázwo Krolá, który gdy się zwierzył tego Krystynie zonie swoiey: Obmysliwála rá iákoby się tego osobliwie nád Piotrem pomściła. Więc Dobieszowi tego w ktorým się kochála, człowiekowi młodemu, ále goncy sławnemu się zwierzyła, i onego potáiemnie oto prośiła, i roskázála mu áby Piotrá nie znacznie dla wzruszenia ludu

### Kronika

du pospolitego poimał, a do niej żywo przywiośł. Więc trafiło się iż Piotr Duneczki, Pannę wydawał za mąż za Iaxę Xsiazę Serbskie, ktore wesele w Wrocławiu sprawiał: prosił tedy Dobiesz, o żadney zdradzie nie niewiedząc, żeby mu gwoli na wesele zwierzą ugonił, co ochotnie Dobiesz obiecał, mając swe na sercu, i przyprawiwszy się ktemu; do Wrocławia iadąc tam, Piotra na drodze poimał; i do Krolowey go przywiodł: ktora mu dała ięzyk turznać, i oczy wyhipić; wszakże iednak potym z dziwnego Boskiego mocy przejrzenia, i mowił i widział przez pięć lat, a gdy umarł w Wrocławiu Śląskim, gdzie przez ten czas mieszkał w Kościele S. Wincentego, ktory on fundował i dał zbudować, z wielką czcią pochowany ten to Piotr, iakom wyzey pisał, ktory z Dunskiego krolestwa, wielkie skarby z Krolm Bolesławem wywiośł, ale ich marnie nie obracał kedy Kościołow 70. w Polfcze na rożnych miejscach, zmurować dał, i na nie nadał z ktorych drugie i do tego czasu ieszcze stoia.

*Bolestaw Crispus, Prusy porażił, do holdu, i do Wiary  
Chrześcianańskiej przywiodł, ale potym od nich  
srodze porażon.*

**R**Óku Páńskiego 1164. był Krol w Polfcze Imieniem Bolesław, Crispus od kędzierzawych włos: rzeczony: ten z wey-  
skiem wielkim do Prusow pogánow się ruszył, w szerz i w dluż  
ogniem i mieczem okrutnie ziemię zwoiował, a Prusy, że żadali  
łaski, przymusił. Ktorey im pokazać niechciał, aż by przysięgli  
Trybut Krolowi na każdy rok dawać, i porzuciwszy a pepaliwszy  
swe Bálwany, na Wiarę się Chrześcianańska ochrzcić. Co gcy  
Prusowie przyięli, i przysięga to swa potwierdzili, ławie Krole-  
wska łaskę otrzymáli. Toburzyli tedy bogow swych fałszywych  
Bálwany, a na to miejsce iedynemu prawdziwemu Bogu Kościeły  
budowali, pochrzcić się i z dziećmi dali, co iednak nie z chęci,  
ale

### Pruska.

ale obawiając się czego gorzszego, czynili, iako się nie długo potym pokazało. Bo iako skoro Krol odiechał z woyskiem, do smrodu się zaś swego wrocili, ledwo rok wytrawwszy w Wierze Chrześciańskiej, zaś iawnie Białwany chwalić poczęli, wyrzuciwszy Kąplany, i obrzędy Chrześciańskie, Kościoły sprofanowali. A obawiając się żeby tego nie przypłacili, do Krola z wielkimi dary posłali, opowiadając się iż oni z posłuszeństwá iego się nie wyłamia,, ale owtzem temu wiareg zupełną chować chcą: Tylko proszą aby do wiary nie byli niewoleni, gdyż wszystkim lud wolałby niewiem co uciepieć, niż oycowskich bogow i zwyczajnych obrzędow odstąpić. Nie oparł się o to Krol iakoby się godziło, gdy słyszał że wiary temu nie łamia, i przetoż tak Posly odprawił, iakoby ná to zezwalał: więcej ważyć powagę Máiestatu swego, niż Boskiego: ábo dárámi tak zmámiony, ktore mądrych fercá ślepia: nie myśląc że niepohámowany upor, ktoremu raz wodzy popuszcza. Czego jednak ná niezbożnych Prusách iawnny przykład został, bo oni widząc iż im pierwsza winá spełzła, zhardzielili, i iawnie Krolowi z poddánosci się wyłamali, Wzředniki iego precz wygnáli, z wielką potym mocą Chełmską ziemię i Mázowsze okrutnie hurzyli, á wiele więzniow i dobytká nábráli. O czym do Bolesława gdy wieść przyszła, bez mieszkánia za nimi z máłym ludem w pogonia się udał, ale iuz byli pogáni ufzli. Roku zaś 1167. nágotowawszy się Bolesław dobrze, mocą do Prus ciągnął, w ten czas ná zdradę dwa Prusowie przystáli do Krola, czyniac się wygnancámi á świadomymy w Ziemíách Pruskich, przeto im spráwę i zwierzchnosc porucono woyská: ktorzy w pustynie, lasy, błota i trzęsawice wielkie, á w ciásne káty lud zawiędli, że nie mogli ani ná zad ani ná przod wynisć, tam ie Prusácy hániebnie porázili, że prawie co celnieysze Rycerstwo Polskie tam poległo. Tam też Henryk Ksiązę Lubelskie i Sandomierskie meźnie się z nimi bijac, zabit. Káziunierz potym brát Henryká tego będąc Krolew Polskim, nád Prusámi i śmierci brátá swego się mścił, i nieposłuszne skrocił, á do poddánosci i dawanía dáni zaś przywiódł, w czym też wziął základ 1000. Prusakow. O Swá-

*Kroniká.*

*O Swátopetku zdraycy, ktorý Krolá i Páná swe-  
go zabit.*

**L**eszko biały, od włos białych rzeczony, ná Krolestwo Pol-  
skie wybrány, Roku 1194. Swátopetká syná Mszczuiowego Stá-  
rosta nád Pomorzány przelożył, z tym sposobem, áby to Księ-  
stwo iemu i potomkom iego Krolom Polskim w cále záchował,  
á káždego Roku Tribut tysiac grzywien srebrá lánego do skár-  
bu oddáwał, co wšyfstko zisćie Krolowi Swátopetk obiecał, i  
przysięga tego podpárł. Wyniesiony potym szczęsém, á skár-  
bami umocniony, nie pámiétáiac ná przysięgę swá, Tributú zá-  
dnego dáwać niechćiał. Roku tedy 1227. Leszko Seym zložyl  
w Galszáwie folwárku Mnichow Trzemeszenskich blisko Zniná,  
ná który pozwał Swátopetká Stárosta Pomorskiego oblicznie,  
dla oddáwánia Tributu. Ziazd tám był nie mály, był Henryk  
brodátý Książę Wrocławskie, Konrad Mázowieckie i Kúiańskie,  
Wincenty Arcybiskup Gnieznieski, Wáwrzyniec Biskup Wro-  
cláwski, Michał Kúiański, Páweł Poznánski, Wáwrzyniec Lubu-  
ski, Ginterus Płocki, Biskupi, i inszych wiele Pánów.

Swátopetk iákó chytry, widzac bydz ten Ziazd przeciw sobie,  
posłał Posly swoie do Krolá, proszac áby zá zle nie miał, iż ná  
ten czás bydz nie moze, ále ná inszy czás gotow się będzie stá-  
wić. Czwártého dnia Seymu szedł Krol do lázni z przedniey-  
szymi Pány, o czym gdy Swátopetk, który się ná nie z woyskiem  
skradał, od szpiegow wiadomóść wziął, uderzył ná námioty i go-  
spodyich, á co mu się náwineło nie żywił. Krol Leszko uslyzá-  
wszy ten tumult, nágo z Henrykiem brodátým z lázni ućiekl, á  
ná kon wpadšzy, uiezdzał. Swátopetk pućił się po nim, i dogo-  
niwszy Krolá, we wsi Marćinkowie zabit. Henryk brodátý Wro-  
cláwskie Książę bárzo ránion, ktorego by był pielgrzym služeb-  
nik nieprzyległ, byłby zabit, wlekyce potym do Wrocławia  
niesion. Insi Pánowie i Biskupi iedni poránieni, drudzy poimáni  
byli. Zálózne to ich było bęspiećenstwo, iákóž to wielu poty-  
ká co

## *Pruska.*

ká co sobie lekce nieprzyjaciela wáza. Od tego się czasu Swátopek za Ksiáze Pomorskie piśac póczał á Leszkowe ciało w Krákwie z zálością ludu pospolitego jest pochowane.

### *O początku Krzyżaków, i przyściu ich do Prus.*

**R**oku tedy Páńskiego 1227. gdy Konrad idacy ze krwi Krolow Polskich był Xsiáżećiem Mázowieckim, morderstwo to Pruskie i náiazdy nád zwyczaj w Mázowszu się w zmagały: Bo náglówę nieprzyjacielami Konradowi (lubo sąsiedzi byli Prusowie) pokazáli się. Aże tedy Ksiáze Konrad był udzielnym Ksiáżećiem, od Polski, á ktemu w ow czas niewáleczny; tedy za ráda Biskupa Chelmińskiego ná imię Krystyná: posłał do Fryderyká Cefárzá, prośzac go, á żeby mu Krzyżáckich Rycérzow, którzy przed Sárácenami do Niemiec, pod łaskę Cefárská z Syrii ustąpili, przeciwo Prusom, iáko Pogánom przyśłał. O których to Krzyżákách początku, że nie káždy wiedzieć może, gdyż nie káždy wielkich Ksiąg, ktore o Krzyżákách piśza, mieć i dostać może; á ktemu też dlugi wywod ich, lubo kogo ná Księgę ogromná stánie, czytác rzecz jest tesklivá, tedy krotkó tu námieniam: iáko za czasu pánowania w Jeruzálem Krolá Báldwiná Kátholiká, Roku 1188. było wielkie ścisnienie Chrzesćian, od Pogán Sárácenow, z ktorych Turcy potym poszli. Abowiem ciz poganie wziawszy Chrzesćianom Miásto wielkie i Zámek bárdzo mocny, po Łáćinie Acone; gdzie przez częste z niego náiazdy wielkie szkody Chrzesćianom czynili: Co Krol Báldwinus widzac i czuac te Jmprezy i opprésye Pogánkie: o poráunek do Chrzesćianskich Pánow prośzac, iáko náyprzedzey listy rozeflał. Ták tedy bez omieszkania z całej Europy zebráli się Károlicy ze Włoch, z Fráncyi, z Wenecyi, z Niemiec, z Longobárdiey, od Rhenu, z Saxoniey, z Lubeku, i innych mieysc i Pánstw, w niemáley liczbie; dla Nábozeństwa i náwiedzenia mieysc SS. I dla pomsty nád Pogány, i dobyćia Acony; ktorey

meźnie

### Kroniká.

mezně dobyli Chrześcíanie R. P. 1190. Gdzie cały rok pod taż Akona leżac i do niey uftawicznie szturmuiac, nie bez wielkiefzkody w Chrześcíanách, gdyż od postrzałow wiele ich umierało, i chorych wiele było, znalazło się iednak w ow czas Bogoboynych mężow ośmiu przychodniow Niemieckich, ktorych miłosć Chrześcíanšká zágrzáá, mieć stáranie około chorych. Gdzie po dobyćciu Akony, dáno tymże chorym Kláfztor S. Jána ktorý w teyże Akonie Rycerze de Rodis byli zbudowáli, nád ktorym to Kláfztor em tychże Niemieckich przychodniow Stárfzemí postánowiono aby piecza o chorych mieli. Ten tedy naypierwszy Szpital ná chwałę Bogu w Troycy S. Jedynemu i ná Pámíatkę N. Pánný Máryey zbudowány nád ktorym był postánowiony Pierwszy mistrz Henryk Wápolđ, tenże z swoia bráćia wyzdrowiaá i inšzemi pobożnemi Rycerzmi, gdy było potrzebá, ná woynę wyiezdzał, wielkie szczęście máiac, odpor mocny z Bozogrobfskiemi rycerzami Pogánom dáwał. Do tego zákonu bárdzo wiele, Kšiazat, Gráfow, Szláchty Niemieckiey przystáwáło, ktorym Pápież Celestynus tego Imienia 3. Potwierdzenie zákonu, dał taki tytuł im przydáwszy, aby się písáli, Bráćia Domu Niemieckiego Szpitála Pánný Máryey w Jeruzálem. Dał im też zá herb tenże Pápież, Krzyż Czárny; pod Regułą Zákonu S. Augustyna, kázał się im nosić, zewsztykiemi iey stáputy, postępkámi i wolnościami. Tá konfirmácya i herby, były mistrzowi Krzyżáckiemu pierwszemu do Jeruzálem przyniesione, i ten Przywiley czytány był z wielká wenerácya, i ceremoniami. Támże Pátryárchowie Jeruzálemscy ubráli Bráćia támt ey reguły, w biále płászcz e kosztowne; ná ktorých był, ná przedzie i ná zádzie Krzyż czárny; takiz potym ubior i inni nosili. Tych Bráći, ktorzy tę inwestyturę bráli, było Káplánow siedm; á 24. Szláchty świeckich: Tym Káplánom wolno było, we zbroi, miecz przypásáwszy, Mszá odprawowác: záden brody niestrzygł; á ná worze nátkánym floma, wedlug Zákonu, spyał: ále to rychlo potym zmienili: Bo ( iáko mowia: ) zá dostátkiem rozpustá. Vstáwił był i inny porzadek zákonu tenże Henryk Wápolth.

T

A

go,  
ciw  
zak  
rada  
da z  
zwo  
chaj  
iu n  
Che  
kam  
cy  
Kon  
o W  
mu  
ftwa  
god  
kam  
i fzk  
rada  
lom  
by l

# TU SIĘ POCZYNAIA MISTRZOWIE. P R V S C Y

*Których tu  
Effigiá Wyrázone widzisz.  
w Obrázach.*

*Przyczyna przystia Krzyżaków do Prus, i Condycye im ułożone.*

**A** W ten prawie czas iakom wyzey namienił, Konrad Książę Mázowieckie, náiaždy od Pruskich Pogan cierpiał: Dla czego, do Cefárzá pomienionego, proszac o tychże Krzyżaków przeciwko Pogánom Prusom do Rzymu i do sámychże Krzyżaków Biskupá Chełmińskiego Krystyna (ktory mu do tego był ráda) wyprawił: Zadáiac ich, áby do niego przyiácháli; a on im dá znaczne opátrzenie w Pánstwie swoim. Chętnie ná to pozwolił Cefárz: ále i Krzyżacy ieszcze chętniey iecháli; i przyiecháli wżyscy, z Mistrzem Hermánem Sálcá: było ich do boiu mężow Dwádziesiąt tysięcy. Záraz im tedy Konrad dáł ziemię Chełmińska; i cokolwiek się między wisłá, mokrá, i Drwencá rzekámi zámyká: Bo miał te Pánstwa sobie od Polákov, ktore Polácy Prusom wzięli oddzielone. Tym právem tedy tę ziemię Konrad Krzyżákom postąpił; áby pilnie á ustáwicznie z Pogány o Wiaré S. walczyli: á gdyby ie iuz uspokoiłi i zhołdowali, zeby mu Chełmińska ziemię, ábo potomkowi iego, wroćili: á infze Pánstwa, ktorychby w Prusiech dostapili, áby zá rozsádkiem ludzi godnych, zárownó z Książęciem Mázowieckim, i iego potomkámi, dzielili: Polákom, iż sá Chrześcíanie, áby zádných krzywd i szkod nieczynili, nieprzyiációł ich, áby nieprzechowywali, áni im ráda, áni siła pomagáli, ále przeciwko Pogánom i nieprzyiációłom Krzyżá S. gdzieby tego iemu i Polákom potrzebá bylá, zeby byli pomocni, á gdzieby tego nie uczynili, ábo w czym z tych

### *Pruska.*

Artykułow wykroczyli; tedy mieli winę odebrania dobr, dla niewdzięczności, odnieść. Tę ugodę Grzegorz IX. Pápiesz potwierdził i pochwalił. Przydał im też nád to Książę Konrad Ziemię Dobrzyńską, i zamek Niezłowa, teraz Mieszawá się zowie; w ziemi Kujawskiej. Biskup też Płocki Gedeon, dał im od Biskupstwa swego niektóre dzieściny, i wieś z wyspa wielka. Tego postanowienia táli Krzyżacy: Ale Przywilej z złota Bulla Fryderyka II. Cefárszá, pilnie chowali, który im potwierdził, dzierżawę ziemi Chełmińskiej z Dobrzyńską, ná dání: Ale ich nigdy Książę Kōrad ná wieczne czasy niedawał. Dla tego potwierdzenia Fryderyka Cefárszá, bārdzo krwawe potym, między Krzyżákami, i Polákami bitwy były, aż się nieprawdziwe Przywileie połamáły.

### *Mistrz nápierwszy Szpitalá Panny Máryey, Bráćiey domu Niemieckiego, Henrych z Wapolt.*

**Z**A pánowania Henryka Cefárszá tego imięniá 5. á Papięzá Klemenśá 3. gdy Kázimierz Sprawiedliwy rzeczony, szczęśliwie w Polfcze krolował, w Akonie Mieście Zakonu Krzyżackiego pierwszy Mistrz, ( który u nich iáko Krol ábo Książę był ) Henrych z Wapolt był wybrány, Roku Páńskiego 1190. Potym w pięci lat uczynił Kápitulę ábo zebranie swoich, dla stánowienia porzadku Zakonnego, gdzie te rzeczy były postanowione. Náprzod: Aby Brát występny przeciw swey Regule, ni od kogo sadzony nie był, iedno od samego Mistrzá Zakonu, ábo od tego ktoregoby on ná to wysádził, á karanie było ukłádane, o którymby żáden obcy niewiedział. 2. Nád Bráćia Rycerstwem przy sobie sędziego postanowił, i onemu moc dał miedzy nimi nieznáski równác, i nieposlušne kárác. 3. Pewná liczbę Paćierzy ná káždy dzień Láikom náznáczył, brod nie golić, ná struzákách sypiac, &c. ále to předko zmienili. Ná tym urzędzie żył lat 10. umarł w Akonie, i támsze pogrzebion,

### *Kronika.*

#### *Wtóry Mistrz najwyższy Krzyżaków.*

Otro Kárpen po Henryku Szlachęcie Niemiecki, ná Mistrzowski urząd był wybrány, zá Philippá Cefárzá 2. á zá Innocencyuszá 3. Papiieżá, Rzymkiego, zá Miecysławá stárego Krolá Polskiego, czasów: Roku 1200. Ktorego teź Roku strážnie w Polsce ziemie drzenie przez kilká dni było. Ten to Mistrz dáł pieczęć nápierwey Zákonowi podługowátá, z wryciem Osfá, i Pánný Máryey z Dziećięciem ná nim siedzacey, Iozefá przy nich stárego z láská. Nápis ten przydáł: Pieczęć urzędú Mistrzowskiego, Bráćiey domu Niemieckiego, w Hieruzálem. Tey pieczęći używáli Krzyżácy, áż do času Frydrychá pierwszego tego Zákonu: Mistrzá, który to potym odmienił. Otro Kárpen ná urzędzie 6. lat będac, umárl, á w Akonie pogrzebion. Zá času tego Otro Kárpená, w Inflanćiech Bráćia Entiferi, miecz noszacy nástáli, ktorzy potym z Pruskiemi Krzyżáki się z iednoczyli.

#### *Krzyżákom Mistrz trzeci najwyższy.*

Roku 1206. zá pánowánia Philippá 2. Cefárzá, á zá Pápiezá Jnnocencyuszá 3. Krolá Polskiego Leszka biálego, ná urząd najwyższy Zákonu Rycerzow Bozogrobskich, Herman Bardt iest wybrány, Szlachęcie Holánski: przez cztery látá wedlug możności słuzył. w Akonie umárl, i tam pogrzebion. Wprzyszłym Roku Fulko Biskup Krákowski umárl, á ná miejsce iego Mistrz Wincenty z Kárwowá Kádłubkowicz, (wedlug onego czasu uczony) wstąpił, pierwszy Polski Kronikarz.

#### *Czwárty Mistrz Krzyżácki najwyższy.*

Herman Salcen Szlachęcie Mysneński, czwártym Mistrzē Krzyżáckim został, zá Cefárzow Ottoná i Frydrychá 2. á zá Pápiezow Jnnocencyuszá 3. Honoryuszá 3. i Grzegorzá 9. żył. Wybrány

## Pruská

brány ná urząd Roku 1210. gdy Miecysław stary w Polsce królował: Ten bárzo ważnych Przywileiow i nádania Zákonowi swemu od Pápiezá, i od Frydrychá Cefárzá dostał. Bo gdy Pápież z Cefárzem bárzo byli ná wnątrzną á szkódlivá woynę zádarli miedzy sobá, on to wšytko mądrosćiá i przewážnym rozumem swoim, miedzy nimi uspokoił. Zá iego Mistrzostwá Konrad Márgraf z Dyryngu w Zákon wstąpił: dwá tyśiáca Szláchćicow wšytkich Rycerzow pasowáných Niemcow, miał w Zákonie pod swojá spráwa, ktorých przez trzydzieści lat zupełnych rzadził. Wšzákże zá iego niešťczęsnego pánowánia Saráčení Hieruzálem z mocy Chřešćiánskiey wydárli i osiedli. Krzyżáci od pogan wygnáni, do Cefárzá Frydrychá się ućiekli, od ktorego potym ná zádání Konradá Mázowieckiego Kšiazęćiá, do Prus byli posláni. Ten Mistrz Herman Salcen spušćiwšzy Mistrzostwo Konradowi Márgrábi z Duryngu, umárł potym w Berlinie, i tamže pochowan,

### *Mistrz Krzyżácki piaty náwyšzy.*

**K**onrad Kšiazę z Dyryngu, ktorý z Bráćiá Krzyżákami przeciw Prusóm pogánóm byl poslány, ná urząd Mistrzowski z wielkim wešelem byl wybrany, Roku 1240. zá czáfu Krolá Polskiego Pudiká ábo Wštydliwego, i zá Frydrychá z. Cefárzá Wziáwšzy ná się obronę Mázowšzan i Polákov, (iákom wyšzey pišá) Zámki budowáć záčeli, áby przed pogány bespieczni byď mogli. Vogelgesang w Chełmskiey zemi nád wššá zámek postáwili, to imię od spiewánia prákow mu dáiac, Roku Pánskiego 1231. Toruń zás Miásto i zámek, Roku 1235. záložyli, také Resenburg i insze Miásta i Zámki w krotkim czásie pobudowáli. Prusowie báczac iż im to ná odpor, postáwili też przeciw Krzyżákom zámki swoje, iedě nád Wššá wyžey Toruniá ktorý názwáli Rogow, drugi podle Toruniá, &c. Pipinus też Kšiazę Pruskie-okrutny mordercá ludu Chřešćiánskiego, mocná twierdza ná Jezierze zbudowáł, ktore do tych czásow Pipinowo Jezioro názywáli. Ale

te Zám-

### Kroniká.

te Zámki w krotkim czasie Krzyżacy pobrali, á Pipiná Książę Pruskie poimawszy, rozproli mu brzuch, i przywiazawszy ielito iedno do drzewá, tak go dlugo w kole onego drzewá wodzili, iż się wżytkie ielita z niego wywiły. Tak mu morderstwo Chrzesćcian pláćili. Aby potym tym męźnicy pogánō odpor dáć Pruscy Krzyżacy mogli, z Infantzskimi Krzyżákí się ziednoczyli, i wieczna z Rycerstwem i z Mistrzem ich Wolquinusem, Vnia uchwalili, do swego ich też Herbu przypuscili, iżby obádwa Zákony biálych páfzczow z czárnym krzyżem używali. To sobie Prusacy zachowáli, aby Mistrz Infantzski z Bráćia swa Pruskiemu Mistrzowi posluszen był, i ná káždá wypráwę gotow był: Ktore ich ziednoczenie Pápiez Grzegorz 6. Przywilejem z złota Bulla potwierdził. W tym z iednoczeniu zmocnieni, ze wszad Litwę, Prusy pogány trápili, do czego im też niezgodá Litewska pomagála. Bo Mendog wielkie Książę Litewskie przeciw synowcom swoim z chćiwosci pánowania woynę podnioss, ktorzy bączac że z niego sił mieć nie mogli, do przyległych Książat o pomoc się ućiekli. Towćiwil ábo Theophil ieden z nich, do Mistrzá Infantzskiego i Arcybiskupá Ryzkiego pomocy zádáiac, ućiekl się, i zaráz ia znalazł. Poráził dwákroć za pomocá Krzyżáków Mendogá sryia swego, i odbił go od Połocká. Wdzięczen tego będąc, wielkie dáry Mistrzowi Infantzskiemu Andrychowi, i Arcybiskupowi Ryzkiemu dáł, i ná wiarę Rzymzka z Ruskiey Schizmy (z námowy Krzyżáków przechrćcił się.) Mēdog potym Książę Litewskie pogánin, chcac ieszcze skosztowác szczęścia, zebrał się przeciw Towćiwilowi, ále widzac moc wielka Krzyżáków ktorzy przeciw iemu zá Towćiwilem byli, zwatpiwszy o sobie, z wielkimi á kosztownemi dáry do nich, kieruiac ie ná swa stronę posłał. Ale Mistrz Infantzski Andrych wzgárdziwszy iego dáry, taká mu odpowiedz dáł, że z námi iáko pogánin pokoiu mieć nie mozesz, ále i zbáwion nie będziesz, iesliże się ná wiarę Chrzesćcianzka nie ochrćcis. Musiał ná to Mendog zezwolic, ále przedsię: swe ná myśli miał.

*Pruska.*  
*Szosty Mistrz Krzyżacki najwyższy.*

**Z**A pánowania Bolesława wstydliwego w Polfczce, Konrad Poppe z Osterlingu, Roku Pánskiego 1252. Ná mistrzostwo iest wybrány. Zá czásu iego, i Henryká Mistrzá Jnflántskego, Mendog Książę Litewskie ochrzcíl się, i wiele Zákonowi Bráćiey Jnflántskeiy nádał, potym o Koronę do Pápiezá Jnnocencyusza 4. prozác posłał, ktorey mu též Pápież (widzac to byđz íobie ná rękę) nie zbrániáł. Posłał przeto Brátá Henryká Prowincyálá Pelfskego, Armákánskego przedtym Biskupá, á ná tē czás Chelmiánskego w Prusích, Legátá swego do Mendogá, ktory z Arcybiskupem Ryzkim, z Krzyżákámí Pruskimi i Jnflántskimi do Nowogrodká Litewskiego przyiácháwszy, z rámieniá Pápiezkego i Cefárskego, Mendogá ná Krolestwo Litewskie koronowál. Dániło též Książę Ruskie, ná Krolestwo Hálickie i Włodzimierskie był koronowány, Roku 1253. w Drohiczynie : ále tego Tytułu nie dlugo obá mieli.

Roku záś 1255. Mendog porzuciłwszy wiárę Chrześciánksá, tym okrutnieyszým nieprzyiáćielem się stál Chrześciánóm : I zebrałwszy 3000. Ludu pogánskego, Mázowisze zwoiowál, Zámek Płocki spalił, do dzierzaw Krzyżáckich potym moczá wciágnął á bez odporu mieczem i ogniem popustoszyl, zádnego człowieká nie żywiac, (bo się brzydził Chrześciány) z wielkáz korzysciáz do Litwy uiecháł. W tey bitwie się tráfiło, że pułk ieden pogánski tył podał, zá ktorymi goniac Generardus Sáski Szláhcic, niektoremu z nich jedným zámáchem ućiekáíbemu głowę sćiál, ten sćięty przedsię taz drogá zá drugimi iechał, ále nie dáleko, potym spadł: temu się Krzyżácy zádzíwili, iż tego przedtym nie widáli. W tenzē czás w Woysku Chrześciánksím, ieden pogánin náláł kuszę nápięta, ktorzá gdy włożył sobie ná szyję, z przygody dłuńiac tráfił ná spust, tak mu záraz cięćiwá szyję ućięłá.

Mistrz Pruski budowál Zámek Kárszowin ná gorze S. Jerzego, w Kurlandskeiy ziemi: Prusówie pogánie z Litwáz chcąc go zburzyć,

### Kroniká.

rzyć, oblegli go moca. Przybyli Krzyżacy Pruscy i Inflátscy, z posilkami Krola Dunskiego na pomoc swoim, i meźnie z pogány nad rzeka Duru się potkali w dzien S. Málgorzaty, ale przemożeni od wielkości pogánow. Tam Mistrz Inflátski Henryk Hornufen, także Henryk Betel Mázátek Pruski, z wielkoscia Rycerstwa swego pobici sa: Zamki tez Karszowin i Heizburg poganie wzeli. Krolewiec tez byli oblegli, ale musieli odstapic z swoia szkoda, bo sie Niemcy dobrze bronili. Roku zas 1259. wszystkie prawie ziemie Polskiej i Slazka frogie a nigdy niesychane spustofzenie przez Tatarzy bylo, ze i Krol Boleslaw gwałt widzac, uiezdzac musial: Krakow, Sandomierz, Wroclaw w Slasku spalili, nie wylizaiac inszych miasteczek i wsi liczby niezliczoney. Henryk Syn S. Jádwiigi, przeciw nim zbieral woysko z Niemiec, z Polski i z Prus, ktoremu Poppe z Osterlingu z Bracia swa Krzyżaki na pomoc przyiaczal. Gdy sie woyska ziechaly, uderzyli w Tatarzy smiele, ale wielkosc Tatarow potarla naleznych. Henryk Ksiazę, Poppe mistrz Pruski, i Rycerstwa zácneho wielka moc tam polegla, ( prawie to byla kazn Boza ) a chcąc wiedziec poganie liczbe naleznych pobitych kazdemu jedno ucho urzneli, a dziewieć ich worow nakladli. Oddal Panie Boze takowa kazn od nas.

Zebrawszy sie Chresciani, z Polski, z Niemiec, z Krzyżakami do Prus ciagneli, chcąc je juz do gruntu wygladzic. A gdy w posrzodek Ziemie wiechali woyska czesc przy sprzetach wojennych i tlomokach zostawiwszy, sami moca daley ciagneli. O czym gdy sie przez szpiegi poganie dowiedzieli, minawszy walne woysko Chrescianskie, na te co byli przy tlomokach i wojennych sprzetach, gwałtem uderzyli, a latwie je pobili, a co bylo w Obozie, miedzy sie rozszarpali. Uderzyli potym na walne woysko Chrescianskie, gdzie gdy sie z obu stron meźnie potkali, za skaraniem Bozym nasi porazeni poganie plac otrzymali. Tam Schynkol Grof z Bitenu, i Grof z Reydeny, meźnie przebijaiac pulki nieprzyiacielskie, z wielkoscia Rycerstwa Niemieckiey Szlachty polegli: Wiezniow także bardzo wiele nabrali poganie. A iz mieli

### *Pruska.*

Lotrowski obyczaj, ná ofiarę bogom swoim po zwycięstwie nález-  
cnieyszego więźniá pálić, Hirschá Szláchćicá Maydeburckiego,  
ná ten czas więźniá, przez miotanie losow, ná tę ofiarę wybráli, á  
gdy był od znáiomych pogan dwákróć wyproszony, trzeci raz  
gdy ná niego los padł, sam się ná to dobrowolnie podał: i ták Hir-  
chas zácny Rycerz w Kirysie i z koniem ná którym siedział, ży-  
wo ná złośliwą ofiarę pogańską, spálony iest. Chcąc się tego uci-  
sku i rozlania krwi Chrześćianiskiey Graf Bárboigion pomścić, z  
świeżem woyskiem Niemieckiem ná pomoc im do Prus przybył:  
A gdy Sámbyjską i Zmudzka ziemię wojował okrutnie, wnet się  
pogaństwo w kupę zgromádziło, á uderzywszy ná woysko Nie-  
mieckie w dzień S. Jániefzki, sáмого Grofá Hetmána poimáli,  
i woysko Chrześćianiskie trzeci raz po raz porázili. Potym uwe-  
seleni z zwycięstwá, Helzburk, Kruczbork, Krolowiec, Barten-  
steyn, Zámki i Miásta pod Krzyżáká wzięli.

Roku 1260. Bitwá bylá srogá w Jnslánćiech Krzyżákow z Li-  
twá u Leonwárdu nád Dźwina zimie. Poppe z Osterlingu u Le-  
gnice od Tátárow zabity, ná Mistrzowskim urzędzie 11. lat będąc,  
w Wrocláwiu v S. Olbrychtá pochowany. Zá iego czasu Kro-  
lewiec zbudowany, Roku 1255:

### *Naywyższy Mistrz Krzyżácki siódmy.*

**R**oku Pánsk: 1263. Mistrzem wielkim wybrány iest od wsztykch  
Bráćiey Hánnis Sángethausen, zá pánowania w Polszcze Kro-  
lá Bolesłáwá Wstydliwego, á zá Cefarzá Wilhelmá: który to Mi-  
strz lat dwánásćie pánował. Zá tego Mistrzá Roku 1263. Litwá  
Párnawę Miásto Jnslánćkie nád morzem zburzyli w dzień Oczy-  
ścienia Pánný Márycy. A w tydzień potym u Dinámuntu Krzy-  
żácy Jnslánćcy z nimi bitwę mieli. Roku záś 1264. Znowu Pru-  
fowie, Zmudz, Litwá, poganie, do Sámbyjskiey ziemie wtárgnęli,  
i Miásta Wiłowá mocnie pod Krzyżákámi dobywáli: Ale gdy im  
Tupodel Mistrz nád kuszámi Hetmána ich zabił, i w sámych  
fzko-

### Kroniká.

Szkodę niemála uczynił, odstąpić musieli. Zbieráli się potym ná nie Niemcy z Polákami kilkákroć, iáko Roku 1265. Książę Brun-  
szwickie i Lándgraf Turyngeński, z wielką mocą Krzyżákóm ná pomoc przybył. Roku zás 1266. Otto Márgráf Moráwski i z Synem swoim nie mniejszy lud przywiodł. Ottokárus teź Krol Cze-  
ski z wielkością ludu swego przyciągnął, ále wszyscy nie godnego nie sprawili. Roku 1268. W tych częstych á szkodliwych Chrze-  
ściánstwu woieńnych rozruchách, Helmeryk mistrz ziemie Pruskiey, i Theodoryk Márzáték wielki, i przedniejsze woyská Niemieckie poległy. Potym Roku 1269. Ná powietrzu widziano gdy się woys-  
ská potykały ná koniech, á szelest iáko od zbroi slyszáno. Roku zás 1270. Miedzy Mszczuiem i Wárceńslawē Pomorskiemi Książęty zamieszánia były: Wárceńslaw od Mszczuiá dwákroć poráżony, nie miał potym zá coby walczył, ále Konrádowi Márgrábi Bránde-  
burkiemu spádek swoy po brácie, Gdáńsk zástawił, który teź Konrad zaráz dobrze opátzył, á w tym Wárceńslaw umárł. Mieczuy dochodzić Gdáńská práwem przyrodzonym po brácie chciał, ále nie miał mocy przeciw Márgrábie, uciekl się przeto do Piusá Káli-  
skiego Książęcia o pomoc, który pomniac ná krzywdy od Zięćia swego Márgrábie, zebrał woysko Polákow ná pomoc Mszczuiowi, gotowemu teź z swemi Pomorzány. Obegnáli Gdáńsk, Zámku dobyli ácz nie zarázem, wielkie korzyści od Niemcow pobráli. Dwu mieszczan dał tam ściać Mszczuy, którzy dzierzeli stronę Márgrábie, Arnoldá i Iákubá, á ich wsi obrocił ná Biskupstwo Włócláwskie, Skrobotow i Witonuwo. Tegoż Roku 20. dnia Stycznia w Ziemi Krákowskiey we swi Nákiel 36. dzieci żywych iednym porodem, Szlachetná Málgorzátá máłżonká Gráfá Wirobosłáwá, urodziła, ktore tegoż dnia pomárły. Tegoż Roku 1270. u Kálizá urodził się Cielec, o siedmi nogách, o dwu głowách ze psiemí zębami, z ktorych iedná głowá ná włáshnym przyrodzonym miejscu, á druga u ogoná byla, iego ścierwu ani ptácy ani psi niechcieli iesc. Tegoż Roku w rzekách Sláckich Odrze i Nylce, przez trzy dni wodá krwáwa płynęla, á we wsi Mi-  
cháló.

### *Pruska.*

chwałowiec deszcz krwawy przez trzy dni padał. Powódź też z usta-  
wicznych dzdżow wielką była, na podziwienie. Tegoż Roku  
pod Ozylią wyspa Krzyżaków Inflanckich, z Litwą bitwą była na  
ledzie, bo ta wyspa jest 7. mil od brzegu na morzu, ma dwa Zám-  
ki Arschuborg i Schonenborg, dziś Dunczyk trzyma. Nawyższy  
Mistrz Pruski na urządzie swym 12. lat wykonawszy, dług śmierci  
zapłacił w Trzewirze, tamże pogrzebion.

### *Osmym najwyższym Mistrzem Krzyżackim.*

**W** Ybrány na urząd, Roku 1275. Hartman Graf z Heldrunen,  
za panowania Bolesława wstydliwego Krola Polskiego, a Ru-  
dolpha Cesarza Rzymskiego: Ten iz Dworem w Wenecyey mie-  
szkał, Pruskiej ziemi Mistrza Dittrycha z Gattersleben posłał.  
Sam na urządzie 8. lat będąc, w Wenecyey umarł, i tamże po-  
grzebion.

Za czasow jego, Roku 1277. Prusowie poganie z Litwą samsi-  
dy, Mázowiecka, Chelminska, i Kujawska Ziemię zburzyli. w Je-  
sieni zaś tegoż Roku do Łęczyckiej ziemi wtargnęli, bez lu-  
tosci ogniem i mieczem co się nawinęło burzyli, nie mając od-  
poru, 40000. ludu, zdobyczy także nieoszacowaną rzecz w całej  
wywiedli.

Roku 1279. Bulchárdus mistrz z Litwą bitwę stoczył, gdzie  
Hernestus mistrz Inflancki, i Grof Brulincki Gilardus z szczęś-  
dziesiąt i z siedmiu Braci Zakonnych starszych, dnia 9. Marcá  
polegli, na miejscu Mistrza Hernesta Konrad Wuchlwagen wstąpił.

Tegoż Roku Bolesław wstydlawy Krol Polski, lutosciwy i po-  
bożny, umarł: Wykonawszy na Monarchiicy Polskiej 37. lat w  
Krakowie v S. Fránciszka pochowan. Prusowie poganie nie mo-  
gli się uspokoić czasu tego, ale zbraciwszy się z Litwą i z Panem  
ich Troydanem, ziemię Chelminską i Mázowfze burzyli, zamek  
też Bierzglów pod Krzyżaki wzięli, i w popioł obroćili, na zad-  
potym z korzyściami się wrocili. Jednakże wtory raz się wrocili,  
a Lubá-

### *Kronika.*

á Lubawę i Chelm Miásta moca wzięli, Ziemię też Kuiáwską około Kowalá splondrowáli.

W Roku zaś przyšłym, to jest, 1280. Sudowitowie Pruscy poganie z Litwa, Sámbyjską ziemię woiowali. Brát zaś Henryk Bannárus Kontor z Tápiowá chcąc im wet zá wet oddać, że 12. Bráćia i 25. iezdnych, w Sudówska ziemię wtárgnał, przeciw któremu Sudowitowie zebráwszy się, zádawšy mu pięć ran, zábili go, á inše rozgromili. Tegož Roku, máiac Krzyżacy uštáwiczne z Litwa i z Prusámi woyny, Márienburg poczéli budowác Zámek i Miásto, á ná tym mieyscu było pierwey miástečko Džianter rzeczone, do którego dla lepszey obrony Nogat rzekę od Wisły przewidziano. w Tých czáściach Kšiažę jedno Sudáwskie záčne, Kuffigenes imieniem, do Kontorá z Báłgi ze wšyřtkim Dworem swoim przyšedł, á z Báłwochálštwá pogánskiego ná Wiaré Chrzešćiańska przyštał. Nie dlugo potym mistrz Pruski w Sudáwską ziemię z wojskiem ciągnáł, z którym się potrášil Ludwik Libentele Krzyżák, widzac z koba pána swego i šześć ludu pogánskiego, ktore do Chrystusa Pána, więźniem u nich będąc, návroćik. Mistrz ich poznáwšy, nie pomáłu z tego był poćieszon, i do Sámbyjskiej ziemię ich posłał, tám z Kšiažęciem swoim Káderga imieniem, wšyřcy pochrzczeni. Ich przykładem potym Jedekošz Stárošta zamku Kišonowskiego, ze wšyřtkim Dworem swoim, z pułtorá tyšięcy ludzi rozmaitey pléci, do Krzyżáków przyšedšy, ochrcić się. Inši Sudáwowie nie mogac wytrzymác mocy Krzyżáckey, do Litwy swch pobrátymow się przemiesli, á Ziemię swá pierwey dobrze osiádlá, dotychczas špuštošzona zostáwili.

### *Náwřszy Mistrz w liczbie dziemiátey.*

**B**urchárd z Szwenden, ná Mistrzowski urzad Roku 1283. wybrány, zá pánowánia Leszka Czárneho w Polšcze, á zá Cefárszá Chrzešćiańskiego Rudolphá: zá iego czásow uštála woyná z Pru-

### Pruska.

z Prusami pogány, która wojna przez 53. Lata trwała, gdy poganie i edni mocą do wiary przywiedzeni, drudzy przed gwałtem z Ziemię ustąpić musieli. Ale nie mogli długo Bracia Krzyżacy z pokojem żyć, bo mając przyczynę z narażdow nieprzyjacielskich Litwy, Mistrz Pruski Konrad z Tierburgu, z wielkim wojskiem do Litwy ciągnął, a przebywszy Niemen rzekę po ledzie, włosec ich pustoszył, i Bisnę Zamek spalił. Wracając się na ząd z korzyściami wielkimi, w swoich niemala szkode poniosł, bo ich wiele w Niemnie, dla cienkości lodu potoneło. Na drugi Rok tenże Mistrz, mając z sobą Stumanda Starostę Litewskiego iuz chrzczonego, Garte Zamek Litewski oblegl, i z wielka trudnoscia dobył go i spalił, ziemie takze okolicznie popustoszywszy, z wielkimi plony się wrocil. Tym czasem Litwa szkodu iac, szkody wielkie w Polscze poczynila, iednakze nie wskurali, bo gdy się do domu z korzyściami wracali, od Prusow sa porażeni, i plony im odbito. Roku zaś 1285. Gedrylo Litwin wielkiego uswych zawolania, do Krzyżakow się przeniosł, i ochrzcił na Wiare Chrześcianska, ten Mistrza namowil, ze moze malym ludem wielka szkode uczynic Litwie: Dal mu przeto Mistrz ludu zpotrzebe, które potym (dawszy znać Litwie) gdy pod Grodno przywiodł, na miejne iadki ie wydal, bo do iednego sa zbioci.

Tegoż Roku w Prusiech, Kursach, i w Zmudzi, robactwa iadowitego wielka a niewidana wielkosc byla, ogony mając iako u rakow: kogokolwiek robak ten ukasil, nie pomoglo zadne mu lekarstwo, wtorego abo trzeciego dnia umrzec musial.

Roku 1286. Peluszá z Ksiazat Litewskich ieden będac od inszych Panow ukrzywdzony, uciekl się do Olbrychtá z Mysny Kontora Krolewieckiego, a wziawszy od niego pomoc, godzil na wesele malzenskie gdzie mieli Panowie co przednieysi Litewscy bydz, tak na niespodziala uderzyl, siedmdziesiat Panow przednieyszych, i inszego pospolstwa wielka moc pobil. Pana mlodego tez z pania mloda i z pannami, z lupami i klejnoty drogiemi do Krolewca zawiozl.

Roku

Roku 1287. Bulchárdus Haren Mistrz Inflantiski od Litwy z pią-  
ćcia i trzydziestą Braci zabity. Tegoż Roku Litwa Dobrzyńska  
ziemię bez odporu woiowała, Dobryń Miasto główne spálili,  
lud jeden pobili, drugi w niewola nędzna zábráli, zdybawszy ie w  
dzień Niedzielný ná službie Bózey: pobitych ráchowáno ná 3000.  
á więźniów 9000. Miał się tego Leszko Czárny Monárchá Polski,  
rzкомо nád Litwa msćić, ále wolał pierwey z Kōradem Mázowie-  
ckim Książęciē náiezdniē walczyć, zátym też Tátárowie z Czármi  
swemi Nogaiē i Telebugiē gwałtē do Polski wpádli, á iáko chćieli  
bez odporu áz pod Krákov przychodzili, sámych tylko Pánienek  
20000. Było poimáných, což inšzego ludu? Tákie ná ten  
czás utrapieniē Rzeczypospolitey, tak przez wnétrzne rofterki,  
iáko i przez poštronne burzenie było. Ná zad idac Tátárowie,  
Ruši choć swým hołdownikom, nie przepuścili: Bó wymuiac ser-  
cá z ludzi Chrześciánskich, w okrutnym iádzie maczáli, á w stá-  
wy i rzeki to ná roznách pod wodę wtykáli, czym moc wielka lú-  
dzi pozarázáli. Leszko potym przyiechawszy z Węgier, bo tám  
był z Gryfiná żona swoia przed śrogością Tátárská uiechał, frá-  
funkiem wielkim strápiony umarł, á w Kościele u Świętey Troy-  
ce w Krákwie pochowan, 1289. Tegoż Roku Sámbyjská ziemię  
gdzie Krolewiec leży, Litwa okrutnie woiowała, i bez odporu  
nábráwfszy korzyści niemálo, do domow się wrocili. Tego też  
Roku Rágneta zbudowana.

### *Dzieśiaty Mistrz Krzyżacki.*

**Z**dawfszy Mistrzowski urząd Burchard Szwenden, w Akonie ná  
Kápitule, do Rodys się udał, i tám nmarł, ná którego mieysce  
Konrad Feuchtwángen wstąpił, zá pánowania Adulphá Cefárzá,  
á Henryká Probusá Monárchy Polskiego, Roku 1290. Menegal-  
dus ábo Memhard mistrz ziemié Pruskiey zebráwfszy się z swa  
Braciá, ná Koláynie zámku w Litwie odegnał Surminá Stárostę  
ktory się przeciwko gwałtownemu szturmowánium Niemieckiemu,  
ze stem.

### Pruska.

ze stem tylko mężow tak mężnie bronil, że wszyscy (okrom 12. ich) zranieni byli, krew z blankow iako deszcz płynęła. To pomogło obleżonym, że na zamierzchu 500. Ráytarów ktore był Mistrz dla żywności w Ziemię posłał, z grzmotem się wrócáli. A Niemcy nie poznawszy swych, mniemaiac by Litwá bylá, do łodzi ućiekáli. Surmin też zostawivszy zamek pusty uiechał, slubuiac bogom swoim msćić się tego, a obleżenia Krzyżackiego nie czekac. Tegoż Roku, Brát Ernelio Kontor z Rágnety, z Brátem iednym z Wiedniá, i drugich 25. Rycerzow, puscił się woda aby co nowego w Litwie uslyszal. Surmin, gdy mineli Zamek, radzil się z swemi iakoby im wet za wet oddac mogl. Podial się tego Litwin ieden: I ubrawszy się w odzienie niewiesćie, usiadł nad Niemnem, wolaiac na Krzyżaki placzliwie po Polsku (bo ten ięzyk umial) aby uboga Chrzesćiankę z Polski od pogan w niewola wzięta, wybawili. Krzyżacy o zdradzie niewiedzac, do brzegu się przybili, aby tę zmysloná Chrzesćiankę ratowali, ale Nodam przyskoczywszy do łodzi, tak ia mocno trzymal, aż Litwá z zafádzki tudziez przybywszy, Krzyżaki do iednego zbili: Drugich też na dwádziesćia i pięć pod Rágneta zabili. Nie czytal ten Litwin Homerusa, a przedię przykładem Hektorowym (ktory Proteulausowę Nawe zadržymal) fortelnie męstwá dokazal. Jezbuto Pan Litewski, ktory na zdobycz do Polski w piaciu set koni zaiechał, gdy się z łupem wrócal, od Krzyżakow na głowe porázon.

Roku zaś 1291. Bertold Brunheim Krolewiecki Kontor do Litwy wtargnal, Zamek Koleyno spalil, Ziemię w koło sfultoszył, i 700. Litwy poimáney z inszymi łupami wywiol. Chcac temu Litwá zabięzec, aby tak częste náiazdy w ich Páństwie nie bywały, poczeli Zamek Mingedin budowac: Ktorazich prace chcac Kontor Krolewiecki przerwac, z tyśiacem Ráytarów się puscił. Ale widzac Rycerstwa Litewskiego wielkosć ktorzy buduiących strzegli, insza się droga udal, a Zamek Mederybę spalil, więznie Chrzesćiany wypuscił, pogány pobil, ostattek do Prus zabrał. Po

odież-

odież-  
mistrza  
wika v  
Stáng  
pod L  
nia pol  
z wiel  
áie pot  
dwie lá  
że Lit  
gnal, a  
przod  
moc w  
notow  
Książę  
rzył na  
fiko na  
się ta  
skoncz  
się po  
hard n  
palil, a  
ty Kim  
Rok  
lat 215  
Książę  
niami p  
ściele  
ko fied  
Gorzec  
goznie  
bez wi  
bronil,

### Kroniká.

odjezdzie tego Kontorá z Litwy, Memer mistrz Pruski, á po mistrzu Henryk Sutswert Kontor z Bálgi, okrutnie ziemie Litewska woiowali, i moc wielka łupow nábrali. Roku 1293. Konrad Stánga Kontor Rágnetski, w dzień S. Jákuhá Mingedynu zámku pod Litwą dobył, i wielkosć Litwy tám pobił, drugie do więzienia pobrał. Vdał się zá nim w pogonia Witen Książę Litewskie z wielkim woyskiem, tak Pruska ziemie przez 80. dni woiował, ále potym w ciásnym kacie zwarty od Krzyżákw poráżony, ledwie sám z málym poczem uciekł. Ná drugi Rok, Witen Książę Litewskie z wielkim woyskiem do Łęczyckiey ziemie wtárgnał, á bez wiesći do Łęczyce wpádizy ná dzień Swiateczny, náprzod ná Tum się rzucił, tak ludzi Duchownych iáko i świeckich moc wielka pomordował, drugie w niewola zabrał, Kościół z kleynotow złupił, i miásto spalił. Záiáchał mu Kázimierz Łęczyckie Książę nád Bzurę rzekę w Troiánowie, málym poczem uderzył ná Litwę, od wielkosći przemożony zábity, i Rycerstwo wszystko ná plácu poległo, drudzy uciekáiac w Bzurze potongli. Gdy się tá nieszczęsna bitwá smierćia zácneho Książęcía Kázimierzá skonczyła, ná podziále kázdemu Litwinowi pogáninowi, dostało się po 20. Osob Polákw Chrześćian. Tegoż czásu potym Meinhard mistrz Pruski Litewska ziemie woiował, zámki i wlosći palił, á korzysći wielkie wziął. Brát też Ludwik Kontor z Rágnety Kimel zámek Litewski wziął i spalił.

Roku 1295. Gdy Polska od zábićia S. Stánisláwá bez Korony lat 215. trwála, vybráli, sobie Polácy zá Krolá Przemysławá II. Książę wielkiey Polski i Pomorzan, ktory zzwykłymi Ceremoniámi przez jákuhá Swinkę Arcybiskupá Gniezninskiego, w Kościele Gniezninskim z małżonka Rytá jest koronowany. Ale tylko siedm miesięcy krolował: bo Brándeburscy Márgrábiowie z Gorzelcá zádrozdzac mu tego, zbieráli się nan, i tráfilí go w Rogoznie mięsopustu uzywáiacego z Dworzány swemi: ná ktore bez wiesći uderzywšzy, látwie pobili: Krolá, gdy się im mężnie bronil, zádáwizy mu kilká ran, ná koni porwali chcąc go żywo

### *Pruski.*

zanieść, ale widząc go śmiertelnego, do ostatek dobili. Kląda przyczynę śmierci bądź niektórych, (o których. Długosz) ale to już potomkowie dziełnością swoją zglądzi. Drudzy piszą, iż to pomsta Boża była, dla zamordowania małżonki swojej Lukierdy, z którą potomstwa nie miał, potajemnie i dla niej udawiał, gdyż się ona modliła aby i tylko wiedney koszuli do oycy puścił, a okrucieństwa ną i nia nie działał.

Roku 1296. Witen Książę Litewskie, Chełmińska ziemię i powiat Gołubski burzył, i na zad z łupami się wrociwszy, do Inflant wtargnął na większą zdobycz. Sifridus też Kontor z Białgi, z Piotrem z Krolewca, do Litwy wpadłszy, Gartyn albo Grodno zamek oblegli. Ale usłyszawszy o przyjeździe Witeny, nic nie sprawiwszy, pod zamkiem tylko 1000. ludzi poimawszy, co wskok do Prus uchodzili.

Za tego mistrza rzadu Konrada Feuchtwangen, między Cesarzem Adulphem, Wenety, i Krolewem Neapolitańskim, były wewnętrzne wojny. Zkad podeyrzenie mieli na Bracia Krzyżaki, iakoby oni rady ich Cesarzowi oznajmowali, przetoż musieli się Starsi zakonu tego z Bracia, z Wenecyi, Neapolim, i z Anglii, daley pomykać, opuściwszy tam swe Dwory. Wykonawszy na tym urzędzie Mistrz najwyższy Konrad 7. lat, w Prądze umarł, a w Trzebnicy pochowan.

### *Jedenasty mistrz Krzyżacki.*

**R**oku Pańskiego 1297. za Cesarza Adulpha, a Krola Polskiego Władysława Łokietka, na urząd mistrzowski Gotfrydus Hrabia z Holochu, wybrany. Ten na urządzie swym 10. lat pobywłszy, do Elbiąga z Niemiec z Bracia swa przyjechał, i tam w zgromadzeniu urząd Mistrzowski z siebie złożył, a do Niemiec na zad zaiachawszy, tam umarł. Pierwszego Roku panowania Mistrza tego, w Inflanciech wewnętrzne się niezgody zaczęły, które nie rychło ugąsły, bo Bracia Krzyżacy chęciwi panowania, Ry-  
zanow

### Kroniká.

zánow w mocy i poddaności swej mieć chcieli. Ryzanie zaś wolności iák zlotá bronić umyslili. A iż z nich mocy mieć niemo-gli, Litwę z Witenem ich Kroleńm za pieniądze ná pomoc wzięli: Który przybywszy Ryzánom ná pomoc Kárkus zámeck i wszystkie włości iego zburzył, gdzie czterech Bráći z ich Rycerstwem pobit, á drugie pounał. A gdy z łupem wyciągał, Bruno mistrz Jnsłántski z nim bitwę stoczył, 11. dnia miesiącá Czerwcá, u Tro-iádenu rzeki, i iuz był niemála szkodę w Litwie uczynił, i wię-źniow ná 3000. z Ręku ich wybáwił, ále się szczęście do Witená obrociło, gdzie Mistrz sám z piętnásta set Ráytárow, i z dwudzie-śta dwiema Bráćia poległ zabity. Ale potym oddáno im wet zá wet, bo máiac Jnsłántszy Krzyżáci Pruskich ná pomoc, Ryzan i Litwy co zámku Nowego młyná dobywáli, 4000. Nágłowę po-rázili. w Prusiech też Litwá tych czasow iślá burzyłá, Strász-burg ábo Brodnicę, miásto nowo záložone splondrowáli, ále też od Kzyżákw zá swe mieli.

Nogat też ná ten czas nápierwicy był otámowány.

Roku 1301. Dráykolit Pán Litewski, Stárostá ná Onkaymie zámku, máiac z Krzyżáci porozumienie, nocá ich do zámku w-puścił, tám wymordowáwšy Litwę, Zámeck spálili, á Dráykolit z Fámiliá swá do Prus się przeniósł, y Chrześcianinem zóśł, w Rá-gneście ochrzczony. Tego Roku Konrad mistrz Pruski Zmudź woiował. Litwá zaś Lubáwski Powiát w Prusiech zburzyli: á gdy się ná zád wrócáli, od Krzyżákw rozgromieni, 40. Chrze-ścian też wybáwili. w Te czaszy 16. *Augusti*, stráśzne po wszy-tkiej Pruskiej ziemi drzenie ziemié było, ták iż trzykroć chwiá-lá się ziemiá z budowánim, áz ludzie ledwo się ná nogách otrzy-máwáli.

Roku 1304. Elberhard z Wirneburgu Kontor Krolewiecki Kon-rad też z Lichtenhágen Kontor Brándeburški z wielkimi wojski do Litwy wciągnęli, gdzie Eberhárd ziemię Pográdenská, á Konrad Grodzienška srodze ogniem i mieczem spustoszyl. Po-wtore Eberhárd pod Onkáim zámeck ciągnął, á przez poddanie

### Pruska.

Stárosty Swytrylá, z ktorym tájemná z mowę miał, zámeck wziął. Tám mężczyznę posiekłszy, dziátki i niewiasty pobrali, a Zámek spálili. Ostátek woyská ziemię plondrowáło, gdzie Litwá 30. Niemcow, i Brátá Henryká von Wolwerdorf zábili.

Ná drugi Rok Witen. Książę Litewskie z Pány swemi Seymował, tám przyszlá wieść że Krzażacy ziemię pustosza. Wnet tedy Witen z pułtora tyfiacá swoich gonil Krzyżáci, ále nic nie spráwili: Tylko Brát Bollándus od iednego Rutiná wlocznia był przebity: Co obáczywszy Philip z Holándiey Woyt Biskupá Sámbyjskiego, zárzućiwszy ná grzebiet tarczę, objemá rękómá miecz ułáwwszy, do rázu Rutiná sćiał, obrotná potym ręká uszli. Roku 1306. Konrad mistrz Pruski usłyszawszy że z Grodná Litwá wielká moca wyćiągnęłá do Polski, posłał tám Olbrychtá Judáginę, z niekora Bráci i poczem pewnym by zámek ubiegli, ále gdy się tám przybliżyli, tákie zúwicherungie z powietrzá się stáło, i táki grzmot, iż ieden drugiego áni widzieć, áni słyszeć mogł. Przeto zápáliwszy tylko posáde, ná ten czás wielká, i ludzi tám náwiazáwwszy, i drugie pobiwłszy, ná zád się wrocili. Nie wdzięcznie to od swych Niemcow Eberhárd Kontor Krolewiecki przyjáł, rozumieiac że spáliłszy przedmieście, snádniey mogł Zámku Grodná dostać, przetoż się też tám sám ruszył. Tym czáleń wiedzac Witen co się w Grodnie działo, posłał swym ná pomoc niemáło mężow dzielnych, ktorzy po kilku wytárczkách z Zámku przeciwko Krzyżákom, Grodná obronili. A Eberhárd poczyniłszy indzie szkody, z łupem się do Prus wrocil. Ná drugi Rok wiele zácneho Rycerstwá z Rhenu, ná pomoc Prusákom przybyło przeciw Litwie, ále dla miękkiéy zimy, gdy przez lod nie mogli wod przebywáć, ná zád się wrocili, máło spráwiwszy.

### Dwanásty mistrz Krzyżácki.

**S**ifrydus von Wulgwangen ná Mistrzostwo wielkie domu Niemieckiego, Roku 1307. wybrány, gdy Césarz Olbrycht w  
Nie-

Niemc  
Roku  
woiow  
Spudo  
Ragne  
Konto  
padlzy  
lit. A  
ezac  
witskie  
roweit  
Roku  
w piac  
Poutic  
dzie K  
Sifrid  
Stolic  
Akoni  
się mo  
slay si  
potym  
ny. W  
wzac

Z A  
dy  
rolus  
pomi  
kory  
obro  
mu P

### *Kronika.*

Niemczech, a Władysław Łokietek w Polsce, panowali. Tego Roku Witen Książę Litewskie, Prusy, i Powiaty Sieradzki i Kalfki wołował: a Pruski mistrz także namięny nie folgował. Zátym Spudo nieiaki Pan Litewski, Stárostá ná Zámku Putyniká, do Rágnetskiego Kontorá posłał, Zámek mu podájac: do czego się Kontor nie leniac, z woyskiem do Zámku ciągnáł, a tám przypadły ná Zmudź i Litwę, wszystkie pomordował, i Zámek spálił. A Spudo z Oycem i ze wśyftką Familiá się ochrzcił. Báczac moc nieznośną sobie Krzyżácká Zmudźinowie, z Kárswitskiego Powiatu do Litwy się przenieśli, dwá Zámki pusté Seroweitę i Diwerwinitę zostáwivszy, które potym Krzyżácy spalili. Roku zás 1308. Mánsto i Sudárgus z inżá Szláchtá Znudzka, w piáci tyńcy ludu, do Sámbicy przez Kurlándy wtárgnęli, gdzie Poundyśka i Rudomśka ziemię zwoiowali: A slyzac o przyiezdzie Krzyżáków, nocá do domu z korzysćiami uszli. Roku 1309. Sifridus von Wulgwangen, Mistrz wielki domu Niemieckiego, Stolicę swá z Wenecyey do Málborku do Prus przeniósł, bo z Akony wypędzeni, nie długo też w Wenecyey ci Bráćia zostáć się mogli. Dla czego i z tych kráiów są wykorzenieni, domyślay się: iákoż iesli dáley czytáć będziesz, wyrozumiesz. Vmarł potym Sifridus w Málborku, a w Chełmzy ná Tumie pochowany. Wiele rzeczy dobrych ten mistrz postanowił, ále nie były w záchowaniu.

### *Mistrz wielki Krzyżácki trzynásty.*

**Z**A panowania Cefárzá Henryká tego imienia siódmego, a Władysławá Łokietká Krolá Polskiego, ná Mistrzowski urząd *Carolus* z Trewiru był wybrány Roku 1309. Ten z Bráćia swoia nie pomniac ná dobrodzieystwá Krolow i Książat Polskich, miecz którym miał pogány gromić, ná swe Chrześćiany i dobrodzieie obrocił, bo woyna nieprzyystoyná Władysławowi Krolowi Polskiemu Pomorska ziemię i inże odiał, a bez lutości włości Polskie burzył.

### Pruska.

burzył. Jako náprzod do tego przyszło, krotko przełożę. Piotr Szwance Woiewody Gdąnskiego Syn buntował się z Márgrabiámi Brándeburskimi, chcąc im Ziemię Pomorska wydác: Ale niź to do skutku przywiesć mogł, Władysław Krol iuź otym wiedział, przetoż pospieszył się do Pomorzá, á Piotrá Szwance poimawłszy, ná Zámek Krákowski do więzienia dał, rychło potym przez bráćia wyproszony u Krolá, ále sám ná tego mieyscu siedzieć musieli, ktorzy też przenáiwłszy stráž ućiekli, á do Márgrabiow przystáli. Jan tedy i Woldemar Márgrabiowie, z wielkim woyskiem do Pomorza wćiagnęli zá ich poduszczaniem, á wźiawłszy kilká Zámkow, Gdąnsk oblegli, á zá przyiáznia Niemcow ktorych się w Mieście było námnożyło, łatwie miásto wźięli. Zámku gdy Polácy z Pomorzány mocno bronili, nie będąc zinázáni Piotrowá zdradá, Márgrabiowie nie mogli dostać. Widzac iednak potrzebę Boguszá Sędzia Pomorski Stárosta Gdąnski, zlećiwłszy Zámek co wiernieyszim, sam z Niemierzá wiernym Towáryszem do Krolá do Sendomierzá, tę mu rzecz oznayiniac, iechał, á o pomoc rychlá Krolá prosił: ktora iż ták nágle byđź nie mogła, dał rádę Boguszá, áby Krzyżácy iáko obowiazáni Polfcze, ná pomoc byli wezwáni. Podobáła się tá rádá Krolowi, i nátychmiást zlisty swymi do Mistrzá Krzyżáckiego, Boguszę Krol wysłał, ktory z Bráćia swá dawno chćiwł Ziemie Pomorskiéy, łatwie ná to zezwolił, te Kondycye podáwłszy: Aby Boguszá połowicę Zámku trzymał i z swoimi bronil, Mistrz zaś Henryk z Bráćia swá drugiey połowice przez cáły Rok swym nákladem strzegł, á potym wżysłkie náklady wojenne áby były nágródzone od Krolá Mistrzowi, niźby z Zámku wyćiagnáł. Z tym postanowieniem w Zámek w iecháli, wźiawłszy z sobá potrzeby wżelákie, i prędko Niemcow od Zámku Gdąnskiego odpędźili, że się Márgrabiowie do domu wroćić mislieli, zostáwiwszy w Mieście obronę. Ale i ci wytrwác nie mogli, bo do szczętu zbieli, przez Budgierá w Oliwie Klásztorze pochowani, á Mieszczanie Gdąnscy ktorzy byli odstapili, ná gárdle skáráni, Piotrowi też

máję-

### Kronika.

mąjerności pobrano, co był przyczyna tych rozruchow. Krzyżacy mając mocy z nąszych, poczęli w Zámku hárdzić, i z nimi poswáki miewać, chcąc wláda Zámku wśyſtkiego mieć, przetoż celnieyſza Szlachtę Polska i sáмого Stároſtę Gdańſkiego Boguſzę do więzienia dáli. Boguſzá niewola przywiedziony, ták z nimi poſtánowił, áby oni Zámek trzymáli tákim ſpofobem, poki im Krol nie oddá z połowice Zámku zá wyſługi pieniedzy. Ták z Zámku Polácy z Pomorzány od Krzyżákow wyiecháwſzy, Krolowi to w Krákovie z záloſcią opowiedzieli, dopiero žal było Krolowi, iż pomocy Krzyżáckiey przeciw Márgrábiom używał, bo to dobrze báczył, że wilkom iáko mówia, owce zlecił, á iednego kłopotu wojennego uchodzac, dwoiáko go ſobie przyſporzył, zá iednego nieprzyiáciela, dwu nábył, był iednák nádzieie dobrej, że ieſliby do rozmowy z Miſtrzem Pruſkim przyſzedł, miał ſię ogladáć ná zácnosć oſoby, i dobroczynnosć iego. Złóżywſzy przeto czás i mieyſce Krol, dla porownánia tego, do wſi Krolewiec w Ziemi Kniáwſkiey blizko Rádzieiowa, Krol Polski z Miſtrzem Pruſkim i z Rádami ſwymi z iecháli ſię. Tám doſyć ozdobna rzecza przed wśyſtkimi Krol ná miſtrzá žalował ſię, o nieſpáwiedliwe poſiedzenie Zámku Gdańſkiego, miſtrz záſ gotowym ſię bydź powiedział Zámek oddác, ieſli ſię mu zá goſługi nágradá ſtanie. Wládyſław Krol pozwolił ná to, á gdy pytał coby zá nágradę mieć chéiał, Miſtrz ſto tyſięcy grzywien groſzy Czeſkich chéiał. Nieſtuſzne zádanie Miſtrzowe náſi bydź obáczyli, iednákże z Krolem Pánem ſwym o ugodę ſtáráli ſię: á gdy Miſtrz nie upuſcić nechéiał, nie ſpráwiwſzy, roziecháli ſię. Tym pilnie iuż Krzyżacy obmyſliwáli iáko by Pomorſka Ziemię ſobie przywłáſzczyli, przetoż Zołnierze z Niemiec zbieráli, á z Márgrábiámi Brándebruſkimi ták poſtánowili, áby Márgrábiowie w Pomorſkiey ziemi to otrzymáli, co ták rok woyna doſtáli, á Krzyżákom Gdańſká, Czczewa, Swiećia, woyna doſtáwác dopuſćili. A zápráwdę łatwie bydź z cudzego ſzczodrym? Oblegli potym Krzyżacy miáſto Gdańsk ná dzień S. Dominiká Roku

### Pruska.

1370. Gdy największy z łazd bywá ludzi ná Jármark. Bronili się w Mieście meźnie, i z trudnáby go byli mieli Krzyżacy dobydź, by nie zdráda. Mieszczanie bowiem niektorzy Niemcy národowi swemu życzac, w nocy otworzywszy bramy, one wpusćili, tam bez lutości Szláchtę i pospolitego człowieka okrutnie mordowali, dobrá tak mieyskie iáko kupieckie, i inszych gości przyiezdnych gwałtownie pobráli, połupili, i niewymowne gorzey niż pogáńskim obyczáiem okrucienstwá poczynili, tak iż ná żadnym Zámku, choc był od pogan dobywany, tak się wiele krwi nie przeláto, iáko ná ten czas w dobywaniu Gdáńská, od pokryto nábożnych Krzyżákow, iálmuźnikow Polskich. Osádziwszy miásto i zámek Mistrz Pruski Rycerstwem swym, z woyskiem do Czczewá Ciagnał, i obległ: Tam wyśzedł kniemu Kázimierz Ksiáżę Micháłowskie i Gniewkowskie, á uklękawszy prosił áby ziemie Pomorskiej Przemysławowi brátu iego od Władysławá Krolá zwierzoney, przestał wojowác. Nie tylko tego cnotliwe Ksiáżę u nábożnych Zákonnikow nie otrzymał, ále ledwie zdrowiem dárowany, do Swiećia do Przemysławá brátá się przeniosł. A mistrz Czczew złupiwszy, spalił. Ciagnał dáley pałac i pustoszac áż pod Swiećie, tam dwu bráći obległ, Przemysławá i Kázimirzá Ksiáżat. Vmyslili się byli Ksiáżerá meźnie bronić, ále nie máiac pomocy od Krolá ktorey się spodziewáli, tudzież przez Jędrzeiá Cedrowicá z Domu Gryfow zdrádzeni, ( bo jm ná Zámku strzelbę i obronę pokáziwszy, do Mistrzá Pruskiego ućiekl, i iemu oznaymił, ) Zámek podáć museli, cáłosć gardł swoich záchowawszy. Tak ziemie Pomorska Krzyżacy od Krolestwá Polskiego oderwáli, ktora áż do Kázimierzá trzeciego w cudzych rękách była.

Tegoż czasu gdy tak Pruscy Krzyżacy w Polfcze swawolnie broili, Inslántscy teź z mistrzem swoim Rygę miásto i wszystkie dzierzawę Arcybiskupowi Ryzkiemu, Fundátorowi i dobrodzieiowi swemu, łotrowsko wydárli, od ktorego przodkow przed lat stem i cztermi ábo piáćia, dla rozmnożenia Wiary Chrześciańskicy

## Kroniká

Ściey byli fundowani. Wiele też inżego łotroſtwa i okrucieńſtwa przerzeczeni Krzyżacy Pruscy i Inſlantſcy broili, zkad znać że więcey o wygładzenie niż o rozmnożenie Wiary Chrześciánskiey między pogány ſię ſtáráli.

Tegoż Roku mieſiacá Stycznia oſtátniego dnia Słonice ſię zá-  
émilo, á potym dla uſtáwicznych dżdżow i gwałtownych poto-  
pow, głod wielki á przedtym nieſlychány w Polſzcze, Prutiech,  
Litwie, we Włoſzech, w Niemcech i w Czechách, pánował.

Roku 1311. Witen Książę Litewſkie zábawione bydź Krzyżáká Pruskie nieprzyſtoyna woyna z Polákami, Inſlantſkie zaś z Arcybi-  
ſkupem i Ryzány, widzac: z Woyski ſwymi wzápustne dni do Prus wtárznał, á okrutnie ogniem i mieczem poburzył, ná zád z łupámi wielkimi i 500. Niemcow więźniow máiac, do Litwy ſię wrocił. Gdy ſię potym oſiára bogow ſwoich báwił, oddáli mu to Krzyżacy ſowicie, tak że i ſam we zley toni był. Mścił ſię tego tudzież Witen, á ze 4000. Ludu wpadſzy do Prus, Wármieńska ziemię tak ſrodze zburzył, że okró Zámku nic nie zoſtáło: Helzberg też opálony ſtał. Pogánſka ſrogostíá ludzie mordował, Koſcióły połupił, á tak z korzyſciá wielká i z tyſiacem dwiemá ſty więźniow do domu ſię wracał. w Bárteńskiey ziemi będąc, z mo-  
cy ludu ſwego chełpił ſię, á Chrześciánó uragał, mówiac: Gdzież ieſt wáſz Bog áby was ráatował, iáko bogowie náſi nam pomogli? Wzdycháli ubodzy więźniowie Chrześciánſcy, á z płáczem w ſer-  
cách ſwych do Bogá wołáli, áby ſię ſwey krzywdy nád pogány mścić ráczył, iákoż iednák ſá wyſłucháni: Bo názájutr 18. dnia Kwietniá Henryk de Plock Komendátor wielki, z wielkim wo-  
yskiem Krzyżácow ná Witená z Litwa beſpiecznego przypadł, tám Litwę poſiekli, drugie powieſzáli, oſtátek w Jezierze potopiłi. Tak ſię Pan Bog bluznierſtwa pomścił. Krzyżacy ná pámiat-  
tkę tego zwycięſtwa, Kláſztor Pánienski w Toruniu záložyli. V-  
ſtáwiczne potym z obu ſtron woda i ziemia bitwy miewáli, áz ſię Litwá pochrzciliá, i to potym przeciw nieſtworze Krzyżácow, Polákó pomagáli. Tu teraz iuż, iáko ſię dáley przeciw Polákemá

### Pruska.

swym dobrodźciom Krzyżacy zachowali, porządnie rzecz toczyć będą.

Cárolus mistrz Pruski nie pewien będąc Pomorskiej ziemie, która przez zdradę wziął, chciał iey przeto fortelem doycć: I prosił Władysława przez listy, aby złożył w Brześciu Kujawskim Zjazd, na którymby przystoyna ugodą o Ziemie Pomorska była. Zczwolił na to Krol, ale gdy do rzeczy przyszło, począł iá mistrz tógować za pewna summę złotá i srebrá. Obiecował też Kláosztor zbudowác i dostátecznie nádác dla 40. osób, na pámiatkę Krolow Polskich, także na každá potrzebę Krolewska 40. Rycczow z włóczniámi wypráwowác, wiecznie obiecował. A na to otworzystego od Krolá i od Rády Listu žádał, w którymby miánowicie przedánie Pomorskiej ziemie Pruskim Krzyżákom od Polákov, wyrázone byó. Obráził się Krol ták lekkim powáženiem Ziemie Pomorskiej, i powiedziá mu bydź nie przedáyna, i ták się roziecháli. Widzac się bydź nie z zyskiem Mistrz Pruski u krolá z Márgrábiámi Brándeufskimi tráktowáł, którzy wziáwszy od niego 10000. Grzywien groszy szerekich, listy na Pomorska ziemie Krolewska (á nie ich) iemu dáli których poczátek: Woldemarus z láski Bozey opiekun Janá z Brándeurgu, Márgrábie, &c. Datá w Dworze Breden. Ale i tym listom málo ufáli, á przeto u Janá Czeskiego Krolá z nowu Pomorska ziemie za wielka summę kupili; który niezyczliwy Polákom będąc (choć się też do Krolestwá Polskiego práwo mieć rozumíáł, że go Krolewná Polska urodziá Wácláwowá corká) chętlíwie im (choć nie swoię) spuścił, i listy na to dáł. Datá ich w Toruniu, Roku 1329.

Roku 1313. Wernerus Kontor Rágnetski woda do Litwy pod Zámek Jnnigedę wypráwił się, máiac Gálerę wielka z blánkámi, i inszych łodzi moc wielka. A gdy pod Zámek przyzégłował, wiátr okrutny powstáł, i Gálerę one wielka na Niemnie do brzegu przybił: Co widzac Litwá, wyskoczyli z Zámku zbroyna reka, chcac Gálerę poimác: Ale Krzyżacy iáko z Zámku z niey meźnie się bronili, przetoż Litwá ustápic muszáłá, á Krzyżacy

też

### Kroniká.

też ubiegli. Witen Książę Litewskie słyszac sławę tey Nawy  
ábo Gálery, iał też myślić o sobie, i po długich z Ráda swa ná-  
mowách, Surminá męża rycerskiego Hetmaná swego, ze stem  
wićin i Armata wodna ku oney Gálerce posłał. Bronili się ná niey  
mężnie Krzyżacy strzelba, aż Litwá linę z kotwicą ućięła, tak ná  
doł pędem Gálery idac, o brzeg się rozbiła, a Litwá ia tudzież  
spalili, pobiwszy ná niey strzelce, nie bez máley szkody swoich.

Tegoż Roku Henryk 7. Cesarz przed Florencyą umarł ká-  
lumnia włożyli ná Spowiedniká iego Bernardá Politiána pewnego  
Zákonu iákoby Cesarzá otruc miał. Ale to od wšyftkich zá-  
szczyry fałsz uznáno było.

Roku 1314. Dwie Komecie i trzy Księzyce rázem w dzień Ná-  
rodzenia Páńskiego widziáne były, Komety aż do ostatniego  
dnia Miesiacá Lutego páłały. Głód potym w Polšczce, w Pru-  
siech, w Mázowszu, w Litwie, i w inszych przyległych kráiách  
tak srogi był, że gdy iuż ludziom žielsk, korzenia, i inszych po-  
kármoń sprošnych nie stáwáło, Mátki i oycowie dzieci swe, dzie-  
ci zaś rodzice zábijáli i iedli, drudzy nieznošny głód śmierzac,  
láda ścierw i trupy żarli. Tá plagá przez dwie lecie trwála, potym  
zás okrutne powietrze morowe nástąpiło, i cały Rok trwáło, że  
ludzie wymarli, (iáko Pruska Kroniká świadczy) iż nie miał kto  
z polá zbierac, tak ná polách wšyftkie zbożá i iarzyny nie požete  
zostały.

Roku 1315. Witen Wielkie Książę Litewskie, Zmudzkie, &c.  
Po częstych á srogich bitwách z Krzyżaki Pruskimi i Infantki-  
mi, z tego swiátá z szedł, á według obyczáiu pogáńskiego we  
zbroi, z bronia, i z inszemi rzeczami spalón.

Roku zaś 1316. Władysław Łokietek uspokoiwszy postronne  
rozruchy, rádził się z Pány Koronnymi, iákoby zaś žemie Po-  
morskiey pod Krzyżaki dostał. W tey rzeczy náprzod do Pápie-  
żá posłał, skáżac się o niespráwiedliwe i gwałtowne posiedzenie  
Ziemie swojej. Pápież wyrozumiawszy z Gerardá Wrocłáwskie-  
go Biskupá, Polskiego Polá wšyftkę spráwę, nie mógł tego Mi-

### Pruska.

strzowi Pruskiemu chwalić, przeto dał Kommissia ná Biskupy Polskie, Janusza Arcybiskupa Gnieźnieńskiego, Demarata Poznńskiego, i Opata z Mogilna, aby tey sprawy o Pomorska ziemię przeluchali, a koniec według prawa i sprawiedliwosci uczynili. Pozwani przed Commisarze i Sedzie Papiezkie, mistrz Pruski i z Komendatorami, pierwey do Brzesca, potym do Wloclawia. Gdy staneli, skazano na nie wrocić Pomorska ziemię, i summe z niey dac trzydziesti tyficy grzywien plazkich groszy pod klatwami. Strona appellowala do Papieza, ale Commisarze na to niedbali, dali klatwy wielkie na Krzyzaki, na ktore i w Rzymie rozgrzeszenia miec nie mogli. Bawili sie jednak tymi czasy Pruscy i Infantscy Krzyzacy niazdami czestymi do Litwy i do Zmudzzi, szkody wielkie czyniac, a korzysci wywodzac, ale im tez to Litwa oddawala. Chcac iuz nakoniec poganstwo wygladzic, maiac pomoc niemala od Ksiazat Niemieckich, takze z Czech i z Polski ruszyli sie Krzyzacy, moca do Litwy wciagneli, gdzie takie okrutne nad Zmudziami i Litwa morderstwo czynili, ze tam i pies w tey ziemi Wajkenskicy nie zostal, iako Duznburch pilze. Ztamta ruszyli sie dalej, a bez lutosci wszystko woiowali. Litwa tez tym czasem z okrutnym woyskiem do Infantow wpadszy, bez odporu mieczem i ognem az do Derptu pustoszyla, 5000. Niemcow wywiedli z wielkimi lupy do Litwy, tak iz wet za wet Krzyzakom oddali. Chcieli to sobie Krzyzacy nagrodzic maiac iefczce z niemiec woysko Chrzescianskie przy sobie, ale im zimaa ostradokuczala, az na zad do Prus muieli. Nie kurczyl sie w te przykra zimę Dawid Starosta Grodziencki z woyskiem Litewskim, ale z nowu po woley maiac, Infantska ziemię az pod Rewel, i okoliczne wlosci nad morzem pustoszył, 5000. Zas wienziow Niemcow i Lotwy wywiodł, i kleynorow Koscielnych ktore polupil, z inszymi lupami obfiosc wyniosł. Duznburch kladzie ze tego czasu Litwa Dunskiego Krola ziemię woiovala, gdzie miedzy inszymi szkodami ktorymi Chrzesciany udreczyli, to zalosna byla, ze 5000. Samych tylko panienek Szlachetnych poimal.

Ná ten

Ná ten  
Szwedz  
Nie  
(co dz  
przedm  
poimali  
szkody  
w Kuiu  
Tych  
oskarzo  
wszy sie  
tamze

W Er  
za  
kietka,  
Wigilia  
wlatny  
pare ko  
grzebie  
tnie da  
przesz  
silom  
twá te  
wali, a  
kietek  
tego:  
iakoby  
Zdalo  
ca por

### *Kronika.*

Ná ten czas musiał być Rewel Dunskiego Krolá, iáko teraz Szwedzkiego. Teraz też Ozelia wyspę Krol Dunski trzyma.

Nie ucíżyła się ieszcze tym Litwá, ále w też czasy pod Memel (co dżis Kłoipeða zowia) przyszańcowawszy się, dobyli go, i przedmieścia opalili kró Zámku, tám krom pobitych, 700. Ludzi poimáli. Bez przestánku potym záufszywszy się Litwá, hániebne szkody nie tylko w Inflanćech, w Prusiech, ále i w Mázowízu w Kuiáwskiej i Dobrzynskiej ziemiách czynili.

Tych czasów Cárólus z Trewiru mistrz Pruski przed Pápieżem oskarżony, do Rzymu zá pozwem stánać musiał: Tám sprawiwszy się iáko mógł, ná zad do Prus iádac, w Wiedniu umarł, i táńże pochowan.

### *Mistrz wielki Krzyżicki czternásty.*

**W**ernerus de Orfelle ná urząd Mistrzowski wybrány Roku 1322. zá Celárzá Ludwiká, á zá Krolá Polskiego Władysławá Łokietká, pánowánia; który trzy látá tylko pánował: potym gdy w Wigiliá S. Elżbiety z Kościoła z Niezporu szedł, zábił go iegoż właíny Krzyżák Jan z Bindorfu, że mu (zá przyczyná pewná) páre koni wziął. Táńże w Málborku mistrz ten w Kápl. S. Anny pogrzebion, á złoczyńcá z řadu Papieżkiego ná więzienie dożywotnie dány, gdzie o chlebie i wodzie żywotá dokonał. Záczyte zá przeszłego Mistrzá rozruchy koncá wziąć nie mogły, gdy ufáiac sílom swym Kzyżacy, szkod w Polšcze czynić nie przestáli. Litwá też od Krzyżaków nágábána, wet zá wet nie tylko im oddáwali, ále i nád Polákami się msćili. Z tey przyczyny Władysław Łokietek Krol Polski, z Rádami swymi námawiał się pilnie około tego: Náprzod áby Litwę okrutná uspokoił, Pomorskiej ziemié iákoby zá dostał, boláło go też oddálenie Slázká nieprzystoyne. Zdáło mu się tedy wniść w krewność z Litwá, áby zá ich pomocá potężniey nieprzyácielowi mógł odeprzeć; co wšzystek Senat  
uchwá-

### *Pruska.*

uchwálił i potwierdził. Wyprawił przeto do Gedyminá wielkiego Książęcia Litewskiego Posły swoje, áby z obu stron przymierze stánowali, á corki Gedyminowey Krolewiczowi Kázimierzowi w małżeński stan, z poságiem wiecznego pokoiu, i wypuszczenia więźniow Polskich, żádali. Wdzięcznie to od Posłow Gedymin Książę Litewskie przyjął, i umocniwszy przymierze z Polákami, bez omieszkania corkę swą z Posłami i z poságiem požádanym, do Polski posłał. Ták tedy Księżná Gedyminowna imieniem pogáńskim Aldoná, z Posłami Koronnymi i z pocztem niemáłym Pánow Litewskich, i Dworzan Gedyminowych Kozákow, w niedźwiedzie kozuchy á wilcze szłyki z saydákami ozdobbnie á świętno (iáki w on czas stroy był) przybranych, przyiechála do Krákowá Roku 1325. á za nią i przed nią i w koło niey posag iey, więźniowie národu Polskiego i Mázowieckiego oboicy płci, z niewoley Litewskiej (iáko żydowie z Bábilonu) wypuszczeni, Rotami ciągnęli, ktorých było 24000. Rádość niewymowna u wszystkich ták w drodze, iáko i ná wieździe Księżney do Krákowá, była: Bo i z wybáwienia swoich się cieszyli, i wiecznego pokoiu z Litwą, utrapieni się spodziewáli. Wiary Chrześciańskiej potym od Náuklerá Biskupá Krákowskiego náuczona, w Wigiliá Piotrá i Páwła Apostołow SS. iest ochrzczona, á Anná mianowána, á z zwykłymi Ceremoniámi Kázimierzowi Krolewiczowi wszesnástym roku będącemu, w małżeński stan oddána Roku tegoż. Od tych czasów spuustoszona ziemiá Polska, i dla ustawicznych woien odłogiem leżacá, ludnieysza i pożyteczniejsza się stála, gdy Krol onymi więźniámi ziemię osádził pusta, ktorzy niebożetá náuczysz się w Litewskiej niewoli robić, lásy i pustynie roskopywáli, oráli, siáli, wsi osádzáli: i ták łupieżne Kozáctwo opuściwszy, gospodarstwem się bawili.

### *Piętnasty wielki mistrz Krzyżácki.*

**N**A mieysce zabitego mistrzá Wernerá de Orfelle, obrány iest Lude-

### Kroniká.

Luderus ábo Ludolphus Tuliszurzenskie ábo Brunswickie Książę, Roku 1325. zá Cefárzá Ludwiká 33. á zá Władysława Łokietká Krolá Polskiego, trzy lárá ledwo ná úředzie swým wykonał.

Tegož Roku iákom wyžey písał, Władysław Krol utwierdziwszy krewnoścía przymierze z Litwá, myslil o tym iákoby się nád Márgrábiámi Brándeberskimi okrutného zámordowánia Przemysława Krolá Polskiego Prádecessora swego pomścił: o Pomorská též zemię, ná ktora oni niešufzne listy dáli Krzyžákō, woiovác z nimi umyslil, dla tegož do Gedyminá opomoč z Litwy, poslał. Tym czátem z Zemie Krákovskiey i Sendomierskiey woyská zebráne do Mázwfzá poslał přečiw Wánkowi Książęciu, že Krzyžákōm přečiw nemu pomagá: Bež odporu tám Polácy zemię wzdluž i wšerz ogniem i mieczem zwoiowáli, á miásto Plock spalili. Ná drugi Rok ktory byl 1326. wžiawszy Władysław Krol pomoc ludu Litewskiego 1200. od Gedyminá, nád kterými Hermánem byl Stárostá Grodzieński Dawid, z Wołoch též i z Rusi posífek máiac, Polskie též woysko więkšze niž przedtym zebrawšy, do Márgrábskiey zemie o S. Jánie Chrzćicielu wciágná, á od Odry i Brándebergu počáwšy, áž do Fránkfortu wšytko zwoiowá. Okrucienstwo wielkie pogánie ná ten czás czynili, 140. Kōściołow zšupili i spalili, také wiele, więžniow i bydłá moc wielká w cále wywiedli. Pámieci godne dvě uczynki w tey bitwie się stály: Náprzod w burzeniu od Litwy Kōściołow i Kláštrow, Litwin ieden poimáł Mniškę, ktora uchodzác zelżywości, prošlá aby nie bylá od niego fromočna, obiecuiác mu zá okup táki upominek dáć; že się go nigdy želázo nie imie. A iżby tym předzey temu pogánin wiáre dáł, kazála mu tego došwiadczyć ná swoiey włafney szyi. Vwierzył temu Litwin, i dobywšy szable, iednym zámáchem šciála, i také od niey oszukánym się bydž obáčyl. Pánná iedná w štálosti swey, šžkárádnego uczynku uczéiwa šmiercia uszła. Drugá: Widzac okrucienstwo wielkie Litwy pogánow nád Chrzęścíany Szláhcic ieden z Mázwfzá, Jędrzey imięniem, wázył się pámieci godného uczynku,

### Pruska

bo wmieszawszy się między części Litewskie, Hetmána ich Stárostę Grodzienkiego człowieka w Litwie (dla przeważnych z Krzyżaki woien) zwołanego, zabił; á potym raczemu koniowi dodawszy ostrog (choć miał Litwę pogonia zá soba) zdrowo uciekł. Ná drugi rok zaś przewidziawszy drogi sámá Litwá, do Márgráb'kiej ziemie wpádli, palili, burzyli, nie máiac odporu, z łupámi do domu się wrocili. Krzyżacy też z Wánkiem ábo Wáclawem Mázowieckim Książęciem, Kuliáwka ziemię woiowali, Kowále zámek wzięli i spálili. Władysław zaś Krol widzac odwlokę szkodliwa, Krzyżaki uporne, i ná nápomínánie také i ná klatwy Papieskie málo dbáiac, máiac pomoc od Cárólá Krolá Węgierskiego zięciá swego, Rusi také i Litwy niemáte poczty w Pruska ziemię wciągnął. A gdy do Drwęcy rzeki przybył, Krzyżacy bronili mu z woyskiem przeprawy, zaszancowawszy się dobrze kłodzinámi, z których gęsta strzelbę puszczáli. Chłop potym prosty ukazał snádne przebycie Krolowi przez rzekę trochę dáley, gdzie fortunnie Krol z woyski Polskimi, Węgierskimi, i Litewskimi, i z Rusiá się przeprawił. Widzac się bydz oszukánymi Krzyżacy, nie ufáiac siłom swoim, ná zámki pouciekáli, rátuiać zdrowie i máietności swoje. Krol też nie báwiac się dobywaniem zámkow i miást obronnych, Chęsmínska ziemię wzdłuż i w szerz ogniem i mieczem aż po Ossę rzekę pustoszył, i kilkákroć korzyści bez odporu do Polski wysyłał. Chcieli się potym z pomocá Wáclawá Mázowieckiego Książęciá Krzyżacy Polákom oprzeć, á krzywdy się swey mizczac, do Kuliaw wpádli: Ale gdy prędko Polácy ná odlicz swym przybyli, dawszy sobie do bitwy znaki, smiele w się uderzyli. Nie mogli Mázurowie z Książęciem swoim Wánkiem mocy Polskiej wytrzymać, przetoż zostáwifzy Krzyżaki, sámi tył podáli. Krzyżacy ábo siłom swym ufáiac, ábo fromotnego uciekánia się chroniac, rák się długo meźnie bili, aż do iednego z Komendátorem swym Torunskim sa pobići. Ná drugi Rok cheac swego popráwić Krzyżacy, Jáná Krolá Czeskiego ná pomoc prosili, który ná poczatku wiosny z okru-

### Kronika.

okrutnym wojskiem do Prus przyciągnął, także Dobrzyńska ziemię bez odporu woiowali, Dobrzyń i inszych Zámkow i miast dobyli, Ráciąż Biskupi też wzięli, zkad moc wielka ludzi w niewola nábráli. Te potym Wrocławski Biskup Máciey Gołanczewski wykupił. A tak też Achácýus i Ambrozy Biskupowie SS. czynili, ktorzy skárby Kościelne na okup więznom obracáli: Co gdy w nich insi gánili, Ambrozy S. anadrze rzekł: *Ornamentum Sacramentorum, redemptio captivorum est.*

Władysław Krol chcec wet za wet Krzyżákō oddać, z pomocą Węgierska, Litewska, Ruska, do Prus ciągnął, gdy Krzyżacy bitwy dáć niechcieli, wszystkie Pruska ziemię aż za rzekę Ossę puścić, dopiero przyniewolony Mistrz Pruski, láski szukać musiał, która też znalazł, i do roku pokoy z obu postanowiony tym sposobem, aby Krzyżacy Dobrzyńska ziemię i Bydgoszcz Krolowi wrocili, iakoz to zaraz uczynili. O Pomorska ziemię miała w tym roku ugodá bydź, ale przez niebytność Janá Krolá Czeskiego, (ktery z Krolew Węgierskim Karlem ná to był wyfádzony) do skutku nie przyszła. Tymi czasy od Polákow pokoy máiac Krzyżacy, Litwę trápili, a máiac ná pomoc Henryká Książę Bawárskie, Welonę Litewski zámek oblegli, i ustawicznie szturmuiac, nic zámkowi uczynić nie mogli, gdyż Litwá mężnie się broniła. Theodorikus Graf z Aldenburgu Márzáték wielki Pruski, Viceregent Mistrzowski, niechcac mieć za częstymi szturmami szkody włudu swym, głodem obleżence do podania przymusić umyslił. Zátoczył przeto tudzież pod Weloná dwa zámki, z ktorých ieden Friedburg, to jest, spokojna gorá: drugi ná pamiatkę Bawárskiego Książęcia, od ktorego mu też názwisko dáł Beyer, iakoby Bawarczyk. Te zámki dobrze ludem i strzelbą obwarowawszy, odiechał. W tym Gedymin Książę Litewskie swoim ná pomoc przybywszy, zámkow Krzyżackich nowo zátoczonych mocá dobywał, a tam pod Friedburgiem postrzelony zruśnice gárdło dáł: Litwá też stráciwszy Páná, ná zád (ale nie wszyscy, bo ich síła kulmi popárzono) musieli. Mścili się po-

I  
tym

### *Pruska.*

tym zabięcia oycá swego Orgeld z Keyszturém Książetá Litewskię, tak bárdzo, że wszystkie włości ziemie Pruskiey prawie w pułtynia (oproc zámkow) obroćili. Za czym Krzyżacy musieli się z nimi iednać, odporu nie mogąc dáć: Ná tym stánęło, áby Friedburg i Bejer zámki nád Niemnem, nowo od Krzyżákow przeciw Welonie postáwione, Litwie były podáne: Co gdy Krzyżacy spełnili, pokoy doczesny (ále nie dlugo) sobie spráwili.

### *Mistrz wielki Krzyżacki szesnasty.*

**D**Ytrich ábo Theodoricus Graf z Altenburgu, máiac lat wieku swego 80. Márzálkiem pierwey i Viceregentem mistrzowkim będąc, ná Stolicę Mistrzowská wybrány, Roku 1329: zá pánowania Cesarzá Ludwiká, á Krolá Polskiego Władysłáwa Łokietká. Pánował lat 10. w Toruniu umárl, á w Málborku w S. Anny pochowan.

Zá poczatku pánowania Mistrzá tego, (iáko i záwsze) uspokoić się nie mogli Krzyżacy, słowá nie trzymáiac, szkody w Polsce gdzie mogli czynili, do czego téz powodem Wincentego z Számotuł dostáli, która rzecz krotko przełożę: Roku 1331. Władysław Krol widzac się bydz zgrzybiáłym, á nieprzyiácioly zewszád utrápionym, w Chęćinách Seym złożył, ná którym dogádzáiac stárości i pracom swym, Kázimierzá syná ná Wielkopolskie Pánstwo, Rycerstwo z Krolem przełożyli, z Stárostwá złożywszy Wincentego z Számotuł z Domu Náłęcz, áby tak Kázimierz w niebezpiecznościách od Prusów, záchowanie pewne mógł mieć, á iżby Czechowie i Sáfowie náń się ogladáli. Zá zelżywość to sobie Wincenty miał, iż mu to Stárostwo wzięto, á gniewem i boiáznia o co inszego zwiedziony, do mistrzá Pruskiego się uciekł. Ktoremu gdy przyšćia swego przyczyny przełożył, łatwie go obmyśláwáiacego ná burzenie Polski, námowil; że do Wielkiej Polski woyská swe ná plondrowanie posłał. Do Pyzdr tedy naprzod ciągnęli, wiedzac iż tám Kázimierz Krolewic z Dworem swym

### Kroniká.

40

swym miezkał, ktorego miásta iák nieobronnego łatwie dostáli, ále czego szukáli nie náleží, bowiem Kázimierz Krolewicz o przyszéiu nieprzyiácielskim wiadomosc máiac, z mála družyna z miástecká wyiechawszy, w gęstym lesie tym czásém się chował : A Krzyżacy ze go nie dostáli, nád pospolitym człowiekiem bez lutości się mścili, siekli, mordowali, i okolicznie po wsiách połupawszy, wszystko w popioł obrocili, á do Toruniá gdzie mistrz Pruski był, z korzysciámi się wrocili. Podobála się tá spráwa Wincentego mistrzowi, á przetoż zebrałszy większe woysko z Niemiec i z Infant, posłał go znowu woiowác Polskę. Ktorzy przypadszy do Łeczyckiej ziemie, pustoszyli wszystko, i zámek ubieżawszy spalili. w Káliski kray zaś się událi, á ogniem i mieczem burzac co się náwinęło : Zámek też Káliski ktory ná ten czás ná przedmieściu był, spalili : Ale gdy Miásta dobydź chcieli, niepo czesnie od niego odegnáni. Tam pięć dni miezkałi, oczekiwáiac Krolá Czeskiego Jána, ktory się im ná pomoc przyiechác obiecał. A gdy próżno czekáli, ruszyli się sami burzac i pustoszac, Gniezno, Znin, Nákiel, Szodę, Pobiedziska, Kofstrzyn, Kleczow, i wsi okoliczne popalili, z Kościolá Gnieznińskiego iáko inși poganie, skárby i kleynoty między się rozszarpáli, Woyciechá też S. (nábożni) kości szukáli, ále były dobrze schowane. Do Sierádzkiej ziemie potym się ruszyli, á tam także nieprzyiácielska frogosc okazowali, Vnieiow, Sieradz, Staw, Turek, Wártę, Sádek, i wsi okoliczne spalili. w Sierádu Przeor Dominikanow, máiac z dawná znaiomosc z Kontorem Elbinskim, przyszedł do niego, á ukleknawszy, prosil áby mu Kláasztorá nie ruchał. Kontor odpowiedział, iż nie rozumiem po Polsku : Táke iáko wilcy drapieżni náprzod się ná Kláasztor rzucili, skárby Kościelne, i pospolitego ludu ktore byli tam znieśli, wybrałszy, Kláasztor zapalili. Obciázeni łupy do Prus się wrócáli, tam od Koniná 3000. się ich w Kozáctwo oderwało, ále ci do iednego od Poláków zbieli. Trzeciáraz Krzyżacy zebrałszy woysko większe, do Polski wciágnęli. Wládysslaw Krol smutny był ze go te przygody w iego stá-

### Pruska.

rości potykały, widząc od jałmużników swych lud ponędzony, Ziemię spustoszoną, a to za powodem Wincentego. Zebrał jednak ile mógł naprędce swego tylko ludu, ale z wielkością Krzyżaków potkać się nie ważył, utarczkami tylko z katow je trapił. Przemyśliwając frásobliwy iakoby temu zabezpiecz mogli, ta mu się drogá nálepsza zdála, aby Wincentego zás ku sobie nákierował. Wyprawił przeto Posły do woyská Krzyżackiego, które náuczył aby się zbiegami od Krolá Pol. bydź mienili, a dla bezpieczeństwa lepszego do nich się udáa, tym czásem aby z Wincentym potáiemnie mówili, żeby ná swe gniazdo pámierał, nád utrapioną Oyczyną się zmiłował, obiecuiac mu tego<sup>o</sup> wszytkiego przebaczyć. I nie źle się ta rada Krolowi udála, obaczył się potym bowiem Wincenty, a záłowac za swoy występki poczał, uważaiac pilnie u siebie iako wieczna niesławę imieniu i Fámilii swoiey ná potomne czasy zostawi. Chcąc tedy tę niesławę zatkać, a świeżá dzielnością pierwsze krzywdy nagrodzić, w nocy z obozu Krzyżackiego iakoby ná straż wyjechał, i do Krolá przyšedł, prosząc odpulzczenia za przewinienie, co i otrzymał. Krolá też do stoczenia śmielé bitwy wiodł, powiádaiac o wilkim ludu ale níkzemnym, który będąc obciázony łupem, więcej będzie z nim chciał uciekać, niż się potykać. Sam też Wincenty obiecał, gdy się náń Krzyżacy nie spodziewá, z tyłu ná nie uderzyć. Tak z Krolém postanowiwszy, do obozu Krzyżackiego się wrocił, a onym sercá dodał, powiádaiac bydź mále woysko Polaków ktorzy bitwy zwiezdź nie będą śmieli. Krol zás iuz lepszey myśli będąc, woyská szykował, a gdy słońce wschodziło w dzień S. Stánisława, pod Krzyżackie się woyská przymknał, we wsi Płowce ábo Blewo blisko Rádźciowá, sam ná czele stánawszy, swym dobre serce czynił, a Krzyżakom znak do bitwy dawał. Strwożyli z sobą nieco Krzyżacy nie spodziewaiac się tego, iednakże káždy iako naprędzey do zbroie się miał. Stoczyli z sobą z obu stron ogromná bitwę, Władysław Krol swoie posilá, a gdzie potrzeba świeżego ludu dodáie, tak ná obie stronie watpliwe zwycięstwo

### Kronika.

ciężstwo było. Widząc już czas Wincenty, z strasznym okrzykiem na niespodzianie Krzyżaki z tyłu z swoimi uderzył, oni strwożeni pytają coby się działo, ale gdy o wszystkim nie mogli tak prędko sprawy mieć, ieli się mieszać, a Polacy tym więcej nacierała, że Niemcy uciekać musieli, nasi goniać więcej niż w bitwie ich pobili, tak że 40000. Niemców na ten czas poległo, (iako Długosz pisze) acz inși dwadzieścia tysięcy tylko kłada. Zabiłi też sa Komendatorowie, Herman z Elbiagá, Olbrycht z Gdańská, i innych wiele, krom poimanych. Naszych z łaski Bożey mało ubyło, (iako Kromer świadczy) pospolitego ludu tylko 30. a Szlachty przedniejszey 12. Inși kłada pospolstwa pobitego Polskiego liczbę 500. ale iakożkolwiek, każdy obaczyć może, że nierównym pocztem wielka moc Niemców Polacy zbili z mała szkoda swoich, a zwycięstwo sławne odnieśli. Zobozu Krzyżackiego Polacy na ten czas siła pobrali, Roku 1331. 17. dnia Wrześniá. Obiedzaiac potym Krol po boiowisku, uyrzał Floryana Szarego Szlachcica Polskiego, który we troie w tey bitwie oszczepy będąc przekłoty, leżac tkal w się ielitá co mu z brzuchá wyłázily, i stanawszy nad nim z żalostíá rzekł: I ten wielka mękę cierpi. Odpowiedział Floryan: Ieszcze to nic Miłostíwy Krolu, ale kto ma złego sąsiada w iedney wsi iako ja mam, to gorza. A Krol do niego: Nie frásuy się (rzekł) będziez wolen tego złego iesli żyw zostaniesz, i kazawszy go podnieść, aby był opátrowan pilnie, rozkazał. Wyzdrowiałego potym skupiwszy złego sąsiada, z Krolewskiej szczodrobliwostíá wsia udarował. Nad to, aby Rycerskiej dzielności wieczne z potomkami swemi świadcstwo miał, trzy oszczepy mu za Herb darował, a Jelitami mianował, bo pierwszy Koźle rogi za Herb nosił, ktore odrzucił. Tak dochodzili Przodkowie nasi nieśmiertelney sławy. Wincentemu Woiewodzie też za tę posługę winá przepuszczona, i do pierwszej godności przywrocony: Ale Rycerstwo máiac nań serce zakrąwione, że przezeń utracili namilsze rzeczy swe, na Seymie pospolitym rzuciwszy się nań, zabili go.

Stará:

### Pruska.

Stáráli się potym Károl Węgierski, i Jan Czeski, Krolowie, o ugodę miedzy Władysłáwem Krolém Polskim, i Krzyżákami: ále gdy Ziemie Pomorskiey wroćić Krzyżácy się zbrániali, spráwić téż nic nie mogli. Bez omieszkania potym zebrawszy lud wielki z Niemiec, Kuiáwy i Dobrzyń wojowáli, i siłą miásteček máłych pobráli. Pákosći zámku Woyćiech Kosćielecki Woiewodá Brzeski mężnie bronił, i w nieprzyjáćiołách wielką szkodę uczynił. Władysłáw téż Krol z ludem swym przez Mázowsze do Ziemie Chełmińskiej wpadłszy, wzdłuż i wšerz ogniem i mieczé burzył, áż Krzyżácy przymierza rocznego żadác, i nágradę zá utráty postápić musieli. Krol zás z ludem gotowym do Wielkiej Polski ciągnął, áby te, ktorzy do Janá Krolá Czeskiego byli przyšli, pokarał: tám w Slazku więcey niż 50. Zámkow nieprzyjáćielskich wziął i spalił. Kosćian téż póżożeniem mieyścá, Miásto i Zámek obronne oblegl: Vfiác swym siłom i obronie Zámku nieprzyjáćiele, śmieli się z tego. Tym poruszony Kázimierz Krolowic, gwałtem do szturmú przypuszczał, áż się poddáć musieli.

Ostátnia téż to inż woyná Krolá Władysłáwá byłą, bo do Krá-kowá przyechawszy, 12. dnia Márcá z swiátem się rozstał Roku Páńskiego 1333. w Krákwie pochowan ná lewym rogu Oltarzá Władysłáwá S. przeciw Zákrystyej.

Kázimierz Władysłáwá Łokietká Krolá Polskiego syn, ná Kroléstwo Polskie wybrány i pomázány z małzonką swą Anná, od Jánuszá Arcybiskupá Gniezńskiego, Roku wyžey miánowane-go, 25. dnia Kwietniá, ktoremu dla młodych lat Gubernátor przydány jest Jan z Melsztyná, człowiek osóbliwego dowócipu, i wielki miłosník Rzeczypospolitey. Mátká Kázimierzowá Jádwigá, spuściwszy ácz nie z rázu synowi Kroléstwo, do Kláštora Sa-deckiego wstąpiła.

Tegoż Roku w miesiácu Listopadzie, miedzy Krolém i Krzy-żákami pokoy, z rozsadku Károlá Węgierskiego, i Janá Czeskie-go, Krolow, w Wyżegradzie Węgierskim jest postanowiony, z krzy-

### Kroniká:

krzywdać Kázimierzowa, ále przedsię náń zezwolił, práć wojennych uchodząc: Ktorego postanowienia ten był spisek, áby Krzyżáci Pomorska Ziemię i Nieszowa zámek náń Wisła otrzymáli, á Krolowi Dobrzynska i Kuiáwska ziemie wrocili, 1000. teź Złotyach zá szkody odliczyli, ále temu Krzyżáci dosyć uczynić niechcieli. Złóżył przeto Krol Seym, ná którym coby z tym czynić, rádzono; gdzie się to wszystkim zdáło; gdyż po ták niešťusznym rozřadku ieszcze coš gorszego Krzyżáci myśla, mieczem z nimi czynić lepiecy, niź ták szkodliwy á sromotny pokoy mieć: Pierwey iednak niźby przeciw nim wojnę podnieść, (gotowi będąc zázwsze gwałtowi się odiać) do Papieżá w tey rzeczy o sřawiedliwość posłać uchwalili. Obráli tedy do tego Poselstwá Janá Grotoná z Słupce Biskupá Krákovskiego, człowieka uczonego, który w Avinium (bo ták ná ten ezás Stolicá Papiezka á nie w Rzymie bylá, przez Klemenśá 5. z Rzymu Roku 1305. przeniesioná, która teź u Fráncuzow pierwey w Lugdunie, póty w Avinium przez 74. látá trwála) u Papieżá Benedyktá 12. to sřawił, że Papież Gerardá Tytulenskiego Proboszczá, i Piotrá Gerwázego Kánoniká Anicenskiego, Legaty i Sędzie do Polski i do Prus posłał z zupełná mocá, skázáć co sřawiedliwego obiedwie sřronie wysłuchawszy. Nie śpáli teź tym czásem Krzyżáci, ále żeby iáká przyczynę mieli, nie podáwáć się ná rozřadek Papieskich Legátow, u Cesárzá Ludwiká listy do Mistrzá Theodoriká z Aldenburgu, i wšyťskiego Zákonu, wypráwili, w których pod ciężkim karániem im zákázował, áby ná żádnego roskázanie z tych Ziem nie upuřzczáli, okrom iego zezwolenia. Złózone było temu Sadowi mieysce w Wárszawie, gdzie Mistrz Pruski Theodorik z sřrony Krolewskiej iesť pozwány. Ná termin z sřrony Krolewskiej proces wšyťstek ná piřmie podał, stánawszy, Mistrz Bártoldus z Ráćiborzá. z Pruskiej sřrony Mistrz Jákuć, Pleban z Arnoldy z Chełmienskiego Biskupstwá, Appellácyá położywšy do Papieżá, iechał precz. Nie skwápiáli się Sędzio wie od Papieżá wysřadzeni, ále pokázuiac się bydź prawdziwemi Pořlami

### *Pruska.*

stami i Sędziami z ramięniá Papiezkiego dánymi przez iáwne listy, cały rok tam stráwili. Widzac potym upor Krzyżácki Sędziowie, w Kościele S. Janá w Wárszawie Roku 1336. moca sobie od Papieżá zlecona, Krolowi Polskiemu Pomorska, Kuiáwska, Dobrzyńska, Chelminska, i Micháłowska, Ziemie (iáko włásne) przyśadzili. A Krzyżákom áby ie oddáli z pewná za utráty nágróda, roskazáli. Czego gdy się uczynić zbraniáli, klatwy ná nie wielkie dáli, ále Mistrz z Bráćia swá málo ná to dbáli.

Tegoż Roku, nie máiac Kázimierz Krol męzczyzny potomstwa z Anna Gedyminowna Krolowa, przed tym iuz umárła, ná Seymie w Krakowie z Pány o Successorze ná Krolestwo, rádził: gdzie zá wszystkich zezwoleniem Ludwiká sieszczenicá swego, Károlá Krolá Węgierskiego syná, po sobie ná Krolestwo Polskie náznaczył. Potym sam osoba swoia z świętymi pocztami do Węgier iechał, á w Wyszegradzie Ludwiká sieszczenicá obiáwił bydz ná miejsce swe przyszłym potomkiem, pod sfluznemi iednak umowami.

Tegoż też Roku Theodorik z Aldenburgu ná pomoc máiac Falcgrafá Rhenckiego i insze Książetá, Litwę woiowali, i wiele więźniow i korzyści do Prus wywiedli. Ten mistrz wáty, przekopami, i mocnemi wieżami Málbork dobrze opátrzył dla Litwskich náiazdow, rychto potym umárł.

### *Siedmásty wielki mistrz Pruski.*

**S**Társzy Komendator Rudolf Książę Sáskie, ná Mistrzowski urząd po Teodoryku z Aldenburgu był wybrány, Roku 1336. iáko Pruska Kronika świadczy, gdy Ludwik Cefarz, á Kázimierz wielki Polski Krol, panowali.

Roku 1340. Kázimierz Wielki Krol Polski, głowne Miásto w Rusi Lwow z innemi miásty i Zámkami wziął, spádkiem po Książęciu Bolesławie. Tam uczyniwszy ná Rus Seym, Ruskie Xięstwa podbite swey mocy, w Powiáty obrocił, Woiewody, Káftellány, Stá-

Stároft  
i iedno  
skarby

Ná c  
insza z  
corke,  
ia pred  
lit, ze w  
Chelmi  
nymi Pá  
chcieli  
uczynili

Rok

woysko

Rycerst

żety Po

sprawę

co się n

i rozmá

plondro

z ludem

świeżyc

gnac i tá

żoną m

toż z ur

nie dług

ná Mistr

**Z**A Pá

lá Pol

Dufeme

### *Kroniká.*

Stárosty, Sędzcie, i infze urzedy, obyczáiem Polskim postanowił, i jedno Ruśi z Polákami práwo nádał. Wielkie z támtad Król skárby do Krakowá zázwiósł.

Ná drugi Rok Król wdowcem będąc po Annie Gedymionnie, infza żonę, Adleidę álbo Iádwigę Henryká Lándgráfá Heskiego corkę, poiał: z ktora kop 2000. groszy Práskich poságu wziął: Ale iá prędko potym porzucił. Łátwie ná prosbę Krzyżákw pozwolił, że wszelkiego práwá ktore od przodków swych ná Pomorska, Chełmińska, Micháłowska ziemię miał, pod przysięgá z niektórymi Pány odstąpił, ná co i listy iáwnie pod pieczęćiami dał. Niechćieli ná to infsi Pánowie osobliwie Duchowni zezwolić, áni też uczynili. Działo się to Roku 1343.

Rok przedtym 1342. Rudolf mistrz Pruski, zebrawszy wielkie woysko z Niemiec, swoje też z Prus práwie wszystkie Kontory i Rycerstwo ruszywszy, do nowego Márgrábstwá, pod Polákami i Książęty Pomorskiemi, dobywáć go, ciągnął. Litwá máiac iuż pewná spráwę o tym wielká mocá rozpuściwszy zágony do Prus w pádli, co się náwinęło w popiół obroćili: Nábrawszy więźniow, bydłá, i rozmáitych korzysći, wcale się ná zád wroćili. Rudolf o tym plondrowániu slyżac, dáwszy nowemu Márgrábstwu pokoy, wskok z ludem swym, swoim ná pomoc ále nie wczás przybył, bo tylko świeżych ogniow dymy zástáł, á Litwá uszłá. Tak cudzego prágnac i tárn nie wskorał, i swoje strácił. Widzac ták ziemię spustoszoná mistrz Pruski Rudolfus, z frásunku wielkiego oszálał, przetoż z urzędu zložony, do Pokrzywná Engelsburgu zázwiéziony, nie dłuho potym tárnże umárl, á w Kwidzynie pochowaný, 3. látá ná Mistrzowskim urzędzie był.

### *Mistrz wielki Pruski ósmnásty.*

**Z**A Pánowania Ludwiká Cefárzá, i Kázimierzá Wielkiego, Królá Polskiego, ná stolicę mistrzowská Henryk Ducléner álbo Dufemer był wybrány, Roku 1343. Vmýslil zázaz mścic się nád

K

Litwá,

## Pruska.

Litwa, szkoda za przodkã swego w Prusiech poczynionych, i przetoż u Pápieżã Klementã szóstego listy do Pánów Chrześcíaniskich wyprãwił, áby z miłości Chrześcíaniskiej ná swiętã wojnę przeciw Litwie i Zmudzi pogánom ciągnęli, tym wszystkim Odpusty takie nádãiac: że kãždy ktorybykolwiek ná tã wojnę szedł, iãko by w Jeruzãlem u grobu Pánã Chrystusowego, ábo w Rzymie ná miłościwe Lãto, ábo v S. Jãkubã w Kompostelli, był. Sypãli siã iãko deszcz prãwie Chrześcíanie ná tã wojnę, chcãc iuż do gruntu pogãny wyglãdzić. Ludwik Krol Węgierski, Jan Krol Czeski, Cãrolus Mãgrãbiã Morãwski, Ksiãzatã takżã Rzesze Niemieckiej moc wielka, ofobãmi swemi, z ludem wielkim do Prus ná tã potrzebã, przybyli. Grof też de Halles, Angielskiego i Dunskiego Krolow siły, Ksiãzatã Slaskich, Sãskich, Pomorskich, Mãgrãbiow Brãndeburskich pomocy przystãpiły. Mieli iuż te wiadomoscã Olgierdz Kieyszcut Ksiãżetã Litewskie, przetoż wszystko przed niemilimi gościami poprãtãnęli, krãiny wszystkie Prusom przyległe sãmãfz spustoszyl, zbożã ná polãch podeprãli i wypãli, bydło w gęste lãsy ná bezpieczeñoscã wygnãli, żywnosciã żãdnej niezostãwili. Obwãrowãwszy potym zãmki i twierdze dobrze, Niewiãsty, dzieci lud do boiu niegodny, ná mieyscã bezpieczeñne zãprowãdżiwszy, á wszystko mãdrze z porãdżiwszy, czekãli z ludem swym po gotowiu będac. Gdy iuż wieścã Litwie przyniesiono, że Henryk Dusemer mistrz Pruski, i Burchãrdus Haren z obiema Zãkonãmi swemi, z Krolmi i Ksiãżety przerwczonymi, mocã wielkã do Zmudzi wciãgnęli, oni też nie mieczkãli. Ale Olgierd z Litwã do Inflãntskiej ziemie, Kieyszcut zãs z Zmudzã z Trocka i Grodzienkã Szlãchta do Prus wtãrgnãł, á po obfitych ziemiach sobie buiãli, burzãc, pustoszãc korzysciã wielkie wywożãc. Krolowie zãs Chrześcíanscy z Mistrzãmi Zãkonnemi, i z ludem wielkim wszãdzy w ziemie pustã nie mieli siã czym bãwić, ku temu gdy żywnosciã nie mieli, (bo przed nimi było obrus z diety) ięli od głodu umierãc, ciężkosć nie znośna w obożiach była. Co obaczysz Krolowie i jãnsi Pãnowieł, z fukãli i zláãli mistrzã Pruskiego

że ie

### Kroniká.

ze je tak zawiódł, potym utráciwszy zmorzonego głodem nie mała ludu, do domu się wroćić musieli. Tak Olgierd zburzywszy w Inflántiech wszystko, poczawszy od Dwiny do Absel-  
skiego i Derpskiego Biskupstwa: Kieyszut zaś wszystkę Sámbyjską  
ziemię, dobywszy wielu Zákow i miast, z korzyściami wielkimi ná-  
zad się innymi drogami wroćili. A mistrzowie Pruski i Inflantski  
puścili w swych ziemiach zastáli. Takie Litwá fortelem podezłá,  
(iákoby rzekłá) iedź ty do mnie ná głód, já do ciebie ná gody.  
Tego fortelu przykład w Agátoklesie, który gdy Cartháginenses  
miastá Syrákusy dobywali, on zedwiemá synami i z ludem iáki  
mogł zebrać náprédce, do Afryki ziemię ich się przewiózł, która  
iáko chciał woíował, i woyská Kártáginские z ich Hetmány poráził.

Roku potym 1345. lepšzego szczęścia Dusemer z pozostałym  
woyskiem skosztowác chciał w Litwie, ále próžne náklady i prá-  
ce podiawszy, z Litwy się wroćil, bo ná to czasu i pogody nie miał.

Ná drugi Rok máiac pomoc z rozmárych kráin, zaś do Litwy  
ciągnáł we 40000. ludu, mocno wszerz i wdłusz ziemię poczáł  
woíowác, przeciw ktoremu Olgierd zebrałszy co mogł ludu ude-  
rzył ná Dusemerá w dzień Oczyšzczenia Pánný Máryey, po dłu-  
giey watpliwey bitwie, Litwá szwankowálá, ktorých według Pru-  
skich Kronik, do 10000. ich poległó, Miechowitá kładzie 18000.  
Zá co w Krolewcu Kláštór Pánienski wystáwił.

Ná láto zaś tegož roku Dusemer Welony zámku ustáwicznymi  
szturmami dobył i spalił, okolicznie też łupow obfitość nábrá-  
włszy, do Prus się wroćil. Olgierd zaś z swá Zmudzia wpadłszy  
do ziemi Sámbyjskiej, szkody iáki nálepicy mogł, sobie nágro-  
dził, i kilká tyšięcy Chřešćian w niewolá zabrał.

Roku 1347. ná Seymie walnym w Wislicy, Kázimierz Krol prá-  
wá pospolite z Rádami spisał, ktorými się i dziś Szláchtá ieszcze sa-  
dzi. Appellácyey teź do Máýdeburgu dla wielu przyczyn zákazał,  
á miáło Máýdeburgu práwo Niemieckie ná Zámku Krakowskim  
postánowił.

### Pruská.

Henryk Dusmer mistrz Pruski urząd złożywszy, w Brátianie umarł, a w Málborku v S. Anny w Káplicy pochowan.

### Dziewiętnásty wielki mistrz Pruski.

**W**Einrykus Kniperode ná urząd Mistrzowski Roku 1348. wzięty, zá panování Césárzá Kárlá, á Kázimierzá Wielkiego, Krolá Pólskiego, ná krorym urzędzie 31. lat był.

Ten to mistrz Weinryk Kniperode, náokrutniejszy nieprzyá-  
ciél był Litwie pogánom, które bez prezeztanku zbieráiac lud  
z Chrzesćiáńskich Państw, Litwę, Zmudź trápił, mordował, zie-  
mie puštofzył, á práwie ie do gruntu wykorzenié chćiał. Litwá  
zás przywyklá z dáwná woíennym spráwom, wzáiem mistrzowi  
Pruskiemu oddáwali, i podczas w dwoynásob szkodę sobie nágra-  
dzáli, co tu krotkosći folguíac opuszczám, tylko pámięci godne  
rzeczy przypomináiac.

Roku 1349. Vspokoíwšy zemie Ruskie Kázimierz Krol, z szczę-  
śliwego powodzenia podniózšy się w pyché, roskofšy tylko á lu-  
bošći cielesnych patrzál, i iáwnie w Opocznie, w Krzeczowie, we  
Chowie niewštydu znáki były: z czego gdy był od Bodžety  
Biskupá Krákovského z povinnošći nápominány, nic ná to nie-  
dbał, ále owšzem goršy był, bo poddáne Biskupie niezwyklými  
podatkámi i záciágámi trápił. Dáli o tym znáć Polšcy Biskupi Pa-  
piežowi, roskazał aby Imieniem iego był nápominány, ná které  
gdyby niedbał, áby był wyklęty: Nie každý się tego smíál wáżyć,  
ále Marćin Baryczká, Wikáry Košćioła Krákovského ná Zám-  
ku, gdy to z povinnošći svéy uczynił, kazał go Krol Kázimierz  
w Wisle utopié: Bodžetá Biskup Krákovski, widzac byé Krolá  
nieukaránego i zátvárdziáłego, wydał nan kátwę. Pan Bog též  
pomšę swá pokazał nád nim, bo przez dwie lećie frogie powie-  
trze morowe Polškę ták bárdzo trápiło, že miášta i wsi bez  
ludzi pušte stały. A bywáć to, že *quidquid delirant Reges, plectuntur  
achivi*, ále i z nas káždemu trzeba czuynym byđz. Krol potym wi-  
dzac.

### Kroniká.

dzac kaźń słuszną ná sobie Boża, żadał rozgrzeszenia, które potym od Clementá VI. Papieżá otrzymał, á za pokutę wiele Kościółów w Polsce pobudował; iáko to w Sedomierzu, Wiślicy, &c.

Tegoż roku po wszystkim prawie Chrześcijaństwie Sekta nowa się rozmnożyła, iż mężowie i niewiasty nágo chodzili po pas, biczuiac się i rozgami siekac, ktorzy tak się włoczyli rotami po świecie, chorągwie przed sobą noszac, á płacziwemi głosy wspomozenia Bożego wzywáiac. Do Polski potym z Węgier ci biczownicy przyszli, ktorych náboženstwo i náuka, gdy była błędna i fałszywa uznána, pokaráni sa. Także tá sekta że z Bogá nie była, długo trwać nie mogła; i iáko się prędko wzniećiła, tak nie długo świećiła.

Náieźdzála tych czasów Litwá często Polskę, á szkody czynili, á do tego wodze mieli sámychże Poláków, ktorzy Oyczynę miła zdradzáli, bo przebiegi wiedzac (iáko domowi) drogi bezpieczne Litwie ukázowali. Tráfiło się że Piotrá Pfonkę Poláká z Herbu Janiny, Litwá Pogánie do máley Polki chcąc wtargnać, dla przespiegowania brodu ná Wisłę postáli, który náłázszy brod, przez Wisłę od brzegu do brzegu długie żerdzi stáwiał, znak gdzieby przebywać mieli czyniac, co wroćiwszy się Litwie oznaymił. Máło potym Rybácy ná to mieysce w czolnách przypłynawszy, domysliwszy się zdrády, one żerdzie ná głębia wstawili. W ciemná tedy noc Litwá, áby bez wieści ná náże przypadli, (zá pokazaniem Pfonki przy żerdziách iuż indzie przestawionych) przepráwiac się szpiezno poczynáia, ále gdy bystrość i głębokosc wody wiele ich z konmi požarli, Książetá Litewskie obáwiáiac się zdrády, Piotrá zdraycę ná brzegu Wisły ścieli, á Polskiey záfádzki się boiac, nocá nieźdzáli ná zád. Powiádáia że Jágieło, gdy Krolem został, Piotrá Pfonki dla iego zdrády dobra pobrał, iáko wieś Krzyżánowo, która do Starostwá Lubelskiego przyláczył.

Roku Pánijskiego 1353. gdy w Márcu, w Kwietniu, i w Máiu, zbożá wszelákie, i dni gorace tak bárdzo się rozkochály, że iuż kłósy

## Pruska

kłosa kwitnęły, uderzyły potym zimną frocie, a śnieg gwałtowny na dwa łokcie wzwyż spadł. Frąfobliwy oracz Bogu to polecał, a prace swej pożytku mało się spodziewał, ale Pan Bog po onym śniegu żyznością niesłychaną Polskę opatrzyć raczył, ci co śnieg z zbożá zmiatali, żadnego pożytku nie wzięli: pewnie ci co się na Pána Bogá nie spuszczałi.

Tegoż roku i wtorego potym, Litwá frodze Pruska ziemię woiowała, a mistrz Weinryk nie śmiał z nimi bitwy stoczyć, przetoż bez odporu z wielkimi korzyściami Litwá do domow się wracała.

Zemowit Książę Mázowieckie Państwo swe do Korony Polskiej przyłączył i inkorporował, obiecuiac się z potokami swemi Krolowi Polskiemu i jego Successorom hołdownikiem być, a ziemię Mázowieckiej dziedzicem Krolá Polskiego uznawać, co przysięga iawnie w Kálifzu potwierdził, Roku 1355. dnia 27. Grudnia.

Tegoż roku kráiny Podgorskiej Rusi, przez Litwę spustoszone, lidem Niemieckim Krol Kázimierz osadził, czego znaki po dziś dzień mamy, około Łáncutá, Przemyślá, Sánoká, Járosławiá, &c. ich osada gospodarstwem w támtych kráiach znaczniemi. Pozwolił im też Krol Mágdeburksim się prawem sádzić, a za swa łátwoscia i innym miásteckom: z kad Szláchtá chłopim go Krolew zwáli: Jednák do Mágdeburgu Appellacyi bronil, bo w Kráowie na Zámku to práwo ustawił, Woytá sam dáiac z siedmiá Łáwnikow, ktorých Wielkierzadzca zámkowy obiera.

Weinryk Kniperáde mistrz wielki Pruski tegoż roku Zmudź woiował, a gdy z korzyściami do Rágnety się wrocił, sam z koniá spadłszy, rękę práwa złamał, a teyże nocy zámek Rágnetski zgorzał, więzniow też Litwy, máiac czas po temu, wiele uciekło,

Ná drugi Rok Książetá Litewskie, Olgierd, Kieystut, Pátryk, wielka mocá (mszczac się krzywdy) do Prus wciagnęli, a gdy im Krzyżacy odporu dáć nie mogli, spustoszenia ziemię nápatrzyć się musieli, a Litwá z wielkimi zdobyczami bezpiecznie użli.

Roku 1357. máiac Rzesze Niemieckiej i inszych Chrześcían mistrz Pruski pomoc wielka, wyprawił Sisydá z Daweltu Márszał-  
ká Pru-

### *Kroniká.*

ká Pruskiego do Litwy z ogromnymi puškami, który bez odporu plondrował, palił, mordował, á łupow i korzysći w zaiem oddáiac, wiele wywiódl.

Záloina i oplákána Rycerstwá polskiego w płoniniskim lesie porazkę, tu przypomnieć iwym porzadkiem ná krotce muszę. Zmarły Stephan Woiewodá Wołoski, dwu synow Stephaná i Piotrá po sobie zostáwił, ktorzy o stolicę Woiewodza z soba się wádźili. Piotr (áč młódzy) gdy swa ludzkosćia mysli poddáných ku sobie náwroćil, pomocy też z węgier dostał, łatwie Gospodárstwą doszedł. Bolało to Stephaná, i przetož z Wołochy co iego stronę trzymáli, do Krolá Kázimierzá o pomoc się ućiekl, która (gdy się być hołdownikiem Krolewskim obiecowal) łatwie otrzymał, áby tylko ná Pánstwo oyczyste był wšádzon. Zebrawszy przeto Krol z máley Polski i z Rusi woyská ná nowie Miesiacá Lipcá, do Wołoch z Stephanem poslal. Piotr záś baczac nie rowny poczet swych przeciw Polákom, fortelem umyslił ich pozyc, á izby to tym łatwiey spráwił, wygnánce w swa láske przyial. Lásem gęstym Polácy w poszrod ziemie Wołoskiej mieli ciagnać, tám Petryło Woiewodá z swemi się záladzil, á drzewá przy drogách gdzie nási isć mieli ták poderznał, že ná pniách málo się trzymály. Gdy iuž w gęstwia Polácy weszli, z záladzki Wołoszá wyrwawszy się, drzewá podćiete ná nich obálali, ták iz iedno drugie wálilo. Rycerstwá zácneho wielkosć wielká zginęla, ostátek ulomnych w ręce nieprzyiácielskie przyszla, sam tylko (iáko pizá) Nawoy Tęczynski ręká obrónna uszedł: á potym szedzy do Rzymu Duchównym został. Naypierwsza á fromotna Polákom od Wołoch tá porazká byla: druga nižey naydziefsz. Všlyszáwšy tę nieszczesna porazkę Krol Kázimierz, ná zdrádę zbiegow się záłował, do Wołoch potym dla wykupu więzniow poslal, co zá picniadze łatwie otrzymał. Nie mnieyszá domowá porazká drugiego Roku 1360. byla, gdy frogie powietrze przez 6. Miesięcy Polskę puštoszylo, že po wsiách i Miásteczkách połowicá práwie ludu byla wymárlá, w Krákwie sámym 20000. ich ráchowáno.

Tegož

### Pruska.

Tegoż Roku Weinryk mistrz Pruski, máiac świeży lud Niemiecki, z Márgrabia Brandeburskim Ludowikiem, synem Ludwika Cesarzá, wyprawił się do Litwy, nád wszystkim woyskiem Szyndekopá wielkiego Márzałká Zakonnego Hetmánem przełożywszy, Litwę i Zmudź srodze wpiował. A trzy rázy tego roku odwrot czyniac do Litwy, wielka moc korzyści i więźniow do Prus wywodził, tak że większá część Litewskiey i Zmudzkiey ziemie pustkámí stála. Chciał zá trzecia wyprawa Niemiecka Kieyftut swoich ratowác, ále od wielkości zbroynnych Niemieckich pułkow poráżony, i sam poimány, sławneyszé Niemcom zwycięstwo uczynił. Dawszy potym zá się więźniow niemáło, z więzienia był puszczony: Ale im záś nie długo w garsé padł, bo bijac się mężnie z Niemcy, od Henryká Hekierzbeká drzewem z koniá wyładzony, i znowu poimány. Dáligo potym ná lepsza straż do Málborká, káncuhámi i petámi go zwiázáwszy, do mocnego sklepu wśádžili: Ale tey nędze nie długo cierpiál, bó Litwin ieden u Krzyżáków nie dawno okrzczony, dodał mu náczynia iż się wylámał, á iżby tym bezpieczniey użedł ubioru Krzyżáckiego ízpady i koniá mu dodał, tak z Zámku przez miásto wyiechał, á do lálá przybiegšy, koniá porzucił, i po słońcu się znáczac, nie droga dla pogoniey, ále náwieksza gestwina szedł, aż do Mázowieckiey Księżney Anny corki swoiey, która był dáł zá Januszá, zábładził, która Oycá poznáwšy woney nędzy, wczás mu wszystko uczyniła: A tak gdy sobie wytchnął, podciwíe do Zmudži odesłan.

Záraz się tego chciał záś Kieyftut pomócić, zebrawšy przeto co náywięcey ludu, do Prus wtárgnał, trzech Zámkow S. Janá zámku, Gdańskiego, i Heckerzbergu, dobył i spalił, korzyści wielkie wybráwšy, Nięcow iednych pomordował, drugie powiázal: Miedzy więźniámi siła zácnych Szláchty było, i Komendator Gdański Ian Kolyn. Gdy názad z łupámi i więźniámi Kieyftut kierował, podkáli się z nim dway Kontorowie, ieden z Rástemburgu, drugi z Bárthenstein, uderzyli w się śmieie, ále Niemcy przemogli, i Kieyftutá trzeci raz poimáli rannego od Kontorá z

Niefze-

Niefzaw  
spieczyl  
giego u

Ná d  
šwych n  
wšyŝtki  
ciagnał  
odsiecz,  
tym mo  
lony, i d  
koscia p

Tenż  
iednák f  
Krol peł  
záchowa  
no, ubog  
sobie tak  
wałow, g  
koto Ká  
szczono,  
niedzy, i

Roku  
gá Gráb  
wšy zá  
korzyści  
z šwiežy  
twá bron  
musiał ut  
rzyści i w  
mi potym  
iem szko  
Krzyżacy  
Roku

### Pruska.

Nieszawy, gdy się mężnie bronili. Oszukał ie potym gdy się ubezpieczyli uciekł im skąd między nimi podeyrzenia iednego ná drugiego urosły.

Ná drugi Rok 1362. wetował Mistrz Pruski zburzenia Zámkow swych nád Litwą, máiac dobrowolnych żołnierzow máło nie ze wszystkiego Chrześcianstwa woyská wielkie, z ktoremi do Litwy ciągnął, á Kowno obległ. Książetá Litewskie przybyli swoim ná odsiecz, ále ustąpić musieli, od Niemcow porázeni. Dobył potym móca (nie bez szkody swoich) Mistrz, Kowná, Pilstony, Welony, i do gruntu zburzywszy, ostátek w popiół obrociwszy z wielkością potym łupow i więźniow do Málborká się obrociwszy.

Tenże Rok w Polfcze znaczny drogością i głodem był, który iednak szczodrością Krolewska nieiáko iest usmierzony, bo máiac Krol pełne stodoły i spichlerze zboża, w żyzne látá dla przygody zachowanego, bogátszym zá pieniądze álbo odmiánę przedáwano, ubogich co niemieli zá co kupić do roby obracác kazał, áby sobie tak chleb zárabiali, ktorými ludźmi wiele Zámkow, murow, wáłow, grobli, stáwów, &c. porobił. Ná ten też czas przekop okóło Kázimierzá Krakowskiego robiono, w który puł Wisły wpuszczono, dla spuszczenia ná dol drow i soli. Zebrał przy tym pieniądze, nie máła summę.

Roku 1363. Weinrik mistrz Pruski máiac ná pomoc Wolphángá Grábie Bawárskiego, Mistrzá też Inslátskiego, rospusciwszy zágony okrutnie Litwę woiowali, á bez odporu z wielkimi korzysciami do domow się wrocili. Tudzież Márzátek Pruski z świezym woyskiem pod Grodno ciągnął, ále gdy go mężnie Litwą bronila z Książetiem Pátrykiem, kilka szturmow stráciwszy, musiał ustępowác. Zburzywszy iednak okoliczne włości, bez korzysci i więźniow świezych do Prus się nie wrocil. Z krwáwionemi potym fercy bez przesánku z obu stron się náiezdžali, á wzáiem szkody i morderstwa sobie oddáwali, nie mniej Litwą iáko Krzyżácy potężni, coby długo wyliczác.

Roku 1370. Kázimierz Krol Poliki goniac Jeleniá u Przedbo-

### Kronika.

rze dnia 9. Mieściacá Wrzesniá, padł z nim kon i flukt sobie go-  
len lewa, tak iż ná wożie pierwey do Sędomicz, potym do Krá-  
kowiá przywiezion. Baczac się być chorego, Testament porza-  
dnie uczyniwszy, i Pánkie światości przyawwszy, dnia 5. Listopa-  
dá umarł, ná Zamku w kościele Stanisława S. w grobie Marmuro-  
wym z żałosciá wszystkich pochowan. Krolował Kázimierz w Pol-  
szcze lat 37. żył 60. sławny więcey pokoiem niż woyna. Skąd też  
wielki sam między Krolmi Polskimi rzeczony, bo ácz i woynnych  
spraw był świadom, ále więcey ludzkościá ku wszystkim w obec-  
to imię sobie zástuzyl. Także i insze przodki swe gospodarstwem,  
czuynosciá, budowaniem, ustáwy praw, przewyzszał, że cokol-  
wiek Polska ma murowanego, z iego náwięcey starania ma. Przy-  
tym występki swe przeszle hoynosciá ku Pánu Bogu i slugom iego  
wielce nádgradzali bo ná rożnych mieyscách Koscioly wystáwił w  
Niepołomicách, w Solcu, w Opatowie, w Korczynie, ná Zamku  
Krakowskim S. Michała i S. Jerzego. Kláštory Franciszkańskie  
w Korczynie i w Káliszu, Dominikańskie w Piotrkowie i Łęczycy  
w Mogile záczerzy dokonczył.

Ludwik Krol Węgierski siestrzeniec Kázimierzá ná Krolestwo  
Polskie jest wybrány, i koronowany przez Járossława Arcybiskupa  
Gieźnińskiego Roku 1370. Przez dziewięć set lat i więcey, aż do  
Kázimierzá Krolá záwize miała Polska národu swego Krole i Ksia-  
żęta, okrom iednego Wáclawa Czeskiego. A od Kázimierzá  
Wielkiego śmierci, obcy poczęli w Polszcze krolować, iáko ten  
Ludwik z Węgier: Jágieło po nim. Vtrapióna zá pánowania te-  
go Ludwiká Polska była, bo nietylko że rożnych był od Kázimie-  
rzá obyczaiow, ále też Polákom trudny był do niego przystep, i  
spráwy wszystkie przez tłumácze odpráwował: Tudzież co miał  
kráiny od Polski oderwane záś zdobywac, to ieszcze niektóre po-  
wiáty od Polski oderwawszy, Ksiażęciu Opolskiemu Wládyśła-  
wowi dał, iáko Ostrzeszowska, Wielunska ziemię, Olszynski,  
Krzepicki, Bobolicki, powiáty, Brzeźnicę też w Sierádzkiej zie-  
mi ku temu przydał. Pomieszkawszy nieco w Polszcze, do Wę-  
gier:

## Pruska

gier się wrocił, zostawiwszy Gubernatory w ziemi, władza jednak  
wszystką przy matce jego była Krolowej Elżbiecie, która niewie-  
ści rząd zaczęła, bo ludźmi godnymi i statecznymi gardziła, na  
Wzrosty i do Rady młode, nikczemne, pochlebce brała, a utrą-  
ciecie tego upadku Rzeczypospolitey niżąc sobie nie wá-  
żąc, muzyka &c. się bawiła.

Onoż kiedy Krol Ludwik, aby Polacy za słusznemi przyczy-  
nami imię swoje nie szukali, mając Krolestwá dziedziczká  
własne dwie córce Kázimierzowe, Annę i Jádwigę, wziął je do  
Węgier ze wszystkiemi skarby, które im Ociec odkazał, tam je  
nieślusznie z dziedzictwá oddadziwszy, nád to zhanbił, iákby były  
nie z własney żony Kázimierzowej urodzone, twierdzac, a to czyni-  
ł aby która za zácneho meża nie szła, któryby o krolestwo z nim  
nie wadzil. Przetoż koronę z Krakowá, szeptum, iábłko, miecz, i  
inne apparatusy Krolewskie z sobą do Węgier zabrał. Wydano po  
tym te Krolewny Polskie za mąż, Annę Grabi Cyliyskiemu, a Já-  
dwigę Książęciu Styryjskiemu, hołdownikom Węgierskim.

Temi czasy Litwá nie tylko w Prusiech Krzyżakom, (od kto-  
rych też za swe mieli) ale i w Polsce wielkie szkody czynili,  
którym przezniesbytnosc Krolewska Polacy odeprzec nie mogli.

Ludwik Krol Węgierski i Polski, słyszac o trogim zburzeniu  
Polski przez Litwę, ruszył się z Węgier mając ludu niemáło z  
sobá. Polskie też woyska pod spráwą Sándywoiá z Subiná Stá-  
rofty Krakowskiego, do Sendomierzá się sćiągnęły, gdzie Krol  
przybywszy, Sándywoiá z częścią woyska pod Chełmno posłał,  
ktorego też z innemi Zámki w krotce dostał. Sam Krol z druga  
częścią ludu Belz obległ: Ale gdy Kieystut Książę Litewskie w  
ugodę się z Krolem wdał, pokoy uczynili. Na ten czas się tráfio-  
ło, że się Węgrzy z Poláci powádzili, w którym rozruchu Piotr  
Száfraniec w twarz jest raniony, ktorému za nagrodę Krol dał Zá-  
mek Pieskowa skałę, z ktorey się i dziś Száfrancowie pisza. Osá-  
dziwszy potym swemi Węgrámi Krol Zámki Ruskich kráioy,  
czego bronieć prózno Poláci mieli) do Węgier odiechał, wyma-  
wiając

## Kroniká

wiáac się, że mu w Polfcze powietrze nie służy. Ná miejsce swoje iednak Władysławá Książę Opolskie za Gubernatorá posłał, ktorego gdy Polácy, bacząc to bydź przeciw prawóm swym, cierpieć niechcieli, náзад musiał odiechác.

Tegoż Roku 1377. Wittolt syn Kieystutow z młodu się w spráwy wojenne wpráwuiac, sercá dobrego Káwáler, do Prus wtárgnał, Jnsterborski Zámek z włościámi iego poburzył, i áż do Tápiowá wzsystko spustoszył, z wielkimi korzyściami do Oycá się wrocił. Kieystut teź nieznaczniemi drogámi przez Mázowże ná niespodziáne Prusy przypadł, á około Działdowá i Nidborku wzsystkie podburzył, więzniow i korzyści wiele do Litwy záprowadził.

Weinrykus mistrz Pruski mszcząc się szkod swoich, z wojskié wielkim Krzyżákow, Podláká, Litewská, Zmudzka ziemię, okrutnie ogniem i mieczem woiował. Litwá nędzna fortelem ich umyśliłá pożyć, gdyż mocá znágłá nie mogłá, przetoż podcínáli drzewá ná drodze, i doły pokopáli, á darniem i liściami przykryli, gdzie gdy Niemcy przyszli, łatwie w sámolówkách iedni pobić, drudzy poimáni, máło ich pomiátawszy łupy, uszło. Máło ná tym mieli Książetá Litewskie Olgierd i Kieystut, ále záraz (wet zá wet) do Prus z zápalczywá Litwá wtárgnęli, Powiáty Jnsterborski i Sálowski okrutnie z woiowali, á szkody swe łupow i więzniow obfitostí sobie nágradzáli. Bolało to Weinryká Mistrzá i inne brácia, przetoż zebrawszy co naywięcey ludu, osobnie káždy z wojskiem swym ná pustoszenie Litewskiey ziemié ciągná, Weinryk Mistrz, Márzalek iego Gotfryd z Lindy, Kontorowie z Rágnety i z Balgi, Brát Kune Hadesstein, ktorych káždy z wojski swemi nieprzyacielská srogostí w záciem Litwie oddawáli, á z korzyściami wielkimi do Prus się wracáli. A izby dla nájazdow Litewskich bezpieczniejszá ziemiá Pruská bylá, dwá Zámki Bartenburg i Demryn ná gránicy Zmudzkiey mistrz Pruski zbudował.

Ná drugi Rok 1378. máiac z Niemiec pomocy nie mále mistrz Pruski, trzy kroć ziemię Litewská i Zmudzka náiezdzał, że áż do Wilná Niemcy przychodzili, i połowicę Miástá spalili, druga

ledwie

### *Pruska.*

Iedwie Mieczczanie obronili: á gdy Zámkow Wilińskich dobyć nie mogli, ná zád z korzyściami się wrocili.

Weinricus mistrz Pruski sprácowány przez 31. lat ustáwicznymi á frogiemi z Litwą woynámi, żywot z śmiercią przemienił w Málborku, tamże u Świętey Anny w Kościele pochowan.

### *Mistrz wielki Pruski dwudziesty.*

**K**onrad Zolner von Rottenstein, ná stolicę Mistrzowską Roku 1370. wybrány, gdy pánował Wacław Cezarz Chrześciáński, i Ludwik Krol Węgierski i Polski. Ten przykładem przodków swych z brácią Litwę náiezdzał, nie ták dla rozmnożenia wiary Chrześciáńskiej, iáko dla swych pózytkow, doczego Litewskich Kniázat niezgodá im pomagála. Bo Jágiello po śmierci Oycá swego Olgierdá nie przestájac ná swym udziale, chciał Kiejstutá Stryiá swego z synmi iego ze wszystkiego wyzuc, przetož ná pomoc Pruskie i Jnsántskie Krzyžáki brał, i ták z Litwą fortelámi się obchodzac, á nie szczerze z sobá iednájac, wrotá do siebie Krzyžákom otworzyli.

Ludwik Krol Węgierski i Polski, utrapioney Polšcze podziękował, do onego krolestwá się przeniožszy, umárl w Tyrnawie Miesiáca Wrzesniá, á w Bilogrodzie pochowan, Roku 1382. dwánáście lat ná Krolestwie Polskim będąc. Zá żywotá swego Krolé Polskim Zygmunta Márgrábię Brandeburskiego zá przyzwolenie (ktore przyliégámi utwierdžili) niektorych Pánow, náznaczył, iákosz po śmierci iego od Wielkopólanow zá Krolá przyięty, ále potym wzgárdzony.

Litwá tymi czasy máiac pogodę Polska niezgodę, powoli zięmię burzyli, puštoszyli, i korzyści bez odporu wywodžili. Tym Polácy poruszeni, pilniey swe rzeczy obmysliwáć pocželi, i po dlugim rokowaníu ná Jadwigę Ludwiká Krolá Węgierskiego i Polskiego corkę srzedniá zezwolili, áby iey iáko dziedzicze małż był dány, któryby w Polšcze pánował. A to iuz w *Interegnum*

### Kronika.

trzecia Elekcia. w Tey rzeczy posłali Pánowie Polscy do Krolewey Elzbiety Sándywoiá Subiná Woiewodę Káliskiego, á Stárostę Krákowskiego z innemi, która w Jáderze mieście Dálmáckim náleżli: i pilnie próbili, áby corkę Jádwigę ná Krolestwo Polskie posłala. Krolowa gdy tę spráwę przewlaczála, á wymowek rozmaitych szukała: gniewem Sándywoy poruszony, iáwne go znaki dał, iże precz iechác chce, powiedział. Co Krolowá obaczywszy (obawiaiac się áby co nowego w Polščce nie zaczął, gdyż w mocy iego Zámek był) onego zátzymawszy, Jana z Tárnowa Káztelláná Sędómierskiego dla ubiezenia Zámku Krákowskiego, posłala. O czym gdy się prędko Sándywoy dowiedział, co wskok iednego z swych, áby Tárnowskiego uprzedził, do Krákowá posłał, żeby Zámek w cudza rękę nie przyzedł, oto sie starał: á tam zá nim z Jádery się wymknawszy, ná rozłożonych koniach prędko przybył, á Pánom Koronnym o tym spráwę dał. Po długiej potym odwloce, zá pilnym stáraním Senátorow Polskich, Elzbieta Krolowá corkę swá Jádwigę do Polski posłala, z Demetriusem Strygonskim Arcybiskupem i Kárdynálem i z Janem Wárádyńskim Biskupem, i z inszemi Pány Węgierskimi, skárbow dóstaték i ochędostwá Krolewskiego iey nádawłzy. Wyiecháló przeciwniey wiele Rycerstwá Polskiego ochędóznie, i z rádością iá wítaiac, do Krákowá z weselem ludu pospolitego prowadzili, gdzie záraz zá Krolowá Polska przez Bodzētę Arcybiskupá Gnieźninskiego iest námászczona przy tychże Posłách Węgierskich i Rycerstwie Polskim, którym záraz moc dáno spráwować Krolestwo Polskie, ázby w máżenstwo bylá podána.

Roku potym 1385. Jágiello wielkie Ksiáżę Litewskie, uslyżawszy o przyezdzie i koronacyi Jádwiigi, máiac też o iey urodzic, obyczaiách, madrości spráwę, posłał do niey Bráćia swá Skirgielá, Borysá, i Háwnulá Stárostę Wilińskiego z kosztownymi dáry, w stan Máżeniski zadáiac, áby tak Krolestwá doszedł: Obiecowal przytym że z ludem swym ná wiaré Chrześciáńská chce się ochrzcić, dzierzáwy wázytkie przez Litwę od Polski oderwane przywroćić,

wroćić, Państwą Litewskie z Polska wiecznie ziednoczyć, Pruskich, Pomorskich, Śląskich Księstw Polzyczne zdobywać, skárby wszystkie swe ná pożytek Rzeczypospol. i Koronie Polskiej obroćić, wiecznie wszystkie przedtym i od przodkow pobrane, wypuścić.

Wdzięcznié to Polacy od posłow Liewskich przyieli, máiac z nimi wiecznego pokoju nádzieię: Ale iż krolewná ieszcze zá Oycowskiego żywotá w dziecinstwie, Wilhelmowi Książęciu Rákułskiemu pod zakładem dwu set tysięcy złotych (ktoraby stroná małżenstwo rozerwała) była poslubiona, dołożyć tego Pánowie Polscy musieli, że i o ten zakład im idzie, i bez stárey Krolowey rády skwápiać się niechca. Ochoćnie Posłowie Litewscy obiecali imieniem Pána swego zakład zapłacić, do stárey też Krolowey iechać się nie lenili, z którymi Polscy Pánowie, Włodko z Ogrodziencá Podczásy Krakowski, Chrystyn z Ostrowá, posláni są. Krolowá, Elżbietá wdzięcznie goście przyiawszy, i poselstwa wysłuchawszy, tę odpowiedź dała, iż ia przestánę ná wszystkim co Polscy Pánowie pożytecznego Rzeczypospolitey uczynia. Iáko skoro posłowie z Węgier się wroćili, do Litwy są wyprawieni, ktorym przydány Piotr Száfraniec, z Hinka z Rogowá, aby Jágiełlá z obiecányimi dáry przyprowadzili zá małżonká krolewnie. Dowiedział się tego Wilhelm Rákułskie Książę, á będąc świadomy przyiáźni krolewny ku sobie, máło nie zá ıey powodem do Krakowá świetno z wielkimi skárby przyiechał, tam nie máły czas ná Zámku z Krolewná wesoł bywał. Zakazał mu potym Dobiesław z Kurozwak Káftellan Krakowski ná Zámek chodzić, przetoż w mieście gospoda stánał, i zchadzáła się z nim krolewná często u S. Fránciszká w Kláštorze, z Pány i z Fraucimerem, i wesoła bywała uczéiwie i miernie. Co widzac Pánowie iuż máło niezewolili, aby była Wilhelmowi w małżenstwo dáná, ále gdy o przyieździe Jágiełłowym ussyzdli, Wilhelmowi zakazáwszy ná Zámku bywać, Zámek zamknęli, krolewná potym do niego z zámku chéiała, ále ıey to Dimitr Goráyski Podskáibi koronny rozwiodł piékná mowá, ná czym przestála. Wilhelm bączac niechéć Polá-

kow

### Kroniká.

kow do siebie, á wiékszey lekkości się boiac, milczkiem z málym pocztem z Kráková do Rákus wyiechał, skárby u Gniewoszá Podkomorzego Krákovskiego zostáwiwszy, zá ktere Gniewosz wiele był máietności pokupił, ále lekko nábyte nie długo trwáło, bo to potomkowie márníe potráćili.

Jágiello Orgeldowic wielkie Książę Litewskie, Ruskie i Zmudzkie, do Kráková z Spytkiem Mielsztynským Woiewodá Krákovským i z inszymi Pány Koronnymi, ktorzy byli przeciw niemu wyiecháli, z bráćia tez swá i z Pány Litewskimi, wiechał, roku 1386. Dniá 12. Lutego. Tegoż dniá bráćia Książęty otoczony, Jádwigę Krolewnę witał, á názáiutrz dáry kosztowne przez Witołtá, Borylá, i Swidrygelá bráćia, posłał iey. A nizeli z Krolewná w máłżeński stan wstąpił, z bráćia swá i z inszymi Pány i Dwodrzány Litewskimi (okrom tych co się przedtym ná Ruska wiaré byli pochrzcéili) przez Bodzentę Arcybiskupá Gnieźnińskiego, i Ianá Krákovskiego Biskupá, wiary Chrześciánskiey náuczony i ochrzczony, Władysław miánowany. Potym w máłżeński stan z Krolewná zwykłymi obrzędy iest oddány: Tám wшыfkę Litewska, i Zmudzka ziemię, i tę część Ruskiey ktera trzymał, do Polski prawem wiecznym przyłączył i inkorporowál, czego tez przysięgá potwierdził. Ná to Witołt z Micháłem Książęciem Zasláwskim, i Lubártem Wołyńskim, przyrzekli i zápisáli się Krolewnie i Pánom Koronnym, że to wшыfko co obiecał Jágiello, zisći. Czwártego potym dniá ná Krolestwo Polskie koronowany nowá Koroná, bo stára z Węgier ieszcze bylá nie przyniesiona, jáko iá był Ludwik wziáł. Názáiutrz prowadzono Krolá ná Rynek Krákowski, á tám ná Májeściacie przysięgi od Krákowian i od inszych Miást sluchał: Książętá tez Litewskie i Ruskie, ktere ná ten czas w Krákowie byly, Krolowi i Krolewey przysięgáli, obiecuiąc się bydz z Książętwy swymy Krolowi, i Koronie Polskiey wiernymi, ná co i zápisly pod pieczęćiami swymi od siebie dáli, ktere i po dzisdzien ná Zámku Krákovskim w skárbie Krolewskim sá. Wesele potym odprawowane bylo z wielkim dostátkiem  
kilká

## *Pruska*

kilkąkroćtysięcy przechodza; Na ktore wesele zaproszony też był od Jagiełła Konrad Zolner pomieniony wielki Mistrz Pruski, przez Demetryusza Garaia, ale on wzgardziwszy faworem Krolewskim, rozgniewany, wpadł do Litwy y iako główny nieprzyjaciel sobie postąpiwszy, wszystko pustoszył: co żeby mu się lepiej powodziło, Zamek Lukomelia nazywany zaraz na początku moca wielka odebrał. Co wszystko było za rada y instynktē Jędrzeia bratá rodzzonego, Jagiełła ktory nienawiscia ku Jagiełłowi zapálony y nieprzyaciółom oręży y sił dodawszy; sam na Prąsidium w onym Zamku z nie małą kupa od Konrada Zolnera zostawiony. Płocko tymże sposobem poddać się musiało. O czym gdy Krol Jagiełło wiadomość odebrał, zaraz Skirgiellona y Witolda z Woyskiem swoim ktore przy sobie w ten czas miał ( do ktorych się wiele wolontariuszow Polakow przyłączyło ) do Litwy wysłał, ktorzy nie bawiac z sercem wielkim, y zbroyną ręką gdy już uslyszeli że Krzyżacy ustapili, na Zamek, uderzyli, y Prąsidium tamteczne cześcia na głowę porąziwszy, cześcia w niewola zabrawszy, szczęśliwie opanowali. Z tamtąd się daley udali do Mećisławá Miastá: ( ktore też z inemi wielu miesty, od nieprzyaciół infestowane było ) gdzie nie mnieysze serce pokazał: gdy Święćisława samego zabiwszy, Syná iego Jerzego, po oddaney przysiędze Władysławowi ( bo Jagiełło na chrzcie Władysławem nazywany ) przez Skirgellona nád Smolenskiem Przełożonym uczyniony jest: A gdy rzeczy tak szczęśliwie powodzić się poczęły stronie Władysławá, po Płocku odebrány rebelizantow y burzycielow pokoiu w Litwie, surowie sadzono, a Jędrzey Wodcz ich w Zamku Chećinskim przez trzy lata więziony, życie mizernie zakonczył. Krol tym czasem w małej Polz-

## Pruska.

cze według obrzadku y zwyczajn Polskiego Národu: ákt wesełny odpráwiwszy, do Wielkiej Polski záiachał: Krolowa teź J. M. Jadwiga z dworem swoim, y Liczná Pánow Assystencya otoczona oraz, z Krolem do Poznánia przybyła. Gdzie Święta Wielkonocne przy Náboženstwach ofobliwszych odprawowała z Krolem, ieczce w ten czas nowowiernym ále goracym Chrześcianinem. Bogu oddawszy co Bogu náležało, poczał się teź o stánie Rzeczypospolitey wypytywác, á gdy wiele niesprawiedliwosci y krzywd obaczyl: ná tych miał o lepszy porzadek postarác się usilnie umysłil: co teź wypełnil: gdy iuź zástárzałe nieprzyjazni miedzy Pány w iedność y miłość odmienil, zawiętych ná się, do pokoiu y iedności szcześliwie przywiódł: Dobra y prowenty Kościelne y Duchowne zdawná z ukrzywdzeniem Chwały Bozey przy świeckich Pánach zostaiace, prawnie przywrocił, występki Pánow Polskich spráwiedliwie kárał, miedzy inshemi, Páná Janá Wenecyusza Sedziego ziemskiego, Woiewodztwa Poznanskiego (ktorego dla niesprawiedliwych sá dow y innych złych postepkow iego, pospolicie *diabłem krwawym* przewano) po konfiskowánym dobrach ná dożywotne wiezienie zkazał. Tu się chwalebnie nápisac moze Jak wielkiej laskáwosci byla Krolowa J. M. Jadwiga: Bo gdy Krol do Gniezna przyiachał: á iákonowy w tych kraiach obywatel, z dobr Duchownych prowianty dla Woyska swego wybierác pozwolil: Krolowa gdy miedzy ludźmi płacz uslyszala, Krola prosila, zeby tego nie czynil: gdy Krol z miłości ku Krolowey zaráz obiecal wszystko oddac, co wzięto; Krolowa westchnawszy serdecznie, rzekla: *á lzy wylane kto im nagrodzi*. Dalby Bog takowych terazniejszych wiekow: Do Krolewskich akcyi się wracam: gdy tedy Krol

przez

przez  
wie ul  
Pánow  
wielu  
li przy  
nych  
iawszy  
y iecz  
podaru  
Chrześ  
rá Chy  
Polski  
Kronik

KO  
K  
giełło f  
włka  
człowie  
była ob  
ścielnym  
wał St  
mu do  
gnał z  
wno: t  
lia rzek  
ca trzy

## Pruska

przez zimę y lato wszystkie niezgody w Wielkypolszcze łaskawie uspokoił: do Litwy się puscił: przy Asystencyi I. M. Pánow, między ktoremi J. M. X. Arcybiskup Gnieźniński z wielu innemi zácneimi Prálatami Krolá J. M. odprowadzali przy zgrómadzeniu wielu Woiewodow, Káztelanow, y innych Urzędnikow Koronnych w Wilnie przy Seymie, uiawszy Łaskáwością Krolewska Litewskich Obywatelow y ieszcze w ten czas bałwánom się kłaniaiaczych y częścią podarunkami, częścią Przykładem własnym W. X. Lit. do Chrześciańskiej Wiary pobudził: y zá jego dzielnością Wiara Chystuśowa szczepiona iest. Jáko záś potym Litwa do Polski przyłączona, długo by wypisować, obszerniey o tym Kronika Kromera traktuje.

## Dwudzieśly pierwszy Mistrz Pruski.

**K**onrad z Wálpoltu, ábo z Wálenrodu, zá Wácláwá 33. Cesarzá, á Bonifáciuszá Pápiczá, gdy Władysław Jágiello fortunnie w Polsce pánował, Roku 1388. ná Mistrzowska Stolicę iest wybrany. Ten był práwy żołnierz, człowiek okrutny, y gniewliwy, á wszystká myśl y chuc iego była okolo woiowania: Xiężey, Mnichom, y wszystkim kóścielnym sprawcom był nieprzyiaćielem wielkim: przesładował Stan Duchowny, y przy skonaniu żadnemu Duchownemu do siebie przyisć nie dopuscił. A gdy Roku 1391. Ciagnął z wielkim woyskiem woda y ladem do Litwy pod Kowno: tám przyszedszy y stánawszy między Niemnem y Wilia rzekami, milá od zamku Kowienkiego, záraz wielka mocá trzy Zamki zákládać y budowác kazal: pierwszy Me-

### *Kronika*

merweder, drugi Rythoweder, a trzeci Metenburgiem nazywał: z tych trzech zamków często Krzyżacy do Litwy wpadali, y wielkie szkody ogniem y mieczem czynili, co im też Litwa wzajem oddawała: o czym czytaj w Księgach 2. w opisanii Litwy, Tamże się o ich fortelnych utarczkach krwawych, y długich, dostatecznie dowiesz. Ten Mistrz tylko 4. lat rządziwszy umarł, pochowany w Málborku u S. Anny w Kościele.

### *Dwudziesty wtory Mistrz Pruski.*

**K**onrad z Jungingen, za pomienionego Wacława Cesarza, a Papieża Rzymskiego Bonifacyusza, Roku 1392. na urząd Mistrzowski wybrany, człowiek więcej pokoju, niż wojny pragnący, ten dla samej układności był sławnym zawsze był trzeźwym, czystość miłował, wiele od niespokojnych Krzyżaków dla tego cierpiał, y tę o nim przypowieść mawiali, że się godzi być Mniczem, a nie Mistrzem, co on wszystko skromnie dla pokoju pospolitego cierpiał. Pánował lat 12. potym umarł w Málborku u S. Anny pochowany.

O walkach, które się za tego Mistrza z Litwą działy, czytaj w pierwszych księgach przy Krolu Jagielle, y w księgach wtorych w opisanii Litwy.

### *Dwudziesty y trzeci Mistrz Pruski.*

**U**lrych z Jungingu, brat rodzony Konrada: za Ruperta 24. Cesarza, a Grzegorza 12. Papieża Rzymskiego, Roku 1404. Gdy Jagiełło w Polsce pánował, na Stolicę Mistrzowską wybrany. Maż to był czerstwy y waleczny, o Regulę swą mało dbał, miał wielkie nienawiści z sąsiady: krewnych y powinnych swych nie rad widział; y zam-

### Pruska.

ki ich iedne poosiadał, a drugie pustofzył. Z Litwa y Poka-  
kami wielkie walki wiodł. Z tym Mistrzem miał ziazd u Ko-  
wna Witold Xiąże Litewskie, pokoy z nim więcey potrze-  
bny, niż uczciwy stánowiac, bo ná ten czas z Moskwićinem miał  
co czynić: gdzie páństwo Zmudzkie Krzyżakom wiecznym  
darowaniem zápiśał, dawszy im listy Laćńskim y Niemiec-  
kim ięzykiem ná się piśáne. A gdy się uboga Zmudź słu-  
żyć Niemcom wzbraniała, y ich urzędniki w nocy dawili y  
zábijali: prózbami też Witoldá, aby ich okrutnym Niem-  
com nie podawał, uchodźili. Witold ich przedię pod iarz-  
mo Niemieckie przywiódł: a ziemię Dobrzynska ná Krola  
Polskiego brátá swego, od Krzyżakow odiskał. Krzyżacy  
też aby śnadniey Zmudź zniewolić mogli, trzy Zamki w  
ziemi zbudowali, dwa nád rzeká Niewiaza, a trzeci ná U-  
szćiu Dubyſzy, gdzie w Niemen wpada, y ták z obu stron  
pokoy był, ale go niespokoyni Krzyżacy wnet zrzucili. Bo  
gdy Roku 1400. nie urodzay wielki w Litwie był. Włady-  
sław Krol bratu Witoldowi posłał do Litwy 20. sżkut ná-  
ładowanych zbożem, te wszystkie kazał Mistrz Pruski Ul-  
rych pobrać, a gdy się tego Krol upominał, ieszcze szydźili  
mowiac: iż to zbroie przeciw nam Chrześćianom, Pogánom  
posyłaia. Nádto, kupce Litewskie, ktorzy byli w Rágnećie  
pobili, y kupie ich miedzy się rozszarpáli. Ta krzywda  
Witold przywiedziony, ziemię Zmudzka, która był Krzy-  
żakom postąpił dla pokoiu, zaś opánował: Urzędniki y  
Stárofty z Zamkow powyrzucal, żołnierze iedne po-  
bił, drugie powiazał. Czemu Zmudź bárzo rádá była, że  
z rak okrutnych wyszła. Złożony potym był Seym w Lę-  
czycy, z ktorego posły wypráwiono do Prus, miedzy kto-  
reimi był Przednieyſzy Mikołay Kurowski, Arcybiskup

Gnie-

### *Kronika.*

Gnieźniński, który gdy Mistrza do miłej zgody pięknym nąpominaniem wiodł, on z popędlivością powiedział, że bez omieszkania tego, nád Litwą mścić się chce: Tam Arcybiskup nie mogąc ścierpieć Mistrzowej hárdości, rzekł: Przestań nas Woyną strážyc, bo iesli ty ná Litwę się oburzył, nas pogotowiu z zwoyną doma mieć będziesz. Ná co Mistrz Ulrych dobrze, dobrze, powiada: gdy iuż wiem ten umysł Krolewski, wolę się też głowy á niżli nog miać: y tak nie mieszkać, słow swych potwierdził skutkiem: bo Posły odpráwiwszy, Dobrzyniá moca dobył y spalił, á Starostę Jákuhá Płomińskiego, ze wszystkim Rycerstwem posćinąć kazał. Pipiná Lipná, Złotorycy, moca zdobywał, Bobrownik y Bydgoszczy, przez praktyki dostał. Okrucieństwo wielkie ná ten czas Krzyżacy pokázowali: Szlachtę, mieszczány, wieśniaki, z żonami, dziátkami, siekac y morduiac. Widzac to Krol Jágiello, ruszył Polskę, Litwę, Rus ná woynę: Máło Polacy z Rusiá do Wolborza, á Wielkopólánte do Łeczyce się ściagnęli. Potym Krol u Rádzieiowá Woysko uszykowawszy, pod Bydgoszcz ostatniego dnia Wrześniá przyciągnął, tám zá ósm dni Zamku ná on czas mocnego, dobyli. Mistrz też Pruski swoje woyská u Swiećciá zgromádził, przeciw ktorym Krol część ludu swego posłał, ktorzy Niemce rozgromiwszy, obozy ich z namiotami pobrali. Od tad iuż im dáley tym barżiey miedzy nimi nieprzyiázn więkzá rosla: chciał ich y Krol Czeski poiednać, ále iuż z obu stron sercá roziazzone nie dáły się uspokoić. A w tym Roku 1410. Ulrych Woyská Niemieckiego zebrawszy sto czterdzieści tysięcy, položyl się Obozem nád rzeka Drwencia: Jágiello też Krol Polki, będąc ukrzywdzony, ruszył się z Woyski swemi, kto-

### Pruska.

re zebrał, z Polki, Ruśi, ze Śląska, z Czech, y z in- nad. Przybyła też kniemu Szlachta Polska z Wę- gier z Pocztańmi swemi, ktorzy w Węgrzech za zasługami swemi dobrze będąc opatrzeni, woleli to tam opuścić, a utrapioney Oyczyźnie do gardła pomagać, między którymi byli Zawiszowie, Grabowscy, Brogowscy, Kalski, Skar- bek, Puchala, Gorski, Malcki, &c. Temiz czasy y Wi- told do niego z Litwa y z Tatary swemi przyiahał, y Xia- zeta Mazowieckie Janusz y Zemowit. Owo też Woyska Polskiego y Litewskiego niemalo: tamze iako sie bitwa toczyła, czytay w piewszych Ksiegach przy Krolu Wladyslawie Ja- gelle gdzie podleglo Niemcow 50000. y sam Ul- rych Mistrz Pruski zabity, y Kontorow zginelo 300. Byla ta bitwa w Dzień 88. Rozeslanow. Rozeslan potym Krol do Polski Gonice, aby od Pana Boga dane zwyciestwo, wzem Stanom obiawiaci. Zaczym wszytka Polska roz- wieselona, Bogu dzieki, od ktorego wszelakie zwyciestwo po- chodzi, oddawala.

Po tey porazce smetni Krzyzacy do Malborku przyia- chawszy, prosili Krola, aby Rycerstwu poleglemu pogrzeb uczynic dozwolil. Na co Krol zezwolil, oswiadczaiac sie z placzem, ze ich smierci nie pragnal. Tamze ciata co prze- dniszych do Malborku uczciwie prowadzono. Naszych tez z pospolstwa, iako to w takiey krotosci bywa, nie ma- lo zginelo, a z celnieyszych tylko dwoch Szlachty Jakubow- ski y Cielicki męznego ducha w bitwie wypuscili. Xiaze Sztetyńskie y Oleśnickie Polacy żywo poimali, y Krolowi oddali: a ci byli Niemcom na wielkiey pobudce przeciw- ko naszym. Potym Krol ciagnal pod Malbork, tamze malo nie wszytka Szlachta Pruska, Chełmińska, Pomor-

## Kronika.

**A**za, z czteremá Biskupy: to iest, Chełmińskim, Wármińskim, Pomezáńskim, y Sámbiyskim, dobrowolnie się w moc Krolowi poddali. Miásta także y Zamki w obronę swą przyiał, iáko Gdańsk, Krolewiec, Elbiąg, Toruń, Chełmno, Swiećie, Gniew, Czczewo, Nowe, Brodnicę, Brandeburg, y innych wiele. Gdzie nád insze, chęć Elbiażan przeciw Krolowi się pokazáta, ktorzy Wernerá Tetyngerá Kontorá swego, z Zamku wyrzucili, á zamek Krolowi podali. Ná ktorym Janá z Tarnowá Woiewodę Krakowskiego Krol przelożył.

## Dwudziesty czwarty Miśtrz Pruski.

**H**enryk Hrábiá z Plowen, zá Zygmunta 23. Cesařzá, á Janá 23. Papieřzá, tudzieř teř zá pánovania Krola Polskiego Władysławá Jágiellá, 1441. urzadz Miśtrzowski przyiał, Ten zaráz chcąc się mścić bráćiey swoiey śmierci, miast teř y zamkow, ktore się Krolowi poddály, żálujac, podniost był wojnę przeciw Polakom: Ale widzac że się mu nie powiodło, bo tam Niemcow zginęło do dzieięci tyśięcy, musiał się o ugodę stáráć, ktora otrzymał sposobem kondycyálnym. A potym z urzędu zrzucony od Michlá Kochmeytra, y do więzienia iest dáný, raz w Pokrzywnie, drugi raz potym w Leszretien, tamże przez 7. lat nędze się w więzieniu nácierpiawszy umárl, w Málborku u Świętey Anny pochowan.

Piary

## Pruska!

### Piaty y dwudziesty Mistrz Pruski

**M**ichel Rochmeyster Woyt Marchiey, co Mistrza Plaueniusa poimał, y wśadził, ná Stolicę Mistrzowską, iest wybrány, Roku 1410, iako Pruska Kroniczka świadczy. zá pánowania Cesarza Zygmunta, á Władysława Iagiellá Krolá Polskiego.

Nie strzymał ten Mistrz z swymi Bráćizkámí ugody z Krolém uczynioney, ále záraz w Dobrzyńską Ziemię wtárgnął, á bez odporu pustoszył, Szláchte y lud inszy Chrześciáński poimány, (gorzey niż pogánin) wieść kazal, y wiele okrucieństwá czynil. W Gdańsku tež Krzyżacy Kupce Poznańskie, á w Trysmemlu y w Rágnecie Litewskie y Zmodzkie, okrutnie nád dáníe wiáry pomordowali, y dobrá ich pobrali.

Roku tedy 1414. Władysław Krol Polski poruszony będąc tymi krzywdámí, z Brátem Witoltem woyská złączywszy, do Prus ciągnął, którym nápomoc niemálo Xiążąt Szląskich, Czechow tákże y Moráwcow przybyło, tákże tym woyskiem nie tylko Prusy, ále y máłą część swiátá moglby był Krol (iako Kromer powiáda) posieść. Málo iednák ná ten czás sprawili, bo wziáwszy tylko kilká Miast, Neydburg, Hohenstein, Allenstein, Guttestát, Zyrgony, Prábutę, Bischofswerder, y Kreyczburg, częścią mocą, częścią przez podáníe, dáley nic takiego nie sprawili. Obległ był Krol Toruń, á Witolc Helmno, ktorýchby byli bárdzo rychło dostáli, by ich Mistrz Pruski był nieoszukał, wysłał był bowiem chytrze listy przez Poslá, iakoby do siebie od Kontorá Brodnickiego pisane, w ktorých Kontor oznáymował, że przez niedostátek żywności, y słabości murow Zamkowych, Polakom dluzey

### Kroniká

się bronić nie mogą. Posel już umyślnie tam szedł z listy gdzie Polacy obozem leżeli, poimány, y listy mu wzięli, z których wyrozumiawszy Krol łatwie Brodnice dobyćie, (ktora była we wszystko dobrze opatrzona obrońą mieyscá, spiżá ludźmi, y sztzelbą) ruszył się od Toruniá y Witolt od Helmná, do Brodnice, ale polezawszy około niey Miesiąc cały, nic nie sprawili: bo w tym od Papieżá Ianá 23, Legat Ian Biskup Laufsanski przyjechał, który łatwie to u Krola otrzymał, że do dwu lat z Krzyżaki pokoy postanowili, á rozśádek sporu Krzyżackiego z Polaki Konstancieńskiemu Concilium zlećili. Tak woyská praw Xerxesowe rospuszczono, á do domow swych z łupámi wyciągnęli. Kusił się potym Władzislaw Krol o iednáníe z Krzyżaki dla ziemie Zmodzkiey, złożywszy Seym ná Pány Litewskie y Zmodzkie pod Weloną, ále prozno pracował, bo Krzyżacy ná kondicye żadne nie zezwálali, y ták się roziecháli.

Krzyżacy bezboźni iálmuznicy Polscy, nieprzestawali iednák Krolowi Polskiemu, chćiwemu zgody, szkod czynić, przymierze gwałcząc: Dla tegoż Krol znowu do Prus się wypráwił, ále tę woynę Bártłomiey Cápra Arcybiskup Medyolański Legat Pápieski, miedzy nimi roział, y przymierze do dwu lat utwierdził.

Tymi czásy Eryk Krol Duński, Szwedzcki, Nordwedzki, y Xiążę Pomorskie do obozu Krolewskiego przyechawszy, z Krolém Iagiellem przeciw Krzyżakom y inszym stron twych nieprzyacióloom, z przymierzenie uczynili, pod przyśięgámi tákíe, że gdyby który z tych Krol. ábo Witolt tego nie trzymać chćiał, poddání iednák od tey przyśięgi wolni bydz niemieli. To też miedzy sobá spólnie zamkneli, áby ieden bez drugiego woyny nie zączynał, y ták się roziecháli.

Strá-

### *Pruska*

Straszny przypadek na ten czas Władysława Krola potkal, gdy z Poznania do Szrody iachal, bo wiasny dzien z nagla chmurami gestemi niebo sie zacmilo, a z trzaskiem Pioron uderzyl na woz Krolewski, gdzie woznikow czterech Krolewskich, Drabantow dwu, Woiewody tez Poznanskiego y Sedomirskiego koni pod Dworzany dziewiec, a pod Giermkim Dziagnetą Krolewskiego iednym razem pobil, dworzanom samym nic niebylo, tylko na Giermku szate rozdarl. Krol tez chwile iakoby bez dusze lezal, potym gdy ku sobie przyszedl, nic mu nie wadzilo, iedno iz do kilku dni nie dobrze doszyszal, a wręce prawey troche bolu czul. Daweli niektorzy przyczynę przestachu tego od Bogą dla malzeństwa z Granowską.

Michal Kochmeister z Sternbergu Mistrz Pruski, dziewiec lat na tey Stoliczy będąc, z urzędu sie wyprosil, we Gdańsku umarl, u s. Anuy w Malborku pochownn. Ten Marlborn dobrze murem y wiezami obwarowal.

### *Mistrz Pruski dwudziesty y sasty.*

**P**Awel z Rosdoffu na urząd Mistrzowski Roku 1419. za panowania Zygmunta Cesarza, a Krola Polskiego Władysława Jagiella, jest wybrany: człowiek więcej pokoju niż woyny pragnący. Ale Zakonnicy mili Krzyżacy swoje broili, y szkody gdzie mogli czynili, do czego był im powodem Zygmunta Cesarz, ktory przez listy Krzyżaki napominal, aby z Polaki woynę zaczęli. Posylal te listy Cesarz posłami w żebracze odzienie obloczonemi nieznakomicie, a w tym się trafilo że ieden z nich na drodze w Koninie ( Mieście w Wielkiej Polscze ) umarl, przy

### Kroniká

ktorym w platach żebrácych listy są náležione, á zdráda odkryta. Niemieszkána widząc Krol, uprzedzić fortelu umyślił, y Polskie, Ruskie, Litewskie, Rycerstwo ruszył, á do Prus wciągnawszy, ziemię bez odporu pustoszył, y Zamkow kilká wziął: Bo zá porádu Niemiecká Konradá Szlęzáká, Krzyżacy ktorych było 30000. bitwy zwiesć z Krolem nie śmieli, ále do bronieniá Zamkow się událi, przy Drwiący, zostáwiwszy kilká ufow áby naszym przebycia bronili, ktore nási pogromiwszy, włości szeroko pustoszyli; Wąbrzeźniá y Golubiá dobyli y spalili, gdzie 400. Ráytárow y knechtow, starszych Krzyżákw 15. poimáli. y korzyści wielkie wzięli. Staral się w te czasy Posel Zygmunta Cesarzá Biskup Korbáwski o pokoy między nimi, ale bydz nie mogli, bo Krol ukrzywdzony, á ktemu zdrádu listow ostrzeżony będąc, nie zezwalał. Miał ná ten czas Krol od Woiewody Wołoskiego cztery stá kozákw ná pomoc poslánych, ktorzy pod Malborkiem Krzyżákom szkody czynili, ná ktore gdy się Krzyżacy z Malborká wyrwali, Wołoszy widząc ne równá do lása uskoczyli, á Krzyżacy ponich, lecz Wołoszy wpadszy w gęstwie, á z koni siadszy wloczniámi y gęstá strzelbá z lukow rák się mężnie bronili, że Niemey pierzahć musieli do zamku, á tam ich Wołoszy goniąc, siła pobili y poimáli, y ták zwycięstwem y z lupámi do obozu się Krolewskiego wrocili. Jędrzey teź Brochocki Stárostá Brestenski Herbu Ossoria, tymże szczęściem ośm set Ráytárow y knechtow Krzyżáckich Nieszewy porázil áz Commendátor uciekl, á iego Viceregent z infzemi poimány, drugich chłopi po láfach bládzácych bili.

Páwel Węzyk Niemiec Dráchimow Zamek, ktory byli

### Pruska

byli Krzyżacy nie dawno ubieżeli, Krolowi podał, tym sposobem. Iowczymi sieciąmi do Zamku Polaki w nocy wciągnął, a potym gdy się zmocnili, Zamek opánowali, za co ten Węzyk zoldem rocznym w Wieliczce był opátrzon. Miał też ná ten czas Mistrz Pruski woyská niemá-  
ło, y bitwę Polakom dáć chciał, tylko czasu a pogody pátrzył: O czym Krol wiadomość máiąc, zaniechawszy obleżenia Zamku Kowalskiego, przeciw nim część woyská wyprawił; a sam z Witoldem pod Toruń ciągnął, ale nic się spráwić nie mogło, bo Krzyżacy o przyiezdzie woyská Polskiego uslyszawszy, do Zamkow z polá uciekli, Krol też Panowaniem powietrza w Toruniu, od obleżenia odwiedzion, przedmieście iednak y włości okoliczne spálił y spustoszył:

Iuż dáley poddani Mistrzá Pruskiego ścierpieć tego burzenia Ziemie nie mogli, przetoż Pánow swych Krzyżakow zfrásowali, prosząc aby tym burdom koniec uczynili: Tym przymuszeni u Krolá laski prosić musieli, a pokoiu za niewolą żádali. Złożono im dzień 35. Wrześniá, a mieysce u Mielná Ieziorá do obozu Krolewskiego dla stánowienia pokoiu: gdzie przyiechawszy to mocnie trzymać zámknęli: aby Krzyżacy Zmodzkiey, Sudáwskiey, y Niestowskiey Ziemie się wyrzekli y odstąpili: Druga, aby z przewozu Toruńskiego przez Wisłę, połowicę myta Krolowi postąpili: woienne także nakłady Krolowi nágrodzic aby powinni byli. Tę ugode najwyzszy Mistrz Krzyżacki Eberhárdus listy swymi potwierdził. Krol Leopak Krzyżakom miał Zamki woyną pobrane wrocić, y tak prayażn miała trwała z obu stron stać. Ale nie długo potym za namową Zygmuntá Cesarza, tę ugode Krzyżacy zrzucili: Czego gdy się Krol Polski chciał mścić, a swego

### Kronika

swego woyną dochodzić, Zygmunt Cesarz widząc nie-  
zart, prosił Krola na przyjaćielską rozmowę do Kiezmár-  
ku. gdzie Krol tylko swe Posly posłał: tamże za przyczy-  
ną Panow Węgierskich ugodą z Krzyżaki się stała, kto-  
rym aby dosyc uczynili u Mielna postanowieniu, roska-  
zano. To ktemu przydali, aby też Zamki na Litewskich  
granicách założone, Krzyżacy zburzyli, a sobie materya  
zabrali. Dosyc potym uczynili temu, zwłaszcza podaniu  
Ziemie Zmodzkiey, &c. Krzyżacy, y granice między  
sobą z obozu stron z Witoldem postanowili, ktorey zgody  
iednak nie dlugo bylo. Chytrze bowiem Krzyżacy z Zy-  
gmuntem Cesarzem obmyślawali rzeczy swe, do czego aby  
drogę mieli, Witolta Krolew Litewskim uczynić  
chcieli, y iuz Korony od Cesarza niesione byly: y Mistrz  
Pawel z Rozdorfu, Sfridus Inflantski z Bracia Zakonna,  
infzych także gości dosyc na Koronacyą bylo wezwano,  
ale za Polskich Rycerzow czuynoscia (ktorzy na grani-  
cach przebycia tym poslom bronili) do skutku nieprzyzšla.  
Rychlo potym Witolt Xiążę Litewskie umarl.

Mistrz Pruski Pawel Rodorff aczby byl rad poko-  
iowi u Mielna postanowionemu, ale drudzy Bracia y Kon-  
torowie nie mogli się uspokoić, ale postaremu (za powo-  
dem Swidrygala Xiążęcia Litewskiego) Dobrzyńską y  
Kuiawską Ziemie weiwali, y 24. Miasteczek spalili. A  
Szlachta też Polska zebrawszy się, uderzyli na nie, y po-  
razili ie, a bez lutości (wzajem oddaiąc) y broń pomiá-  
tające bili. Theodoryk Marszałek Inflantski z siedmią Kon-  
torow Pruskich poimany, y 4. Chorągwie Krzyżackie ná-  
si wzięli, ktore na znak zwyciestwa w Krakowie zawiesili.

Broili potym Krzyżacy ustawicznie iuz iawnie mie-  
czem, iuz potajemnie chytrymi namowami Krolowi szkó-  
dząc.

## Pruska

dząc, czego niechwalili im Mistrz ich człowiek spokojny. Ktorego oni słuchać (choć to starszego) niechcieli, ale go w wzgardzie mieli Władysław Krol Polski będąc poruszony złamaniem ugody przez Krzyżaki, Sándywoia Ostroroga z Szlachtą Wielkiey Polski y z Czechami do Nowego Margrabstwa wyprawił: ktorzy za krotki czas Ziemię zwoiwali, y 12. Miał przednieyszich y obronnych pod Krzyżaki dostali. Na ten czas Inflanci mieli za swe, od Zygmunta Wielkiego Xiążęcia Litewskiego, który ich Ziemię przez 12. dni srodze splundrował. Do Prusow się też za rozkazaniem Krolewskim y Seymowym zezwoleniem, Mikołay Michalowski Herb w Roza, Kasztelan Krzkowski, zwoyskiem ruszył, ktoremu Czapko Czech z swymi huffy przybył: tak Pomorską y Pruską Ziemię przez kilka Miesięcy woiowali, Czczew spalili, y więcey niż dziesięć tysięcy więźniow poimali. Oliwę Klasztor bogaty spalili, y Zamek Iasiensec zburzyli, więźnie posiekfzy. Nie oparli się tym razem aż Pomorze Polacy, pustosząc wszytko Pomorze, tak że tylko 14. Wsi między Ieziory zostało. Widząc już gwałt Krzyżacy. Iaski profili, a stánowienia przymierza gdy żądali, za pewnymi kondycjami jest do 12. lat postanowione.

Roku 1434. Władysław Iagiello Krol Polski umarł, a na miejsce iego Władisław Trzeci Syn iego na Krolestwo obrány y koronowany.

Tegoż Roku Mistrz Inflantski z swoimi Krzyżcki za powodem Swidrygálowym, srodze włości Litewskie pustoszyli a gdy się łupami obciążony przez Zmodzką Ziemię wracał Zmodz las gęsty gdzie miał ciągnąć zpodrębowali, a gdy w pośrzodek lasu Niemcy przyšli, drzewo na nie wálili, y tak ie fortem porobili, że ledwo z małą druzyną sam Mistrz y to ranny uciekl. Wzięli potym Krzyżacy z młodem Krolesem Władysławem przymierze, ktore na chwilę stało.

## Kronika 1

Paweł z Rodorfu Mistrz Pruski, człowiek spokojny y dobry, na Vrzędzie swym 19. lat, będąc, z niego od swawolnych Krzyżaków złożony iest, ale niż inszego sobie obrali, on umarł, a w Málborku u S. Anny pochowan.

### *Dwudziesty y siódmy Mistrz Pruski.*

**K**onrárdus von Ehrlichshaußen, na urząd Mistrzowski iest wybrány Roku Páńskiego 1438. za pánowania Cesarza, Olbrychtá, a szczęśliwego Władzislawa tego imienia trzeciego, Iágiellowicá krolowania. Człowiek to był bárdzo dobry, a żadney chęci do wojny nie miał.

Władzislaw Iágiellowic Krol Polski, na Węgierskie Krolestwo Świętego Szczepána koroną w Biłogradzie koronowany, Roku 1400. w dzień S. Alexego.

Roku zaś 1444. po szczeliwych nád Turkámi zwycięstwach, w nieszczesney bitwie pod Warną Władzislaw Krol Polski y Węgierski mężnie się biąc, z wielkością Rycerstwa Polskiego y obcego, poległ.

Kázimierz Wielkie Xiążę Litewskie na Krolestwo Polskie koronowany w Krákwie, Roku 1447. z radością ludu pospolitego.

Przez te czasy spokojnego Mistrzá máiąc Krzyżacy, zwátlonych też síl będąc, proznowali, a w rozpuście wielkiej żyli, co bárdzo Mistrá frásowało, że od tego ciężkiego frásunku śmierć musiał mieć, cnotliwy człowiek Konrad Ehrlichshaußen prawie. Na urządzie był lat 12. w Málborku nmarł, tamże pochowan.

### *Osmy y dwudziesty Mistrz Pruski.*

**N**A Mistrzowską Stolicę wybrány iest Lodwik von Ehrlichshaußen, za pánowania Frydrychá Cesarzá tego imienia trzeciego, a za szczęśliwego krolowania Kázimierza Krolá Polskiego, Roku Páńskiego 1450. za rządu  
Mistrza

### Pruska.

Mistrzã tego, rozpustã y okrucieństwem Krzyżackim Szlachta Pruska y Miasta glównieysze obrażone, niechcąc iuż dłużej tey niewoli cierpieć, spiknawszy się między sobą, á z Zamkow y Miast wyrzuciwszy Krzyżaki, sami ie opánowali. Wyprawili potym do Krolã zacne Posły z Szlachte, Hans von Bãizen, Augustyn de Schewe, Gabryel von Bãizen, Mikołay z Wolkowã Sędzia Czcewski. A z Miast, Lorenc Czyc Chelmienski, Rydiger von Byrken Torunski, Lorenc Pilgrym, Elbinski, Burmistrzowie. Ian Kal Brunszberski, Gryger Schwach Krolewiecki, Mikołay Rodman z Knaypowã, Ian Meydeburg Gdański. Pánowie Rãdni byli posłani, podawãjąc Zamki y Miasta. Ktorzy do Krolã Kãzimierzã przyiechawszy, szerokã rzeczą swe doległości od okrutnych Krzyżakow ozdobnie przelożyli, iãko żony od Mężow, Pánienki, Dziewki, gwołtownie Mistrzowie, Kontorowie, á za nimi y inși Krzyżacy ná swã wolã brãli, imionã takż, domy, dobytki, y infze rzeczy onym biorãc, ná swoy pożytek obracãli, infzych też doległości swych ciężko się uskarzali, pokornie prosząc, áby ich Krol w obronę y w opiekę swoię przyiãł, ślubuiãc mu wiernã poddãność y posluszeństwo, także y Potomkom iego Krolom Polskim nápotym będacym, wiernie oddawãc. Krol Kãzimierz nãródziwszy się z Pány Koronnymi, zezwolił ná to, y tak Prusy za poddane swoie ( máiãc ná nie przyrodzone práwo ) w obronę y w opiekę swã przyiãł z Senatem Koronnym. Zãtym Posłowie Pruscy Krolowi y Koronie Polskiej imieniem Obywãtelow Ziem nãmienionych przyięgãli. oddãjąc się w poddãność Krolewskã ze wšyftkim, ( iãko to sferzy ich Przywileie opisuiã ) á ślubuiãc nigdy Korony Polskiej nieodstępowãc, ani żadnych iãwnych ábo táiemnych rozmow, stãnowiãnia, przymierzã, ziedno-

)I( czenia

## Kronika

czenia z Mistrzem Pruskim, y z innymi iakieybykolwiek godności byli, nie czynić, ale zawsze przeciwko wszelkim nieprzyjaciolom Koronnym, rada, pomocą, bydz, nigdy nakoniec za iaką przyczyną od Krolow Poskich y Korony się nie odrywać.

Posłał potym Krol Iędrzeia Biskupa Poznńskiego, y Iana Konicpolskiego Kanclerza Koronnego, do Prus: przed ktorymi Szlachtą, y Mieszczanie Pruscy, Chelmienscy y Michalowsky, wierność, poddaność, y posluszeństwo Krolowi Kazimierzowi y Koronie Polskiej pod przysięgami uczynili, a Zamki wszystkie od Krola naznaczonym osobam w moc podali.

W te czasy Gdańszanie y Miasta celnieysze Zamki swe potłuki, Vrzednikow nie mogac nad sobą cierpieć, znaki tego rozwalone mury w Toruniu, Gdańsku, &c. widzimy.

Wyprawił się potym sam Krol z ozdobnymi poczty Panow Koronnych do Prusakow, w Toruniu, w Elbiagu, y we Gdansku, od Senatorow Szlachty y Miast według swiętego obrzędu przysięga odnowiona była, w słowa Krola Kazimierza, y Potomkow iego Krolow Polskich. Biskupi też trzey, Chelmienski, Pomezanski, y Sambiyski, przysięgli: czwarty Warmienski Biskup u Krzyzakow w Malborku był, wszakże Kapitulą iego pryysięgę uczynił.

Złożył potym Krol w Grudziądzu na Pruskie Pany Seym, tam podatek z pogłowia (aby Czechowco pod Malborkie z strony Szlachty Pruskiej leżeli, było zapłacono) uchwalili: a Dwor Krolewski na miejsce nastąpił, z Ianem Szczokkim Starostą Lubelskim, ktorzy Malborg mocno oblegli.

Tamże Pruskie Ziemie są ziednoczone y wcielone do Korony Polskiej 16 Panow Rádnych z Szlachty y z Miast wybrano, ktorzyby zawzdy z Krolew o Rzeczypospolitey  
Pru-

Pruska

Pruskiey radzili. Clá im wszystkie wodne y ziemne, funt col iákoby od wagi podatki, dwa pieniądza od grzywny, y nárzaz wieprzem zwany podatek, Krol im odpuścił.

Gdanfzczanie ná ten czas od Krolá osobliwie są uprzywileciowani, bo Krola ze wszystkim dworem uczciwie z wielkim kosztem przyjęli. Tym 700. grzywien, ktore Krzyżakom z Mieyskiego dochodu rocznie płáćili, odpuścił: ktemu, Młyny wszystkie Mieyskie, Zuławę mnieyszą, ktora Wisła, Morze, y gory otoczyły, im darował, zostawiwszy sobie 13. Wsi y 2. Folwarki, podatek Mieyski z tego wszystkiego tylko dwa tyśiąca złotych czerwonych im ustáwil, z czego pierwey Krzyżakom 60 tyśięcy złotych czerwonych dawali. Miásto Zamku też stłuczonego, Dwor mieli Krolowi, szpichlerz, y stáynie zbudowác, y 4. dni swym kosztem Krolá ze wszystkim dworę gdyby przeiechał podeymowác.

Tymi czasy z Niemiecká Rzeszá Krzyżacy tájemnie traktowali, co się pokazáło gdy od Papiezá, Cesarzá, Kurfiřtow, y Xiáżąt, Poslowie do Krolá przyiecháli, prosząc áby Krzyżakom winá bylá odpuszczona, á Pruska Ziemia bylá im wrocona: rádząc też áby z tymi woyskami złączywszy się z Rzeszá, ná Turká ciągnął Konstantynopole mu odiać.

Krol Kázimierz iż wyrozumiał bunt y Krzyżackie Rzeszá ná woynę przeciw sobie, áby ie nieco od przidsiewzięcia ich zátzymał, Posly ná Seym Frankfortski nád Meynem obiecał w tych rzeczách posláć. Zbierał tym czásem Mistrz Pruski z Ehrlichsauffen lud z Sási y z inąd: á Krol Polski też nie mieszkáł, ále lud zebrawszy iáki mogł náprędce mieć, przeciw Mistrzowi Ludwikowi ciągnął, ták się u Choynic potkáli. Byli sprawcy woyská Polskiego, Łukasz z Gorki Poznanski, Stánisław Ostrorog Káliski, Mikołay Szárley Inowłocławski, Woiewodowie: y Dersláus Ritwian

### Kroniká

ski Rosperski Káftelan. Litwy też pięć tysięcy iezdnych było pod sprawą Sudymontowicá, wszyscy chcieli do bitwy.

Káncierz Koronny Konicpolski mądrze Krolowi stoczenia bitwy odradzał, ażby 35000. Czárnkowski ludu przyciągnął: ale gdy Polscy Hermáni rzekli, że woźnice ich mogą je swemi biezmi zápedzić, zezwolił Krol aby potkanie było. W tym straż Niemiecka z Polką się trąfiła, a z obu stron krwawą bitwę stoczyli, y bitwę Polacy wygrana wzięli, Krolowi też sprawę pewną o Niemcách dali.

Iuz się ku wieczorowi skłaniało, gdy Ludwik Ehrlichshausen Mistrz Pruski począł swe woyská do boiu szykować, mając przy sobie Xiążętá, Rudolfa y Báltázerá Zegáńskie, Bernátá też Szumbártá Czechá z woyskami obcymi. Nási też niemieszkaiąc do boiu się sprawili, a zobu stron z ogromnymi okrzyki do siebie skoczyli, y mężnie się bili. Tam naszym z przodku się szczęściło, bo us pierwszy Pruski porázili, a Báltazar Xiążę Zegáńskie zabite, a Bernat Szumburski żywo poiman: drudzy potykáli się mężnie, tak iż chwilę wątpliwa bitwa trwała: A w tym Niemcy ná us Polski źle sprawny y do boiu niezwyčajny tráfili, zá tym nie mając gwałtu ięli pierzchác, a naszym serce skázili. Hamował je Krol Kázimerz, y aby się wrocili wołał, zwycięstwo zá pomocą Bożą obiecuiąc, ale koźdy ućieczką bronic się wołał. Tam zacnego Rycerstwa Polskiego niemáło poległo, y trzysta poimanych Niemcy wzięli. Máło y Krol wręce ich nie przyszedł, gdyż iedno samoczwart uiezdzał, gdzie iednak dogoniony przez Niemce, ubiegszy z swoimi ná błoto, mężnie się bronił, a osobliwie szlachcic Litewski Wolrzechony, zdrowiem swoim Krolewskie zastáwiał. Niemcy też nie spodziewaiąc się w tak máley liczbie Krolá, a szkodę w koniach przez lukow strzelanie strzálami baeząc, odiecháli: Tak Krol do Nieszewy sprácowá-

### Pruska

ny uiechał, gdzie go Rytwinski z łaźnicy idąc witał, Pánu Bogu dziękując iż go z tey trwogi wyrwał: ná cò mu Krol odpowiedział, iż się z nim inși Polacy nie wrákicy iáko on, lecz w krwáwey łaźni myli. Oddawał potym dzięki P. Bogu pobożny Krol, iż go z rąk nieprzyacielskich wyrwać raczył, porażkę tę grzechom swoim przypisując.

Nie ták tá porażká szkodliwa iáko fromotna była (iako Kronikárze, Kromer, Miechowitá, Długosz piszą) gdyż w miey 60. Szlachciców ledwo zginęło, z ktorych byli celnicyszy, Piotr Szekoczynski Podkánclerzy, Mikołay Morski Chorąży Sędomiernski, Ian Zawisze czernego syns Stárosta Kolski, y Ian Ryzynski. Miedzy poimánemi zacnieyszy byli, Łukasz Grabiá z Gorki, Mikołay Szarlowski Woiewoda Inowłocławski, Ian y Szesny Tarnowscy, Ian y Mikołay Rytwanscy, Egidy Suchodolski, Ian Melsztynski, Sedywoy Lezeński, Piotr Strykowski, y Bartłomiey Ogrodziński: á ci w ciásnym więźniu w Malborku byli chowani.

Ludwik Mistrz Pruski wesół z zwycięstwá, cò Bogu dziękować miał z Bráciá zá nie: Nad zbitemi ciáły przeciw ludzkosci, ktora y nieprzyacióły pogrzebem czci, męstwa dokazował, bo ie zá nogi do koni przywiązawszy, do rzeki włoczyli y w wodę mioráli: Oboż też Krolewski rozszarpayszy, 4000. wozow skárbných z dostátkiem wszystkiego nábyli. A zátym w strony Niemieckie buczne wieści puscili; oznáymując zwycięztwo swoje przewázne: Prusy też, rozesławszy posły, nápomináli, áby się zás ku nim przekíneli od Krolá, ále wierni ná przy sięgę pámietając, uczynić tego niechcieli.

Zebral potym Krol z Czech, z Szląská, z Moráwy, ludu po części, ktorymi Zámki osadził Pruskie, y niektórych co się iuz były zwycizcom Krzyżakom poddály, zdoby-

### Kronika

wał. Zostawiwszy potym Iędrzeiã Tęczyńskiego Chelmień-  
skiego, Piotra z Szamotuł Kąsztelana Poznańskiego, Po-  
norskiego, Iana Koldę Czechã Nizszej Ziemi Pruskiej  
Stároity, z woyskiem słuźebnym dla obrony przeciw Krzy-  
żakom, sam do Polski odiechał.

Ludwik Mistrz Pruski teź się o swe dobre z Kontorami y  
Braciã iako mogli starał, a czego mocã sprãwić nie mogli,  
tego namowami y dary dochodził. tak zaś Krolewca  
Krzyżacy dostali, a Knaypow się im podać musiał. Dział-  
dow teź Miasto y Zamek, Sławicki nieiaki, ktoremu go  
był Krol poruczył, Krzyżakom wydał, ale go zaś przemyśl-  
ny Rycerz Ian Kolda fortylem ubiezał, gdy się ubrał w o-  
dzienie Krzyżackie iakoký Kontor Elbinski, tak był do  
Zamku wpuszczony, gdzie wiele Niemcow posiekszy. Dział-  
dow spalił. O Toruń się teź Mistrz Pruski kusił, mając z  
Plebanem Farskim y z Mnichy Dominikany, także z Mie-  
sczãny celnieyszymi tajemną żmowę, y mało go iuż w no-  
cy nieubiezał, ale się zdrãda odkryła, a winni pokarani.  
Mistrz lepak nic niesprãwiwszy, włości okoliczne burzył,  
co mu teź nasi oddawali, y często go porãżali.

Tymi czasy się teź we Gdańsku rozruch stał, wzniecony  
przez Marcina Rogã człowiekã nieznãcznego ale chytreg-  
o, ktory Krzyżakom życzliwy był, ale gdy był ścięty  
wszystko ustało.

Mistrz Pruski nie mając czym słuźebnym zapłacić, nád  
ktorymi był starszy Vdãlyk Czerwonkã Czech, Polakom  
życzliwy, pierzãł ie ná słowie, dawszy im w moc Zamek  
Málbork, pokiby im nie zaplácono. Ale bojąc się słuźebni  
od Polakow na Málborku obleżenia, ktorych było 6000.  
posłali do Krolã aby im pieniãdze zasłuźone dał, obiec-  
ując mu Málbork spuścić. Krol Kãżimierz postanowił dań  
ná Duchowne y Swieckie, z Kosciółow teź Wielkiey Pol-

### Pruska

ski srebro pobrano, ale że Tomasz Strzemieczynski Biskup  
Krakowski na ten podatek nie zezwalał, z Krakowa nie  
wzięto. Gdańszczanie naprzód Vlrykowi Czerwonce 40000.  
złotych czerwonych odliczyli. Polacy też 250000, iemu y  
towarzyszom iego dali: a ostatok pieniędzy, y o wyzwole-  
nie więźniow, podanie także Zamku, do Wielkieynocy  
odłożono. Summą potym wszystkie im dana 476000. zło-  
tych: A Czerwonka wyprowadziwszy Mistrza Pruskiego do  
Czczewá, Krolá Kazimierza z Pány Polskimi do Zamku  
fortą od Nogatu rzeki wpuścił. Tak Malbork w moc Kro-  
lewska przyszedł, gdzie we Szrodę Świąteczną Roku 1457.  
do Gdańská prosto z pokciem wiechał. Miasto się chwilę  
Krolowi opierało, ale gdy im murom dotluczono, musieli  
się poddać. Przełożony potym Starostą na Malborku od  
Krolá Scibor Chelmski, ale go prędko (niewiedząc dla cze-  
go) z niego ruszono a Ianowi Koscielskiemu Woiewodzie  
Inowrocławskiemu ie dano, a Pryndicie Lubelczykowi, aby  
jeden dochody sprawował, a drugi aby był Zamku pilen.

Dwa razy potym Ludwik Mistrz Pruski, gdy Zamkow  
Pruskich dobywał, jest porażony, y sam mało w ręce ná-  
szych nieprzyszedł. Przymierza potym u Krolá prosił na  
Seymie Piotrkowskim, y snadnieby go był doszedł, gdy-  
by byli Posłowie Pruskiej Ziemie nie przywiechali, prosząc  
Krolá y Rady Koronney, aby ich w obronę przyiętych, z  
nowu Krzyżakom w niewolą ciężką nie podawali: tak kfo-  
bie Krolá y Senat nachylili, że o skonczeniu wojny z Krzy-  
żaki myślic poczeli.

W tym szkod gdzie mogli Ludwik z Krzyżaki nie prze-  
stawał czynić, ale to sobie Polscy Zolnierze dobrze nagra-  
dzali, y złupienia ich Miast y Zamkow ubogaceni byli,  
których mocą y ubieganiem dostawali.

Rok 1462. sławnym zwycięstwem Polskim nád Krzyża-

### Kroniká 1

ki podziśdzień trwa, gdy Piotr Dunin y Woyciech Gorski z málym pocztą ogromne woyská Niemieckie sczesliwie porázili, ze ich ná 2000. poległo, á 600. poimáných: z náfzych tylko 100. prostých żołnierzow zginęło, á iednego Szláchcicá Hektorá Chodoryiskiego zabito.

Od tegoż czásu Krzyzacy síly swe stráчили, ktorých im iuz bez przestanku lud Krolewski wátlit, sczesliwie z nich zwycięstwá odnosząc, y Zamkow pobráných z korzyściami dostáwai

Roku 1465. Gdańszanie po sześmiesięcznym obleżeniu morzem y ziemiá, Pucko przez podánié pod Krzyżaki wzięli. Nowe też Miásto Pruskie po długim obleżeniu Krolowi się podało, ktorým gdy dopuszczono wolno z Miásta wynizdż ktorzyby cheieli, 53. wożow rzeczy swoich wywiezli. Holstcyn wteż czásy Ian Skállki Czech ná Krola ubiezał. Mikołay zaś Zálinski Gorę Dobrzynską náfzym w Nowie będącym szkodliwą osadził, czego gdy nieobaczyli Krzyzacy gniewáli się, á ieden drugiemu niedbálistwo przypisuiąc, w zwadzie się pobili, w ktorey ich 12. zginęło. A pod Kolberkiem 700. ich nási pobili,

Po długich potym burdách, gdy iuz moc swą Krzyzacy stráчили, á Krol Zamki iedne moca, drugie przez podánié, pobrał: udał się do iednania Mistrz Pruski przez Rudolfa Legátá Papietkiego, ná ktore sam Ludwik Mistrz z Kontorami swemi do Krola do Toruniá przyiechał, tamże ugodę uczyniwszy, listy, y przysięgami utwierdzili.

Tak woyná ktora z Krzyżakami Pruskimi 150. lat trwała, á Kázimierz Krol iá z nim 14. lat wiodł, w tym się Roku skończyła 1465. A Ziemie Chełmieńską, Micháłowską, Pomorská, od Korony oderwane, zaś iá przywrócone.

Nie długo potym zyw był Ludwik z Ehrlichshausen, ná urzędzie 17. lat będąc, w Krolewcu umarł, y tamże ná Tumie pochowan: bo iáko Krol Malbork opanował, tam swą Stolicę Mistrzowie mieli.

Mistrz

## *Kroniká Pruska.*

### *Mistrz Pruski dziewiaty y dwudziesty.*

**H**enryk Reus z Pláwen będąc Namiestnikiem Mistrzowskim pułtrzeciá látá, ná Stolicę potym Roku 1467. iest wybrány, za czásow Cesarzá Fryderyka tego imięniá trzeciego, á Kázimierzá Krolá Polskiego.

Ten Mistrz Pruski Henryk z Pláwná do Krolá ná Piotrkowski Seym iechał, y tam Krolowi ze dwiema kon-torámi przyięgał, á Krolowi po lewy ręce siedział. Wro-ciwszy się do Prus w Mortyndze ápoplexyá umarł, nie będąc ná Mistrzowskim Vrzędzie tylko iedenaście Niedziel, w Krolewcu ná Tumie pochowan.

### *Trzydziesty Mistrz Pruski.*

**H**enryk z Rychtenbergá ná mieysce Pláweniusa obrá-ny, ktory iechawszy też ná Seym Piotrkowski, Kro-łowi przyięgę uczynił, á potym do Prus się nawrócił. Człowiek to był ostry, ten Teodorá Biskupá Sámlánskie-go poimał, ná Zamek do Tápiicy w więzienie dał, tamże go głodem umorzyl.

Henryk von Rychtenberg ná Vrzędzie Mistrzowskim siedm lat wykonałszy: umarł w Krolewcu, y tamże ná Tumie pochowan.

### *Trzydziesty y pierwszy Mistrz Pruski.*

**M**arcin Teuchses von Wetzhausen ná Stolicę Mistrzo-wską Roku 1477. obrány, za pánowania Cesarzá Fry-deryka tego imięniá trzeciego, á Kázimierzá Krolá Pol-skiego.

Ten się z przyięgi Krolowi wylánował, ále iá potym

)1(

Roku

### *Kronika*

Roku 1479. uczynił, a tak pokoy w Prusiech był. Był na Wzrędzie 12. lat. w Krolewcu umarł, tamże na Tumie pogrzebion.

Roku 1477. Iwan Wasilewicz Kniáz Moskiewski Nowogrod Wielki Miasto zacne y bogate (ktorego był Witolt dostal, y dań do Litewskiego skárbu z niego postanowil) wziął, y do tychmiast trzyma. Podziwięnia rzecz godną Kronikarze piszą, żeby tam miał wziąć lednego z drugim, złotą, srebra, kámieni drogich, perel, trzyśta wozow ábo kolas na ten czás, a szat z inszymi státki bez liczby. Mieczčanom tylko trzecią część máiętności ich, y to bez pochyby podleyszą puścił.

Roku 1479. Stefan Batory Woiewodá Siedmigródzki z nierownymi poczty Węgrow, 90000. Turkow poráził u Subinowá, a 50. zácnieyszch poimáli Węgrzy.

Roku 1485. Stefan Wołoski Woiewodá sławny wielkimi zwycięstwami nad Turki, hold y przyięgę Krolowi Kazimierzowi w Kołomyiey czynił, obiecuiac bydz z Boiary swemi Krolowi poslušnym. Ieszcze na ten czás strážne było imię Polskie Turkom. Dał Krol Woiewodzie ludu Polskiego na pomoc, z ktorými bárdzo Turki trapil.

<sup>1489.</sup>  
<sup>nad rzeką</sup>  
<sup>Sawra</sup> Látá 1450. Tatarowie Ruskie Ziemie wołowali, przegiw ktorým Krol Syná Ianá Ołbráchtá wyprawił, poráził je na błotách miedzy Ieziory, y wiele ich poimal.

### *Mistrz Pruski trzydziesty y wtory*

Johannes de Tieffen z Szwáycárskiej Ziemie zacnego rodu człowiek, na Wzrąd Mistrzowski Roku 1489. obrány, za pánowania Cefarzá Maxymilianá, a Krolá Polskiego Kazimierzá. Tegoż roku ten nowo wybrány Mistrz do

### *Pruska.*

do Krola Kazimierza iechal, a oddawszy przysięgę, do Prus się zaś wrocil.

Wteż czasy Krol Kazimierz z Baiązetem Carzem Turckim, przez Pana Mikołaja Firleia, (ktory potym Koronnym Hetmanem byl) pokoy postanowil.

Krol Kazimierz ktory burdy Pruskie uspokoil, y do posluszeństwa swego Mistrze z Krzyżaki przywioldl, w Grodnie umarl czerwona niemocą 7. dnia Czerwca, Roku 1492. Na ktorego miejsce Ian Olbracht Syn jego iest wybrany, y od Zbigniewa Arcybiskupa Gnieźnieńskiego w Krakowie na Krolestwo Polskie koronowany.

Wyprawa potym byla do Wołoch Krola Iana Olbrachta, na ktora wedlug zapisu z przymierzenia Ian z Tiefertu Mistrz Pruski z swym Rycerstwem się wyprawil, gdzie sila ludu utracil, y sam tam umarl, a ze Lwowa do Krolewca wieziony, na Tumie iest pochowany. Człowiek to byl dobry, Rządzil Zakon 9. lat. Pamiętna ta wyprawa Wołoska Polakom y po dzis dzień iest, ktora przez zdrade Wołoską na lesie Bukowinskim podpadli.

### *Mistrz Pruski Trzydziesty y trzeci.*

**F**Ryderyk z łaski Bozey Xiążę Saskie Landgraf z Duryn-gu, Margrabia Myszyński, w dzień S. Michała w Krolewcu w Zakonne odzienie obleczony, na stolicę Mistrzowską wśadzony. Na ten czas Maximilian Cesarz, a Krol Ian Olbracht Polski, panowali, roku 1498.

Podiawszy się tego urzędu Fryderyk, Krolowi przysięgac y holdowac niechcial, ale do Myszyńskiej Ziemie swej Oyczyzny się wrocil, podobno tym tego uchodzac. Ale Krol Ian Olbracht iechawszy do Torunia, w Polszcze

### Kronika

rzeczy postanowiwszy, chciał od niego przyśięgi, z ktorey, iak y z posłuszeństwa się wylamował: Do ktorego gdy Krol szła, on ode dnia zwloczył, a w tym Krol apoplexią umarł w Toruniu, trzeci dzień po Świętym Wicie, człowiek wieku młodego.

A Fryderyk też Mistrz Pruski na swym Wrzędzie lat 12. y niedziel 13. wykonawszy, w Rochlicy umarł, a w Mysznie na Tumie pochowan.

Po śmierci Olbráchtá Krolá Polskiego, Alexánder Wielki X. Litewski Brát Olbráchtow, na Krolestwo Polskie jest wybrány a przez Fryderyka Brátá swego Arcybiskupa Gnieźnieńskiego, y Kárdynała, 18 dnia Grudniá przy bytności wiele stanów, jest kotonowany Roku 1501. ktory z Polaki Litewską Vnią ponowil, y przyśięgą podpárł, aby zázwdy Koroná Polska z Litewskim Xięstwem była w nierozerwaney jedności, tak w prawie iako w obronie, w kázdey potrzebie y posłuszeństwie.

Roku zaś 1504. Od Miałt Pruskich y inszych stanów Krol Alexánder przyśięgę w Prusiech odbierał, ale Mistrz Pruski iako się wyżej rzekło, uiechał do domu aby iej nie czynił.

Roku zaś 1505. Iwan Wásilewicz Wielki Kniáz Moskiewski, Mąż sercá dobrego y wálecny umarł, ten się męzińie z poddâności Tatarskiey, w ktorey iego przodkowie byli, wybił, a będąc u nich poddânym, Panem ich potym został. Taką bowiem niewolą od Cárzykow Tatarskich Moskwa miała, że gdy swe Posły Cárzyk szła dla iakieykolwiek potrzeby, sam Kniáz Moskiewski pieszki przeciw nim wychodzić musiał, mleka szkápiego (bo to nawdzięczniejszy u Tatarow napoy) z uczciwością cząsem im wynosząc, a iesli która kropla z wása Tatarskiego na

### Pruska

go na grzywę końską ukąnęła, Książ Moskiewski ją obli-  
zał. Poselstwo zaś gdy sprawiali, siedząc to czynili, a tłu-  
mączowi co listy czytał Tatarskie, co naykosztownieyszą  
szatę Sobolą podsyłali, a sam Książ Moskiewski z ukłonem  
ich słuchał, a z żadney posługi się wymowić nieśmiał,  
by mu też y przeciw Chrześcianom z przymierzonym  
woynę podnieść kazal. To iarzmo z siebie y z potom-  
kow swych Iwan Wasilewicz złożył, y wiele Ruskich  
Księstw posiadł, &c.

Krol Alexander nie długo też potym począł choro-  
wać, bo powietrzem był ruszony: a na ten czas ozwał się  
był Lekarz Bálinski, zawołany na ten czas w Krakowie,  
ale niepewny. Agdy poń posłano z Wilna, niechciał się  
ruszyć z Krakowa, ażby mu pierwey dano trzytá zło-  
tych: wziąwszy z sobą potym Aptekę Krolewską, do Wil-  
na iechał, tam Krolowi w izbie przyprawił łaźnię (śnadź  
na z mowie z Michałem Głinskim) do których rozmaitych  
ziół w kotliki mocnych, a drugie w garncę nakładł, a  
zwierzchu Krola przyprawiwszy mieysce ku temu, nad pá-  
rą aby się pocił, położył: ktemu málmazyą y winą co na-  
mocniayze kazal mu pić, co jest przeciw wszystkim leka-  
rzom. Agdy zbytniego pocenia był zemdlon, upominał  
drugi Doktor Krolewski z Błonia Kanclerz Łáskiiego a-  
by go gwałtem od tego śmiertelnego lekarstwa odwiedli:  
Gdy z dobrej woli niechciał (bo go w tym Michał Glin-  
ski bronil) Kanclerz Łáski z urzędu swego na poly już  
umarlęgo Krola widząc, kazal Lekarza poimac, a wfa-  
dziwszy, do przyjazdu Zygmuntá Krolewicá, Książęcía  
Szláskiego, &c. chowac: wíszakże za pomocą Michała  
Głinskiego on mórócz uciekl, a przez Pruską Ziemię do  
Krakowa przyszedł, y w Klasztorze na Zwierzyncu przy  
ienie

### Kronika

żenie Balinskiej mieszkał, potym u Mníchow ná Skałce. Ztamtąd go Mieydzyłęski Pifarz z Kancelaryey wziął, y do Dworu Biskupiego wśadził, ale potym po długim więzieniu aby nieumarł puszczony. Patrzył zaś Alchimiey potajemnie, ná którą gdy się zadłużył, y od żony uciekł, tylkoż go było widać.

W tey chorobie Krolewskiej Tatárzy do Litwy przyšli, á pod Kleckiem się položyli, ktore nási zá sprawę Hetmánow, Stánisláwá Kiszki, y Michála Glinckiego, nierównym poczem porázili, á sławnego Kleckiego zwycięstwa pámiatkę nam zostáwili. Krol też Alexander iuż prawie ná skonaniu nowinę tę uslyszawszy, Panu Bogu ducha swego oddał, á w Wilnie w Kościele S. Stánisláwá pochowan ná Zamku w káplicy podle Brátá Kázimierzá S. Ieden tylko leży w Wilnie z Krolow Polskich, y to nád wólą swoję, bo prosił aby przy grobiech Krolow Polskich w Krakowie był pochowan.

Roku od Narodzenia Páńskiego 1507. Zygmunt Xiążę Głogowskie, Opáwskie, Stárostá Szląski, y Wielkie Xiążę Litewskie, ná Krolestwo Polskie od wszech Pánow jednóstáynie ná Seymie Piotrkowskim byl wybrány. W czym do niego Posłowie byli wysłani, Wincenty Przyrębski Włocławski, Ián Lubránski Poznáński, Máciey Drzewicki Przemyński, Biskupi. Iędrzey z Szamotuł Poznáński, Ián z Tarnowá Belski, Wojewodowie, y Ián Láski Kanclerz Koronny: z którymi tudzież z Litwy ná Oyczyste Krolestwo przyiechał, z Poczty Panow Litewskich ozdobionymi. Z radością potym pospolitego ludu dnia 24. Stycznia przez Iędrzeiá Rozego Arcybiskupa Gnieznińskiego koronowany.

Trzy:

*Pruska*

*Trzydziesty y czwarty Mistrz Pruski.*

**W**oyciech Margrabią Brändenburski, Siefertzeniec Zygmuntą Krola Polskiego, na Stolicę Mistrzowską jest obrany Roku 1512. na który urząd do Krolewca wdzień S. Cecylię we 400. koni przyjechał. Wiele ich temu rado było, iż on moźnym będąc, wiele mógł przeciw nieprzyaciółom Polskim pomagać: Przetoż gdy do Krola slali o konsens, chętnie przyzwolił, tym iednak oby- czaiem, aby hold y powinności inſze podług przodkow- szych, Krolowi czynil. Rychło potym na Sejm Piotrko- wski Kazimierz Syn Fryderyka Margrabię, brat rodzony Pruskiego Mistrza Woyciechą, do Krola przyjechał, ma- iąc zupełną moc od Mistrza y Konwentu: tam postan- wili ze wszystką Radą Polską, iż Woyciech Margrabią ma bydz Mistrzem Pruskim: Też aby Polacy iako zda- wna do tego Zakonu nie byli przyimowani, &c.

Ten Rok ktorego na Mistrzowski Vrzad Woyciech Margrabią Brändenburski jest wybrany, pamiętny sławnym zwycięstwem Polakom się stał, gdy Przekopskich Tatarow 25000. pod Wisniowcem porażili.

Vpominal się potym Krol holdu y posluszeństwa od Mistrza Pruskiego Olbrychta, ale on potuchę mając od Cesarza y Niemieckiey Rzesze, czynić tego niechciał, o- wszem Zamki Pruskie ludem y spizą pilnie opátrował aby mogli Polakom odpor dąć. Ziemie tez Pomorskiey y Pruskiey się upominal, a bez woli drugich Mistrzow, co we Włoszech y w Niemcech są, że uczynić nic nie- chciał, powiadał: Cesarz potym na sławnym Zieździe w Wiedniu Krolow trzech, Zygmuntowi Krolowi obiecał Mistrza Pruskiego do holdowania wiedz, a gdyby nie-  
chciał

### Kronika

chciał, onego odstąpić: ale musiało wojną jednanie być, o czym niżej.

Roku 1514. Smolensk Zamek mocno obwarowany, który z jedną stroną Dniepr, z drugą stroną jeziora nieprzebyte ma, będąc sto lat pod sprawą Litewską jako go Witolt dostał; w ręce Moskiewskie przyszedł, y do tychmiał trwać.

Krol Zygmunt wetuiąc się wzięcia Smolenská, wyprawał się powoli do Moskwy, posławszy przodkiem lud służebny, a sam potym z większym ludem przybył. Sławne zwycięstwo na ten czas nasi pod Orszą rzeką nad 80000. Moskwy odnieśli, ale Smolenská dobyć nie mogli. Dokazowali tam męstwá Konstanty Książ Ostrogski, Ian Zborowski, Ianusz Swierczowski, y infzy.

Olbricht Mistrz Pruski, przeciw Krolowi Polskiemu Wuiowi swemu pierwey nieznacznie, ale potym iawnie wojnę podniósł, granice Polskie y Zmódzkie naiezdziąc, przeciw ktoremu Krol lud swoy do Prus posłał, y kilka kroć Krzyżaki poraził, Zamkow także niemáło pod nimi zdobywał.

Tegoż Roku Holland Zamek lud Krolewski wziął y splundrował, także Brandeburg wzięwszy złupili, a Zamek spalili.

Mistrz Pruski Olbricht Márgrabia Brandeburski zbierał lud co nawięcey mógł, nad którym Hetmánem Wolfgangá Schonenbergera przelożył, a ten Czczew przez podanie wziął. Do Gdańská się potym mając 10000. piechych, a 4000. Ráytarów, ciągnął: O czym sprawę Gdańszanie mając, 5. dnia Listopadá, aby nieprzyjacielowi do przyśzańcowania się máterey nie dodáli, spalili przed Miástem trzy Szpitale, ogrody mieyskie, Szytlicz, Petershágen,

*P u s k a*

hagen, Szotland, także Klapholcz, Wainczos, y drzewa do palenia siła iednym razem wyprzątęli, z wielką swoją szkodą, więtszey się obawiając.

W tym 7. dnia Listopada Roku 1520. Wolf z Schonenbergu pod Gdańsk z ludem Mistrzowskim przyciągnął, a niż co począł, do Gdańská listy posłał, aby się dobrowolnie, Krolá odstąpiwszy, Krzyżakom y Mistrzowi ich poddali. Czego gdy Gdańszczanie uczynić niechcieli, mocą ich dobywać chciał, y położywszy się obozem na gorze Biskupiey, przez dwa dni (to iest, 8. y 9. dnia Listopada) ogromną strzelbę ná Miasto puszczáli, ale za łaską y pomocą Bożą, mało szkody uczynili, żadnego też człowieka nie tráfili, choć 4000. strzelby ná Miasto puszczono, naywiększe im ku temu działó z murow Gdańskich stłuczono. Ostrożni byli ná wszem w ten czas Gdańszczanie, y ustawiczną ná wieżách, murách, bástzách, walech, przy bramách także, straż mocną trzymáli. Okręty też z strzelbą y ludem dobrze osadzili. Strzelby ná wieżách ná ósm tyfięcy pospolitey mieli, okrom ręcznych rufznic, ktorych mieszczanie używali. Gęsta tam strzelbá szła, że gdy się kto z száncow Krzyżackich wychylił, pięć za iednym hakownic wystrzelano. Z iednego tylko okrętu mogli Gdanczczanie pierwszym ładunkiem dwieście strzelby wypuścić. Posłał też ná ten czas wiernym Gdanczczanom Krol ná pomoc przebránego ludu dwánaście tyfięcy, ktorzy przez Zuławę do Gdanska przyzšli, co bacząc Krzyżacy, názáiutrz się ruszyli, a nási po nich biąc, siekąc, wiązác, tak że ich mało uszło, bo óstátek Káfzubowie y Pomorzycy pobili. Potym Mikołay Sturcz Zamki (które był przed tym Wolf Schonenberg ná Mistrzá wziął) z ludem Krolewskim zdobywał,

### Kronika

wał, jako Czczewo, Stáragard, Konice, á wygnawszy Niemce, ludem ie Krolewskim osadził.

Ná ten czas Krol Zygmunt w Toruniu mieszkaiać, dwoie wesola nowinę od Pana Boga wdzięcznie przyimował, iednę z strony národzenia Syná Zygmunta Augusta z Bony, drugą z strony zwycięstwa nád Krzyżaki. To się działo Roku P. 1520.

Ná drugi Rok Olbrycht Mistrz Pruski potráciwszy lud, do Krolá się w láskę udał, y przez przyacioly do czterech lat sobie przymierze ziednał: ktore gdy wyszło, widząc iż się prózno przeciwić miał, hold Krolowi uczynić umyślił. Roku tedy Páńskiego 1525. Márgraff z Brandeburgu Mistrz Pruski, do Krakowá przyiechawszy, Krolowi Polskiemu Zygmunтови Wuiowi swoiemu, ná Máiestacie szrod Rynku siedzácemu, hold y przyięgę odal, á Zakonne odzienie zrzuciwszy, ná Pruskie Xięstwo od Krolá jest ptzelożon: á od tegoż czasu, Zakon Krzyżacki w Prusiech ustał, ktory nie tylko z pogány Prusy y Litwą, ále potym y z Chześcianiý swymi woynę okrutną wiodł.

Olbrycht Márgrabiá Brandeburski, ostatni Mistrz Pruski á tey Ziemie pierwsze Xiążę, porzuciwszy Zakon Krzyżacki, w stan małżeński z Dorotą Krolá Duńskiego Siostrą, wstąpił. Roku 1526. W też czasy do Gdańska, Krol Zygmunt przyiechawszy, nowo wszczęte burdy uspokoił, á przyczyńce rozruchow, pierwey sześci, potym siedmi dał sciać. drugie do więzienia ná Zamki rozsłał, infzy ná morze poućiekáli. Tegoż Roku iako wyzszey polożono, Ludwik Krol Węgierski y Czeski, Synowiec Zygmunta Krolá Polskiego, u Mohácsá porażony od Turkow gárdło dał, dnia 27. Sierpnia: powoli zátym

Węgier-

*Pruska*

Węgierskich Zamkow Soliman zdobywał: z żalnością y podziś dzień jego porażkę nieszczęsną Chrześciance wspominają, nieuleczoną ranę w Koronie Węgierskiej widząc.

Roku Pańskiego 1530. dnia 21. Lutego, Zygmunt August za żywota Oycá swego Zygmunta stárego, był koronowany na Krolestwo Polskie, przy czym był Olbrycht Márgrabiá Brándeberski Xiążę Pruskie, y inszych Xiążąt y Pánów wiele, który potym Elzbieta, Krola Rzymskiego y Czeskiego, Ferdynánda Corkę za Malżonkę wziął. Látá 1543. która nie długo żywą była, y bez potomstwa zesła. w Wilnie na Zamku w káplicy S. Kazimierzá pochowana, z żalnością ludu pospolitego: wziął potym ślub z Barbárá Rádziwiłówná Zygmunt August młody Krol. rychło po śmierci pierwszey Malżonki, przeciw woli Oycowskiej y Pánów Koronnych, ale się to potym uskromilo.

Látá 1548. Zygmunt Krol świętey pámieci, máiac lat wieku swego 81. miesięcy dwa, y dni siedm, wdzień święty Wielkonocny, dług śmierci zapłacił, na Krolestwie lát 40. y pułtorá szczęśliwie wykonawszy, tegoż Roku w Krakowie z żalobną pompą pochowany, a Zygmunt August Oyczyste Krolestwo sprawować zupełnie począł.

Olbrychtowi Xiążęciu Pruskiemu Anná Márya z Brunszwiku po śmierci pierwszey żony w małżeństwo przyniesiona do Krolewca, ktorey Potomek z Olbrychta dziś jest.

Olbrycht Fryderyk Xiążę Pruskie narodziłony Látá 1553. dnia 29. Kwietniá.

Roku też 1550. Márya Leonora Xiężná Kliweńska, Xiążęcia Pruskiego szlachełna malżonká 16. dnia Czerwca urodziła się. )2( Roku

### *Kronika*

Roku 1552. Do Prus Krol Zygmunt August iechal, a do Krolewca ze Gdanská iadac, gdy go Olbrycht Xiazę Pruskie uczciwie umyslil, witac, trafilo sie, ze gdy z Dzial kule ogniste y strzelbę rozmaíta puszczono, iz kulá tudziez za Krolem, Giermká prosto w głowę trafilas: az na Krolá mozg wyskoczył. Frásowało sie o to Xiazę, ale gdy o sobie sluszną spráwę dal, uskromil to wszystko Krol. Ale puskarz zdrayca uciekl: Czéstował potym Krolá Olbrycht Xiazę z wielkim dostákiem, y rozmaite gry, dla rozweselenia Krolewskiego byly spráwowáne, z tamtá potym Krol do Litwy odiechal.

Roku 1553. Zygmunt August Krol, wziął za małzonkę Katarzynę. Córkę Ferdynánda Krolá Rzymskiego, a Siostrę pierwszey Małzonki Elzbiety.

Lata 1558. Moskwićin wielkie szkody w Inflánciech poczynil, Zamkow niemálo zdobywal, y Derpt opánował, a tam skárbow wielkosć nábral: Biskupa tež z Kánoniki do Moskwy zábral. Nisz sie to stálo, czlowiek ubogi Ierzy imieniem, chodzac w tym Powiećie Derptkim, placzliwym głosem nápominal lud do pokuty, opowiadájac blisko przyszly gniew Boży, ktorego potym chlopsstwo gniewájac sie o to, zábito. Vwierzyli tamu, gdy im Moskwa ná szyie przyszła.

Roku záś 1560. Wziął Moskwićin w Inflánciech Felin Zamek, gdzie Mistrzá Inflánskiego Wilhelma Furstenbergerá poymal, y do Moskwy záprowadzil: Na mieysce tego byl Mistrzem Gotthárd Kerler wybrány, ktory sie z Inflánty Krolowi poddal, y przyseggę uczynil: a gdy ubior Zakonny z siebie zložyl, ná Xięstwo Kurlandskie od Krolá jest przelożony: Ten potym Roku 1566. wziął za Małzonkę Annę Xięzinę z Mechelburgu.

Lata

Pruska

69.

Lata 1563. Połock Moskwićin wziął, gdzie wielkie okrucieństwo nad ludem pokazał: y zabrawszy skarby y więźniow celnieyszych wiele, do Moskwy się wrocil, a swymi Zamek osadził. O który potym prozno się nasi kusili, aż go za pomocą Boską, czuynościa Jego Krolewskiej Młści Krola Stefana, przeważną Rycerską dzielnościa, z okrutnych rąk Moskiewskich, z wielkim dostatkem wszytkiego, Roku 1579. 30. dnia Sierpnia dostali.

Wykonawszy niemaly wiek Olbrycht Margrabia Brandeburski, a Xiążę Pruskie, na swym panowaniu, jednegoż dnia oboie 20 Marca, z żoną swoją Anną Maryą z Brunzwicku Xiężną, w Tąpiey żywot z śmiercią przemienili Roku 1568, 5. dnia Maja, tegoż Roku w Krolewcu na Tumie pochowani.

Olbrycht Fryderyk Margrabiá Brandeburski, Wtore Xiążę Pruskie, przyiechawszy na Seym Lubelski, Zygmuntowi na Maieście siedzącemu, hold y przyięgę uczynil, Roku 1569. dnia 19. tamże go Krol, y inszych wiele, na Rycerstwo páfował. *Aże niekázdemu tráfi się takowych ceremniy widzieć, iakie przy chołdzie odpráwiac się zwykly, tedy dla informacyi ciekáwego Czytelniká, wszytkie takowego Aktu okoliczności, z Gwáguiná Księgi wyięte, tu się kláda: iako z tego Authóra, który sam był, przytym wszytkim.* Więc Roku y dnia przerweczonego, na Seymie wálnym Lubelskim, na gotowany był Maiestat Krolewski, na przedmieściu barzo kosztownie y ochędożnie ozdobiony, zwierzchu złotogłowem przykryty, gdzie się ludzi wielká wielkość zebrała, napełniły się wszytkie drogi y szczyfzki, ktorędy miał Krol na maiestat wchodzieć: ludem pospolitym y Rycerskim y gdzie się kolwiek mieysce iakie ku przystępowi podá-  
ło,

### Kroniká

To, każdy álbo ubiorem, álbo końmi, álbo rynsztunkiem woiennym, chciał bydz stroyno widziány. A w tym Krol I, M. z Zamku ku Majeſtatu ſię ruſzył, wielkoſcią Senatorow y Panow Rad Koronnych, Duchownych y Swieckich co przednieyſzych, Xiążąt, Hrabiow, y Dworzán ſwych co celnieyſzych, obtoczony: przed którym piękną białą chorągiew wielką, z herbem zwyczáynym, mąż zancney familij, Erasmus Dębinski, Kánclerzá Koronnego Syn, nowemu Xiążęciu niósł w podárunek. Potym Krol wſzedł do iednego domu, przeciwko majeſtatu ná to porządnie ſpoſobionego, y ſám ſię w ubior Krolewski do rákiey ſprawy należący (ktory Łacinnicy zowią *vestitus regalis ſolemnis*:) iáko w Suleiáty, w Dálmatykę, y w Piwiał złotogłowy ubrał: korone teź złotą Krolewſką ſlicznemi perłami y drogiemi kámieńmi ozdobnie ſadzoną ná głowę włożył, y rękáwice koſztownemi kleynoty ozdobione ná ręce wdział. Vbrawſzy ſię w te áppáraty, dopiero z onego dworu ná Majeſtat wychodził: ktorego wyſoſce w P. Chryſtufie Doſtoyni Oycowie y Pánowie: z iedną ſtronę Iákub Vcháński Arcybiskup Gnieźnieński, Kroleſtwá Polskiego Prymas; á z drugą Pádniewski Biskup Krakowski, poważnie prowadzili: á wprzod, y pozad ſzli Pánowie Senatorowie, y Radá co przednieyſza, Duchowna y Swiecka: miecz goły ná obie ſtronie ostry, Andrzey Zborowski, Miecznik Koronny, á Iábłko złote ze złotym krzyżem Piotr Zborowski Woiewodá Sędomirski; Sceptrum záś Krolewskie Stániſław Myſzkowski Woiewodá Krakowski, przed Krolem nieśli. Agdy I. K. M. ná Majeſtaće uſiadł, czterech przednieyſzych Paniąt Pruſkich, od Xiążęcia Pána ſwego do Krolá przyſzedſzy, y Doſtoynoſć Krolewſką pokornie pozdrowiwſzy, ieden z nich

Pruska

nich oracya wdzięcznemi słowyimieniem Xiążęcia Pana  
swego, pięknie y gładko odprawował, którą gdy skoń-  
czył, wnet I. K. M. czterech z Panow Rad swoich z onemi  
czterema Panięty Pruskiemi, do Xiążęcia Pruskiego po-  
słał. Przyszedszy tedy Naiśnieysze Xiąże Fryderyk Ol-  
bráchr, ukládnemi słowy y poważnemi wdzięczność ora-  
cyi swoiey, przed I. K. M. rozwiódł: w ktorey wiarę, pod-  
daństwo, y posłuszeństwo swoje I. K. M. ci ofiarował y o-  
świadczył. Odpowiedziáno potym Xiążęciu I. M. y PP.  
Senatorom Rady iego z rąmienia Krolewskiego Łácin-  
skiemu słowy w ten sens: I. K. M. tak Naiśnieyszego Xiążę-  
cia I. M. samego, iáko y wszystkie Pány Senatory, y Radę  
iego czcić, wáżyć, szánować, y pod opieką zwierzchno-  
ści y łáski swey Krolewskiej mieć chce. Potym záraz  
przytápiło Xiąże przed Májestat Krolewski blizey, tamże  
z wielką y poważną uczciwością, zá nogi Krolá I. M. obla-  
pił: gđzie mu Krol chorągiew białá, ná ktorey był wyrá-  
żony Orzeł czarny ze złotemi ná pierśiach literami S. A.  
z ręku swych dał: do ktorego kleynotu te słowá usty swe-  
mi Krolewskiemu przydał: My Zygmunt August Krol  
Polski &c. ze wszystką radą Duchowną y Swietcką, przy-  
zwalájąc ná wárze, y poddanych wászych próśby, poda-  
iemy łáskości twoiey, y pozwalamy, iákosmy Naiśniey-  
szemu Rodzicowi twemu podali y pozwolili w hołdowne  
używanie: ziemie, Miásta, Prowincye, włości, Wsi, y Zam-  
ki w Xięstwie Pruskim, y jasność twą przez podanie tey  
chorągwie wwięzuiemy. A przyrzekamy to łáską y miłó-  
ścią naszą Krolewską, iż łáskości twą, iáko wnęká nasz-  
ego naymilszego miłować chcemy: w tym też nic niewát-  
piąc, iż tey chęci y łáski naszey, łáskości twa wdzięczny  
y pámiętny będąc wiarę swą raz oddaná, wcale nam za-  
chowác

### Kroniká

chowac' będziesz chciál. Potym Xiąze Pruskie zá koniec Chorągiew trzymaiąc, nád księgami SS. Ewángelij jurament w te słowa czyni.

Ja Olbrycht Fryderyk, Márgrabia Brandeburski w Prusiech, Szetynskie, Pomorskie, Słowiánskie, Kászubskie, Rugiyskie, y Burgskie Xiąze, y Burgrabia Noremburski. Obiecuię y przyięgam, iż Naiásnieyszemu Xiążęciu á Panu, Panu Zygmuntowi Augustowi, Niezwycięzonemu Krowi Polskiemu, Wielkiemu Xiążęciu Litewskiemu y Ruskiemu, y wšytkich Ziem Pruskich Panu y Dziedzicowi, iáko memu przyrodzonemu y Dziedzicznemu Panu: y Iego Naiásnieyszey K. M. Dziedzicom y Potomkom Krowi, y Koronie Polskiej będe wierny y posłuszny, y Iego K. M. naywyzszego Majestatu y Dziedzicow, y wšytkiey Korony Polskiej dobro obmyślawać, szkod y niebezpieczeństwa przestrzegac', y wšytko to czynić, co ná wiernego poddánego y hołdowniká nalezy, chcę y powinien będe: Ták mi Pánie Boże pomoż, y te Swięte Ewángelie. Przyiáwšy tę przysięgę J. K. M. miecz goły od Miecznego Koronného Iędrzeiá Zborowskiego wzięł, y onym Xiążęciá nowego, który się náchylił, trzy rázy mieczem po grzbiecie według zwyczaju przepasał, mowac': *Aceingere gladio tuo, super femur tuum potentissime.* Potym náń iáncuch złoty, Xiążęcemu stanowi służący, włożył. Zá tym też záraz wšelkiego Dostoieństwa Szláchtá, którzy się do Rycerskiey zacności, (áby byli ná nie pášlowáni) upredzáli, są pášlowáni: miedzy ktorými y iam też [mowi o sobie Gwagnia] ná on czas pášlowány byl. Co wšytko według porządku *Solenniter, & cum magna reverentia* Iego K. M. odpráwiwszy, y one *Regalia indumenta* złożywszy, ze wšytkim onym zgromadzeniem y z Xiążęciem Pruskim, przy ktorým też niemáło Gráffow y Paniá Niemieckich bylo, ná Zámek się wrocil. Poty o óceremoniách Hołdownego Aktu, słowo w słowo opisuje Gwagnia: ná kárcie 56. Historycy swoiey Pruskiey.

Roku

Pruska

Summaryusz wszystkiey ziemi

PRUSKIEY.

**P** RUSKA krainá wielkością rzek známienitych, y sposobnemí Porty morzá Báltyckiego iest ná wszystkiey strony barzo wesolá, y wielce pożyteczna: A zacnością miast, Prowincyi, włości, wsi, y Zamkow známienitych á gęstych: tudzież też bogactwy Obywátelów, y obfitościá ziemi nád miarę iest wszędzie sławna: Bydłá wszelkiego niespodziewaná wielkość w sobie ma, także sádzáwek, zwierzyńców, y lásów ná wszystko pożytecznych. Powietrze w niej bárzo dobre, y wesolość krainy sama przez się iest uciechą wielką Obywátelom. Przed tym ieszcze skoro ziemiá Pruska Wiarę Chrześciáńską przyiętá, miała Zamkow co przednieyszych siedmdziesiąt y dwa, á Miást także co przednieyszych sześćdziesiąt y dwie, ktorých Krzyżacy nábudowali: Ale teraz dáleko większa liczba ich urosłá. Wiele ábowiem gęstych miast y miasteczek, także zamkow w tych tám stronách Pruskich, tak Polacy iáko Krzyżacy, gdy z sobą róznym szczęściem z obu stron walczyli, nábudowali, poczytając zá jedno Zámek z Miástem: naydzie się sztuk we wszystkiey ziemi Pruskiej około 138. á dzieląc osobliwie miástá od zamkow, zwiászczá licząc Gdańsk zá trzy Miástá, Krolewiec zá trzy, Toruń zá 2. Elbiąg zá dwie, tedy się naydzie stárych y nowych z miasteczkámi około stá: zamkow także wiele, á tak káždy obaczyć moze co to iest zá Xięstwo. Długość ziemi Pru-

R

skiej

## Kronika

skiey od Północy na Południe, od miastá Toruniá pogranicznego Mázowiszu, aż do Zamku y miasteczka Memlá, na pięćdziesiąt y ośm mil rozciąga się : a szerokość pięćdziesiąt mil y cztery, z Litwą y Mázowiszem granicząc, ma w sobie.

Rzek co przedniejszych w Prusiech siedemnaście Historycy naydują : pierwsza Wiśła, która Śląsko, Polskę, Mázowisze, y Prusy, opływa : druga, Kronon ábo Niemen, która tam z Litwy przypływa : trzecia, Nogát : czwarta, Elbiąg : piąta, Wesera : szósta, Pásaria : siódma, Alla : osma, Pregel : dziewiąta Ośń : dziesiąta, Drwencia : jedenasta, Lyka : dwunasta, Láwiá : trzynasta, Piśá : czternaście, Goldobá : piętnasta, Augigrápá : szesnasta, Inster : siedemnaście, Alma. Jest y innych rzek wiele, które zdobyć niemają ryb rozmaitych w sobie mają. Ale nie wiedzą ludzie, a zwłaszcza obcy, iako je tam zowią. Jezior też samych w tej ziemi klada w liczbie dwa tysiąca, trzydzieści y siedm : A są tak wielkie, niektóre icziera że się na siedm y ośm mil rozciągają : y ryb rozmaitych wielkość w sobie niewymowną mają. Burztynu niemają na brzegach morza Báltycznego nayduie się.

Iż tedy ziemia Pruska, iakosny szeroko o tym wyzey opisał, będąc sobie pierwey wolną, była też w báltwochwalstwie grubym : teraz znając się bydź pod opieką y obroną Krolestwa Polskiego, Wiarę też Chrześciáńską wespół z Obywatelami Korony Polskiej wyznawa. A iż przedtym Krzyżacy, lud gruby wykorzeniwszy, národ Niemiecki, y mądrości swe tam byli rozkrzewili, teraz za obietciem tego Xięstwa przez Krolá Polskiego, tak Niemcom iako y Polakom tá ziemia jest pospolita. Starych iednak Prusakow ostátki, aż do Kurlanckiego morza rozciągają się, którzy z Litwą y z Inflántezykami sąsiady swemi pogranicznymi, mo-

## Pruska.

wa, obyczajami, y ubiorem zgadzają się. Ale iednak we wszystkich Państwach Krolestwa Polskiego, niemalz żadney takowey kráiny, ktoraby tak gęste zamki, y miásta, y wsi tak budowne, iáko Xięstwo Pruskie miałá,

A tá kráina Pruska tak szeroká, y we wszystkie przytki, tak z ziemié, iáko y z wody pochodzące, obfita, iest dwójaká: Iedná iest Xiazeca, á druga Krolewska. Abowiem, Xiazę z láski Krolá Polskiego, w swoich miástách y zamkach zupełnie wszystkim władnie: iáko poddány, y holdownik, do Krolestwa Polskiego należący: á w Krolewcu, ktore iest miástem nád morzem, Solicę swá ma, kędy iest Collegium pospolitých Náuk, od Olbráchtá pierwszego Xiazęciá, Oycá tego Fryderyka, ktory był z Mistrzá Krzyżackiego Xiazęciem uczyniony, ufundowane. A iest to miásto, iákoby od gory Krolewskiej, rzeczone Krolewiec, portem znamenitym w ziemi Pruskiej: ábowiem tám towary, y kupie rozmaíte, z kráin pułnocnych ustawicznie przycho-dza, do tego Zamku Mistrzowie stolicę swá byli przenieśli z Málborku, bárzo obronnego y sławnego zamku, y wszystkiej prawie ziemié Pruskiej ná mocniejszey twierdze, ktory iż przez moc trudny był ku dostaniu, Kázimierzowi Krolowi Polskiemu, iákośmy wyžey mowili, żołnierze Krzyżacy zá pewná zapłatę záslużonego swego podáli: w którym y podziśdżien żołnierzá pieniężnego, Krol Polski ustawicznie chowa. A tak iest w żywność, y w potrzeby wszelakie, tak potoczne, iáko y wojenne, ten zámek opátrzony, żeby się przez sześć lat obleżenia nie bał: Abowiem iest własny krolewski w Prusiech, to iest onych Zamkow, y Miast, ktore Krol (procz Xiazęcych) przodkaw swych meństwem y siłami dostał, głowa y Stolica, od Gdanská siedm mil leży,

### Kronika

Wiele inszych zácných miast y zamkow ziemiá Pruska w sobie zámyka, ktore siny wyžey opisáli.

☉ Biskupstwa Kátolickiego, skoro po przyięciu Wiary Chrześciánskiej, ziemiá Pruska miała czworo: Wármieńskie, Kulmeńskie, Sámbyjskie, y Pomezáńskie: ále teraz Sámbyjskie Wármieńskiemu, á Pomezáńskie Kulmeńskiemu, iest przyłączone. Wármieńskie Biskupstwo, ktore iest nayprzednieysze, wysoce w Pańu Chrystusie dostoyny Szymon Rudnicki Świętego Kościoła Rzymskiego, Pasterz pilny y czuyny, żywota światobliwego przykładem y pobożnością, w náuce Niebieskiej, y w Piśmie Świętym biegły, administrował: ktory młotem przeciw heretykom, ciężkim, y Kościoła Kátolickiego potężny obroncą usiłował, ma bydź miánowany. A Kulmeńskim Biskupstwem wysoce w P. Chrystusie, dostoyny N. Konopácki, zwierciadło Cnot y Náuk, światobliwie y przystoynie sprawował.

O ziemi Pomorskiej iużesmy mieli wyžey, ktora też mestwem Polaków z dawnych lat uskromiona, do Korony iest wcielona. Albowiem Krol Bolesław Chabry, Monarcha Polski mężny y fortunny, Roku 1003. Ruskie Xiazęta izwoiowawszy, y potężną siłą skroćiwszy, ná wieczną pám atkę zwycięstwa, násláduiac wtym Herkulesá, onego mężá niezwyćiezonego, y Alexándrá Wielkiego, trzy stupy żelázne w rzece Dnieprze postáwił. Potym Roku Pańskiego 1008. przeciw Sásom Woynę podniósł, y wszystkie ich kráinę okolo rzeki Odry, Elbiu, y Sáli, y Cymbryjskiego Cherfonesu, ktory dziś Dániá zowia, zá wielkim powodem szczęścia woienego, pod moc swoię podbił. Miasta tey kráiny co przednieysze, częścią z ziemiá porównał, częścią swe-

## Pruska

mi Poiakami osądził, y národ Pomorski Pogániński y gruby; do przyięcia Wiary Chreścianiskiey bronia przymusił. A żeby nieśmiertelna Pamiatka zwycięstwa fortunnego, ná potomne czasy y u postronnych národow sławna była, wrzekách Elbi, Sali, y Ossie, słupy miedziane sławny zwycięzca postawił, y wszystkie Prusy y Pomorzycy, główne Chreścianiskie nieprzyacióły, skrocił y uskromił.

Zámknie to Xięstwo nowa, y iego, y Korony wszystkiey ozdoba, Błogosławiony Stanisław Kostka, który ze powinnych znacznych z Pokolenia męskiego, miał w tym Xięstwie: zdało mi się ná tym mieyscu słusznie onego przypomnéć. A to z tey przyczyny:

Roku Páńskiego 1605. dnia 14. Sierpnia: Páweł piaty Pápież, nowym Dobrodzieystwem národ Polski w Rzymie, ozdobił. Abowiem u grobu Błogosławionego Stanisława Kostki, *Societatis IESV* w tymże mieście pochowanego, słubne tábliczki, y Obraz iego z lámpą goráiacą powiesić, y iáwnie czcić tego Błogosławionego pozwolił, zá staraniem osobliwym I. M. Xiędza Andrzeia ze Bnina Opalinskiego, y Posła do tegoż Oycá S. Pápieża, od Naiásnieyszego Zygmunta Trzeciego Krolá Polskiego. Zrodził się ten B. Kostka w Rostkowie májietności oyczystey, w ziemi Płockiey, Roku 1550. z Oycá Janá Kostki, Kásztelána Zákroczymskiego: a z Mátki Máłgorzaty Kryskiey z Drobniną. Gdy go mátká nosila w żywoćie, powiádala, że imię JESUS ná swym ciele wyrázone miała, czego się spowiednikowi swemu zwierzyła. Ten młodość życia swego w Wiedniu ná náukách wyzwolonych w Austreye strawił: Postámi, Modlitwami, utrapieniem y udrczeniem ciało swoje tru-

dzac;

### Kronika

dzac: w domu Senatora jednego heretyka schorzały będąc, Ciało Przenajświętsze CHRYSTUSA Páná z rak Anielskich przyjął, przy przytomności Świętej Barbary, Opiekunki swojej, ktorey się we zdrowiu y w chorobie, często á gęsto osobliwie polecał. Diabła w postaci psá czarnego, po trzy kroć ná się náchodzacego, znakiem Krzyża S. odpędził: od lekarzow opuśczoney, uzdrowiony bytnościá Pánny MARYEY, y Páná JEZUSA: ktora rozkazała iemu wstąpić do Zakonu *Societatis IESV*. Z Wiedniá do Rzymu pieszo szedłszy, do tegoż Zakonu wstąpił, wielkimi á známiennitimi Przykłády Cnot wielkich, wszystkim iáko pochodnia świecac, tak Miłościá Boża páłał, że pierśi iego zmoczywszy chufty w zimney wodzie, okładano: á twarz swiátlósciá Niebieska rozswiecála się, tak, że patrzących do czystósci zámilowánia, śliczność icy wzruszáła. Śmierć swá przepowiedziáwszy, umarł Roku 1568. w Wiliá Wniebowzięcia P. Máryey, lat máiac 18. Po śmierci się pokázował różnym: pogrzebiony ná Gorze rzeczoney *mons Quirinalis*, w Kościele S. Andrzejá. Ciało iego bez skázy y náruszenia trwało długo, choć nie wypátroszone, áni máściámi námázane, y ná miejscu wilgotnym pochowane. Z iego grobu wonność niezwyczajná kilkákroć cudownie wynikála: w wielu kráiącach cudami w sfawil się po śmierci, ktore P. Bog ná przyczynę iego czyni. Aż y w samey Ameryce ná swiecie nowym, w uczczeniu jest y dzień zęscia iego pámiętny. Kości iego częśc do Polski przyniesioná Roku 1604. y między Collegia *Societatis IESV* podzieloná, z wielka uczciwościá chowána. Dzień zęscia tego Świętego Clemens Osny, Naywyższy Biskup Odpustámi uczcił: A Páweł V. grob iegoż, lámpa y zawieszaniem Tábliczek ślubnych, y wystawieniem obrazu iego przyozdobił.

L Itw  
wi  
ten náro  
burzył  
czas Ks  
czásem  
ninem:  
sza IV.  
w Roku  
jest Jági  
lewnę P  
mniey se  
ich, iedr  
sia / kt  
wiele zab  
doftátek  
znieyszy  
mogła b  
metani:  
imawłzy  
rám, y olá  
záwy: y  
po Máh  
w Litwie  
że zaráz  
wizyftka p  
pustofzeie  
flawy ich  
picncy á

*Pruska.*  
Litwa y Zmudz.

**L**itwá, ktorey przydátek iest Zmudz, iest ostatnia Pro-  
wincia Europy, co się tycze Wiary Kátolickiey. Był  
ten národ pod Ruśiá: lecz gdy Batti, wielki Chám Tárárski, po-  
burzył siódze y práwie zniószył Ruś, Litwá (ktorych ná ten  
czas Książęciem był Erdziwił) wybili się z mocy ich. Zá-  
czásem Mindoch, wielki Książę Litewski, został Chrześcia-  
ninem: poczczoney był tytułem Krolewskim od Innocencyu-  
sza IV. ále się prędko wrocił do baywochalstwa. Nákoniec  
w Roku 1380. 14. dnia Lutego przyiáł Wiarę, y ochrzczony  
iest Jágieło wielki Książę Litewski, wziawszy zá żonę Kro-  
lewnę Polska, przywiódł siwe poddáne do Chrztu S. Y ácz  
mniey schodzi, im ná Náuce y ná pilności około ćwiezenia  
ich, iednak wielkosć y dzikosć tey kráiny, mieszániná z Ru-  
śiá (ktora oprocz herezyi z odszczepienstwá, wpádtá w ták  
wiele zabobonow iáko y Moskwá, iz konica im nie masz) nie-  
dostátek robotnikow, przeszkodá Luterstwá, y inszych tera-  
znieyszych herezyi, były y sá przyczyna, iz tá winnicá nie  
moglá być przystoynie spráwowána. Sa też táb y Mácho-  
metani: ábowiem Witołd Książę Litewskie w Roku 1396. po-  
imáwszy ná Woynie iednę Ordę Tátárow, záprowadził ich  
táb, y osádził ná d rzeká wáká dwie mili od Wilná, y dáł im dzier-  
żawy: y pozwolił zeby zá przywileiem kráiu tego żyć mogli  
po Máhometánsku: sá też y po inszych mieyscách rozmaitych  
w Litwie. Zwinglianowie pobudowali iuż nieblizu Zbor, y tam-  
że záraz szkołę wielká w Wilnie koszté niemáłym, kędy się psuie  
wszystká práwie młódz Litewska. Lecz dziś iuż zláski Bozey  
pustofszcie, zá przybyciem tam Jezuitow, do ktorych szkoł, dla  
skáwy ich, posyłaia sýny siwe, náwet y heretycy, y Ruś odszczep-  
niency á zátym postępkem, y zá inszemi pilnościami, wiele  
wia-

### Kronika.

Wiara S. zyskuje: y nawraca się tam ustawicznie wiele osób znacznych. Miedzy inżemi szrodkami, ktoremi Pan B O G Wszemogacy dziwnie pomaga budowaniu Kościoła swego w Litwie y nawroceniu się heretykow; iedna też jest goracość niewymowna, y poważność zacnego Domu Radziwiłowego: gdyż trudno wymowić, iaka poćiechę y umocnienie dobrym przynosi, iaki postrach y wędzidło przewrotnym podać, przykład y żarliwość I. M. X. Kárdynała Jerzego, y Ich MM. Książat iego bráćiey: iák wiele przez nich poszło od błędow heretyckich, y z plácu nieposlusznych do Wiary S. y do Kościoła S. Rzymskiego, y iák wiele się ich umocniło w chęci ku S. Kościołowi: iák wiele się ich ná koniec pobudziło, áby sporo postępowáli w drodze doskonałości Chrześcianskiej. Cnota jest ząwsze sáma przez się luba: lecz w osobách zacnych Domow nábywa dziwnego pozor y spániałości, ktora ia podać ku podziwieniu.

Obywatele tey ziemie Zmudzkiej, máło sa różni od Litwy, iákosny powiedzieli, ták w obyczájach, y wierze, iáko w życiu, y ubierze. Ubior jest póspolity ząwsze suknia szára: ták iż kiedy ich w kupie kilkádzieśiat stoiących ná rynku będzie, nie uyrzysz ták iedno wscyscy w sukniákách szarych, á obuwie, ábo z łyk lipowych, ábo z skor bydlęcych zaráz y z sierścia odártych uplećione, ktore oni tam łápćiami, ábo kurpiámí názywaiá. Mowa też swa Zmudz, z Litwa, z Łotwa, y z Inflantczykámí, niemal się wewszystkim zgadza, máło co różna jest od siebie: boy Pácierz ták Zmudzki, iáko y Litewski iednáki jest: ktoryśny tu dla lepszego zrozumienia włożyli.

Pácierz Zmudzki.

*Tewe musu, kuru esi dangui, sweskei Wardas táwá, áteik káraliste táwá, buk wálá táwá, kapp dangui, teip ir ant žiames, duonos musu, wisu die-  
nu duok mums ir sigdien, ir atlastk mums, kaltibes kapp ir męs atlaydziam  
sawiemus kaltiemus, ir nie wiaske mus ant pagundimu, giatbek mus nuog wi-  
so, pikto, Amen.*

Pruska Ziemia

P  
ca, C  
zowiza y  
50. Nie  
miasta y  
morze, k  
filki. V  
ny, drugi  
gdzie też  
ieźiorá:  
ma wok  
ska ziem  
budowál  
mieszkał  
mogac fi  
Krolá Ká  
wręce A  
go brát i  
strzá, zol  
się ná dw  
lewśka  
te, ktora  
W támt  
zamek b  
den káft  
Torun m  
tey Prow

## Pruska

### Pruska Ziemia abo Prussia.

**P**Ruska ziemiá ma zá Gránice Wisłę, Deruánciá abo Drwęca, Oseę, y Niemen, także y puszcze, które ją dziela od Mazowisza y od Litwy. Jest iey wduż 58. mil Polskich, a wszerz 50. Niemáż Prowinciey pod Krolem Polskim, ktoraby miała miásta y osády więkzse y bogátzse nad tę: wiele iey pomaga morze, które tám czyni rozmaite odnogi, porty, y niektóre infulki. Weśrzodku tá kráiná raz się rozwodzi w wielkie równiny, drugi raz się pięknie podnosi ná págorki pożyteczne: drugdzie też ma rybne stáwy, y záś gęste puszcze, á potym szerokie ieziórá: między ktorými Abo, które zowia nowym morzem, ma wokrag więcey niż 20. mil. Była przedtym wśzytká Pruska ziemiá pod Krzyżakámi Niemieckimi, ktorzy tám byli pobudowáli 62. Zamkow, y także też wiele infzych miast: tamże mieszkał wielki ich Mistrz. Lecz rozdrażniwszy Polaki, á nie mogac się oprzec potym síle Polskiey, zostáli hołdownikámi Krolá Kázimierzá. Nákoniec gdy przyszło wielkie Mistrostwo wręce Albertusá, który był domu Brándeburczykow, námowił go brát iego *Georgius* do Luterstwá, y zátym z wielkiego Mistrza, został Książęciem Pruskim. Teraz ta Prowincia dzieli się ná dwie części, to jest, ná Krolewską y ná Książęcá. Krolewska nazywáia tę, która jest pod sámá korona: á Książęcá tę, która była dána zá feudum Albertusowi y iego potomkom. W támtey części kładę Máriemborg abo Málborg, kędy jest zamek bárzo piękny y dosyć potężny. Ma trzy miásta, á ieden kásztel sławny. Grudziac máiac Zamek nád Wisłę leżacy Toruń ma dwie miásta, y jest to podobno naylepsze miásto tey Prowinciey, Chełmno z Biskupstwem, które przedtym

## Kroniká.

było więkſzey dáleko władzy, aniż teraz : ále Káwálerowie Niemieccy bárzo iey niemáło więli : á iz też to miáſto leży na gránicách; przeto ie ſrodze puſtoſzono y pſowano pod woy-  
nami, ktore byly miedzy Polakámi y Kawallirámi. Teraz to Biſkupſtwo odpoczywa y kwitnie pod obrona, Biſkupá ſwego Elbiang ieſt miáſto niebárzo wielkie ; lecz połoženiem y kſztal-  
tem ucieſzne, máiac port ácz nie wielki, iednák ſpoſobny do tego Forteca Znamienita y potezna. Rozmnożyło ſię tu nie-  
máło Angielczykow, zá okazyá kupiectwa, tak iz iuż może to miáſto nazwác Colonia Angielczykow. Warmia też ábo Hel-  
perg ieſt w Pruffiey Krolewſkiey, ále Biſkup ieſt tam Panem iákby *absoluti Dominii*. Kſiażęccy Pruffiey głowa ieſt Krole-  
wiec, ktory Niemcy zowia Kinigsberg, piękne miáſto y ochę-  
dożnę w obyczáiach. Ludzie Prufcy, a zwiáſzczá ſzláchtá, idac ze krwi Niemieckiey, máia też ieſzcze y náture, y przy-  
mioty ſwych przodkow. Buduia ſię w ſpániáley, á niż Polacy : y miáſtá ich, ofády, y káſztele rzadza ſię práwy y zwyczáiami ſtá-  
técznieyſzymi y mocnieyſzymi : także też tám znáyduie ſię przemyſł więkſzy, rzemioſlá doſkonáſze, y ochędoſtwo  
lepiejſze : ábowiem prawdę mowiac, Niemcy przechodza dále-  
ko wſyſtkie inſze narody pułnocne w ſubtelnoſci rzemioſł, y w ſpoſobie rzadzenia miáſt. Ci fundowáli bárzo wiele Colony  
oſobliwych w Pomorſkiey ziemi, w Pruſiech, w Liwlanćiech :  
ciż też wprowadzili rzemioſlá y ochędoſtwo y rzady do więkſzey  
częſci miáſt Węgierſkich, Siedmigrodzkich, Polſkich, y do  
inſzych kráin poblížſzych tym to Prowincyom pomienionym.  
Pruſia bylá przedtym rozdzieloná ná 12. Kſieſtw : w iednym  
z nich, ktore zwano Halindia, gdy ſię rozmnożyło było tak wie-  
le mieſzkańcow, iz im też iuż nie doſtáwáło gruntow, uczynio-  
no

no było  
zábijano

Pom  
Dun  
ſłowien  
giem ied  
nia iey o  
zináite r  
ny. D  
wſze y p  
tám kup  
Armaty  
Krolow  
taczáia  
nały do  
Iedná ie  
ki Tráb  
rurámi p  
pełne ie  
iz oproc  
bije, w  
gwiazd,  
deriká I  
może do  
názwan  
nie : kt

## Pruska

no było dekret, aby przez dwie lecie, zostawuic mężczyzny, zabijano białogłowy, ktore się rodziły.

## Pomorska Ziemia.

**P**omorska ziemia leży nąd brzegiem morskim od Granie Dunskich aż do Wisły: y nie rozumie się też inaczey z Słowieńską Pomerania, tylko krainą przymorzu. Ma nąd brzegiem jednę grobla albo tamę samorodną, iakoby dla vbespieczenia iey od nawalności y zalewania morskiego. Ma w sobie rozmaite miasta y sady, częścią wolne, częścią pod różnymy Pány. Dzieli się Odera na bliższą y dalszą. W bliższey pierwsze y przednie miasto iest Lubek, tak potężne, dla wielkich tam kupiectw y handlow morskich, iż snadnie wyprawuie zaraz Armaty wielkie: y przez nie porownywa się y sprześciwia siłom Krolow pobliskich, leży ną jedney wdzięczney skale, ktora otaczają dwie rzeki: zączym iest bárzo ochędożne, bo ma kanały do nich podziemne. Ma to miasto dwie rzeczy dziwne: Iedną iest wielki przemyśl, zą ktorym wodą wzięta z rzeki Trába, y w ciągniona ną jednę wysoką wieżę, idzie potym rurami podziemnymi práwie do wszystkich domow: tak iż pełne iest fontan ono miasto. Druga iest, zegar tak sztuczny, iż oprocz muzyki, ktora slyszec z onego zegará, przedtym niż bije, widac też wszystko to práwie, co należy do biegow gwiazd, widokow niebieskich. To miasto zą przywileciem Frideriká III. Cesárzá, iest głową kompaniey Anzá. Ztąd iáchac może do Księstwa Mekelborgu, ktorego głowa iest miasto tak nazwane, wielkie, podługowate, y dla tego też trudne ku obronie: ktore inszy zowia, obracuiac slowo Niemiecckie, częścią

## Kroniká.

ná Lácińskie, częścią ná Greckie, *Magnanapoli*, Było przedtym więkfsze, á niż teraz, ále wielkość iego przeniofła się do Wismáru miáftá nád morzem, do ktorego się wiele ludu ziezdza : iákie też są Rostok, y Sunde, mieyscá oboie zamożyste y zbogácone po spufofzeniu Vinety y Volinu ( ktore Przedtym miáły wielkie składy, á teraz nizacz nie stoia ) y rzadza się iáko y wolne. Iest iákoby we szrodku Pomorskiej ziemie Stetin nád brzegiem O dery, kędy mieli stolicę Książęta. W dalszey Pomeránicy mieszka drugie Książę w Stolpinie, ktory ozywał się do zwierzchności Korony Polskiej, względem Bithonicy y Lemburgu, y inszych mieysc. Kłáda w Pomorskiej ziemi 40. miáft otoczonych przekopámi y murámi. Zacnieyfe, oprócz iuż pomienionych, są te, Stralsunde, Griphisuáldá, Kolbergá, Aremindia, Gdańsk : ten leży podobno ná milę od morza y od rzeki : iednák zá przekopániem rowu, dogadza sobie morzem y rzeká bárzo dobrze : bo tám przybywáia bogaci kupcy, skłádáia tu bogactwá Hiszpańskie y Portugálskie, Fráncuskie, Flánderskie, y Angielskie, á stámtad nábieiráia żytá, pszenice, woskow, popiołow, skor, klepek, konopi, wánczosow, bursztynu, y inszych towárow, ktorych Polska ma ráki dostatek, iż rzecz niepodobna ku wierzeniu. Rzadzi się w wielkiej wolności. Krol tám ma moc ná morzu, także zbieránie bursztynu, y wszeláká zwierzchność. Oprócz Gdańska, má Krol Polski w tey części rozmáite miáftá, ktore sprawuie pod iego imieniem Woiewodá Pomorski, iako iest Stargad, y Namborg, y kráinę wszyftkę ( w ktorey leża támte miáftá ) ktora Polacy zowia Kászubámi, á Niemcy Pomerelo.

RVS

D.  
Ceren  
fzey c  
kow  
sa her  
zkim,  
wzyft  
chá R  
stá, ut  
raz we  
skupst  
niecki  
Arcyb  
iest, K  
y 6. B  
miersk  
Lwow  
sobie  
w tym  
ściech  
y Pod  
wielki  
holdow  
gotow  
fekty

## R V S C Z E R W O N A .

**D**Zieli się Ruś ná Białá y ná Czerwoná : tamtá jest pod Moskwicinem, á tá pod Koroná Polska. Oboiá idzie zá Ceremoniami Greckimi : támtá wszytka zgoła ; á tá powięk-  
szey części : ábowiem tu szlachtá trzymáia się więcey obrzad-  
kow kościoła Rzymskiego ( ácz też niektorzy z nich zaráżeni  
są herezyámi ) á pospolstwo stoia przy Pátriarsze Cárograd-  
zkim, y przy błędách Greckich upornie. Przedtym głowa  
wszytkey Ruśi było miásto Kijow, kędy mieszkiwał Pátryár-  
chá Ruski : lecz znác, iż zá zburzeniem támtęgo zacnego miá-  
stá, ustála też tu władza Ruska, y tytuł Pátryárchowski. Te-  
raz we wszytkey Ruśi, zamykáia tu y Litwę, ráchuiá 7. Bi-  
skupstw Láciińskich, to jest, Wilenskie, Zmudzkie, Kámie-  
nieckie, Łuckie, Przemyckie : á przednieyszy między nimi jest  
Arcybiskup Lwowski. Ruś zaś ma dwoie Arcybiskupstwa, to  
jest, Kiiowskie y Lwowskie, ktorých oni zowia Metropolitámi :  
y 6. Biskupstw ábo Władykostw, to jest, Połockie, Wołodi-  
mierskie, Hálickie, Łuckie, Pińskie, Przemyckie. Tám we  
Lwowie mieszka też Arcybiskup, ábo Pátryarchá ( choć dziwnie  
sobie szerzá te tytuły ) Orinianski, który národ hándluie barzo  
w tym mieście, y w Kámieńcu, y w okolicznych inszych mie-  
ściach. Ná Wołyniu ( który się zamyka pod Ruśiá, iáko też  
y Podole ( było ksiáze Ostrogkie, ) Pan ták bogáty, y ták  
wielkie páństwo máiacý ; iż miał pod sobá więcey niż 4. tysiace  
hołdownikow : á mogli mieć y więkšie woysko zá kilká niedziel  
gotowe z swych wláśnych poddánych który był, głowa Ruskiej  
sekty :

*Kroniká.*

Ziemia Kurlandzka.

**T**A kráina w Inflanciách, z Połnocy przy odnodze morzá Báltyckiego, od zachodu przy morzu Kurlándskim, ziemie Pruskiej dosięga, od Południá Zmudzi jest przyleglá, á jest pod krolem Polskim, ále ia z łáski krolewskiej Xięze Kurlándski trzymá.

*Te Miásta y Zamki w sobie zámyká,*

**W**INDA Zamek y miásto z Woiewodztwem, po Polsku Kiešia názywáia, dosyc obrotne byto, ále iuz nádpuftuszone. Tým Mistrzowie stolicę swá mieli, y Seymowe zázdy odpráwowáli : teraz jest pod mocá krolestwá Polskiego, ktore kráie ádministrówał Wielmożny Pan Jan Károl Chodkiewicz, Stárostá Zmudzki, Generál y náwyższy Gubernator Inflantski, y Marszáłek wielki Wielkiego Xięstwá Litewskiego. &c.

**G**OLDYNGEN Zamek y miásto z Powiátem szerokim.

**G**RVBIN y Kándorph, zamki z Stárostwy szerókiemi.

**T**VCZKOM, Sábel, Durbin, Afenpoth, Shruden, Fráwenburg, Alfángen, y Newburg : te zamki przy gránicy Zmudzkiej lezá.

Biskupstwo Kurlándskie siedm zamkow ma w sobie ktore Mágus brát krolá Dunskiego w mocy swey miał y Tytuł Biskupi sobie przywłaszczał : ktore zamki te názwiská máia, Edwalen, Piltgen, Háfenpoth, Angermunde, Dongángen, Neinhaus, y Ambothen.

Semiga.

*Pruska*

Semigallia albo Xięstwo Zmudzke.

**T**O Xięstwo iest przyległe ziemi ábo Prowincyey Kurlánd-  
skiej, od Południá przy swej gránicy ma Xięstwo Litew-  
skie : á te zamki w nim sá. Soleburg zamek y stárostwo, Bá-  
yenberg, Doblin, Nithaw : ále z Powiátami y miásty, žádných  
tám zamkow nie mász : á wwszytkę Prowincyá y z zamkám,  
przerzeczonemi Xiążę Kurlándskie z łáski Ic. Krolewskiej  
Mści. sobie zlecona, ádministruje.

LIWLANTY ábo LIVONIA.

**Z**Kurlandyi może iechác do Liwland, do Prowincyey, y dla  
dostátku zboża, bydła, y zwierzá; y dla wielkich handlow,  
ktore się odprawuia w mieścicach iey Pomorskich. Była przed-  
tým Káwálierow Niemieckich, ábo Krzyżácka, ktorzy też tám  
mieli iednego Mistrzá Párticulárnego : ale gdy zostáli herety-  
kám, wyzuci byli z większey części tego páństwa przez Kniá-  
zia Moskiewskiego, w roku 1568. poddáli się przeto z ostátkiem  
Krolowi Polskiemu Zygmuntowi Augustowi, ktoremu ná nie  
popráwił práwá Papież : ále iednák nie była oswobodzona;  
áz przez Krolá Stephána, w roku 1581. Rościaga się wdłuż  
ná sto mil, á wszerez namnicy ná dzieśięć. Ma łáw y rzeky  
ięzior dostátek. Báibás iezioro, z ktorego wychodzi rzeká  
Narew, iest długie ná 45. mil. Dáie iey wielká ozdobę  
y pożytki morze, ktore przez Insuły, co tám stoia naprzeciw-  
ko niey, y przez wiele págorkow, ktoremi tá ziemiá wchodzi  
miedzy wody, czyni rozmaíte odnogi. Ma trzy miásta zacne,  
Ryge

## Kroniká.

Rigę kędy jest skład wielki wołku, smoły, żytá : Rewel z portem osobliwym, y bárzo hándlownym, máiac kilká kásztelów : tákże Pernáwá jest miásto dobre y obronne nád morzem. We śródku ziemié jest Derpt, który leży nád rzeká iedną między dwiema ieżiorámi. Nie opuścę téż Vendy ábo Kieysi, miásta zancnego, gdyż jest iákby *Centrum* Liwonicy, y przedtym bylá stolica wielkich Mistrzów, á teraz jest stolica Biskupia. Nád rzeká Narwiá sześć mil od morzá, są dwie miásta, które zowią Narwiámi, bliźsze tu jest Liwlantskie do Estoniey należące iáko y Rewel : á dalsza należy do Ruśi, y jest pod Moskwićinem. Miásta y osady nád morzem Liwlandskie są zaráżone niezbożnością Luterská y Kálwińska : te zaś co we śródku ziemié, y wszystek powiát ten tám grubiáństwem y nieumiejętnościá y zabobonámi. Mieszkáia tam národy rożnych obyczáiów y języká, Kurońi, Estonczykowie y Láchowie, ábo Igowianie, Lotyszowie, y Polacy : iednak w miéściech, gdyż są *Colonia* Niemców, Niemiećki język insze przechodzi.

## Ziemia Moskiewska.

**W**ielki Kniáz Moskiewski rzadzi swe poddáne w naywiękzey niewoley nád insze wszystkie Pány, o których tylo wiemy : abowiem on sam disponuie *absolutè* zdrowiem y rzeczámí wszystkimi poddanych swych. Przetoż Mehemet Visir mawiał, iż sám Moskiewski á Turecki, byli, y są Pány wolnymi w swych Páństwach : tenże rozumiał przewagę Stefaná Krola Polskiego być názbyt uporná przeciw Moskiewskiemu. Dla zátrzymánia się przy tey władzey y potężności, záżywa Moskwićin sztuk y pilności niewymowney. Bo naprzod nie

## Pruská.

nie godzi się tam y jednemu z poddanych iego wyiezdzić z granic Państw iego bez pozwolenia ( ktorego też nie dáie, tylko krupcom do Polski ) pod gardłem. Y dla tegoż záden osze k z iego poddanych nie náwiguie : y owzem nie moga y słowá przerzec do poslá iákiego, abo ktorego człowieka iego : nie moga záżyć ráttunku Medyká cudzoziemskiego w chorobie by nácięższy, bez pozátowánia ábo láski Cárskiej. Záżywa przytym máiestatu ábo spániátości dziwney & pompie vbioru swego: ábowiem łączac w sobie powážność Biskupia z máiestatem krolewskim, noší ná głowie koronę, osádzona perlámi y kámiennými kosztownými : á iesli icy nie ma ná głowie, tedy ia ma przed soba ná swym thronie, y odmienia ia razy kilká dla možnošci swey okazánia. W ręce lewey ma Pástorał kosztowny : száty dlúgiey vžíwa, podobney Papieskiej owey, w ktorey wchodzí do *Cápellé in Pontificalibus* : na ręku też pełno ma pieršcieni : W práwey ręce miewa obraz Pána Chrystusow : á náswiętšzy Pánny íest nád nim na wierzchu stolice, w ktorey siedzi. W pokoju y przed pokojem w pálacu, pełno widzieć przy nim ludzi vbráných w złoto głowy áž do nog, ktorych z skarbu iego náymuia rozmáitým dworzánom iego, gdy bywáia iácy Posłowie u niego. W ceremoniách tež należacych do Religiey záżywa opátrznóšci wydworney : gdy siedzi v stólu, zá káždým pušmiskiem, ábo gdy ma pić, žegna się wprzod kilká kroć. W postách záchownie náboženštvo znáczné : w Cerkwiách biie tež czołem do žemie, iáko y inszy, žeby nikt nie rozumiał wíęcey o nim nád insze ludzie względem Bogá. Szkoł tam inszych nie bylo przetym tylko gdje się uczá czytác pišác : ánie czytáno, tylko Ewángelie, á žywoty niektore šwiętych, á bo kazánia s. Ianá Chrystomá, ábo inszego. Iesliby kto pokazat się iákby chciál postępowác w náukách, podátby się w podežrzenie, y nie byłby bez karánia, á to on czynil dla tego, žeby nikt nie wiedział o nim, y co on czyni. Zaczym to

T

przy-

## Kroniká.

przychodziło, iż Diákové ábo pišarze iego, y sam Wielki Kánc-  
clerz nie pišali nic poſpolicie, áni odpowiedzi dáwali Poſtom  
Pánow cudzoziemſkich, tylko co im ſam kázał Wielki Kniáz.  
Nie pomienia w rozmowach nigdy Wielkiego Kniáziá, ázby  
zaraz powſtáli przytomni z wielkã uzcíwoſciã. A toż czynia  
y przy ſtole, gdy on do kogo pié, ábo teſz poſyła komukolwiek  
z ſwego pułmiſká, y zá rozmáitemi intzemi okaziámi. Vcza  
ſię ieſzcze z dziecínſtwá, wierzyć y mowić o ſwym Cárú, iáko o  
Bogu : Bog ſám (mowia poſpolicie) á wielki Hoſudár wiedá-  
ciel to : Wie wſio Weliki náſz Cár : wſio co mamy, y zdro-  
wie, y potreby, idzie to, od Wielkiego Cárá : Wolen Bog  
da Hoſudár : Wſiego mnogo u Hoſudará w Cárſtwie. &c.  
Zá tym idzie, iż bacząc poddáni tákã iego wſpániałoſć, á niewie-  
dząc nioczým inſzym, tylko o iego, rzeczach, czczą go y ſlu-  
cháj, nie iáko poddáni, ále iáko niewolnicy, y májá go prawie zá  
Bogá, nie tylo za Páná. Nie ma pod ſobã Pánow z tytułámi,  
iáko ſã v nas Kſiażetá, Báronowie. &c. ále wſzytká ſzláchtá  
ábo Boiárowie, ſã chłopi Cárſcy. Ieſli ktoremu da wioſkę iá-  
kã ( u nich pomieſćie ) ábo trochę gruntu, to nie moſe ſpádác  
ná potomki, ieſli im te on nie potwierdzi : á iednák przecię  
chłopi tych chętnie płácã y ſámemu Cárowi częſći naleſzãce  
z ſwych pozytkow, y robic mu takſe muſzã. Y zá tym idzie,  
iż káždy ná nim polega, y ná ſkinienie ſię ogláda Wielkiego  
Kniáziá : á im tám kto ieſt bogátzſzy, tym ná wiékszã rzecz  
Cárowi ieſt obwiázany. Zábiegájac záſ zprzyſiężeniu przeciw  
ſobie, przeprowáda ſámilié cále z iednego mieyſcá ná dru-  
gie : y odſyła tych y owych po Grodách, y dáleko od domu  
ich iáko ná wygnánie iákie.

Boga-

## Bogactwa Moskiewskiego Cara.

**Z** Pomienionych rzeczy może się uczynić rozładek o iego Bogactwach y dostátku : ábowiem będąc on takim Pánem wolnym ná wszystkim, użyć może wszystkiego, y posług swych poddanych wedle upodobání swego, y dobr ich także ktore mu się tylo upodobáia. On bierze na swa stronę co droższe futrá zwierzat rozmaitych, także ryby wszelakie. Futrá przedáie, ábo w podárki dáie : á ryby suszone ná wietrze, chowáia dla opatrzenia fortéc. Nikt nie może nic swego przedáć ná rynku, poki nie rozprzedáza towaru Cárskiego : a przedáia y ogrodne rzeczy z ogrodow Cárskich, y stáre száty. Nie ma kruszców złotych áni srebrnych. Miásta hándlowniejsze, z ktorych on má więtsza intratę, są Astrachán nad morzem *Caspium*, gdzie przybywáia towáry z Persyey, y z Armeniay : s. Mikuly ná odnoga Graduická, kędy przychodza obręty z Angliay, y z Holándiay náłożone miedzia, y inszymi towárami : stamtąd ie prowadza do Wologdy. Przetym Kiedy Posłowie iego wrócáli się do domu, odbieral im podárki, ktore mieli od Pánow, dáiac im co máłego w zamiánę, á pod czas nic. Nákoniec wšyrtko to co iedno iest dobrego y kosztownego w iego Pánstwie, obrácá sam ná się, y ciągnie ku swemu pożytkowi. Przetoż rozumieia, żeby miał mieć nieiákie skarby po fortécách Moskiewskiey y Iarosláwskiey, y ná białym ieźerze : y iest to coś ku wierze podobna ; bo wielki Kniáz Iwan, złupił z srebrá, z kielichow, z krzyżow, z reliquiarczow, wšyrtkę práwie Liwlántská ziemię á przedtym teź iego przodek wielki Nowogrod, y inszy insze Pánstwa y miásta łupili, y tám bráli wielkie skarby y pieniádze. Więc teź nie dopuści wywozić, áni srebrá, z Pánstwa swego, oprócz ná wykupowanie więźniow poimanych pod woyna. To iest prawdá, iż stráciwšy Liwlanty, y wštápiwšy ich

## Kroniká.

ách Stefanowi krolowi Polskiemu w roku 1582. pozbył co bogátznych hándlow z morzá: Baltyckiego, y co najlepszego Páństvá co ich iedno miał, bo tám trzymał 34. fortec dobrych które Krol Stephan uspokoiwszy burdy domowe gdy do Moskwy z woyski swymi się ruszył tam zá pomocá Boska w krotkich czásiech wiele Zamkow od Korony przez Moskwicíná odewáných, zdobywał, y tak bárzo hardzie przed tym kázacego Kniáziá Moskiewskiego. scísnal, że musiał pokoju v Krolá prosić, ktorego mu Krol I. M. nigdy nie odmawiał. Stála się tedy zgodá Roku tego 1582. Stycznia dnia 15. w Zabłóciu gdzie Krolowi rad nie rad, Iwan Kniáz Moskiewski, z Infant vstąpił, y 34. Zamkow z strzelbá y ryfztunkiem woieniym przywrocić musiał. Wykonawszy dni żywotá swego ná Páństwie tym dług śmierci swey P. Bogu zápłacił. Wybrány y Koronowány Roku 1576. vmárl w Grodnie Roku, 1586. Pánował ná Krolestwie lát 10. y kilká Miesięcy.

## Siły Cara Moskiewskiego.

**O** Broná kráíow iego záwiffá częścia w wielości błot y rzek; częścia w gęstých y zárostých puszczách. Y iest to Moskiewski zwyczaj, pográniczne mieyscá y bliskie od nieprzyiáciol zostáwiác pusté, żeby tám porosly lasy, co bez pochyby zstánie się dla wilgotney zemie, y fluzylý iákby zá párkány y zá bászty miástom ich. co zádało nie málo kłopotu y práce Polakom : bo czyniac sobie drogę do zemie nieprzyiácielskiey, musieli wyśiekác lásy, y ná tym niemálo czásu trawili. Ma téz niektore fortece, pobudowane częścia z kámieni y z cegieł po Włosku, ále bez fiánkow, y bez sztuk náležácych do umocnienia : iáko są w Moskwie, w Nowogrodzie, we Pskowie, w Porcowie, w Stárzycy, w Słobodzie Alexandrowey (ále tę Borys znioss) w Smoleńsku, w Tule, częścia z darnow spoio-

## Pruská

spoionych rokićina, y oblepionych bárzo dobrze, iákíe są infze  
oproc z pomienionych. A po spolićie obronę koło mieysc mo-  
cnieyszych budują z wielkich rramow, zostawuac między drze-  
wem mieścá dla ziemie, która tam we szrodku ubijają. A zo-  
stawuia też w nich niektóre dziury dla strzelcow: iákowe fo-  
tece są dosyć dobre przeciw strzelbie, ale ogień ná nie zły báz-  
zo. Poddáni wielkiego Kniáziá słužia mu na wojnie, wedle te-  
go, cosmy powiedzieli o rządzách iego: pokazuia tam bowiem  
ráczey boiaźń, aby ich nie karano; iesliby się źle zachowali, a  
niż męstwo. Słuchają ná skinienie swych Kapitanow: znoszą  
cierpliwie wszelakie niewczásy: nieważa sobie nic zimná, ani  
pluskoty, także też wytrwają niepodobnie wszeláká nędzę y  
głód: y ná mále się obęda. Ná tymże koniu, który dosyć nę-  
dzny bywa y sam siedzi, y trochę ryb suchych, á chlebá suchego,  
soli y mięsa wziawszy, tym się na długi czas kontentuie: á  
w ciągnieniu namnieyszey rzeczy swym nie biora pod gárdlem.  
Przezoż też lepszy są do bronienia fortec, á niż ku podkaniu się  
w polu: bo tam wiele przemoże ćierpliwosć y znieśienie nę-  
dzne, ale tu potrzeba śmiałosći y sercá. Przeciwnym sposo-  
bem Polacy są lepszy do podkania się z nieprzyaciélem w polu,  
á niż do obrony mieysc; bo są serdeczni, ludzie wolni, y dobre  
mają rynsztunki, y konie, y porządki, ale zás są rokoszni, y nie  
rádzą wytrwają nędze. Wielki Kniáz Iwan Wásilowicz, do-  
znawszy tey nikczemnosći swych ná wyćieczkách y utarczákách,  
y w bitwách wálnych, á zás śmiałosći y sercá Polskiego, ma-  
wiał; iż iego ludziom potrzebá było ostrog, coby ich pobu-  
dzác przeciw nieprzyaciódom: á Polákóm zás trzebáby muń-  
sztuku. Siły przednieysze tego Páná są w iezdnych: ale iák  
wieleby ich mogł wystáwić, to iest trudna decídowác.  
Czytalem zeby mogł mieć 30000. tysięcy ludzi woiennych  
(iákó niektorzy powiádają) luboć ziemiá iego bárzo iest pusta, y  
powiększey częścí zarosła y niespráwna: od Kásánu bowiem

## Kroniká.

aż do Astrákánu, nie znaleść prawie y wioski, á iest tám przecię kilká dni drogi. Y pod woyna z Stefanem Krolem Polskim, który niewał więcey ná 60. tysięcy woyská iezdneho y pieszego, on przecię nie mógł nigdy takiedo woyská go kupy zebrác, co by mogło nie tyło oprzec się Polákom poipm ; ále też co by ich mogło było odwoćić od dobywánia Połocká, Wielkich Luk, y inšzych swych Grodow y od Obłezenia Pskowá. W roku też 1560. Cár Tátárski przeszedł z 80. tysięcy ludu swego blahego, aż we śródek iego państwa, y tám spálił sámę Moskwę stołeczne miásto. Teraz Cara Moskiewskiego daleko więkšza potencya osobliwie że Woysko iuz cudzoziemška maniera ma dobrze przeformowane ; Albowiem niedawniemi czasy Officyerow Niemcow Francuzow y z inšzych Państw zagranicznych Generałow Oberšzterow Rothmistrzow umyslnie na to zaciagnał áżeby ludzi iego sztuk woicznych trybem cudzoziemškim náuczylł ; iákož widziemy nad wiarę historykow dawnych narod ten iuz dobrze wštrzelbę opatrzoney, ogništy, y nie przyiacelowi wpolu przycięšzy. y lubo Moskiewskie konie szcuple bywaia y do boiu niešpofobne, wšzakze rosleyšzych koni z ukrainy došc mocnych zazywaia y do sztuk cudzoziemškich wprawuia. Pufzkarzow Indzinierow takze Cudoziemcow maia teraz, takze y dział rozmaitych dostatek, kartanow, Moždierzow, granatow Bomb y inšzych do dobywania fortec špofobnych woicznych rzeczy, zazywaia, lubo przetym iako šwiadcza Historycey daleko šlabšzy špofob woiowania mieli. Albowiem przedtym u kazdego szabelka y łuk oreže bywało, nie znali Flintow, ani štrokad, y inšzych cudzoziemškich broni konie tez mieli przedtym do woyny niešpofobne chude nie prędkie, šfami ludzie lubo w posušzenštwie šwoim officyerom bardzo zaleceni iednak ( iako ich opisuia Historycy, nie šmiali, y u narodow inšzych w małej powadze bywali. Dotknę tu iednego Hystoryka onich

Opiniy

opiniy  
prawic  
doczyta  
tysięcy  
trzeci  
koni y  
nia, za  
á zoštáv  
Kniáz I  
wił : m  
rzy mu  
šamego  
przez t  
We dw  
dzie šp  
y iák w  
leria,  
blášk  
ábo ro  
tkáne,  
šuku, y  
do kłó  
był ná  
ábo kr  
fortyfi

## *Pruska*

opiny ze mu się nie zdało aby Car Moskiewski mógł wyprawic na wojnę razem sto pięćdziesiąt tysięcy ludzi. Ale doczyta się łatwo iako może wyprawic, zaraz 150. tysięcy koni na potrzebę ku obronie y że też Iwan trzeci, prowadził do Astrachanu na wojnę 120. tysięcy koni y 20. tysięcy piechoty. Tenże nąiachał był Livonia, za czasu Krola Alexandrá ze trzema wojskami wielkimi, a zostawił był ieszcze jedno na granicách. Do iazdy wielki Kniáz Iwan przydał 12. tysięcy strzelcow, ktore on tam postanowił: miedzy ktorymi szło wiele żołdato w cudzoziemskich, ktorzy mu uczynili posługę znaczna, broniac iego ziemie, y onego samego na państwie, gdy go samiz Moskwá chcieli zabić: bo przez te wytracił potym nieblichzona rzecz swych poddanych. We dwie ábo we trzy lata káže popisować po Provinciách ludzkie sposobne ku wojnie: a tam też nąznaczaia syny Boiárskie, y iák wiele ktory ma mieć przy sobie muzykow y koni. Káwaleria, a zwlászczá bogátszy, używáia kárácen y szyszakow z blách subtelných y pięknych, ktore wożą z Persiey, y włoczeń ábo rohatyn: drudzy miewáia káwtany z bawełny dobrze nátkáne, ktorým strzałw nic nie moga uczynić: a ci używáia łuku, y niektorzy rusznice, a wszyscy szábel, y nożow długich do kłocia. Vzywáia potrosze Niemcow swych, ktorých tam był nágnął Cár z Liwlant, y Polakow co się do niego przedáia, ábo ktorých poimał po granicách, ku wojnie, y Włochow do fortyficacyi.

Pogra-

## Pogranicznici Moskiewskiego Cara

**T**En Car grániczy z Przekopskim Cárem Tátárow *Taurica Chersonesi*, z Circaffámi z piáci gor ( ci mieszkaia w jedney krainie dlugicy ná 8. dni iázdy, á rządzá się pod 7. Kniáziow ná kształt Szwycárow ) z Tátárami Noháyskimi, z krolém Szweckim y z Polakámi. Od Przekopskiego miewá wielkie szkody, niemáiac nádziecie, áby się miał zemścić: bo Przekopski zprzymierzyl się z Turczynem, y opátruie go też rusznicámi, y inszá strzelbá, y má w swym Pánstwie rozmáite mieyscá umocnione strážá Turecká: przetož náiacháć go iest Impresá trudná y ciężká: y zátymby ieszczé bárzicy go ná się rozdrażnił. Z drugiey strony iest łączno Przekopskiemu, iáko też to częstokroć czynił, wpásć nie opowiednie, do Provinciy Wielkiego Kniáziá ( co też czyni y kráiom krolá Polskiego ) y popustoszyć y w niwecz obroćić, co mu się tylo nágodzi. Y ácz Wielki Kniáz podbił Tátáry Kázánskie y Astrakánskie; to się iednák zstáto, iż Kniáz przechodził ich strzelbá, ktorey támcí nie mieli. Prowádził miedzy inszymi rzeczámí, przeciw támtym Kázánskim, niektóre máchiny ták zrobione: Ná kolách czynił iákby zameczki z defek mieższych, w ktorych były dziury do strzeby: ktorymi iego strzelcy wypálali ná Tátáry swe rusznice y muszkiety. y ták Moskwá pfuiac srodze nieprzyiaćielá, ktory nie używał tylko strzáł, y nie máiac żadney szkody od niego, łączno go moglá zwyciężyć y podbić. Ale Przekopski używá rusznic, á nádto má fálkę y obronę od Turká. Chcąc sobie Turczyn otworzyć drogę do Moskwy, ábo do morzá Chwálenskigo, kuśił się nie dawnymi czásy puścić kánał od Donu rzeki do Wołgi ( co byłá sztuka animuszú y rozfádku więkzszego, á niż iest Turecki ) ále iego ludzcie pobiłá Moskwá, máiac pomoc od Tátar, ktorzy się też bali, áby ich Turcy nie zniewolili sobie do koncá zaráz, skoroby się im támtá przewagá powiodł: á  
nie

## Pruska

nie tylo porażili armatę ná rzecę Donie, á część icę poimali, ále też y woysko ziemne pobili, w którym kładziono 80. tysięcy Tárarów: 25. tysięcy Turkow, á 3 tysiące Iánczarow. Cerkásłowie żyia, iákosmy powiedzieli, obyczaiem Szwicerow, nie dbaia o nábytki, ále zá pieniądze słuza raz Turczynow, drugi raz Persowi, á podczas y Moskiwićinowi byli tak dálec y od niego, iż nie mieli przyczyny áby się bali iego síły. Tártarowie Nohayscy są iuż i strážliwzy Moskwie, raczey dla náiażdow ich niespodziwanych: á nie dla mocy ich potężney kro-raby mogli mieć, áby się postawili nieprzyiacielowi státecznie: y nie dawnych lat, puściwszy się czynic szkody w Moskwie, dopiero się wrocili náзад, gdy ich ugłáskáli podárkami Moskwá: ábowiem są oni iák Arabowie bawiac się náiaždami y łotrostwý: y iácniey iest zadržymać ich dáwszy im co, á niż biiać się z nimi. A do tego nie maia miást, áni miycyc moneych, zá których dostániem mogliby upokorzeni y trzymáni być ná wodzy: przeto walczyć z nimi, iest wáżyć kofzt, á nie spodziwać się zysku. Chowa przeciwko nim Car nie máła Káwalleria w Astráchanie, y w Kázanie, w Wiatce: iáko tez chowa y w Gulugán przeciwko rzecę Don, odpor dáiac Prekopskim.

Z Krolem Szweckim grániczy Moskwicín, osobliwie od Finlándiey, w ktorey Pánuie Szwed, z którym ten woiował długo przeszłych lat, y strácił do niego Sereńsko, y Pernáwę większa y mnieysza, fortece w Liwlanćiech, y insze mieyscá dobre, kiedy Moskwicíná trapił krol Stephan: y trzyma Szwed ná gránicy odnogi Finlándskiey, forteca Viburg z niemála obrona y kofztem, żeby dawał odpor Moskwie y Caro wi ich. Ma też ná támtym morzu, y w portách bliskich część swych stárkow woiennych, y dla przeszkodzenia wśelákim zamysłom Wielkiego Cara; y żeby nie dopuścił, áby tám z Niemiec przychodźli bronie y oręża iákie. Prze-

## Pruka

toż nie mogą przychodzić na tamto morze inſze okręty tylko  
iego, oprócz pozwolenia podpisanego ręką ſámego krolá.  
To przewyżſzenie w ármácie y w potędze morſkiej, czyni kro-  
lá Szwedkiego ſmielſzego nád Moskwičiná, w támtych miey-  
ſcách, gdzie tylko tá ſilá może przyſtąpić y ták on pobrał nie-  
máło mieyſc nieprzyacielowi temu przy brzegu Liwlandſkim,  
y po mieyſcách pobliskich : lecz kędy iezdá może ſię zázrzy-  
máć, y wielkość ludzi może co ſpráwić, tedy tam Moskwičin,  
nad Szwedem ma iákaś gorę : bo zázwiſe tam nácieráł ná niego  
iako za Czafow naſzych w Roku 1709. Puławſka Victoria oczem  
niżey máſz. Zás krol Polſki, między którym y wielkim  
Carem ieſt tá różność, iż Moskwičin ſzerſza ma ziemię  
dłużſza ; lecz Polſki lepiey ma oſiadlá, y z lepszymi we wſzy-  
tkim poſtępkámi. Támten ma ludzie poſuſznieyſze, y bár-  
żiey zniewolone ; á ten ſmielſze y ſerdecznieyſze. Támcí ſię  
mogá lepiey bronić po fortecách ; á ci zás lepiey ich doby-  
wáć. Támcí mogá ſię lepiey opieráć : á ci lepiey nácieráć  
na nie w polách. Támcí lepiey pilnuia gromády, á ci zás  
bárżiey ſá *reſoluti* w bitwách y w imprefách : támcí ſię mniej  
boia nędze y niewezáfów, á ci zás mniej ſmierci y zelázá : lecz  
y ci y owi tak wiele mogá, iáka ieſt dzielność y meſtwo ich Pá-  
ná. Abowiem Wielki Kniáz Waſil, odiał był Woiewodztwo  
Smoleńskie y Połockie, y wielkie Páńſtwo Liwlandſkie Pola-  
kom : á zás Stephan krol Polſki, odiał ná oſtátniey wojnie,  
Wielkiemu Kniáziowi Iwanowi ſynowi tamtego, Połocko, y  
kilkádzieſiat inſzych zamkow obronnych : y przygnał był do  
zimney wody Piſkow, y przymuſił Moskwičiná, áby wſtąpił ze  
wſzytkich Liwlant. Zkąd poznáć, iż tak wiele może lud  
wſzeláki, ile będzie dzielnoſci, y ſercá w ich krolu odwa-  
zoyim.

RVS

R  
kol  
krore i  
części  
ktory fi  
ści to i  
od Pod  
podMo  
Polſka,  
lem z  
ſzlacht  
ſkiego  
tam ro  
ſi, Kijo  
liudoru  
ſkim, y  
tam by  
ſzem y  
lecz by  
Moskw  
ieſt Ly  
( ktory  
wſzelak  
y Zyd  
roſlaw,  
dolyć n

## Kroniká.

### R V S.

**R**Uś, ktorých inšzy zowia *Rutheni*, drudzy *Roxolani*, ma w sobie te wszystkie Pánstvá należace do korony Polskiej, które ida zá naboženstwem Greckim, ábo zupełnie, ábo poczęści : á nádto iefcze y ludźie W. Kniázia Moskiewskiego, który się też piſze Hospodárem wśiey Ruśi. Ale w oſobliwości to imię daie się tey Provinciey, która leży ku zachodowi od Podola, y zowia ia Czerwona Ruśia, iáko támtę która iest pod Moskiewskimi, zowia Biała Ruśia. Czerwona Ruś grániczy z Polska, y z Węgrámi z iedney strony, z Wołyniem y z Podolem z drugiey. Má wielki dostátek zboża y bydła. Tam szláchtá y mieſzczańie poniekąd trzymáia się Kościoła Rzymſkiego : lud zaś poſpolity y wieśniacy Greckiego, y máia też tam rożnych Biskupow. Było przedtym ſtołeczne miásto Ruśi, Kijow, wspaniałe niegdy y wielkie, iáko pokázuiá iego ruiny. Isidorus Metropolit z niego był ná Concilium Florentſkim, y wiele pomogł do ziednoczenia Grekow : uczyniony tám był Kárdynałem, y wracał się do domu z wielkim ánimuszem y zárlivością, áby był przywiodł ſwe ludźie ku prawdzie : lecz był złupiony z Metropolitwá, y potym okrutnie zabit od Moskwy. Główne miásto teraz tey Ruśi, o ktorey mowiemy, iest Lwow, miásto w murzech, w przekopách, y w zamkách ( ktorých ma dwa ) mocne doſyc : má też dostátek kupcow wſzelakich, ták Polakow, Ruśi, Włochow, iáko też Ormian y Zydow. Inſze miásta przednie ſá, Przemyśl, Sámbor, Iároſław, Przeworſk, Biecz, Chełm, Sokal, Grodek : y inſzych doſyc mnieyſzych.

## Kroniká.

### Bessarabia abo Podole.

**I** Dac przy brzegu lewym Czarnego morzã, ukázuie się *Messembria*, kędy się konczy gorá *Hemo*. Idzie potym *Varná*, zãsãdzona przy końcu jedney doliny (ktora czyni tamtã gorã) wdzięczney y uciešzney. Leży przy jedney odnodze nie bãr-głębokiey, miedzy dwiema pãgorkãmi, z ktorych nã jednym iest *Macropole*, nã drugim *Galatá*. Przeminawszy gęby *Dunãiowe*, ktore zãstãpiły 40. mil, wiezdza się do tamtey części *Moldãwicy*, ktora Turcy przezywãia *Bessarabiã*, kędy iest miãsto *Moncastro*. Od gęby rzeki *Dniestru* aż do drugiey *Dnieprowey*, klãda 16. mil Polskich: á w tych mieyscãch poczyna się Pãnstwã Krola Polskiego, ktore *Dniestr* dzieli od *Wołoch*.

### WOŁHYN.

**W**ołyń leży miedzy *Litwã* y *Podolem*: idzie przezeń srodkiem rzekã *Styr*. ma w sobie dosyć lãfow y stãwów: iest też ziemia obsita barzo w zboże, w miody. Miãsto przednie ma *Łucko*, w ktorym moze być do tysiacã domow. *Krol Stephan* przyłaczył w roku 1579. *Woiewodztwo Połockie* do tey *Prowinciey*, ktore był posiadł *Iwan Wãsilewicz*, *Wielki Kniãż Moskiewski*.

### Walachia y Moldavia.

**W**yšzedzzy z *Trãnsylwãniey* nã grãnice miãstã *Seuerino* (kędy dziś ukãzuia znãki mostu *Trãianowego*) wniść moze do *Wołoskiey* ziemi, nazwãney od *Turkow Kãrabogdana*, ábowiem czarna pszenicę rodzi. Rościãga się stãd, aż do *Dnie*.

## Pruska

Dniestru, y aż do morza Czarnego. Dzieli się na Dwoię, to jest, na mnieysza y większa. Mnieysza zowią Transalpina a większa Mołdavia (ktorey częścią jest Bessarabia nad morzem, gdzie jest Moncastro : ) Tamta się przybliża ku Dunajowi, ta ku morzu Czarnemu, y osiadła w zyszek brzeg morski który jest od gęby Dunajowey, aż do gęby Dniestrowey : Tamta jest trochę ostta ; ta zaś rowna y żyzna, ale w nierzędzie została : gdyż każdy tam sobie sprawnie rola : kędy się mu podoba : tak wiele jest gruntów, a tak zaś mało ludzi : (kroczy też rądzi się bawia próżnowaniem.) byle tylo przedtym inzy nie uprzedził. Niemaż też tam drzewa : dla ktorey przyczyny słoma palą, także gnoiem wołowym : bo tam wołów y wielkich barzo wiele, y wywożą ich ztamtad wielką wielkość do kráioy sąsiednich. Ma też rzeki, ktoremi płynie złoto : mają też kruszce złote, y srebrne : ale dla Turków nie bawia się nimi. Mołdavia zowią od iedney rzeki, która idzie przez nią, ażę potym w Háfutę wpada, idzie aż do Dniestru nad morzem. Má 15. miast, w ktorych, iako też y po wsiach, mieszkaia Sáfowie y Węgrowie : ale więccy tamtych a niż tych. Woiewodá Multanski, bierze do sta tysięcy szkutów z dziesięciny od wosku y od miodu. skąd poznać, iż może tych rzeczy tam być za dwa milliony do roku. Transalpiná nie ma inzego miastá, tylko Ternowicę, kędy mieszka Woiewodá, y Braile, y Trescorto. Oprocz tych wszystko miasteczka y wsi. Pánował w transalpinie Drakoła, człowiek rycerski, który wojował długi czas z Amuratem Turczynem : pod ktorem woynáwi tak wielki lud bierał z tey kráiny, iż ia spustoszył. Nie dáleko Trescortu, wychodzi kłiy czarny, woskowy maiać zapách, z ktorego czynia ośobliwe świeczki. Lecz Mołdavia ma rozmaite miastá, iako Warnę, Moncastro Oczakowo : a we szrodku ziemie ma Bártavia, Kutinari, Koćim, Soczawę, kędy mieszka Woiewodá. W Wołoszech jest ieden kruszec

## Pruská.

solí bařwaniáſtey, iakby Mármur, fárbý iákby ſzárey : ale gdy iá ſtuka ábo zetra drobno, bywa bieluchna. Ludzie tameczni ſá ánimuſzu niezrozumiałego y ziadłego : rádži w kárczmách záſiadáia y proźnuia. Vbogo mieſzkáia po więkſzey częſci w miáſteczkách, Ich domy ſá drzewiane, w glinę y w ſłomá lepione, á trzcina pokryte, ktorey tám doſyć. Kupiećwem ſię báwia ( á zwiáſzczá w Multaniech ) Ormianie, Zydowie, Saſſowie, Węgrowie, Raguſini : a nawięcey te ich hándle ſá w pſzenicy, y w winách : ktore woža do Ruſi, y do Polſki, tákże skory wołowe, koce, woſki miody, czáry z derenia, ktore dla piéknóſci ich rzumiecia być ze drzénia.

## KROL POLSKI.

**K**roleſtwo Polſkie, zá ziednoczeniem z wielkim Kſięſtwem Litewſkim, y z Liwlánty, poteźnieyſze ieſt y więkſze, á niź przedtym było : gdyź ſię roſciága od rzeki Noruſá y od Orby, ( ktore iá dziela od Marchiey rzeki drawy ) y od Odry ; ktora iá grániczy od Slaſká ; áż do Bereſiny y od Dniepru, ktore iá zas dziela od Moſkwy : y od Morzá Báłtyckiego, áż do rzeki Dnieſtru, ktory iá dzieli od Multan, y do gor Karpat, ſkich, ktore iá odłaczáia od Węgier : ták iź od gránic Slaſkich, áż do gránic Moſkiewſkich, miedzy zachodem y wſchodem, ieſt do pułtrzećiu ſet mil Niemieckich : á nie mniey teź od oſtátnich kráioſw Liwlandſkich, do gránic Węgierſkich. A iź poſzłá bárzo ná okragłá formę, przeto teź więcey zámykáć moze w ſobie mieyſc y ludzi, á niźby kto mógł rozumieć. Ma w ſobie nie máło wielkich Prowinciy : iáko ſá, Polſka wielka y máłá, Mázowſze, Pruſſy, Podole, Ruſ, Wołyn, Liwlanty, Litwa, Zmudź. Z ktorych Polſkę náleźli byli przodkowie ich puſta : Pruſkiey ziemie z częſciá Pomorſkiey, Podola, Wołyniá, Mázowſza, Liwlant, nabyli przez miecz. Litwá do

## Kroniká.

do ktorey też przedtym należała Zmudz, y część Ruśi, była dziedzictwem Domu Iagielowego - ale gdy w roku 1386. Iagięło Książę Litewskie, wziął za żonę Iadwigę Krolewnę; ktora jedyna została była z domu Krolow Polskich: został też y Krolom za trzema Condicyami, z ktorych była jedna; aby został Chrześcianinem: druga, żeby do tegoż y swych przywiódł: trzecia, żeby ziednoczył swoje Księstwo z Koroną Polska. Tey trzecicy Condicyey, nie doszedł był skutek aż do naszych czasow, dla przyczyn pomienionych w pierwszey części, aż dopiero za Zygmunta Augusta: bo na ten czas baczili z iedney strony, iż iuż ustawało potomstwo Krolewskie, y Książat Litewskich (bo się kończyło względem mężczyzn w tym to Zygmunćie Anguście) a z drugiey strony obawiając się możności Moskiewskich, musieli się złączyć. Liwlantska ziemia była przedtym Krzyżakow, abo Kawallierow Niemieckich, y miesiali tam swego Mistrza wielkiego partykularnego: ale gdy wpadli w herezya niezbożna Luterska, Pan Bog ich pokarał; iż im większa część tego Państwa wydarł Książ Moskiewski, w roku 1538. a oni też z ostatkiem sami podali się Zygmunutowi Krolowi Polskiemu, ktory ich przyjął pod opiekę swa. lecz przeciw Provincja ich nie była wyzwolona, aż przez krola Stephana w roku 1582. To krolestwo jest po większey części w rowni: abowiem oprócz niektórych gor, ktore widzieć w małych Polscze ku Węgom, y oprócz niektórych raczey pagorkow, a niż gor, ktorymi się dzieła Prussy od Polski, ostatek roschodzi się w szerokie rowniny. To jest prawda, iż tam jest lasow y borow niemáło, a zwłaszcza w Litwie, ktora nimi bárzo zagęszczona. Nayludniejszy y naysiedleysza część tego krolestwa, jest Polska mała y wielka: w czym też bárzo się im rownia Mazowsze, y Ruś, y Prussy. O zdobniejszy w miastá y w budowánia, y bogatsze w hándle, y ziazdy kupcow, sa, (dla sposobności morzá y rzek, ktore się tam ściągá) Prussy y Liwlanty:

## Kroniká.

Liwlanty : ábowiem w tych , iż przez długi czas pánowali Káwallierowie Niemieccy , przetož nábudowali tam miášt y zámkow: y mieysc inszych znacznych po Niemiecku. A iż się rościągáia nad brzegiem morskim więcej niż ná 800. mil, y máia wiele y dobrych portow; przeto w moc są wszystkie hán-  
dle, ktore ida między Polskã y morzem Bałtyckim : bo Wisła rzeka ktora poczyna się ne gránicach Śląskich, przechodzi wшыtkę Polskę mnieysza, część więkzey, y Mázowisze, y Pru-  
sy , wpada w morze Bałtyckie pod Gdańskiem, y tam przypro-  
wádza więcej niz zá sto mil Polskich, kędy też do niey przy-  
chodzi niemálo inszych rzek barzo wiele żytá, pszenice, mio-  
dow, woskow, popiołow, konopi, skor, klepek, z krolestwa te-  
go. A z drugiey strony Dźwiná rzeká zacna, ktora się poczyna z ieziórá Moskiewskiego, nabrawszy w się inszych wod, y bieżac śrzodkiem Liwlantow, wpada w morze pod Rygã, do ktorego się miáštá zieżdza barzo wiele kupcow. Są nad to w Prusiech y w Liwlanóciach rozmaite ieziórá, miedzy którymi iest owo, co ie zowia Morzem nowym : bo też nie bárzo de-  
wne iest, a tego iest ná 20. mil. Y w Liwlanóciach iest iezioro Beibas, dłuźsze niż ná 8. mil. Z ktorego wychodza rzeki, Parnáwska (á to miasto leży nad morzem) y Narew, ktore czy-  
nia dwa porty dofyć znaczne : miedzy którymi siedzi Rewel, ktory też nie wstępuie niwczym pierwszym. W Lisłantach całych w roku 1557. Krzyżacy podnieśli woynę przeciw Arcy-  
biskupowi Riskieniu, ktory był z domu Brandeburczykow, a Siefertzeniec do tego Zygmunta Krolá Polskiego. Y wśádzili go do więzienia, iż niechciał pozwolić ná ich niezboźność. Lecz boiac się Krola, ktory kwoli iemu ruszył się był we stu tysięcy ludu przeciw nim, uczynili go wolnym, y ná stolicę przywrocili z nagrodã, y iemu y krolowi zá nakłady wojenne y tak po iego śmierci Rygá przyślzá pod moc Polakom. Prędko potym

## *Pruska.*

potym dokonczył się tu zakon Krzyżacki. A gdy Ka.  
wallerow náiezdzał y złupił z większey części ich  
państw wielki Cár Moskiewski, podáli się niebożę-  
tá pod obronę Zygmunta Krolá Polskiego, ácz ich iednak mało  
rátował. tym czásém Moskwićin posiadł miásto Derpt, y  
większa część inszych: á zabieraiac stamrad Liwlandzki Lud  
na insze Dziedziny asz do Astrachanu, y do Kazanu, y do Si-  
boru, odsyłał Liwianczykow y poczynił tam Colonia z  
Moskwy. Z drugiey zaś strony Jan krol Szwecki, podnioższy  
woynę przeciw Moskwićinowi, gdy go też trapił Stefan Krol,  
posiadł Rewel, Narew, y inszych niemiáło mieysc y tez provin-  
ciey: á Mágnum brát Krolá Duńskiego w wiazał się zá pozwo-  
leniem krolá Polskiego w Oesilia. Iedno tylo Biskupstwo  
Wendenckie ábo w Kiesi tám zostáło. Nakoniec Stefan Krol  
Polski podniośł woynę przeciw Iwánowi Carowi Moskiew-  
skiemu: y przymusił go, iz ustąpił z Liwlant, nie życzac sobie  
większey szkody od Krola Polskiego, w Inflantach; sa w tey pro-  
winciey sześcióracy ludzic: Estonczykowie, Niemcy  
Szwedowie, Duńczykowie, Moskwa, Polacy. Estonczyki ná-  
zywam tám porodzone ludzic: ci mieszkáta po większey części  
po wsiách, ábo w Mozách po Szwedzku, roley pilnuia: máta  
własna mowę: á w takich odmianách Pánow (gdyż bywali  
iuz pod Krzyżakami, iuz pod Szwedami, á ci oboi byli here-  
tycy, iuz pod Moskwićinem odszczepieńcem) dochowali prze-  
cię bez ráunku duchownych, potrosze nasienia stárey Religiey.  
Trudno temu wierzyć, w iákiey u nich uczciwosci jest káptan.  
Máta kościoły po swych powiátách, nádáne zdawná rozmaite-  
mi odpustami przez Papieze, y chodza tám do nich z wielkim  
nabozeństwem: w wielkim też powazeniu máta wodę święco-  
na. Chowáia ieszcze piękny ten zwyczaj, iz káždy z nich bie-  
rze sobie iednego Apostoła zá swego Patrona. Ale Spowiedz u  
nich prawie zginęła; lecz to dla tego, iz od dawnych czásow

## Kroniká.

bez káplanow sa : Niemcy mieszkáia w mieściech, ktore też oni sami nawięcey pobudowali. Rygá jest głowa Liwonicy, w ktorey nie było inzego znaku Chrześcíanstwa, tylko ieden klasztor pánienski, w roku 1587.

Lecz tám Stefan Krol fundowál Collegium Iesuiokie dobre : áleć y ci gdy poczęli pracowác z wielka nádzieia póżytku, y pokazáli iuz nieiakie znaki roboty, byli od pospolstwa ziadłego przez Mínistry poburzonego wygnáni precz w roku 1587. á gdy tráktaty były o wprowadzeniu ich tám znówu, y iuz rzeczy były w dobrych terminách tedy przerwała tę spráwę śmierć krolá Stefaná : iednak się tám przecię wrocili w roku 1591. zá wola Sigmuntá III. Krolá i Seymowá Rada oczem masz wyrazná *Constitutia* &c. Moskwa má w Liwlanćiech Narew zarzeczna, y kilká inszych mieysc nie málo, w ktorych chowáia obrzadki. Polacy nastapili tám ná mieysce Moskwy : abowiem gdy Krol Stefan odyskał tę prowincia w roku 1581. posłał tám niemálo Polakow ná osiádanie, y ná spráwowanie iey miásto Moskwy, ktorzy z niey wychodzili : y starał się áby był te ludzie do wiary s. przyprawádzil : dla tego fundowál dwoie Collegia Iesuitskie w Liwlanćiech, w Rydze, y w Derptcie : á to miásto leży ná granicách Moskiewskich : tak wielkie jest iáko y Rygá, kędy też záložyl Krol Stephan y Seminarium iedno zacne z fundacya dobrá ; potym znówu Szwedzi odebrali to Polakom iako masz obszerniey w Historji Inslándzkiej ni- zey opisaney.

**W**ielki Cár Moskiewski jest Pánem wielkiego kráiu, w ktorego granicách zámykáia się rozmaite Pánstwa. Ku pólnocy idzie, aż ku Oceanowi pólnocnemu, á rozciaga się od morskiej odnogi Gráduickiej, aż do rzeki Obio : ku półudniowi idzie Pánstwo iego nad Wolgá, aż do morzá Chwałén-  
skiego

kiego.  
granice  
koby ro  
wzycz d  
Prowinci  
Fártary :  
wzlystke  
zgodách  
niechcia  
tárowie  
ktory um  
Permia,  
metem.  
wzlał Ka  
ieslwy :  
li bárzo  
Siewiersk  
Nowogr  
scia inlzy  
mala cze  
sta głow  
tropolita  
zrzuca k  
pow : K  
Twer, S  
Pskow,  
( skad st  
żaysk, S  
w Moskw  
poczyna  
teraz jest  
tych gdy

## Pruska

**Kiego.** Ku zachodowi graniczy z Liwłanty, á ma iákby zá granice Dniepr, iáko ku wschodowi Wolgę. Powiádáia, iákoby to iego Pánstwo miało mieć wdłuż 700. mil Polskich, á wszerz do 600. W którym mieyscu zámyka się 15. Księstw 16. Prowinciey, y dwoie Krolestwo, Byli Moskwá przed tym pod Tártary : ábowiem Boido Cár ich, w roku 1140. podbił był wšzystkę Moskwę : Lecz Iwan I. Wielki Cár, usaiac w niezgodách Tártárskich, ktorzy się ná ten czas sami z sobą kárali, niechciał im dáwac trybutu : y zá czásem, gdy porázili Tártárowie Prekopsky Achmetá ostátniego następcę Boydowego, który umarł w Wilnie, Moskiewski przyłączył do Pánstw swych, Permia, Wiátskę, y Ingria, ktore były pod pomienionym Achmetem. A gdy im ták z nienaglá przybywáło sił, Wasil potym wziął Kázan, á Iwan II. Astrákan, Prowincye, ktore zowia krolestwo : y záprawdę pomienieni Wielcy Kniaziowie, rozszerzyli bárzo y zmocnili swe Pánstwo. Wzieli wielkie Księstwo Siewierskie : tákże Pánstwa Smoleńskie, Bielskie, Pskowskie, Nowogrodzkie, Iárossláfskie, Rostowskie, częścia Litwie, częścia inszym Książętom, częścia Polakóm. Posiedli byli niemálo część Liwłant, y stali się stráśznemi sąsiádom swym. Miásta głowne w Pánstwie tym są te : Moskwá, kędy rezyduie Metropolitá, á teraz inszy Pátryárchá ktorego sam Cár podáie, y zrzuca kiedy chce : Rostow, Nowogrod, stolice Arcybiskupow : Kortysá, Rozan, Kołonná, Susdália, Káfan, Wołogdá, Twer, Smoleńsk, gdzie są Władykostwá : á nád to iefzcze, Pskow, Porcowia, Stárzycá, Słobodá Iarossław, Wołodimierz ( skąd stolica tego Pánstwa była przeniesiona Iwáná I. ) Możaysk, S. Mikulá, Sunága, Vstind, Cargápolia. Cár rezyduie w Moskwie, to miásto nazywáia ták od rzeki Moskwy, ktora się poczyna ná 90. mil od niego. Było przedtym więkŝze, niż teraz iest ; bo go było wokoło ná 9. mil wielkich : lecz potym gdy ie zburzuli y spalili Tártárowie Prekopsky, w roku 1571.

## Kroniká.

nie ma teraz wokoło y 5. mil Polskich ( á támże mieszkáia z ludźmi bydło, y inſze podobne dobytki ) niemaſz teſz w nim ( wedle Relácyey podánych á *Patre Poſſevino*, człowieka rozſadnego y pilnego piſarza ) nád 30. tyſięcy człowieka : tymi czáſty w roku 1608. niemaſz iuſz ták wiele, bo ich wybito y wytopiono. Nowogrod, ácz zdawná zwano Wielkim ; á iednák tenſze Author, nie kładzie tám więcey nád 10. tyſięcy obywatelow, iáko teſz w Smoleńſku, y w Pſkowie. Co mi ſię zda trudna ku wierzeniu, ieſli to prawdá co niektorzy piſza : iſz kiedy Pſkow obległ był Stephan Krol Polſki, tedy w nim było 50. tyſięcy piechoty, y 7. tyſięcy iazdy : liczbá ták wielka, choćby teſz nie była z obywatelow tego miáſta, iednák przecię względem wielkoſci ſwey potrzebowała więkſzego mnoſtwá y w mieſcie nád pomienione : bo kędy Pan który oſadza 57. tyſięcy ludzi woiennych, potrzeba żeby liczbá poſpolita obywatelow támečných, była dáleko więkſza. Powiadáia iednák, iſz tá kráina była przedtym lepicy naſiadła ; ale iuſz teraz prawie ſpuſtoſzaá nápoły, dla trzech przyczyn. Naprzod dla powietrza ( co była przedtym nowiná ná Moſkwie ) ktore ich wiele tyſięcy wytráciło. Potym dla okrucieñſtwá Pánow, ktory ich bárzo wiele wybili, ták z boiar, ábo ſzláchtý, iáko y z poſpolſtwá. Potrzećie, dla wtarczek y plondrowania Tátarow, Przekoptickich y Nohayſkich, ktorzy nigdy nie proſnuia, y nie dádza odpoczać ſwym ſaſiádom : nie tylko puſtoſza kráinę y obywátelie iej : ale teſz wyganiáia ſtadami wſyſtek lud, potym przedáia Turkom, y inſzym narodom.

## O Patryárſze Conſtantinopolſkim.

**W**Roku 1204. gdy niektore kſiaſzétá Flanderſkie y Francuſkie, y Wloſkie, wſiawſzy Conſtántinopole, poſtánowili tám

## Pruska

li tam, oprócz Cefarzá Łáćinniká, kotorym był Bálduinus Comes Flandriá, y Pátriárchę też *Thomam Morefmi* : y ták się złączył był kościół Grecki z Łáćinſkim : lecz w 70. lat potym, gdy Łáćinnicy zwyciężeni od Micháá Páleologá, utrácili Cefárſtwo, nie zoſtáło im też nic práwie inſzego z Pátriárchoſtwá, oprócz tytułu, á nieiáki éien tamtego urzędú, kotory ieſzcze y po dziś dzień trzymaia. Abowiem kościół Rzymſki ſtánowi zázſze jednego po drugim Pátriárchę Conſtátynopolſkiego, zá práwem ná ten czás nábytym ( iáko też y Antiocheńskiego, Alexándriyſkiego y Ieroſolimſkiego, od oney wypráwy do ziemie ſ. náſzych, áz do tad ) kotorego ſa poſluſzni trochá tych ludzi, kotrzy w gránicách Iurisdikcyey Pátriárchy Greckiego, ida zá náuka y powa znoſcia Koſciółá Rzymſkiego. Nie rezyduie pomieniony Pátriárchá w Conſtátynopolu, ále náwiécey w Rzymie : chowa tam jednák Wikáryego ſwego : á ieſliż niemáſz kogo inſzego, tedy poſpolicie odprawia urzad iego Przecor Oycow Dominikanow, ábo Franciſzkánow, kotrzy też tam kázywáia potroſze w Adwent, y w Wielki poſt. Łáćinnikow kotrzy mieſzkáia w Conſtátynopolu niemáſz wiécey nád 200. á zowia ich Káſſáluki, a ulice ich Káfámálká : gdy bowiem Máhomet Car Turecki wziął Káſſę, przeprowadził z támtad 700. fámiлий Chrzeſćian do Conſtátynopolá. Zywia się przemyſſem, y bronia ſwego koſciółá S. Mikołáia z wielká práca y kłopotem od ſweywoli Turkow : ábowiem éi lotrowie poczytáia to ſobie za wielká ſromotę, że éi niebożetá máia Koſciół w mieſcie Cefárſkim. Wiécey ieſt Kátholikow w Perze, ábo w Gálácie, gdyż mieyſkich ludzi ieſt tam do 500. á niewonikow wolnoſćia dárowáných tyle drugie : krolewſkich do 2. tyſięcy. Do tego ieſt też tam czeládzi poſeſſkich, kotrzy tam mieſzkáia od Pánow z Europy, do ſtá : kupcow też y przy chodniow bywa niemáło. W Łáćinnicách tam zrodzonych, ták w Conſtátynopolſkich, iáko y w Gáláckich, pokázuie się

. wiára

## Kroniká.

wiára y náboženstwo fczere przeciw stolicy Apoftolskiej, także goracość y ftáranie niewymowne o kościoły, które im iefce pozostáły, y o Zakonniki. Iest w Gálácie 8. kościołow, y ieden Convent Dominikański, á w nim 4. Zakonnikow, y drugi Erániciskanow Observántow z 10. Bráćiey. Iest też tám Opáctwo s. Benedyktá, ktorego intratá iest w Bráctwie Genuenskim, ná 4. tyfiace szkútow, ktoreby się miáły obroćić do stołu Arcybiskupá Genuenskiego, gdyby támci Oyćowie Benedyktyni opuścili Gálatę. Ku czerwonemu morzu od Gáláty, 4. mile Polskie, iest ieden kościółek Pány Mányey de Cáftágni, ktory ácz był zepsowány przez Turki, iest iednák w wielkiej ucziwości u Perothow, ktorzy tám przychodá ná 19. dzień Augusta, y kaza tám czytác Mszá swiętá iednemu Zakonnikowi, z tych co ich z sobá przyprowadzá. Mánomet wziáwszy Bosnę, rozefsał támte ludzic ná rozne mieyscá znáyduie się ná pułdniá iázdy od Constántinopolá, názwana Bonoscor, á tám zyiá po Rzymku: máia ieden Kościół, do ktorego się schodzá dwie ábo trzy wsi pobliskie, ięzyka także Bosnenskiego. W Warnie, y wszędzie w támtych kácie, hángliuá kupcy Rágufcy, á zwlászczá w Silistriey, w Provadiey, w Somie, w Tarnowicy, y w Rusi: kedy się znáyduie do 30. wszystkich fámiliy Ráguzynow. Iest ich też potrofe w Adrinopolu, w Filipolu, w Sofsyej, w Nowabásárze, y máia kilká kápliezek y księżey, á izwlászczá w Sofsiey. Ale wráćiac się do morzá więkzszego, widác tám miásto Káffe, kedy Łáćinnicy máia áz do tego czásu ieden kościół, w ktorým zawsze odpráwuia náboženstwo Oyćowie s. Fránciszká, tám też hángliuie kupcow Rágufkich, y Sciotow ábo kupcow z Chio insuły niemáło. Mil 6. Polskich zrad, iest tám wieś wielka Squiritácci, á w niey mieszkaia ostátki Genueniczukow, ktorzy przedtym byli pány tey kráiny. Máia iefce przezwíská Spinolow, Doriow, Grimáldow, y inszych, to iest prawdá, iż stráćiwszy ięzyk swoy abo mowę wláfná.

własna, przewierzgnęli się w mowę y w obyczajie Tártárskie. Sa pod Cárem Prekopskim, który ich zázywá ná poselstwa do Polski. y do Moskwy. W Sérwicy y w Bugáricy ( iáko téż w Tráricy, y w Bulgáricy po więkšzey części) nie mieszkaia Łáćinnicy, tylko dlakupieństwa. W Wołoszech w Tánowicy mieście przednim, rachuiá tyśiac domow Wołoschow Greckiego náboženstwa, 22. Łáćinnikow Sásow, którzy mowia po Niemiecku, ábo po Węgiersku. Máia dwa Kościoły, ieden s. Franciszka, ácz iuż spustoszały, y Biskupowi támeicznemu od Woiewody dany, á drugi Pánni Márycy : lecz dla niedostatku káptanow Kátolickich, używali czasem Lutherána ) ácz temi czasy máia Oyce Bernardyny, ábo téż Biskup támeiczny z nichże bywa pospolicie ) iáko téż y w mieście Címpolungo, gdzie iest do 900. domow : z których 40. iest Łacinnikow Sásow, w Rymniku téż iest ich do 20.

Woiewodá Mołdáuński ( iest to prowincja Mołdáuia, która była przedtym pod Metropolitem Kijowskim, á teraz iest iákoby wolna ) pokazuje się względem pomocy, która miewa od Łáćinnikow, bárzo przychylnym Kátolikom, co tam mieszkaia, y zakonnikom s. Franciszka, którzy tam trzymaia ostátki Łáćinnikow. W roku 1580. Kárdynał Aldobrandim ná ten czas był Papieżem ) będąc ná ten czas Legátem w Polsce, wyprawił do Multan dwu Oycow Iezuitow, którym Piotr Woiewodá obiecał podać w ręce kościoły y párochia, które tam przedtym Łáćinnicy mieli. Ma Mołdáuia około 15. miast, y niemáto miasteczek y wsi, w których mieszkaia poczęści Węgrowie y Sásowie, lecz támtych więcey, á niż tych ; ácz oboi nie maia písmá ani nauki. Zrodzeni tam ludzie, używáia ięzyka Ruskiego, y obrzadkow Greckich, ále przecię nie przyznawáia Pátryárchy Constántinopolskiego.

## Kroniká.

Ale niź wynidziemy z tych katów, powiedzmy kilká flow  
o Paulinách. Nad Dunaiem między Nicopolim y między  
Ruffami, ieſt 12. wſi ludźi Paulinow, w których może być do  
15. tyſięcy ludźi. — Mowia po Bułgárſku, á ida poczeſci za he-  
rezya Manicheuſzow, y wiele inſzych błędow máia: y ácz czy-  
nia uczciwoſć obrazom Bożym y ſwiętych; ale przećię krzy-  
ża nie czcza, rzkomo z nabożeńſtwá: ábowiem rozumiecia zá  
nieuſuſzna, rzecz wyrządzać czeſć krzyżowi, ná którym Pan Chry-  
ſtus ćierpiał ſmierć tak zelżywa. Máia iednego kſiędza,  
ktory pierwſzym ie ſt do ſiania, y do żniwá, y do inſzych podob-  
nych rzeczy, Czyni ieden plácek z pierwiaſtek żniwá, y z  
inſzych owocow zebranych, a pokazuiac go trzykroć onym lu-  
dźiom, pyta ich, ieſliż go widza: á gdy odpowiadáia, iz widza,  
on ná końcu przydáie: Day Boże, ábyſcie mię drugiego roku  
mniey widzieli. Sa przećię nieprzyiaćiołmi Grakom, á przy-  
iaćiołmi Lácinnikom.

Ná gránicách Moskiewſkich, znáydúia ſię niektorzy in-  
ſzy ludźie, názwáni Mordwini, ábo Moxi ktorzy ſię obrzezúia  
iáko Turcy, abo Zydzi: chwala báłwany iáko Pogánie, á  
chrzcza ſię iak Chrzeſćianie: ſpráwúia ſię práwem przyrodzo-  
nym: chwala iednego Bogá, ktory wſzytko ſtworzył: wy-  
chodza kilka kroć ná pola, y tam poſpołu iedza y piia: a z te-  
go wſzytkiego, co máia ieſć y pić, oſiárúia pierwiaſtki Bogu,  
ćiſkaiac ie ku niebu, A toż czynia z tego wſzytkiego, co zbiorá  
z pol ábo z ogrodow.

Pru-

B  
w  
czywa  
pod mo  
zowali  
Krzyw  
Wiar  
Roku  
gdy Sw  
morki  
Xiaze  
iarzmo  
wali;  
Biale  
mintki  
Ies wy  
krzyza  
ktory  
y Zati  
pomoc  
53. Pru  
ich prz  
brzy by  
około  
ſię pok  
rysdik  
dziwny  
ktorzy  
dárowi  
nieſli p

*Pruská*

## PRVSKA.

**B**oleffaw Chrobry naypierwszy Krol Polski ktorego **Ciało** w Poznaniu w Kościele S. Piotra y Pawła w Tumie odpoczywa ten około Roku 1010. Prusy ná ten czas iefzcze Pogany, pod moc swa podbił, y sobie chołdować przymusił: Rebellizowali wprawdzie często, ále się im to nieudawało Boleffaw Krzywousty około Roku 1118. ten dobrze ich uskromił, y do Wiary przymusił. Znowu rebellizuiącym toż uczynił około Roku 1196. Kazimierz Wtory, aż około Roku Panskiego 1226, gdy Swentopełk od Leszka Białego naywyższym Starostą Pomorskiey Ziemie uczyniony, tegoż Leszka zdrada zabił, y Xiazęciem się Pomorskim uczynił, Prusacy też pod ten czas iarzmo zrućili, y przyległa sobie Mazowiecka Ziemie plondrowali; ktorým gdy Konrad Mazowieckie Xiaże, Brat Leszka Białego odporu dać niemógł, za rada Krystyna Biskupa Chełmińskiego ná pomoc Krzyżaki w te kraie przywiódł oczem miałes wyzey obszerniey czytay sobie? teraz Krotko tu masz o Krzyżakach, iako za Henryka Salcę 4. tego Zákonu Mistrza który dość czyniac temu, na co ich zaćiągniono, bo Muncyi, y Zarnkow nastawiawszy, dawne też umocniwszy, máiac ktemu pomoc od Mazurow y od Polakow woluntaryuszow przez lat 53. Prusy uskromili, y schołdowali, y do Wiary Chrześcianskiey ich przywiedli. Posiadszy tedy tak wiele włości, nie długo dobrzy byli, ale wierzgać poczęli, á za Wenerla Vrsel 14, Mistrza około Roku 1332. przy swywoli wielkiey chytrość ich poczynala się pokazowác znaczniey; gdy na to godźili, iakoby się z Iurydykcyi Krolow, Xiazat Polskich wyłomali. Na co fortelow dziwnych szukali, skupowali prawa y wieczności u tych Panow, ktorzy do tey krainy prawa ani bliskości niemieli od Krolow dárowizny od Cefarza konfirmacye sobie cicho iednając. Podniesli potym woynę ná Pany, Dobrodzieie swoje wydzierając

Y

Xia.

## Kroniká.

Xiążetom Polskim Panstwa ich. Przyszła potym Korona Polska pod władza Władysława Łokietka, który Roku 1331. 22. Września blisko Radziowa 40000. na placu pobitych zostawwszy, obmierzył im wojnę. Wnet potym po jego śmierci od Syna jego Kazimierza przymierze ( bez dozwoleń jednak Rad Koronnych ) dostawszy, na Litwę się obroćili, y z nimi walczyli. Potym Jagiełło na Krolestwo Polskie, obrany, gdy prawie na osiągnięcie wsiytkiey Polski, z różnych Narodow, ale naywięcey z Niemiec, zebrali nąd 100000. w Gunnewalda ich na głowę poraził, gdzie z ich Mistrzem Vlykiem Inningem, legło ich 50000. poimano 40000. co się dzień SS. Rozesłancow Roku Panskiego 1410. stało zacyz Szlachta Pruska y Miast wiele poddały się Krolowi : na Malborku ich Mistrz Plaveni zawarł się á zapotucha Zygmunta Cesarza Krola Węgierskiego, w uporze swym trwali ale zwatleni, w Roku 1433. na lat dwanaście przymierze otrzymali, za ciężkiemi kondycyami. Zatyż Roku 1454. Prusacy niemogac daley cierpieć ciężkich krzywd Krzyżackich onych, wybili, y Kazimierzowi Synowi Jagiellona w obronę y poddanstwo się dali z Miast. Potym w Roku 1437. Malbork od żołnierza Krzyżackiego, nąd którym był starszym Czerwonka Czech odkupiony za 476000. złotych, na która summę pogłowne było w Polsce odgryzali się przecię przez lat 3. ale widzac że wskorać niemogli. Roku 1466. Mistrz ich Ludwik poddał się : y przysiągł K. Polskiemu iż go za Pana mieć, y iemu posuszny być, y że bez jego zezwoleń zaden napotym Mistrzem być niemogł Zacyz zostawiony przy pewney części Ziemi Pruskiey, Po jego śmierci Roku 1497. Krol Kázimierz obrał Mistrzem Fryderyka Xiążęcia Saskiego Syná á Brata Ierzego Zięcia swego, ten niechciał przysięgać, w nadzieię pomocy z Niemiec, á zatyż umarł Roku 1509. więc w Roku 1512. Zygmunt pierwszy Olbráhta Brandeburczyká Siostrzencá swego na Mistrzostwo potwierdził, y ten przysięgać niechciał,

w na-

w na  
też b  
moc  
ale w  
ku 15  
Luter  
spolob  
Xiąż  
iego  
nie sta  
Pozw  
trudn  
Krole  
przy

W  
Polsk  
skiego  
niezco  
pifali,  
swoie  
kiey P  
Stanis  
Maiej  
sobie  
w Kra  
koron  
ronac  
Polsk  
zmieci

## Pruska.

w nadzieję Maximiliana Cesarza y Moskwićina, z ktorymy się też był na Zygmunta Wuia swego zbracił: y starał się o pomoc u Pápieża, Rzesza na Koncylium Lateranenskie pozywał, ale wszystko wniwecz, zatym woyna która sam podniosł w Roku 1520, zwatłony Roku 1524. szatę Krzyżacką zrucił, á sektę Luterską przyjął, y deklarował się z poddanstwem swym tym sposobem, aby za Mistrzá, był od Krolá Polskiego uczyniony Xiażęciem lennym, w Prusiech, dokadby męskiego potomstwa jego, y Kazimierza, y Ierzego, Braćiego stawało, a gdyby ich nie stało aby Xiażęca Ziemia Pruska, do Korony się wrociła. Pozwócono na to dla uspokoienia y uskromienia się wszelkich trudności, więc po oddaniu przysięgi w Krakowie Xiażęciem Krolewieckim uczyniony, y tak iedna część Prusow została się przy Brandeburczyku, a druga przy Koronie Polskiej.

## Ludwik Węgrzyn.

**W** Roku Panskim 1371. po śmierci Kazimierza Wielkiego, Krola Polskiego, Syna Łokietkowego przyszła Korona Polska po kadzieli na regiment Cudzoziemski Krola Węgieckiego Ludwiká Sieftrzęca Kazimierzowego, który z jakim niezczęściem Rzeczyp: Panował, Kronikarze Staropolscy o tym pisali, á nowi pochlebcy zaniechali, abowiem po koronacyi swoiey w Krakowie mało co pomięszkawszy, iachał do Wielkicy Polski do Gniezna gdzie mu Arcybiskup Gnieznienski Stanisław, ( albo iako Bielski Jarosław ) Bogorya przyozdobił Maieftat kosztowny ku dobie Krolewskiej, z ktorego śmiech sobie on uczyniwszy, niechciał usieść na nim mowiac: razem w Krakowie koronowany na Krolestwo Polskie drugi raz mi koronacyi nietrzeba miec w Gnieźnie, bo rozumiał że dla koronacyi Maieftat przystroiono mu było na Pánstwo Wielko Polskie. Z Gniezna iachał do Poznania, gdzie krotki czas zmieszkwawszy pospieszył się do Krakowa, dla wesela Kazimie-

## Kroniká.

rzowey Zony Iadwigi ; ktora przez Matkę Ludwikowa Elzbięte  
zmowiona była w stan Małżenski za Waclawa Xiazę Legni-  
ckie ; ktora Krol Ludwik wedle Testamentu Wuia swego Ka-  
zimierza Krola, odprowadzał z Krakowa z Mężem icy do Le-  
gnicze. Potym weselu Wuienki swey Kazimierzowey Zony Krol  
Ludwik: zmierzivszy sobie sprawy y obyczaię Polskie, ktorým  
przywyknąć niemogł ; Polacy także obyczaię Węgierskich  
zrozumieć niemogli. Więc y ięzyká różności będąc z sobą,  
przez tłumacze Krolowi potrzeby swe przekładali. Niemogąc  
daley źcierpieć przewłoki mieszkania swego w Polszcze  
Krol Ludwik, iachał do Węgię zleciwšy gubernacya Korony  
Polskiey Elzbiecie Mátce swey Krolowey Węgięskiej, y Wła-  
dyssławowi Xiazęciu Opolskiemu, ktorým dał *absolutam potesta-  
tem regendi gubernandię*. Po wyiáchaniu Krola Ludwika z Pol-  
ski do Węgię, Matka Krolewska iako Pani radę Korononę w  
Polszcze podmięniała, á zwłaszczá prawych y kocháiacych  
Oyczynny Synow, á onych mieysca w Radzie prywátnikámi  
swemi osádziła. Więc tész ktorzy mowili o krzywdę Rzeczyp:  
iż nie Narodom Polskim urzędę Koronne, ale Cudzoziemcom  
rozdawano ; władza Krolewska tym potężnie grożono. Zkad  
Węgię wziawšy na Polaki śmiałość, nie za długim czasem  
Człowieka znacznego Kmitę Starostę Krakowskiego niesflu-  
sznie zabili : ktorego zabicia Kmicini Przyiáciele, acz się nad  
Węgię mścili : przecie niestało za nasze. Xiazę Opolski Wła-  
dyssław, bacząc tak zniewolonę bydź Koronę Polska, aby ie-  
szcze więkšzego żalu przyczynił Koronie utrapioney, Miásta,  
Zamki, Prowincye Polskie posiadał y brał gdzie co chciał. Za  
ktorým to takowym nierzadem bez Krola w Polszcze kto był  
duższy ten lepszy, bowiem sprawiedliwości nie było, dla kto-  
rey Polacy do Krola niektorzy aż do Budzynia do Węgię ie-  
ździli. W tym czasie nieszczęścia Rzeczyp: w Wielki Polszcze  
dwie Familie žacne możne y potężne Domarat Starosta Wielko  
Polski

## *Pruska*

Polaki z Nałęczami wnetrznym boiem wiele Przyjaciół między sobą potracili mąietności Szlacheckie popuściożyli. Czego Krol Ludwik dowiedziawszy się za skargą Panow Szlachty Wielko Polskiej złożył z Rządu Domarata Starostę Poznanskię : á ná przyczynę Panow Wielko Polskich Obywatelów dał Generalstwo Poznanskię Wincentemu Granowskiemu. A w tym czasie z rozruchu Polskiego Litwa, Tatarzy z Prusami, Nieprzyjacielskim sposobem ogniem y mieczem Panstwa Korony Polskiej woiowali. Za którym niebespieczenstwem Krolowa Stara Matka Ludwikowa z Polski do Węgier iachała, y Krola Ludwika Syna swęgo do tego przywiodła, że Piętnaście tysięcy ludzi zbroynych z Węgier stawił na pomoc Koronie Polskiej, ktorego Hetman Polski Rachwał Granowski Starosta Sandomirski czekał u Szacá z niemałym woyskiem Polskim, ktore Ludwik Krol na dwoie rozdzieliwszy Polskie obrocił ná Tátary, a sam poszedł pod Beż przeciwko Litwie z Węgry. Gdzie poraził Litwy Dwanaście tysięcy. A Hetman Polski Granowski pod Bráclawiem podkał się z Tátarami, którzy z Tatarami tak się dobrze bili, że na placu siedm tysięcy Pogánstwa legło, a naszym tész zginęło do dwóch tysięcy, acz że Hetman Polski bitwę wygrał, ále na niey trzema postrzały był zraniony. A Prusowie zplondrowawszy Kuiuawy wyszli cało do Ziemie swoiey. postanowiwszy Ludwik Krol Polski Rzeczpospolita w inakszym rzádzie, przecię Xiazęciu Opolskiemu zlecił Gubernacyá wszelkich spraw y sądów Polskich przydawszy do niego Dobka z Kurozwak Kafztellana Krákowskiego, y Sędziwoia z Szubiny Toporczyka Woiewodę Lubelskiego y Starostę Krákowskiego Zaty m wyiachał do Węgier z Polski, gdzie zastał Krolowa Elzbię Matkę swá iuz umarła w Budzyniu. A gdy z tych Gubernatorow Rzeczpospolita niepomału była obrażona, którzy więcey swoich pozytkow przestrzegali, niżeli dobra Rzeczpospolitey, á uboga Szláchę krzywdzili, gdzie mogli o-

## Kroniká.

swoich w Budzynie, potajemnie dał znać przez list o wszystkim co się z nim y Rzeczpospolita działo, Rachwałowi Granowskiemu Marzałkowi Korony Polskiej, á tez niemieszkaiąc z tym listem zaraz iachał do Brata Wincentego Starosty Wielkopolskiego, z którym iachał do Arcybiskupa Gnieznieńskiego, opowiadając te rzeczy Węgierskiej sprawy. aż ci Senatorowie niemieszkaiąc złożyli Konwokacya na Senatory Polskie w Łęczycy, na ktorey to pocichu sprawili y zamknęli; Posłow do Krola posłać prosiąc go unizenie, áby dla spolney Rady o Rzeczypospolitey ziachać raczył do Glinian pod Lwow na dzien S. Bartłomieja, gdzie też Senatorowie Polscy będą. Z tym Poselstem gdy do Węgier przyechali Czyzowski Stolnik Krakowski, y Sulkowski Mięcznik Koronny. Z tego Poselstwa był Ludwik wielce kontent, albowiem tego mniemania będąc że mu na te iego imprezy spraw Budzynskich wszyscy Senatorowie Polscy za przyjazdem iego pozwolic mieli Przy Poslech Polskich Marzałek Granowski, miał też Pomocniki swe ktorzy mu wiadomość zawsze z Węgier dawali, kiedy y iako z Budzynie się Krol do Polski ruszył, y wszystkie noclegi Krolewskie w opisanu miał: A gdy się Krol Ludwik ku Granicom Polskim przybliżał w poczcie dość okrytym, zaiachał mu drogę Marzałek Koronny; á do wszystkich Powiatow, tak do Senatorow, iako też do Rycerstwa Polskiego rozpiśał listy, aby każdy kto się ięno Szlachcicem mianuie Polskim bydz. stawil się na Rokoz pod Gliniany na tydzien przed S. Bartłomieiem: uprzedzając Tygodniem przyjazd Krolewski. A gdy Krol Ludwik na Granicach Polskich stanął, wyiachało trzech Senatorow w Tysiacu koni, witałac Krola od Senatorow, y Rycerstwa Polskiego; ktorego z granic aż do Gologor pod Gliniany przyprowadzili; gdzie iuz na ten czas Szlachty Polskiej do kupy skupiło się było do pięciudzieciar tysięcy. Trzeciego dnia

## Pruska.

dnia przyjazdu Królewskiego do Gógor posłał Senat Polski y Rycerstwo do Króla Ludwika, prosiąc o Kolegi swoje Senatory Polskie, którzy z Węgier z Królem przyiachali, aby do środka Koronnych Rad o dobrym á pożytecznym Rzeczypospolitey ( jako powinni, ) radzić pomogli. A gdy się stawili do Koła Wielkiego Generalnego Senatorskiego, chcąc Radę Koronną witać, tedy zaden z Rad Koronnych żadney uczciwości onym niepokazał ani z Rycerstwa Polskiego nikt się nie ważył ; choćby krewny onych witać, ale zębami ná nich wszytek Gmin Szlachecki zgrzytáli. A w tym Marzałek Koronny Granowski w Kole Wielkim Senatorskim, gdzie też przednieysi z Rycerstwa byli, pokazał list z Budzinia do siebie pisany, przez Biskupa Lubrańskiego, który list Kanclerz Koronny Drzewicki, czytał w Kole Wielkim przed wszytkimi, spytał Xiędzà Lubrańskiego Arcybiskup Gnieznienski, iezeliby się znał do tey ręki pisania listu, w takowych pomieniouych rzeczach upadku Rzeczypospolitey, odpowiedział Xiądz Biskup com pisał prawdziwiem swoia ręką pisał : á nie záwiode sumnienia swego. Roskazano winnwaycom iako niegodnym bydz, y z koła Senatorskiego ná stronę ustapić pod pewną Marzałkowską strażą, z poprzyjęzonych dokumentów skazano na śmierc zdrayce Rzeczypospolitey, y w godzinę pościnano. Nazajutrz Senat y Rycerstwo Polskie do Gógor po Króla iachali, prosiąc go uníženie aby do Koła Wielkiego Senatu przybydz raczył dla pilney Rzeczypospolitey Consultacyi. A gdy Króla posadzili na Maieście, który ieszcze nie wiedział o śmierci pobitych Senatorow kochankow iego, bo w nocy pościnani byli Granowski Rafał Marzałek Koronny, uczynił przemowę do Króla odwszytkich Senatorow y Stanow Koronny Polskiej takowemi słowy.

## Kroniká.

Miłościnny Krolu, Pánie Nasz. Narod Polski zamse wierny Panom swoim byl y jest po łasce Bozey: á pod dusnym zbanwieniem nic u siebie wiecey niepowazát; nád wolność miła, á potym nád łaske Krolow, Panow swoich, do ktorego niechęci y niełaski Waszey K. M. żeśmy z siebie żadney przyczyny niedali, grzechowi iákiemus y nie szczęściu Rzeczypospolitey przyznác to musiemy albowiem iz tu w Polsce Mátká W. K. M. żywot swoy wzięła, tu nam też owoc żywotá iey W. K. M. Pan Bog przywrocił. Stusnie tedy W. K. M. Nam wiernym Poddanym swym, Narodu Polskiego ludziom, łaskawym á Miłościnnym Panem y Dobrodzieiem zostaó ráczył: gdy żeś jest Os de osibus Nostris. Węc zá tákowym Powinnowactwem cum Republica zwiásku krewnego, niepomatá Rzeczpospolita Polska jest zalem wielkim utrapiona, żeś W. K. M. ku wzgardzie oney, w Regimen. Cudzoziemcom onę podać ráczył, co jest przeciwko Prawu y wolnościom Naszym Polskim. Iednáże My w tym żalu Naszym považaiac u siebie łaske W. K. M. Pána Naszego do tego czasu Cudzoziemca in Regimine cierpiemy, ktorego ábyś W. K. M. z kárkow nászych znieśó ráczył, uníženie á pokornie W. K. M. Pána Naszego Miégo prosiemy: takže o przywrocenie wyniesioney przez zdraycę Podskárbiiego Koronnego Polskiego Korony do Węgier: Niemniey też o sprawiedliwóść swięta Praw y Statutow Polskich prosiemy, ktore my: Libros vitae zowiemy, ktore są mocnym Filarem každey Rzeczypospolitey, aby nam w swey cáłości záchowana, y do Exekucyi przychodzió mogła, albowiem iustitiá, prámió, & poená, Krolestwo każde w cáłości y ozdobie swey zádzierżáne bywa. Skárżemy się też przed W. K. M. záłośnie ná Bracia násze, ktorzy nád wola y Rádę wsech Stanow Koronnych do Budzinia się zácháli byli, y tám z W. K. M. o Pánstwach Koronnych iákies snać kontrakty nomine omnium nostrum stánowili: co iz przeciw sumnieniu, y ku skázie Rzeczypospolitey czynili, zá to też súsfná zapłatę od Rycerstwa Polskiego wzięli.

Aby

## Pruská.

aby się na potym Frymarku nie ważył żaden z nas ná Dobrá Rzeczypospolitey, Polskiego Krolestwa privatâ autoritate odpráwować. Więć iak W. K. M. poprzyściągł bonum Reipublicæ Krolestwa Polskiego promoverere & non minuere : prosimy abys W. K. M. tego niebrał, czegoś Koronie Polskiej niedawał. A iesli ci Biegunowie, wási Prywatnicy w Budziniu na iákie kontrákty W. K. M. podpisali się proteltamur że o tym niechcemy wiedzieć.

Tłumacz Polak Dworzanin y Sekretarz Krolewski tłumaczył od Krola w osobie Polskiej powiadaiać. Acz Krol IMOść niepomálu iest żaloszny z pobićia tych Senatorow Polskich ktorzy z K. I. M. z Węgier do Polski Oyczyzny swoiey przyiachali ; iednak iesli niemogło być inaczey? nie ma za złe, Co się tycze Frymarkow, Węgierskich Dobr za Polskie, tedy K. I. M. odstępuie takiego frymarku, y niechce onim wiedzieć. Strony Cudzoziemcow, na Vrzędach Polskich iż to iest z obrażeniem Narodu Polskiego, tedy K. I. M. obiecuię dobrym słowem: znieść Cudzoziemce z Polski nie za długim czasem. Strony sprawiedliwosci świętey, o która Obywatele Polscy narzekáia ; że iey stateczney w Polfcze nie maia, tedy K. I. M. iest na tym, aby w Krakowie cały Miesiac na Sądach Polskich usiadł ; á przy tych sádach, coby było potrzebnego y pozytecznego do wolności Szlacheckich, chce K. I. M. łaskę swá y Dobrodziestwo Koronie Polskiej pokazáć. A wszakże pod takowa umowa poniewaz że K. I. M. Dziedzica Syna nie ma : tylko Corki, Płec Biálogłowska, po śmierci áby sobie z infzego Narodu Panowie Polacy nieobierali, iedno z Corek która K. I. M. Na co Rycerstwo Polskie zezwoliło ; á Krol Ludwik nádał Rycerstwu Polskiemu takie wolności y swobody, w ktorých aż do czafu Jana III. siedzieliśmy á że żaden Krol przed

## Kroniká.

nim nigdy większych w Polsce nie nadał. O tey transakcyi Ruskiey żaden ze starych niewspomniał Historykow, koniec tylko y poczarek pisać, o samey rzeczy ani wzmianki uczynili, Nowsi niektorzy, osobliwie *Ioachim Pastorius Flori Polonici lib. 2.* zostawił o tey rzeczy ślady w te słowa: *Ceterum peragranti videtur Russiam Ludovico arrisit terra illius genius, & feracissima frugum ubertas Vnde Vngaria eam ad hęc agitans, Vngaricos ei Praefectos imponit & ut omnia isthic sibi obnoxia haberet, Archiepiscopatum Halicia (quam olim tenuerant Vngari) instituit. Qui postea Leopolim translatus, penes eam Urbem hodieq; manet. Non effugit tum Ludovicus suspicax populi silentium, & voces quorundam liberas. Imo & universum ordinem equestrem in Comitibus, tumultus quodam, Duće Granovio, adversus presens regimen insurrexisse, ac Senatorum nonnullorum, quos libertati publica indignatio subito immolaverat, cadaveribus Regem terruisset, fama tenet.* O tym nie przepomniał y Wespazyan Kochowski Szlachcic, y Zacny Pisarz Kronik Polskich *Climacteris primi lib. 6. fol. 373.* w te słowa. *Memoratur praeterea antiquior Polonorum Conventus An: Ch: 1380. Rokofz nuncupatus. Vnde postea conciliabula eiusmodi vocari consuevere. Rem perennis traditio ita refert: Ludovicus Lois Casimiri Magni Sororinus, aequae Polonis ac Hungaris Rex, sed qui hereditario dominatui aequior, Provincias Haliciae, ac Pocuia Polonis detractas volebat, ut Hungaria adderet. At quo placita iure firmaret, indictis Alba Regali Comitibus, plerofq; è Senatu Polonico illuc evocarat; extorquenda apud se facilius credens, quae à libera gente in Polonia impetrare nequirit. Nec fefellit, spes Regem, assensus qui evocati ierant, ac iactura Patria desiderio Principis gratificantibus. Ast fervente sub initium libertate, male autoribus avulso Provinciarum cessit, Lubranscio, ac Granovio acerrimis integritatis integritatis Patria vindictibus, Fidem transacta rei faciunt veteres manuscripti, in archivis*

mul-

multorum  
scio qua  
skim.  
dziemi p  
Granov  
Lubran  
iednak  
zdy ob  
Andrze  
tor pow  
nie trze  
na swo  
Krolew  
tenze  
ny Dr  
Domu  
centeg  
Zony  
Gran  
wie Si  
miał R  
czyzni  
Roty  
y Kro  
skim h  
Syn ie  
poslug  
nosci.  
wstan  
z ktor  
Alexa

## Pruska

*multorum assertati, que tamen à Nostratibus Chronographis nescio quam ob rem transmissa silentio.* Poty Pastoriusz z Kochowski-  
skim. Niektorzy afektemli czyli niewiadomością rzeczy uwie-  
dzieni popędliwym śmiecią zadawać fałsz piorem, powiadaiać ani  
Granowskiego bydź na ten czas Marszałkiem, ani żadnego  
Lubranskiego bydź Biskupem, że się insze zamilcza Rzeczy  
iednak *parcendo fecunditati tali intellectus* ich czyli *pruritus*, ka-  
żdy obaczy u Paprockiego wieku tego z Domu tego Biskupa  
Andrzeia, który iaki człek był *Concilium Constantiense* (ten Au-  
tor powiada) świadectwo mu dawało. O Granowskich watpieć  
nie trzeba, bo y ten Dom na ten czas *in quanto flore* zostawał,  
na swoim miejscu świadczy że Wdowa Granowska godna była  
Krolewskiego Stanu za Władysława Jagiełła poślubiona, oczym  
tenze Autor pod kleynotem Leliwa. Po śmierci bowiem An-  
ny Drugiey Zony Węgierskiej poiał trzecią Zonę Wdowę, z  
Domu Pilecka, a Zonę Syna Generała Wielko Polskiego Win-  
centego Granowskiego. Z których Granowskich to iest od  
Zony regosz Granowskiego Wincentego Brata, Demetryusza  
Granowskiego Kasztellana Nakielkiego, posli Ichmość Pano-  
wie Sieniawscy. A ten Kasztellan Nakielski trzech Synow  
miał Rachwał, Jana, Grzegorza najmłodszego: który w Oy-  
czyźnie został w Grano wie, a dway starsi Rachwał z Ianem  
Roty wodzili w Ruskich kraiach na possudze Rzeczypospolitey  
y Krolewskiej, czas niemały. Wiek swoy na chlebie Rycer-  
skim bawiac, którym Krol Kázimierz Jagiełłowicz, a potym  
Syn iego Olbrycht Jagiełłowicz y Alexander za ich znaczne  
posługi nadał w Wołoskiej y Halickiej Ziemi wielkie mająt-  
ności. Spoiłowali sobie Zony: Rachwał wziął Granowski  
wstanś. Małzenski Piotrá Cebrowskiego Corkę Annę,  
z która miał trzech synow Mikołaja Woiewodę Ruskiego,  
Alexandra Podkomorzego Halickiego, Prokopá Stolnika

## Kroniká.

Lwowskiego. A ci Granowscy po Wsi Sieniawie w Powiecie Lwowskim leżący Sieniawskimi się zwali. Jan Brat rodzony Rafałow poiał Chodorowską Dziedziczkę Drozdowskiej y Kuropatnickiej majątności, a od tego Drozdowa Drozdowscy, ( Dom zacny y dobrze Rzeczypospolitey zasłużony ) y podziś dzień pochodzą. Nie tak ta sprawa na Rusi Rok ten światu godny zalecenia, iako niegodny pamięci wynalazkiem czyli wymysłem czartowskim oręza Ruśniczego, którego pierwszy experiment w krajach Francuskich tego Roku na świat wybuchnął, wdobywaniu pewnego Miasta Francuskiego. Tu już stary sposób bicia się kopiami y strzałami zdał się być ustawać. Po tej transakcyi Krol Ludwik prosto z Polski do Węgier, medufając Polakom, pojechał. Tam się cały Rok smutkiem trapił, że jego Impreza końca nie wzięła, a ztąd w chorobę wpadł. Widząc się być chorym, aby za żywota według słowa rzonego pod Gliniany, Potomstwo swoje postanowił, złożył Sejm walny Polakom w Zwoleniu w Spiskiej Ziemi, na końcu Miesiąca Lipca. Gdy się tam ziechali. Uczynił rzecz do nich z płaczem, aby mu przepuścili, jeżeli im kiedy co złego uczynił, przy tym prosił za Zygmuntem Margrabią Brandeburskim, Zięciem swym, który poiał Maryą Corkę jego starza, ( a nie było mu lat 14. na ten czas ) aby mógł być Krolom Polskim, po nim: dając tę rację tego, że ku Polsce przyległe jest Margrąbstwo jego, które mu był Ociec kupił u Ottona, iadwigę zaś młodszą z Krolestwem Węgierskim Gwillhelmowi Arcyksiążęciu Rakuskiemu, zaślubił. Dla czego uprosił na tym Seymie Polakow aby po śmierci jego inaczej nie czynili; co mu pod przysięgą zeznali. A w tym we dwa Miesiące umarł, którego śmierć znaczyła Cometą. W Polsce lat 12. a w Węgrzech 14. panował, 56. lat miał. Częstokroć odmięniwszy szaty, od Miasta do Miasta chodził, nadsluchując między

dzylu  
o Pob  
ábo o  
wach  
miało  
ktory  
był, a  
wan.  
cznie  
wpręd  
ono za  
niał.

SC  
Pr  
Ktora  
Dora  
Te, ia  
Tym  
Za cz  
Przed  
Gdy i  
Stał fi  
Takż  
Ludw

## *Pruska*

dzy ludem pospolitym co o nim mówią ábo o iego radzie, także o Poborcach, ieżeli sprawiedliwie pobor wybieraia y oddaia, ábo o Sędziach, ieżeli sprawiedliwie sadza, y ztad w wielu sprawach był ostrożny. Za pánování iego y Dochowienstwo miało dość uciśnienia, osobliwie Nankier Biskup Wrocławski, który ze wszystkim Duchowienstwem od Mieźczan wygnany był, á náostatek y Kapłan ieden okrutnie od nichże zamordowan. Iednak zemsty Boskiej nieuśli, choć w pędce publicznie pokutowali wiecey się na Xieźa nieporywać ogień bowiem wpędce całe pożarł Miásto, który ná Miásto Anioł rzucął, y ono zapálał, Mężow broniących mieczem precz bijąc odganiał.

## HISTORIA

### *Gliniánskiej Sceny Trágicznym Aktem*

### *Wystawiona.*

**S** Cenę tragiczna w Polfcze przedaney Wolności  
Prezentuieć na koniec Pamiętna wieczności,  
Ktora to w sobie taia, Glinianskie mogiły,  
Dotad iak Senatorow Dwunastu pokryły,  
Tę, ia na oko światu stawiam komedyia,  
Tym przykładem niech gina źli, á dobrzy żyia.  
Za czasów panowania Węgrzyna Ludwiká  
Przedano wolność Polska w niewolnicze syka,  
Gdy iedno sceptrum spolne rządziło korony  
Stał się zwyczaj swobodny Panu naprzykrzony.  
Także żyć z Polakami śmiercią prawie było  
Ludwikowi, kiedy go serdeczne ciągnęło

Przy-

## Kroniká.

Przyrodzenie do Węgier, że tylko gość z niego.  
Tu, á nie Krol: na wzgardę narodu Polskiego,  
Pod niebytność urzędy Cudzoziemcom daie,  
Ruinie Prawá Polskie; swych kraioiw zwyczaie  
Funduie ná Polákách, skroćiwszy swobody  
Osadza na Starostwách Niemieckie narody,  
Chcac w niewolnicze wolność okować káydany  
Skrytey zażywa rady z Koronnemi Pany,  
Więc aby tym bezpieczeni fortel ustalony  
Został, Koronny Senat, do Węgier zwabiony:  
Pod pokrywka obrady publiczney to mieniáć  
A skryćie więc z Węgrami Wolność Polska zeniáć,  
Przytym traktáćie złotem po rękú smaruia,  
Na co niektorzy z Panow tu się podpisuia.  
Y tak w Budzyniu rada kryiomo staneła.  
Aby co Polska szabla, granic zakroila:  
Po sam Kamieniec dali, odciać ukraine  
Halicka y Sanocka, Przemysska dziedzinę,  
Przyłączyć to do Vegier Ludwik usiłuie,  
Co na publicznym Seymie w Budzyniu funduie.  
Na to niektorzy z Panow podali Imiona  
Mieniáć, że Polska przez to nay mni zubożona  
Nie będzie: Kiedy Krol z nią w ten Frymark zachodzi  
Inna daiać dziedzinę. A na zgubę godzi.  
Lubranski tylko Biskup sam temu kontruié  
I Granowskiemu zdradę listem opisuie  
Marzałkowi. Iechawszy ten do Generála,  
Daie znać co za rada w Budzyniu się stała,  
Y tak w Łęczycy walną obradę składáia,  
Na która Senatorow Polskich zapraszáia  
Z obecnościá Ludwika, aby pod Gliniány

Przy-

Przyb  
Na S  
Witę  
Wty  
Aby  
Staw  
Gdzi  
Na p  
Na G  
O dw  
Od R  
Wyf  
Swey  
Zeby  
Y z t  
Spraw  
Na p  
Wita  
Bo na  
Marz  
Glos  
Dwu  
By ży  
Vcię  
Y Kr  
Wty  
Marz  
Niew  
Ktor  
Stru  
Rz e

99  
Przybył z swym Majeſtatem y Polſkiemi Pany,  
Na Seym publiczny pod Lwow koronney obrady,  
Wiſtępując w dawnych Przodków Krolow Polſkich ślady  
W tym wydaie Marſzałek po wſzech Grodach Wici,  
Aby każdy kto tylko Szlachćicem ſię ſzczyci  
Stawał do Glinian na dzien Seymu naznaczony  
Gdzie Gmin Szlachty co żywo ſtał niezliczony,  
Na pięćdzieſiat Tyſięcy; a Krol z Senatory  
Na Granicy witany od Marſzałka, który  
O dwie mili od Glinian, ſtał z ſwoim dworem.  
Od Rycerſtwa Polſkiego, idąc ſwych praw torem.  
Wyſtąpił ſa Poſłowie, proſzą o ſpoł Rayce  
Swey kolegi Oyczyzny, nie Bracia lecz zdrayce,  
Zeby ſię do publiczney obrady ſtawili,  
Y z tego co w Budzeniu, ſkryćie uradzili.  
Sprawili ſię przed Bracia. O niczym wiedzacy,  
Napadał na Dekret, ſwę zdradzie goracy.  
Witał ſię z Kolegi, lecz niebardzo miło  
Bo na nich, wſzytkich ſerce zaiatrzone było.  
Marſzałek pełne zdrady liſty prezentuie  
Głos iednoſtany pod miecz katowski ſkazuie,  
Dwuſtatu Senatorow, Sauromackich ſzyie.  
By życiem zapłacili, zdradzieckie fakcye,  
Vciętę trupom głowy, pod Thronem złożyli,  
Y Krolewſka purpura nieznacznie przykryli.  
W tym Ludwik nie wiedzacy, do rady przybywa,  
Marſzałek z powitaniem zdradę mu odkrywa.  
Niewdzięcznych Matce Synow, prezentuie głowy,  
Ktorych od Braci dekret, potkał tak ſurowy.  
Struchlały Krol z obaczy, kochankow ſwych ciała  
Rzecz: gdy ſprawiedliwość, tak ſwięta kazała,

A a

Wroc

Wrodzony nie śmieci łomac, Narodu wolności,  
Na wżytko wam pozwalam z Oycowskiej miłości;  
Z ktorey dotychczas Polsko, masz twoie swobody  
Głos wolny, Elekeya, y częgo Narody  
Postronneć więc zazdroścza wszystko masz od tego  
Krola, przykładem śmierci tym nauczonego,  
Iak droga Wolność Polska, ucźcie się Polacy !  
Przykładem Krolow Panow waszych, byście tacy  
W iprawiedliwość, Sadach, Oyczyzny miłości  
Zyli na zazdrość wiekom przy złotej wolności.

## NAGROBEK GLINIANSKI.

*Patrz Synu, w tey mogile wolność leżeć miała  
Aleć tu SENATOROW dwunastu schowała,  
Dwunastu życie iednę wolność zapłaćito,  
Aby nie tanie w Polsce Niepozwalam byto:  
Naucz się tu schowaney biorac przyktad zdrady  
Ze miała bydz Oyczyznie życiem wszystkie rady  
A ci ktorzy Swym życiem Wolność opłaćili  
Rzecz aby z nieśmiertelnym Bogiem wiecznie żyli.*

HISTO-

119

# HISTORYA INFLANDZKA

representująca dawnosc

Ktora Naywięcey

to wfobie zawiera

Ze nayślusznieyszem Prawem Inflanty  
iako to RYGA y Inne Fortece

KROLOM POLSKIM

Y RZECZYPOSPOLITEY

przy należały y naleza

wczym mafz Compromis oddania onych

Czytay walna radę Warszawfka

Traktat Powtorny

&c: &c:

ANNI 1710.

JNÁ  
zyw  
siech  
czaián  
gelij,  
zda, z  
Siostrá  
iny fá  
zowie  
czki,  
przija  
znaczy  
niezw  
ski Sz  
gráli  
tedy k  
skim o  
ścieciac  
pospo  
cą sła  
wdziw  
Więc  
Nácy  
Zámk  
tychze  
cy błę  
rod k  
fowal;

# HISTORIA

## Infląntska.

Infląntska krainę czemuby *Gudicarius* Siostrą Pruską nazywał, *sub Iudice lis est*, chybaaby temu, że zaraz po Prusiech w Krzyżaczką moc przyszła, albo dla tego, że obyczajami ludzi, stroiem, y wiarą przed przyięciem Ewangelij, sobie te dwie Krainy podobniuszkie były, mnie się zda, że nie tylko z obyczajow y religij, ale też y z tego Siostrami, się zowią Prusy z Infląnty, że bliskie sobie Krainy są; iako *Russia & Volhina*. Ta tedy Krainą, z tą się zowie Infląnty albo raczey Liffąnty, iakoby Krainą ucieczki, że tam tak mężny naród mieszkał, iż każdy nieprzyaciel z tamtąd uciec musiał; bo z Niemiecką Liffąnt, znaczy kray ucieczki, musi tedy bydź, że tam był naród niezwyctęzony, iakosz dość wiele pogromow wziął kłeski Szwed, a ledwo nie tyle drugie bitew sami Moskale przegrali w Infląntach, czytaj o tym Kroniki Litewskie. Ta tedy krainą długo, nie tak ludziom y Bogu, iako Pogąńskim dyabelskim błędom poddana była; y w zabobonnych sieciach uwichłana zostawała, iako to na pułnocy kraie w pospolitych tych nocach błądziły. Aliż ząstąranie y pracą sławnych owych Rycerzow Krzyżackich: światło prawdziwey wiary na tę ziemię swoje spuściło promienie. Więc grube przed tym tamteczne narody, y nicokrzefane Nacye, politycznych obyczajow, budowania y zakładania Ząmkow, fundowania Fortec Indzienskim kunsztem, od tychże Krzyżaków nąuczyl się. I tak zowey ciemney nocy błędown y grubijanstwa wywindowany na światło naród kwitnął w swej całości, y nąd nieprzyacioly tryumfował; chociaż iuz y Prusy wpadły były wiąrzmo nieprzy-

### Historya

iącielskie. Lecz skoro okrutne nastąpiły Moskiewskie wojny, tudzież Heretyckie, świat prawie cały, y támeczne Prowincye, mieszac poczęły rozruchy, przyszło choć tak walecznemu Rycerstwu Krzyżackiemu, tak ozdoby, y obszerney Kráiny, z wielką swoią klęską y konfuzyą postać.

Długość tey Kráiny rowna Koronie Polskiew, bo Inflanty wzdłuż máią 120 Niemieckich mil, co czyni więcey niz od Krákowa do Gdańská, wszcz mil 30. co máło mniey iak od Wárszawy do Poznania. Dzielily się niegdys Inflanty (iako Gwágnin powiada) ná Xięstwa, ktorych było 8. to iest Leytlandya, Wilkezlándya, Rurlándya, Semigalia, Estlándya, Witlándya, Hátrya, Gerwendya: miała wysp wiele do siebie należących, a miydzý innymi nayznaczneyszą Esylią.

Te Kráie tak się porozrywały. Moskwićin Nárweńskie, a Szwed Rebalienskie strony wziął. Duńczyk Esylią wyspę opánował. Ostátek zaś dobrowolnie poddali Krolowi Polskiemu Zygmuntowi Augustowi Krzyżacy, supplikuiac, aby y infze części z ręku nieprzyiącielskich rekuperował. Naprzod tedy Krol August w tey Prowincyi trzech Woiewodow, y trzech Káasztelanow postanowil, to iest Woiewodę y Káasztelana Párnawskiego, Woiewodę y Káasztelana Derpáckiego. Krolowie zaś Stefan y Zygmunt Trzeci, siódmego im Senatorá to iest Biskupa Węndeńskiego przyczynili. Ná Kurlándyą y Semigalią Xiąże Polskiew Koronie cholduiące, y lenne trybuty czyniace postanowili, co y podziś dzień trwa.

Przyłączono do Kurlandyi, iak Gwágnin świadczy: Miasta Geldyngę, Grubin, Tuozkom, Sabel, Durbin, Azempad, Studen, Fráwemburg, Alswagen y Neyburg. A  
do se-

### *Inflantska:*

do Semigalliey, Mittawę, Bausko, Solburg, Bazarberg, Dublin y Neiburg. Gdy ieszcze Inflanty kwitnely, miały trzech Biskupow y iednego Arcybiskupá w Rydze, gdzie y Kápituła, ábo ráczey Tum Kánoniczny byl. Należáły do Arcybiskupá Ryskiego Miásta: Rokenbus, Vxul, Lenward, Kreuburg, Landan; Sefwegen, Szczanborg, Serben, Kowemburg, Soliwansel, Dalen, Iencel, Tregden, Tmilten, Kreman, Sancel, y innych krom Szlácheckich wiele.

Biskup Derpacki miał pod sobą Derpad, Tálkenan, Neinhaus, Werbekę, Oldentorn, Kiripe, Werpech, y inne Miásta. Biskup także Hábselenki ábo Elilienki, krom wyspy Esilij, która ma w sobie wzdłuż czternaście mil Niemieckich, y między innemi znacznieszych Zamkow dwa, Sonenberg, Arensberg, panował Miástom Hábsel, Lodo, Lechal, Siekiel, Werder, y innym różnie nazwanym. Náostatek Biskup Kurlandzki, iáko tenże Gwágnin opisnie, miał Zamkow siedm, Edwalen, Petron, Hásemphat, Auzebunde, Dondängen, Meinhaus y Ambothem.

Początek y szerokość Inflantskich Kráitow, iáko y długość widzieliśmy, iák się wydobyła z błędow Pogáńskich, wiele Xięstw znacznieszych, Biskupstw y Senatorstw.

Inflanty po wysięiu z błędow pogáńskich przez Krzyżakow (iáko się niżej wspomniało) miały swego Prowincyalnego Mistrzá Krzyżaká, który we wszystkim Mistrzowi Naywyższemu Krzyżackiemu byl poslusny w Prusiech rezyduiácemu: co trwało przez dlugi czas.

Aż kiedy różnych kácerstw takowey wiary Mistrzowie po Europie poczęli, z kąd między cnotliwemi, nie cnotliwymi Pany, piekielne zawięły się wojny y rozboje, tymże pochopelem czárt rozsiał iádowite niesnaski, y między przerzeczonym Mistrzem Prowincyalnym Inflantskim,

## Historya

y między Arcybiskupem Ryskim, y tak się Inflanty bo-  
iem domowym zawiłaly. Co widząc Cár Moskiewski I-  
wan Bazyli, rád takiey okazyi, wtargnął gwałtem w In-  
flanty. Ci strwożeni nie mogąc dać przy niezgodzie do-  
mowey odporu nieprzyjacielowi, szukali u różnych Panow  
protekcyi, ale że nie mogli lepszey y prętszey znaleźć ia-  
ko u Polakow, więc że wszystką Prowincyą poddali się Zy-  
gmuntowi Augustowi Krolowi Polskiemu, prosząc tylko o  
obronę życia, przeciw nieprzyjacielom swoim, y o reku-  
peracyą iuż utraconych części. A wkrótce potym Mistrz  
Krzyżacki Gotard Ketler, wszystkie Inflanty pod moc Pol-  
ską oddał, y tylko się tytułem kontentował, że się zwał  
Xiążęciem Inflantskim. Do tego Polakom y Krolowi Au-  
gustowi przysiągl na wierność w Wilnie, y Krol też Polski  
im przysiągl, że mieli tych Praw y Wolności zażywać, kto-  
rych zażywali Polacy na ten czas.

Po tak dobrowolnym do Polckiey przyłączeniu się In-  
flantow, gdy ieszcze straszne Moskiewskie trwały boie,  
Xiążę Mekelkurskie do tego przywiódł Eryk Krola  
Szwedzkiego, że wpadł niespodzianie w Inflanty, uchwycił  
Rewel y Estonią, opánował Fortecę Habsalám, Lecha-  
lam, Párnawę, Polskie Præfidia ztamtąd gwałtem powy-  
rzucawily. Czego lubo szkoda swoią Polska się nie mści-  
ła, bo Krola Augusta Siostra była w Malieństwie za Ianem  
Xiążęciem Finow więc pod krewnym Panem nikt nie  
śmiał woyny toczyć: ale czyliż o tym na Seymie milczo-  
no? co mow? co inwektyw, świadczą Konstytucye.

Nastąpił po śmierci Augusta Krol Stefan Batory, ten  
za napomnieniem Grzegorza Trzynastego Papieża, straszna  
woyna, y klęskami Moskwę ścisnął, że się aż o pokoy pro-  
sila. Skłonny Krol Stefan do pokoiu, nie zbrańiał się mi-

łosier-

### Inflantska

Łosierdzia swego pokazać zwyciężonym, dawszy im pewne kondycye, na które chętnie zezwolili, a przytym rezygnacją Polskiemu narodowi na wszystkie Inflanty sobie podległe uczynili, odrzekając się Rewelu y Estoniey, ale Polakom to wszystko przyznając, y wszystkich pretensyi do Inflant Polakom ustępując, tak tedy stanął pokoy z Moskwą. Tym czasem umarł Krol Szwedzki Eryk, który zdradą część Inflant pochwycił, po nim Jan Krol tychie Szwedow, który był Szwagier Krola Polskiego Stefana Batoryego. V którego gdy się upominano *per Senatus Consilia & Comitiorum Constitutiones* Inflantow, tylko wymowkami Poslow zbywał, szukając umyślnie ekuzacyi ze Posagu Krol nie dał, że na jego Zonę Xięstwo Litewskie spada; bo Krol August Dziedzic pokolenia po sobie nie zostawił: więc według praw przyrodzonych, y narodow sukcyfya na Siostrę spada. Do tego, że pieniądze pożyczyl Krolowi Augustowi kilka kroc sto tysięcy talerow bitych, których nieodebrał, y tak pretext krewności, był uszczerbek Polski. A do tego Zonę Janowa siła mogła przez swą Siostrę, a Krolowa Polska u Krola Polskiego Męża iey: zgoła oszukali Polskę.

W tych kłotniach Stefan Batory umiera. Stanel Kroliem Polskim Zygmunt Trzeci, zrodzony z Siostry Augusta, a Zony Krola Szwedzkiego Jana. Więc że Zygmunt szedł z krwi Szwedzkiej y z Polskiej; a przytym był dziedzicznym Panem Korony Szwedzkiej; tedy przy Elekcyi iego, warowała sobie Rzeczpospolita, *in Pactis Conventis*, że Estonia y Rewel zaraz do Polskiej miał się wrocić: o czym Punkt w Paktach elekcyi Zygmunta Trzeciego Elekcyalnych, znayduie się.

Potym następuie Walny Seym Koronacyi: o Boże! co za sprze-

### Historya

za sprzeczkę? co za kontradykcyę? że nie podobna aby był Krol koronowany, aż wprzod Inflanty do Polskiew będą inkorporowane. Na co po długich kontrowersyách uznawszy trudności, prolongowano tę rzecz, aż do śmierci Krola Iana Szwedzkiego.

Vmiał Krol Ian Szwedzki. Coż za tym? stawił się Krol Zygmunt w słowie: inkorporował Estonię y Rewel, y inne Inflanty, ktore w mocy (lubo niesłuszney: ) trzymali swojej, do Korony Polskiew: są o tym Konstytucye *Regni*, gdzie wszystkie Przywileie o tym się znaydują.

Teraz tedy uważmy, iezeli może Rzeczpospolita lepsze, y ważniejsze Prawo mieć do Inflantow? wolna była Prowincya, nikomu niepodległa *ab omni Principe tyranno absoluta* mogła z sobą czynić co się iey podobalo, nikogo się nie radząc: przy takiej tedy *ab omni Domino* independencyi podała się Koronie Polskiew: y poszła *in unsonem*. Potym zaś, za Stefaná Krolá, Moskwá ustąpiła wszystkich swoich prætensyi, iezli ktore do Inflant miała; y rezygnacyą uczyniła Koronie Polskiew: są o tym Páktá *in Arabico Regni Metrices*. Po trzecie: po śmierci Krola Iana Szwedzkiego, Zygmunt Trzeci Korony iego, y wszystkich prætensyi Sukcessor, wiecznemi czasy darował Polscze wszystkie do Inflant Práwá prawdziwe, czy uroszczone: y Inflanty wszystkie do Polskiew inkorporował. Widziemy tedy ná oko, *sole meridiano clarius*, że nikt niemiał, y mieć nie może foręmnieszego Práwá do Possessyi Inflant, nád Koronę Polską.

Pierwsza kondycya do nábycia rzeczy przez dawność, iest *pacifica possessio*: to iest, aby mu się przez wszystek czas iego possessyi, nikt niedopominal, y nieodzywał z swoim lepszym Práwem; nizli iest *possessio*. Druga, żeby te Dobra  
nie

### Inflánka

nie były Kościelne: y żeby nie był Prawdziwy owey rzeczy Pan tak zatrudniony, iżby się nie mógł upomnieć: a bo żeby też rzecz nie była komu gwałtem wydartą: Abo wiem *bona Ecclesiastica nunquam praescribunt, y praescriptio est contra negligentes: y znowu ut erepta, aut furto ablata, nulla etiam longissima possessione subiacent praescriptioni:* iako Prawo uczy.

A Szwedzi żadney z tych, Kondycyi nie mają do swey dawney Inflant possessyi. Bo naprzod dobrym sumnieniem ich nie trzymają; bo wiedzieli dobrze, że cudze są te Kráie, to jest Krzyżackie, a bo Polskie. Y nie trzymáli ich spokojnie; bo częstokroć Polacy manifestowali się na Seymách, przy Rezydentách y Posłách Szwedzkich, przeciwko tey possessyi: y przez Posłów swoich upominali się u Krolá Iana Szwedzkiego, y innych, tey Kráiny, a tylko wymówkami zwłóčení, y zbywani bywali. Trzecia, że nie z niedbałości Polacy ich zaniechali, ale dla ustawicznych wojen Tureckich y innych. Nie wspominam tu, czy Duchówne to dobra czy nie: bo tacy Nieprzyjaciele mało na to dbają: tego nie zapomnie, że te dobra zdradą y gwałtem to Krzyżakom, to Polakom wydarli Szwedzi: co w dawności naybardziej szkodzi.

A naprzod Krol Eryk zdradą wpadł w Inflanty, żadney sluzney do nich na ten czas pretensyi nie mając, y wojny nie wypowiedziawszy. A potym *Carolus Sudermannus* przełamawszy Pakta Polskiej Koronie: wpadł wteż Inflanty daley, y sila załapil, y mieczem zniosł: bunty wprzod w Szwecyi przeciw Zygmuntowi Trzeciemu wznieciłszy, y Korony go Dziedzicney pozbawiwszy: co mu na oczy wyrzucił Hetman Wielki Zamoyski, zdradę mu tego y rebellią wymawiając, iuż na placu, przed potyczką: iako świadczy Piafecki. Aleć y Syn iego *Gastavus Adolphus* nie  
lepszey

## Historya

lepszy był Oycą Poromek, Abowiem będąc w Pokoju z Polakami, wpadł niespodzianie w też Inflanty, ogniem y mieczem siłą dokazywać. Lecz mało natym: ale gdy ową straszną wojną Tureczką pod Chocimem Polacy z Zygmuntem Trzecim byli uwikłani. gdzie sam Car Turecki Osmann III, sześć kroć sto tysięcy woyską na zgubę narodu Polskiego przyprowadził: tedy *Gustavus Adolphus* wtargnął w Inflanty; Dunąmundę, Rygę, y inne Fortece opañował. Na którą zdradę uskarża się Polska w Konstytucyách swoich. A iużie był kontent tenie *Adolphus*? słuchaymy co daley uczynił: nie miał respektu na uciśnienie Polskie od Turkow: ale tym większego dodając uciśku, lubo poprzyśiężony Sąsiad y Przyjaciel, wpada w Prussy; chwytając za Elbląg, odbiera Málborg, y po innych Pruskich Miastách rozpostarł się z woyskami swemi.

Za Władysława IV. stanał znowu z nimi pokoy na lat dwadzieścia y sześć: ale nie długo o ostatek Inflant, y o inne Kráie się kuśili. A potym za Krolá Kazimierza III. ( o czym wielu ieszcze pamiętają: ) *Gustavus Carolus*, gdy Polska, to Moskiewskiem, to Kozackiem, to Węgierskkiem, y Tatarskkiem woynami wrzala, wpadł do Polskiej, y wszystko prawie posiadał.

**Szwedzka woyna w Pol-  
szcze.** W Roku P. 1655. Szwedzka woyna tego roku się z Polakami poczęła. Bo Szwedzi nieczekając końca przymierza z niemi zawartego w Sztemdorfie za czasu y panowania Władysława Czwartego, ktore ieszcze trwać miało do lat siedmi, wtargnęli w Polskę na Panow Polskich niektorych przyczynę wtargnienia tego zwałając, iakoby od nich byli wezwani na obronę y protekcyą Polskiej przeciw Moskwie y Kozakom. Wysłani do nich byli na traktaty o pokoju Ian Leszczynski Woiewoda Łeczycki, y Alexander

W Roku P 1655.

der Naruszewicz Pisarz W. X. Litewskiego; ale oni na to poselstwo niedbali. Wszedł tedy do Polskiej Arfrid Witemberg w siedmiu tysięcy, a za nim Karol Szwedzki Krol z całym woyskiem, y wiele Pánów do iego strony przyştalo, tak iż w krotce wielką część Krolestwa opánował. Iuz w Wielkiej Polfcze Poznań y inne mnieysze Miásta, iuz Warszawę był ośiadł. Kraków y to nie długo mu bronil Stefan Czarneczki Káztelan na ten czas Kijowski, ktory jednak po krotkim obleżeniu tego Stołecznego Miásta poddał ie z namowy wielu w te kondycye: naprzod, aby religia Kátolicka trwała w nim, iako przedtym: nádto, aby Kościoły, Klafztory y dobra Kościelne, także Duchowni trwali przy swoich wolnościách; y sądy, Miásto, Akademia przy swoich zostawały przywileiách: zeby też wolno wyszło Polskie *presidium* z Miásta. Przyştal ná te kondycye Karol, y tak Miásto odebrał. Gdy zaś ná Zamku wszedł do Kościoła, Kánonik Krákowski Stárowolski pokazał mu grob Władysława Łokietka ábo Loktyka Krola mówiąc, iż ten Krol po trzykroć z Krolestwa wyzuty, znowu ie odyskał, Karol mu dumnie odpowiedział, że Ian Kazimierz Krol raz z niego wyzuty, więcey go nie odyska. Ná co mu Kánonik rzekł: A ktoż to wie? Bog możny jest, y Krole odmienia.

Więc tedy iuz Szwed tak daleko zaszedł bez żadnego prawie odporu, Krol Ian Kazimierz musiał za granice Polskie do Nyssy ustąpić, gdzie go Posłowie Cesarscy nawiedzając cieszyli; nawet y Murzã od Hana Tatarskiego wysłany dwadzieścia tysięcy mu Tatarow na pomoc obiecował.

I Częstochowie świętemu miejscu nie przepuścili

B b

Szwe-

Krakow  
Szwed  
bierze.

Krol Ka-  
zimierz z  
Polski u-  
stepuje.

Szwédzi od  
Częstocho-

w Roku P. 1655.

wy cudo-  
wne odrá-  
żeni.

Szwedzi. Bo zaszyszawszy o skárbách tam Kościelnych, wybráli się tam z Millerem wodzem swoim, y o nie się kušili. Było tamze wiele Polakow, ktorzy się w tey fortocy pod protekcyą Cudowney Mátki Božey zdawna zostawiáiącey bronili: byl z nimi Przełożony mieysca tego fercá wielkiego práwie według przewiská swego Kordecki, ktory y hukiem dział ogromnym y psalmodyá swoich w Kościele, serce Millerá przerażał, że się go nie bano. Kušil się o tę Pánienską fortocę roznemi sposobámi, bił potężnie z dział ze wszystkich stron; ále wszystko dármo. Widziana była ná murách w szácie niebieskiey Przenayswiętsza Pánna, ktora swego káztelu bronila cudownie, y kule nieprzyacielskie ná nich fámym odrazájąc: odpadały kule od dáchu Káplicy Pánienskiey: czásem mgla gorę świętą zákryla przed Szwedámi: działa się teź nieprzyacielskie rospadały, y Puskárze ich osłepieni. Nád to stárzec iákis święty, kopiácych miny przefrášzył, to jest, iáko mniemano, Święty Páweł Pustelnik Zakonu Czéstochowskiego Pátron y Pátryarchá. O! co tam Swedow nie náginelo; zwlászczá že ná nich nocá Stefan Czárniecki iák piorun nápadšzy, ichže tam gromil. Vználi tam cudowná rękę Boská y niezwycięzoná Szwedzi, ták že po przegráney z hánbą swojá tam odstápiwszy, mawiáli więc, iesliś máž, iesli co možesz, idž, á dobyway Czéstochowy.

Konfederá-  
cyá Polska  
ná Swedá  
pod Tyšzow-  
cámi.

Vrázila tá z niewagá mieyscá świętego y szturmowanie do mieyscá Mátkce Przenayswiętszey poświęconego Polakow, tákže rábowanie Kościołow y Dworow Szilácheckich: przeto wnetže pod Tyšzowcámi konfederácyá stánęla przeciw Szwedom, protekcyá Krolowa odrzucona, y przeciwko niemu iáko przeciw nieprzy-  
iacie-

w Roku P. 1696.

iaćielowi poczęły się ściągać chorągwie Polskie, o kto-  
rey też konfederacyi Krol Kazimierz w Nysie Śląskim.  
Mieście od Polakow obwieszczony. Kochowski & Twar-  
dowski.

Nie tu koniec plag Boskich ná Polskę utrapiona, bo  
y Moskwa w Litwie ná Wilno z wielka potęgą uderzyła,  
y że nikt prawie nie bronil Miasta, z ktorego wielu po-  
uchodziło iuz było dla przestrachu o potędze nieprzy-  
iaćielá iusz iusz następującego, Iácnó Miásto opánováli,  
skárbow dóść z Kościołow, y Obywátelóm nábrála, y  
grobóm nieprzepuszczájąc Páńskim.

Wilno Mo-  
skwa opá-  
nowála.

W Polfczce lubo iusz byl Szwed wiele mieysc y Miast opá-  
nowal, także w Prusiech Toruń, Elbiąg, Grudziąg, Málborg,  
Bydgoszcz, á toli w tym roku szczęście się iego przery-  
wáło od rycerstwá Polskiego z Stefanem Czárnieckim.  
wielkim bohátorem, ktory zá Sanem y pod Kozieni-  
cami pod Warką y gdzieindziey szczęśliwie go gromil,  
y Bydgoszcz odebrał, a co bylo wokolicy, na zálogách,  
powysćinal; tak że ztamtąd uchodzić musiał Károl Krol  
áz ku Wárszawie. Dokázował nád niemi y Starosta.  
Bábimoski Zegocki, y sami wieśniacy ich znošili.  
Zbrzydžili się bowiem Polacy pánowaniem takim Kro-  
lá Szwedzkiego, boleiác nád Kościołami, y krzywdą  
Kátolickiey Religiey, tudziez wolności Polskiey przy-  
tlumieniem: á gdy się u niego słowá danego opominá-  
li okolo oboygá, on odpowíadał, że Krol nie ma byđ  
swego słowá niewolnikiem.

Rwie się  
szczęście.  
Szwedzkie

Ále y Brándeburczyk złączywfzy się z Szwedem., y Bránde-  
nie raz oberwał. Bo Ián Gásiewski wielki Hetman W-  
Xięstwá Litewskiego woysko iego pod Prostkowem zbil  
znácznie, y wostátku rozgromil: á Opalenski Woiewo-  
dá

y Bránde-  
burczyk.

w Roku P. 1656.

dá Podolski Ráytárya iego z prowiántem ku Poznaniu ciągnącą zniósł szczęśliwie, á przecię przy ták odmiennym szczęściu śmieli sobie ci trzey ná Polskę śpiknięni, onę sobie wydzieląc, że się Mała Polská miała dostać Rákocemu, Prusy Krolowi Szwedzkemu, Wielka Polska Brándeburczykowi.

Krol Kázimierz wrocizwizy się do Polski ták się sprawuje.

Warszawę odbiera.

Poleczką iego z Szwedami.

Aże Jan Kázimierz Krol od swych Polakow ze Śląská był rewokowany; á gdy we Lwowie stáął, widząc ták oplakány Stan Oyczyzny, y tak wiele ná nie nieprzyjaciól; ták przy ofierze świętey przed Piotrem. Vidonem Legatem Papieskim siebie y Krolestwo Polskie Przenayświętszey Mátce Boskiey polecáiąc: ślubami się niektórymi obowiazal, gdy mu ná nieprzyjacióle Korony pofzczęściłá. Po wezwaniu niebieskiey pomocy, y o ziemská się starał, iáko u Ferdynánda Cesarzá przez Posly swoje. Hón teź Tatarski choć nie proszony posyla mu iusz swoich ná te nieprzyjacióle. Przybywało teź co raz więcey Polakow do Krolá, á ci byli pod tę zamieszáná chwilę przy Szwedkiey stronie. A gdy iusz było liczne Polskie woysko, Warszawę obległo. Trwało obleżenie przez dziewięć Niedziel, y ták po szturmách powtorzonych był przyćśniony do tego Witemberg y Oxenstern ták rezydujący, że się z Miastem y Zamkiem Polakom poddáli, á Witemberg potym do Zamościa zaslány, y ták pod strażą zatrzymány. Gdy ták Krol Kázimierz poczyna fwę odbierąc, Karól z Brándeburczykiem więcey niż trzydzieści tyśięcy ludu máiąc nań y na woysko tego nastąpił: A choć się mocno obie woyská ścierály, á Kowálewski Krolá Karolá iusz był z konia zráził, y iuszby było po nim by nie Brándeburczyko podniósł; iednak po takim swym niebespieczeństwie z ogni-

w Roku P. 1658

zognistym swoim ludem na Polakow potężnie natarli, po długiej utarczce przyszło do tego, że Krol Kazimierz nocą ustępować z Piechotą swoją musiał, działa y cięższą armatę zostawiwszy: ztym nazajutrz iusz Krola nie widząc, woysko w rosypkę poszło, a Kwarciáni lub w dobrej sprawie pod Okuniow ufli. Atoli wnet się woysko skupilo, a Czárnecki pod Trzemesznem zbil partyą Szwedow. Co slysząc Károl, tym przerażony, do Prus się udał, Wielką Polskę Brádeburczykowi zlecając. Twardowski to pisze.

Kurlandskiego Xiążęcia, Iakub Duglas Szwed tak Kurlanczyk oszukany od Szwedow. ofzukał. Wiachał w Kurlandyą z woyskiem swoim, y po przyiacielsku się z Xiążęciem przywitawszy, zmyślił przed nim, że się chciał do Infant puścić; y dla tego prosił go onawy na przewieziienie w nich woyska swego. Vczynił tak Kurlanczyk, bojąc się go urazić gdyby mu był tego odmowil. Ale Duglas wziawszy od niego czterdzieści naw, przewiosł zdradliwie woysko swoje pod Zamek Nitawy stołecznego Miasta Kurlandyey, y tam działa zamkowe na wale rozłożone przeciw zamkowi obrocił. gdzie brame opánowawszy, Zamku dostał, a Szwedzi inși y Officier Arnfelo poimawszy, zonę z dziećmi Xiążęcia Kurlandzkiego, do Krola swego Károla ie przesłał.

Szwed tego Roku z Polski ustąpił, dość wniewy swo. Szwed z Polski ustępuje ich y znacznych utraciwszy, ktorym tu pogrzeb y groby znalazł, a sam do swego pokatnego w swiecie miasta się wrocil. Ale y na powrocie doięli mu z Dunczykiem wzwysz pomienieni Kolligáci, bá y Batawi, ktorzy mu luda na morzu utracili. Toruń tez w Prusiech Oxenstern broniąc go przez miesiąc sześc, w tym Roku Polakom

w Roku P. 1659.

Polakom oddał. Lecz Grudziąc że się Szwedzi poddąć nie-  
chcieli, nasi za Ierzego Lubomirskiego Marszałka Ko-  
ronnego a Hetmána Polnego przez szturm wzięli, wy-  
ciągli, y zrabowali, w popioł obrocieli.

Ukraina się  
poddaje Po-  
lakom  
w  
kondycye  
pewno,

Ukraina, co była do Moskwy przyłączona, znowu  
się zapowodem Wyhowskiego przy Kommissarzach Kro-  
lewskich Krolowi Polskiemu Janowi Kazimierzowi pod-  
dawaią w te kondycye, lubo nie są na Seymie przyjęte.  
Chcieli, aby Ruskie Xięstwo miało swego Marszałka,  
Kancelerza, Podskarbiego, y inne tytuły, iako w Wiel-  
kim Xięstwie Litewskim: Nád to, aby Metropolita Ki-  
jowski w Senacie Koronnym zasiadał wedle Arcybisku-  
pa Lwowskiego; aby Akademia Kijowska takie wolno-  
ści y przywileie miała, iako Krakowska: aby Kozakow  
woyska Zaporowskiego było trzydzieści tysięcy: aby  
Polski żołnierz w Ukrainie nie stawał: aby Hetman Za-  
porowski był Senatorem Polskim, ktorego mieli sami  
Zaporozanie sobie obierać. Tak to gorna fantazyá y w  
Kozactwie była, ále ze wszystkiego nic nie było.

Pokoy Polak-  
ow za od-  
daniem Pru-  
sow Szwedzi

Co ieszcze Krol Szwedzki w Prusiech trzymał po  
oddaney Polscze, to w tym roku Polakom oddał; tyl-  
ko Málbork ieszcze przy nim zostawał, Stolicá niegdy  
Krzyzakow y Mágistrow naywyższych *Ordinis Theutonici*.  
Pokoy bowiem roku tego między Polakami y Szwedy  
stanał, ná ktorego zamknienie Krol Ian Kazimierz, y  
Ludowiká Krolowa do Toruniá byli záchali. Były przy  
tym uspokoieniu różne applauzy máiestátom; ále y Pol-  
ská Sappho ábo nowa *Poetria Sophia Corbiniana*, ná powin-  
szowanie pokoiu tego cudną Odę *Sapphico metro* przypi-  
sała Krolowi y Krolowey, y nád niewieści geniusz na-  
glowę Krolewską miásto korony z niebá tęczę sprowa-  
dzaiąc

w Roku P. 1659.

działając, tak swoje wiersze do Tęczy zaczęła: *Iri. nimborum facies serena, atq; iucundus lacrymantis aure Risus & ludus, speciosa pulchra Filia lucis: Eia, si quando, modo discolorum exeras vultum &c. &c.*

Po innych nieprzyjaciłach za Bożą łaską poskromionych, nastąpił na Polskę Moskwićin z tey okazyi. Moskiewskiey wojny okazyi z Polakami pod Konotopem Ciarowi Moskiewskiemu Alexemu Michalowiczowi, gdy na Szwedow obiecowal dac pomoc Polakom, nadzieię czyniono Krolestwá Polskiego. On Elekcyey nie czekając, ani śmierci Krola Iana Kazimierza, w ten czas ieficze w Polfcze panuiącego, chciał byđi Krolem Polskim, y Krolem się nazywał. A dobiiając się tego tytułu, trzemá szlakami woyská swoje na Polakow wyprawił: Trubeckiego we trzydziestu tysięcy w Vkrainę, Chowañskiego y Dolhorukiego w Litwę, Radamánowskiego miedzy Dniepr y Betezynę; a ptzecię udawał iakoby pokoy z Polakami chciał zawrzeć, y o zesłanie Kommissarzow do Wilná o to nálegal, ktore miásto Chowañski był opánował, y Gašiewskiego Hetmána Polnego Litewskiego Moskwie w tym dowierzaiącego porwał, y do Moskwy záslal. W tym roku tedy pod Konotopem w Vkrainie sławna była z Moskwą bitwa. Tam oprócz zesłanych od Krola Polskiego kilku tysięcy Polakow, z Wychowskim było szesnaście tysięcy Kozakow z Krymskimi Tatarami, na wielkie woysko Moskiewskie. Pierwszego dnia nieco się Moskiewskie poszczęściło, ale drugiego przegrała, gdy na nie Desnę rzekę obrocono, ktora im armatę zamoczyła, a ostátek za łaską Boską męstwo y szablá przemogła, tak ze y Chowañski bardzo ráníony, bliski iusz był śmierci, a korzyść wielką, zwycięskiemu woysku Polskiemu się dostała. W dzień Świę-

w Roku P. 1660

Świętych Apostołów Piotra y Pawła ta nam zwycięska potyczka była; a dzięki za zwycięstwo Panu Bogu y Świętym Apostołom oddane, nie tylko w Polsce, ale y gdzie indziej po Chrześcijaństwie. *Ex eadem Histor.*

Traktaty O-  
laskie z  
Szwedami.

W Oliwie były traktaty o całym uspokoieniu Polaków z Szwedami. Był tam Posel Papieski *Ansonius Pignatelli*, który potym Stolicę Apostolską ośiadł nazwany *Innocentius XII.* byli y od Cesarza, y od Krola Francuskiego Poslowie iako *Mediatores* tego pokoju. Polacy chcieli, aby wzroki przeciw Katolickiey religiey, y Zygmunтови Trzeciemu z Synami iego we Szwecyey uczynione były kassowane: aby odiete Krolestwo Szwedzkie prawdziwym iego dziedzicom, iakim też był y Jan Kázimierz Krol Polski, było przywroczone: aby Inflanty w swojej pewney części były oddane: aby szkody Polsce y Litwie pod czas woyny Szwedzkiey uczynione były nagrodzone: aby z Prus prefidia Szwedzkie były cale wyprowadzone: Szwedzi zaś chcieli, aby dziedzicznego tytułu na Krolestwo Szwedzkie Krol ustąpił: chcieli też przy tej części Infant zostawac, którą trzymali nad to adherentom swoim ządali amnistyey. Posel Papieski tamze wstawiał się za religią y Prawami Kościelnymi, zeby dla pokoju z Heretykami nic się im nie ubliżyło, o co go ubespieczal Krol, iako Syn kochający calosc Matki Świętey Kościoła Katolickiego, ząd gdy się Szwedzi przyczyniali za Arrianami, aby dekret o wygnaniu ich z Polski, był kassowany, aby im wolny był powrot do Polski! nic niesprawili. Gdy zaś Lisola Posel Cesarzski wymawiał Polakom, ze Infant Szwedom ustąpili, ze Arcybiskupstwo Rygi, y Kuromskie y Olesmskie Biskupstwa y Kościelne feuda heretykom. powzda.

w Roku 1660

powzdawali; odpowiedziano im, że też y Cesarze Chrześcijańscy świeckim Panom y heretykom feuda Kościelne pozwolili, ná co przywiedziono im Karola Piątego ná Seymie Spirenskim Roku 1644. Ferdinanda Pierwszego trąnsakcyą Pássawską w Roku 1551. Ferdynanda Wtorego pokoy Praski w Roku 1635. Ferdynanda Trzeciego ámnistya Ratysbońską w Roku 1641.

Zbity znou od Polakow Chowański pod Polonką, gdzie pod iego kómmendą będących piętnásć tysięcy Moskwy trupem pádło od máley liczby Rycerstwa Polskiego: táńże wzięte czterdzieści działá Moskiewskie, á chorągwi 146. y oraz Láchowice od obleżenia Moskwy uwolnione. Przeto zá tak złe powodzenie Chowański Obraz Świętego Mikołaiá, który miał ná sobie, zawieszony ná szyi, zdárszy go z siebie, szalenie błkijem, mśzcząc się ná Świętym swego nieszczęścia, że mu według iego woli ná Polakow nie dopomógł.

I gdzie indziej Moskwá z Wodzem swym Polhorukim 18 Dniá Pázdzierniká zbita od Polakow, y Litwy, miedzy rzekámi Basią y Prusfá. Większa bylá zabawa z Szeremetem Hermánem Moskiewskim pod Cudnowem, przy którym oprócz iego woyská, byli Kozacy z Ciecziurá; y Chmielniczenko iusz ciągnął we czterdziestu tysięcy Kozakow ná złączenie się z Moskwá; lub nieco Kozáctwá do Polakow przeciágnął Niemierzyc Podkomorzý Kijowski. Wprawdzieć Szeremetowi woynę z Polakámi iako záwsze práwie ná nich walecznemi odradzáli swoi Boiárowie; ále on się nie dal od tego odwieść, bluzniersko śmieiąc do Chrystufa Pána mówić, że go nie miał mieć zá Zbáwicielá ábo Spássytelá, ieśliby mu nie dal w ręce Krolá Polskiego, áby go swemu Carowi w

Moskwa zbita z Chowańskim

Pod Cudnowem z Szeremetá otrzymane zwycięstwo

W Roku P 1660.

więzách stáwil. Szło nań odważnie Polskie woysko z swym Hetmanem, ktorego było piętnaście tysięcy; y po trzykroć Moskwę zbito, to jest pod Slobodyńszczem y gdzieindziej; á pod Cudnowem naznaczniey. Przed tym Polacy w ośmiu tysięcy zaśli Chmielniczenkowi, chcąc mu przeszkodzić, żeby się z Szeremetem iusz desperuiącym nie złączył, y bitwę z nim stoczyli tak szczęśliwie, że Chmielniczenko iusz iusz swoich przegrana widząc ślubował zostać Bazylią, byle pomocy z nieba w ostatniey tey toni doznał. Pomogła do większey desperacyey Szeremetowi tá porazká Chmielniczenká; bo usłyszawszy o niey, á stęskniwszy sobie w takich klęskách, gdy też y głód iego woysku dokuczał, wysłał posły swe do obozu Polskiego, poddając się im z woyskiem, y o pokoy prosząc, który w te kondycye stanał: żeby sześdziśiat dział ze wszystkim rynsztunkiem wojennym zostawili: żeby z Vkráiny ustąpili, żeby zá gránice Polskie poszli, nikomu szkody nie czyniąc. I tak wszystkie zbroie podrzucáli pod nogi Niemierzycá Podkomorzego Osobę Krolá Kázimierzá ná koniu stroynie reprezentuiącego. Tátarzy jednák ktorzy y ná tey potyczce, y przez sześć lat przeszle Polakom pomoc dawáli, záłowáli się ná to, że wolno Moskwę puszczono, y wlyká Tatarskie ich nie dano; ácz przecię poimáli Szeremetá, trzymáiąc go, pokiby według iego obietnice, záń nie dano dwukroć stá tysięcy rálarow. Pádło w tey potrzebie z Moskiewskiey strony okolo trzydziestu tysięcy. Poniey Chmielnicki mlody z Kozakami y z Ciecziurá poddał się Polakom, y Moskwy odstąpił, ktora wszystko zostawiwszy, zá gránice Polskie odeszła; tylko im dwuset siekier pozwolono ná drwa dla ognia do potraw.

119  
w Roku P. 1667.

traw y ná zimno, bo to zwycięstwo tráfílo się w dzień piąty Listopáda. Tryumfuiąc potym Krol Kázimierz w Krakowie, chorągiew Moskiewską z Obrázem Świętego Ierzego u grobu Świętego Stánisláwa zawiesić kazał, tamże dzięki zá zwycięstwo Panu Bogu oddájąc. *Kochowski Histor.* X

W Polfcze Seym się Warszáwski zwielu miar sławny odpráwował. Przywiedziony tam Kniáz Moskiewski przewiskiem Kozłowski od Stefaná Czárnieckiego zwyciężony y poimány, á że przed tronem Krolewskim tego się zbrániał, od niego do poklonu Májestatowi przymuszony. Potym pod tenże tron sto y piętnásć chorągwi od Czárnieckiego podrzucone. Dziękowano mu w Senácie przez Kánclerzá Koronnego, y Tykocin mu w nagrodę wielkich zaslug dány dziedzicznym právem, ná co gdy się Seym opierał, Krol swoje y Domu swego Iagiellónskiego zaslugi wspominał, áby te dowadzały, gdzieby zaslugi Czárnieckiego nie przemogły, y tak dopiero przyzwolono ná dánie iemu Tykocin. Tamże gdy ná Procesyi w święto Bożego Ciála Krol był y z Krolową, chorągwie owe Moskiewskie pod Najswiętszy Sákrament podmiátano y deptano; ná to Moskwa z okien pátrząc, od zalu sobie włosy rwála, twarz drapała. Ná tymże Seymie Arryáni supplikę dávali Krolowi, prosząc áby dekret przeszłego Seymu ná nich wydány o wygnániu ich z Polski, był odmieniony ábo kásfowany; ále nic nie wskoráli, y owfzem dekret ten potwierdzony. Miał też Krol Kázimierz ná tymże Seymie mowę o Elekcyi nowego Krolá zá żywota swego, czym zámyślał ieszcze Roku 1655. ále woyny tego nie dopuścił, Widząc ábowiem że w Potomku Krolewskim

Seym wásk-  
122 w. 61

Stefana Czár-  
nieckiego  
ná nim ucz-  
czenie.

Tamże Mo-  
skiewskie  
chorągwie  
podrzucone  
Najs. Sákra-  
mentowi.

Tamże Krol  
Kázimierz  
O chce Elekcy  
cy drugiego  
Krolá.

nádziecie ntebyło, á zycząc, áby spokojnie przed nie-  
 bezpiecznym *interregnum* dla wielu kompet, y torow ná ko-  
 ronę, mogli oglądać społ kroluiącego, žádał tego, y tę  
 swoię žádzą całej Rzeczypospolity iawnie wydał. Opi-  
 sował potym y sam, y Kánclerz, iákiby miał być Krol  
 obrány, to iest: żeby Kátolik z dawnych Xiażat idący,  
 nie Wásall inszych Monárchow, abo ktoryby woynę  
 Turecką ná Polskę z sobą miał przywieść; áni ten, co ná  
 Polskę następował, nie dziecię, snadz z owego ieden,  
*Vx regno, cuius Rex puer est. &c. &c.* ále woienny, dostá-  
 tni, y ktoryby Rzeczypospolitey tak utrapioney mogli  
 dać pomoc. Zdumiał się ná tę mowę Senat y Seym  
 wszytek: y lub się ná to część skłaniała, iáko przed-  
 tym ná zieżdzie Częstochońskim; iednak drudzy się te-  
 mu sprzeciwiłi, że to przeciw prawom y pokoiowi po-  
 spolitemu, dwu mieć Pánow, iáko też *non patitur duos So-  
 les Olympus*. Przeto dano ná ten czas pokoy tákiey Elek-  
 cyey.

Kámienniec  
 Turczyn bie  
 rze 27. Aug.  
 1672.

Polská większa nád inszych szkodę tego roku od-  
 niosła. Turczyn pod fortecę Polską prawie siłami ludz-  
 kiemi niedobytą, to iest: pod Kámienniec Podolski z wiel-  
 ką potęgą przyciągnął. W poł Sierpnia nań bić počzał  
 z kártanow, y trwały te strážne gromy przez dwie Nie-  
 dzieli. Wpadło ferce obleżonym, zwłaszcza że żołnierzy  
 ná obronę Miasta o mále było; y ták bez dálszego od-  
 poru w pewne kondycye fortecá tá poddána Turczynowi.  
 Był z woyskiem tym y sam Car Turecki, ktory  
 był obiecował ná Kościoły Chrześciańskie nienástępo-  
 wać, iednak ie ná Meczety, ná schowánia sian, owia, y  
 róžnych sprzętow obrocon; ieden tylko Kościół po-  
 zwolony ná nabożeństvo Kátolikom, Ormianom y Gre-  
 kom;

*W Roku P. 1673.*

koms; a Car z tryumfem w Miasto wiezdziac, Obrazy S. końskimi nogami deptal. Tym ktorzy niechcieli w Mieście zostac, dal trzy dni na rumowanie sie z niego. Zabolał na to wszystko z Polską świat Chrześcijański: zabolał y Ociec Święty Klemens to w Rzymie uslyszawszy, y dla tegoż Iubileusz Chrześcijaństwu wszystkie- mu nadał za Polskę, na ublaganie dalsze Boga y upro- szenie pomocy przeciw temu nieprzyjacielowi; zwa- szcza iż też sło o Chrześcijaństwo, kiedy Polska iako przedmurek Chrześcijaństwa tak bardzo szwankowała.

**R**ok ten po Iubileuszu y modlitwach Chrześcijańskich <sup>wojsko Tu-  
reckie znie-  
sione pod  
Chocimem  
od Polaków</sup> za Polskę od Oycá Świętego nakázanych, znacznym zwycięstwem Polskę uwefelił. Bo gdy Turczyn po wię- tym Kamieńcu coś więcej przeciw Polzcie zamysłaiac, z woyskiem niemáłym pod Chocimem obozem stanął; Polacy y wielkie ich familie z Ianem Sobieskim na ten czas wielkim Hermánem Koronnym, a potym Krolem Polskim tamże ściagnęły, y oboz Turecki otoczywszy, w dzień Świętego Marcína nań szczęśliwie uderzyli. W samym obozie się ich krwawa bitwa ráno poczęła, a w dwu prawie godzinách się odprawiła: wojsko nieprzy- jacielskie, ktorego na czterdzieści tysięcy liczono, star- te, a część iego z obozu uchodząc, gdy za nimi Pola- cy następowali, w Dniestr pospadali y potoneli; y tak kiedy się iusz nie było z kim bić, w samym obozie Tu- reckim wziętym, dnia tegoż Ołtarz wystawiony, y Msza tam na podziękowanie Pánu zastępow odprawio- na, a od zwycięskiego woyská nabożnie wysłuchana. Co tam korzyści we zlocie, koniách, wielbładach, w galán- teryách kosztownych, y w rynsztunku żołnierskim Po- lacy wzięli, trudno wypowiedzic. Zasłana naycelniey-

sza

w Roku P. 1673.

szka Máchometska chorągiew do Rzymu Oycu Świętemu, który ją w Kościele S. Piotra kazał zawiesić, na Pamiątkę tak dziwnego zwycięstwa. Doznało Polskie woysko w tey sprawie pomocy y Błogosławionego Stanisława Kostki, ktorego Hetman wielki na tę expedycją obrał był za Patrona; z kąd w iego Święto tudzież przypadające, y zamek Choćimski Turkom od Polaków wzięty, y Wołosza się z Multany Polakom poddała. Widziane przed tym zwycięstwem były znaki na niebie trzema Niedzielami; bo szyki jasne na niebie dwoiakię się ścięrały na wschodniej stronie przez pułtory prawie godziny, y jedną silniejszą drugą zniosła, na co wiele ludzi y zemną patrzyło z podziwieniem w Iarosláwiu w dzień Świętego Łukasza.

Cár Moskiewski poselstwo do Rzymu wyprawił, ofiarując się z woyskiem na obronę Chrześcianstwa przeciw Turkom. Ale że mu tytułu Cersarskiego abo Cárskiego w Rzymie nie dawano, rozgniewany z niszczym z Rzymu odiachał. Rzym zaś zwał go tylko *Magnum Ducem Moschovia*, bo go wszyscy tak zdawną zwali.

w Rok. 1675  
Szwedaka  
Klęska od  
Brandeburc.

Co był Krol Szwedzki Brandeburczykowi wojnę wypowiedział, chcąc iego włosci nabiachać, na zle mu to wyszło, bo gdy się z woyskiem swym mu stawił Elektor, za pierwszą potyczką zbil Szwedow na sześć tysięcy, y kilka Miałt mu odebrał, oprócz Szczecina. Chciał ci wprawdzie y tego dostać przez jednego zdradę y prodycją, ale gdy rządca tey fortece o tym zdradcy się dowiedział, zdrada się mu nie powiodła, y za zdradzieckie z Brandeburczykiem znowy y zamysły, żywo z drugimi, co w toż wchodzili, był spalony. Nad to y Duńczyk nań tychże czasow uderzył, ba y Biskup Mo-

naste

w Roku P. 1677.

naſteryiski Wokolocy Bremieſkiej go przyciſkał. Tak iako na Iſmaela wiele rak na Szwedą ſię uburzyło; iako y on na wielu ſię porywał;

W Pomeranicy Szczecin oblegl Brandeburczyk, y <sup>Szczecin bierze Brandeburczyk.</sup> trzymało to obleżenie prawie cały Rok. Głod naoſta- tek Miąſtu dokuczył, w ktorzym y konie, y psy, kotki, myſzy ieść muſiano: a trudno daley było głod znoſić, poddało mu ſię Miąſto, y z nim Pomerania pod iego władzą podpadła.

Na Polskę wywarł znowu potęgę ſwoie pod Zaro- <sup>w Roku 1678 Wojna z Turkami pod Zarnawcem,</sup> wnem Turczyn z Tatarami. Było tego woyska około dwu kroć ſta tyſięcy, a Polskiego woyska tyſięcy tylko kilkanaſcie. Długo ſię mężnie z nieprzyacielem tak potężnym ſcierali Palacy, y codzien Europa wygladała końca ſzczęśliwego przeciw Pogańskiemu woysku, ſłyſząc o odważnych utarczkach z nim, y nie raz otrzymającym polu Hetmanow Polskich y Litewskich. Tatarzy ktorzych było nad ſto tyſięcy, przezſzkodą byli dalszym ſpodzianym ſukceſſom, obległy zewsząd oboz Polski, y wycieczek na doſtanie paſzy wody dla koni obleżonych zabroniły. Był y Krol z Pany Polskimi w tym obleżeniu, ktoremu lub na ſukkurs nie ktore ſzły chorągwie ode Lwową, jednak trudno ſię im było przez tak ogromne hordy Tatarskie do obozu przebić. Przetosiły ſię rzeczy na traktaty o pokoiu nakloniły, ktory ſtanał z kondycjami nie bardzo poczefnemi, bo miedzy niemi y ta była, aby Polacy części Podola aż po Strypę rzekę Turkom, y Ukrainy uſtapili.

W Moskwie były nowe zawieruchy. Bo gdy 28 dnia <sup>Roku 1682 Moskiewski zawieruchy.</sup> Kwietnia Theodor Alexowicz Car we dwudzieſtu y pięciu lat umarł trucizną, iako mniemano, znieſiony; wnet ſię

w Roku P. 1697

się Moskwy ze trzydzieści tysięcy zebrawszy, y część ich na pałac wpadłszy, spodey rzanych o zaboystwo Carskie zabijali, domy ich, y fautorow abo sprzyiających zlym, Państwa administratorow łupili, y pustoszyli. Po Theodorze zmarłym brat jego dziesięcioletni Piotr imięniem został Carem; ale że zaboycow niektórych przeciw mszczącym się śmierci Theodorowey bronił, z Państwa tego złożony, a starszy brat jego lub na oczy ciemny na tron iest wzniesiony; z czego nowa niezgodą wyniknęła: bo niektorzy z Moskwy stali za starszym lub niewidomym, że pierwsze miał prawo do Carstwa, dla starszeństwa; a drudzy raczey stali przy młodszym jako sposobniejszy do panowania.

Ozow Mo-  
skwa Tatarom  
kierze.

I Moskwie się poszczęściło na Tatary, ktorym znaczne Miasto Ozow po długim oblężeniu y szturmach wzięli; czego też Carowi Moskiewskiemu gdy Innocencjusz Papież winshawał, Car jego list mile całuiąc, na głowę go swoe kładł, z radością mówiąc, oto Ociec moy, Ociec powszeczny wszystkiego Chrześciaństwa do mnie pisze, y zwycięstwa mi winshawie.

▼ Roku 1698  
Rokoz w  
Polszcze, po  
ktorym zgo-  
da y uspokoi-  
enie około  
elekcyey.

W Polszcze ieszcze nie było pogodzenia stron rozognionych około Elekcyey koronowanego Pána, y owszem rokosz nastąpił *ex zelo*, za wolność elekcyey. Atoli bardzo około tego się zachodzono, aby te difference uspokioine były, y do zgodnego potwierdzenia elekcyey serca wszystkich spokojnie naklonione. Wchodził w to y extraordinaryny Nuncyusz Papieski Paulucy Biskup Feratski, y do Łowicza, gdzie był zjazd Panow Rokoszanow, zaiachał y naostatek się dobrze rzeczy naklonily do zgodnego konsensu na potwierdzenie elekcyey Augusta Krola, co się wnet w Warszawie

ogło-

ogłosiło szczęśliwą Nowina szczęśliwsza godzina od  
Pana Boga, bo pomieszane rozroznionych Polaków  
geniusze poczęły o tym myśleć, iakoby dowolności,  
która wszędzie wspiera y broni Królestwa, przyjsc  
mogły: Zaczyn widząc początki dobre Nuntiusz,  
y Legat Pruski szczerze około tego zawinął się Me-  
dyacya Króla Pruskiego Pryncypała swego założywszy  
y luboc pierwszy zjazd zdał się Lowicki że na niezym  
się roziechał *secundis tamen congressibus secundi bene-*  
*dixit Dominus bono in amplexum Neolecti & Coronati*  
odstąpiwszy *Borbonium suum, contradicentes* pospie-  
rzyli: Wydał y Prymas Radzieiowski Diploma  
*Electionis* y wszyscy *unitis animis* Bogu chwałę odda-  
li, początki panowania iego szczęśliwe rozgromnio-  
ne pod Gdańskiem kupy na Francuza czekające,  
aż odpędzony Franciszek Borbonius na zad do swo-  
iej powrócił Gallyi: Dozła ta wieść zgłodniałego  
Tatarzyna więc szczęścia na nowym chciał probow-  
ać koronacie, ale których wywarzył się zgłodnia-  
łych na szesćdziesiąt Tysięcy gdy nálních ledwie  
pięć tysięcy rachować się mogło pod Nahaćcami nieo-  
strożnych z tyfu Miałto żapaliwszy garść, Polaków  
chcieli ogarnąć alec *secundis aibus* inaczej chciwe-  
wemu padła Kostka Tatarzynowi; bo krom kылku  
wozów zrabowania które zapłacił kilka tysięcy swo-

iey straciwszy Ordy nic nie wskorał y nazad z fro-  
mota poszedł zkąd przyszedł Ordy nic bardziey zas  
gdy Imię *Augusta* wtorego y za Granice Polskie po-  
szło dumny Bisurman nad tym się zdumiwszy ktore-  
go przedtym niechciał, nakłonił się do Pokoju kto-  
ry szczęśliwie w Węgrzech zawarty Podkarłowi-  
czem został : o czem masz drukowany Tra-  
ktat.

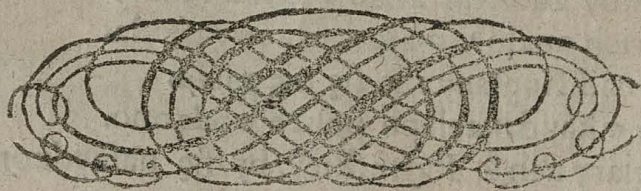
**W**ięcey zas pisac y na cosz się przyda,  
Więc o tym kazdy, kazdy prawdę wy-  
da.

Zc ten Monarcha dochowuiac słowa,  
By cna korona cale była zdrowa,  
Według przysięgi gdy u Połonnego,  
Wystawiac pocznie Port morskich ciwego,  
Na się oburzył Szweda ktory w Ryde,  
Zostawał w Polskiej w nim piekielne Iędze,  
I luboc zrazu dobrze się szczęściło,  
Gdy kilka fortec do Polski przybyło,  
Lecz obłudnica zdradziła, Polaki,  
Gdy za Tryumfy, wsadziła na haki,  
Wszego Nieszczęścia, z kąd Polska zmieszana,  
Z niey cieszkie kłotnie Woyna nieslychana.

Stawna

114  
Sławna jest wszystkim Rzymska Farfalia,  
Sławniejsza Polska w matwach Batalia,  
Gdzie Brat na Brata Syn na Oycę bili  
Tam we krwi własney Polacy brodzili,  
Gdzie widzieć było posoką pluszczące,  
Pierśi Oycowskie a w nich groty tkwiące,  
Od Synów własnych które potopili,  
Załadłe dzieci boday się nie snili,  
Lecz Meteoron to się nazwać może,  
Wiedney gdy stanie teraznijszey porze,  
Lub y tu krewni nie niedbali na się,  
Ani na Bogá, będąc w takim kwasie,  
Więcey tu widzieć mogło szczerę oko,  
Poyrzawszy w Polskie leżące szeroko,  
Skupione Woyska ; piorem wojujące,  
Nie Szablą ostrą ani się kwapiące,  
Do krwi rozlania więcey zabierano,  
Kiedy z honorów, zeczczi wyzuwano,  
Lew chciwy sławy a bardziey piniędzy,  
Wypadszy tłusty, nasledziowey nędzy,  
Łupał Koscioły odzierał obrazy,  
Skarby zabierał z kad wielkie urazy,  
Wiele ich miało? a złość przewyższyła,  
Ze nad Kapłany nic się nie zaliła,  
Które w kay danach po polsce wodzono.  
Zwiary ach? Rzymskiey, by się naszydzono,

Co Ołtarz to Dym Szwedzi notowali,  
Aby z Ołtarzy Xięza czynsze dali,  
Święte Paniunki Bogu poslubione,  
I te od Szwedow były ucisnione  
Bo im Klastory gwałtem wyrabano,  
I tam co miały wszystko zabierano,  
Patrzylic na to Oyczyzny Synowie  
Tchorzem podszyci prawie wyrodkowie,  
Ic szcze gdzie było sami z kazowali,  
Ido Grobowcow sami otwierali,  
Złupił Lew Polskę łecz został złupiony,  
Gdy pod Pułtawą ciężko porazony  
postradał Infant, Nieboraka marnie  
pomorska ięczy w Marsonym Alarmie,  
Miał wieszac szpadę w Kosciół Piotrowym  
Z rzucac Papieża az on został nowym,  
Igrzyskiem szczęścia gdy poszedł w Turecką,  
Niewola Karol y za smucił Szwedzka,  
Cała Krainę, polską uweselił,  
Ktore się żedrzec zuch walec osmielił.



Dawnosc

# DAWNOSC

## Xiążat PRUSKICH

**G**Dy już długie y krwawe, wojny się toczyły,  
Krzyżackie z Polakami, widząc swoje sity,  
Do szczeru wyniszczone nadciąć Krzyżacy;  
Y że już bez nadziei odporu Polacy,  
Gorę nad nimi wzięli: niemogąc dać rady,  
Jussey sobie; porzucić umyśliłi zwady;  
Z Polakami: przy ręście, chcą się zniem zachować:  
Wiecznie postanowili Polakom holdować.  
Ludwik tedy Mistrz Pruski, w ten czas Kazmierzowi?  
Czwartemu Soześliwemu Polskiemu Krolowi.  
Hold uczynił, y przysiągł byż Polskiej Koronie,  
Pofusnym, także szczerym; kiedy tylko wionie,  
By najmniejsza wieść za tym? aby był gotowy,  
Stanie z Sukcesorami, bez wselbicy wymowy.  
Ten hold każdy Mistrz czynił, na Vrzad obrány;  
Potym następniący: aż też tym potkany,  
Został honorem Olbracht. Mistrz Trzydziesty Czwarty;  
Wnuk Krola Kazimierza, Ten zaraz sparty!  
Niechciał oddawać holdu, lub swemu Wuiovi,  
Będącemu na Polskim: Tronie Zygmuntovi;  
Wfat barzo w Krzyżaki w Niemcow potęgę,  
Margrabia Brandenburskiem będąc. Wicę przysięgę  
Roznym fortelem zwłoczyl. Aż do tego przyszło,  
Ze strąsydło na widok tając się wyszło.  
Bowiem woyska zebrawszy; na Krolowskie Prussy  
Wderzyl: także na Gdańsk? swoje chytre sussy

Obroćit.

Obroćit: ale mu się ta sekretność nadała;  
Ze ledwie jego wojską, która część została!  
Salwowána nieczką. Zaczym owe groźby?  
Dumne, się odmieniły, w uniżone proźby.  
Supplikuiąc do Krolá, żeby przeiednány,  
Raczyt przyiac bota iemu, pokornie oddany,  
Przyiąt to Krol wspaniały; wsrzod Miasta Krakowá  
Ta się odprawowata, powinność hotdowa.  
Krona sam Olbraht czynit, w swej własney osobie,  
Tamże zaraz Krzyżackie, odzienie, w tey dobie,  
Przy Krolu, y Senacie, tenże Olbraht złożył.  
Więc go ná Xięstwo Pruskie, Krol Zygmunt przetożył  
Y w Dsm się Brandeburski, Xiążęcie dostał,  
Dostoiensstwo Pruss dalszych. Więc z tego idący,  
i Domu, po Antenatach, swych następniący,  
Frdericus Xiążęciem, Pruskim urodzony,  
Doczekał się na głowę swą Pruskiej korony.  
Abowiem Rakuskiemu niemale Domowi,  
Dał dokumenta przyślug, przeciw Francużowi.  
A naybardziej gdy Bony, fortecy dobywał,  
Pod Francużem będący? aliż we krwi pływat?  
Po fossach zotnierz zbroyny: á na pikach trupy?  
Jak ná kossach nosono? od watow na kupy.  
Ale to Brandeburskich, ludzi niestrwożyto,  
Owszem tym bardziej serce, w nich się rozrzeżwiło.  
Dla tego co raz wiekße. przypuszczáli sturmy,  
Niedbając na Francuskie, przy fortecy burmy,  
Prawie rzecz niepodobná; działá się, do wiary,  
Kiedy bomby trzaskały, rzucane, beż miary;  
Tak, że o mil trzydzięsci, słyśáno te gromy;

Pod

pod czas cichey pogody: ba y w samym domy  
Berlinie się aż trzęsły: więc niemogli bronieć  
Dłużey Francuzi Miasta: przyszło im się skłonić,  
Y poddać w moc zwycięscy: siła swych strąciwszy,  
A ledwie się do szczeru; w krwi niezanurzywszy.  
To pod Boną dokazał; Brandeburczyk zbrojny,  
A coż mowić o drugich jego; pod czas wojny  
Tak okrutney z Francuzem; sprawach y dzielności?  
Nie na putarkusowej spisać to szczupłości;  
Gdy tak Cesarzski affekt, sobie karesunie,  
Fryderik: w tym Jan Trzeci z swiatą ustepnie,  
Niezwyliczony Polski Krol: po nim na Tronie  
August obrany siada; w Sarmackiey Koronie.  
Co Brandeburczyk bacząc: dawne obudziwszy,  
Pratensye do Polski; wojską sprowadziwszy;  
Niespodzianie pod Elbląg; bez wszelkiey obrony;  
Miasto bierze, y mocne, zaraz Garnizony;  
Wprowadza do fortocy; którą zaś oddawa,  
Przez Traktat, á miasto niey, Elbląskiey dostawa  
Ziemi w zaśław y ktemu; Moskiewskiey Korony;  
Z skarbu Scyttiow Sarmackich: aż będzie wrocony;  
Dług iemu należity. Atak miasto holdu,  
Wczynienia Polakom; swego dopiat żołdu.  
Tym fortuny pochlebstwem; Brandeburczyk wsparty,  
Co sobie Sarmatowie; stroili z á żarty,  
On w rzecz státa obrocił; Ponieważ pogody,  
Niechcąc piękney opuścić, a z á swe, nadgrody.  
Chcąc uslugi, do Wiednia wlot wyprawil postá,  
Proszac, żeby Koronę Pruská jego niošta,  
Głowá, z táskiey Cesarzkiey, Niedługo radzono,  
O tak znaczeny Akcyi: y wprzod uczyniono.

Nizk

Niżli Polska wiedziałá: Aż w tym nagle wionie,  
 Nowina, że w Krolewcu, Fryderyk na Tronie,  
 Kroblem Pruskim się stworzył: Siła o tym mowy,  
 Było w Polsce: lecz darmo wniemiemy słowy,  
 Kiedy ręka drży, z sercem. Y tak sobie siedział  
 Fridericus w Koronie: O czym każdy wiedział,  
 Z tey tak znaczney ákeyi, nowa wybuchnęła  
 Quastia, między ludzmi: iakoby się wszczęła  
 Teraz dopiero ná świat, Boruská korona;  
 Raczey Pruska nazwana, Lecz niech omelona,  
 Będzie ta opinia. Bo tysiąc lat temu,  
 Już minęło, iák niegdysz, Krolowi Pruskie mu  
 Narody część dawaty, a ile z dawności,  
 Y z Historyey mozemy, zasiądz wiadomości,  
 Trzech byto Krolow Pruskich, ieden Prussa zwany,  
 Od ktorego kray cały, tytułem nadany,  
 Pruskim: po ktorym drugi, Prutenus rzeczony,  
 Ktory Arcykaptanskim, urzędem uczczony.  
 A po nim Weydelunto Krol naywaleczniejszy,  
 Pruski, ktorego zácnić, niemoże dzisieyszy,  
 Wiek. Więc po Weydeucie, Krolestwo ustató  
 Pruskie, kjedy się synom, rozdziatem dostató!  
 Na Xięstwá Panstwo Prussow. Te Xięstwa Powiaty,  
 Pospolicie zowiemy, dzisieyssemi laty.  
 Stáre tedy Fryderyk, ná świat wzbudził dziecie,  
 Ktorá rzecz niech nietrwoży, Cnych Sarmatow knicie,  
 Albowiemby to byty, daremne skrupuły,  
 Bo niema nic do rzeczy, choe kto ma tytuły:  
 Więc czy Wilhelm następcą, do Pruski korony,  
 Od Karola wielkiego, będzie potwierdzony;  
 To wszytko czas odkryje; a że Kleynot w cnocie  
 Za swietci się wkoronie iego głowá wztosis,

117

HISTORYA  
TVRECKA  
O MAHOMECIE.  
y  
POTOMKACH

iego

o to ku Obronie y ná przestroge  
Chrześcianaom

*Jako tym Nieprzyziacielom Krzyża Świętego ile po-  
deyrzanym ufać nie trzeba  
Ktora*

Od iednego Vniata,

*Z Łicińskiego ná Polski przetłumaczona, y Drukiem  
Christopolitańskim Swiátu pokazana:*

WSTRAGONII STOŁECZNYM MIESCIE.



ROKU PANSKIEGO 1712.  
dnia 24. Lipca

CORNELIVS LAPIDE

*Przedmowie do mniejszych Prorokow.*

V Turkow między prorocत्वami iest to iakoby  
pewne prorocत्वo

za Czafem

Ze Od Polakow y od Rusi

Panstwo Turecki, upasc musi.

O  
dowka  
ku 562  
był po  
dzie, p  
ktory  
go, po  
wdowa  
Zbog  
przem  
bności  
we rze  
postę  
zyc A  
y zara  
iednák  
ba : I  
trzyw  
by wfa  
dwáy  
ktory  
gius z  
tákow  
wemu.

Prusko

## HISTORIA TVRECKA.

### O MAHOMECIE.

O Ciec Máhometow był nieiáki Abdálá bálwochwálcáz pokolenia Ismaelowego, á mátká iego była Henniná Zydowká : oboie podley y ubogiej Condicyey. Vrodził się w roku 562. miał poyzrzenie poważne, y dowcip żywy. Gdy iuż był podrośł, Arabowie Scenity, ktorzy zwykli záieżdzać wszędzie, poimáli go też y przedáli iednemu kupcowi Perskiemu, ktorzy znaiac go sposobnego do spraw, y dárskiego do wszystkiego, poczał go miłowác, y tak szanowác, iż po iego śmierci, páni wdowa będąc, nie miała sobie zá wzgardę wziác go zá mežá. Zbogaciwszy się tym sposobem, y kredytu dostawszy, podniósł przemyśl swoy ku większym rzeczom. Były ná ten czas sposobności osobliwe do tego, ktoby był chćiał tumulty stroić, y nowe rzeczy záczynác. Arabowie dla niektórych złych z nimi postępkow, nie kontentowáli się z Heráklíusa Cefárzá. Harezye Aryuszowe y Nestoryuszowe, záłośnie bárzo poszárpály były y zaráziły kościół Boży : Zydzi też ácz nie mieli síly, było ich iednák nie málo : á Saráceni też wiele mogli, y síłami, y liczbá : Imperium też Rzymskie pełne było niewolnikow. Vpatrzywszy tedy Máhomet okazy, nápisál ieden zakon, w ktorýmby wszyscy mogli mieć nie iáká czastkę. Rátowáli go w tym dwáy Zydowie Apostatowie, y dwáy heretykowie lotrowie, z ktorých ieden był Ioánnes z školy Nestoryuszowey. á drugi Sergius z Sekty Ariuszowey. Przetoz też napřednieysze *intentum*, takowego zakonu obrociło się przeciw Bostwu Paná Chrystusowemu. ná ktore niezbożnie bija Zydzi, y Arrianowie. Poczał

A a

námá-

## Kroniká.

namáwiác ludzcie do niego, naprzod udawšy to swey żenie, á oná zás sašiadom, y tak potym jedni drugim, iákoby miéwał rozmowy z Anyołem Gábrielem : ktorego wielkiey swiatłosci przypisował kádúk swoy, ktory go o ziemie miorał. Rozgłosil go pozwalaiac rego wšyftkiego , co tylo namiętność y čiáło ludzkie lubi, á niemniey teź, podaiac wolność niewolnikom, ktorzyby jedno do niego przystáli. przetoż gdy go przesládowali pánowie dla niewolnikow swych od niego pobuntowanych y uciekaiacych, uciekl do Mediny Tálnábi, y tam został niektory czas. Z tey ucieczki wzięli Mahumetami poczatek Hegiry. Lecz nie báriey nie rátowało rozszerzenia fekty iego iáko powodzenie ná woynách, y rozmaite zwycięstwa : gdyż Máhomet poráził Persy : został Pánem Arábiey : wypędził Rzymiany z Siriey : á iego następcy potym rozszerzyli pánstwo od Eutratesu, áz do Oceanu Atlántskiego ; y od rzeki Czarney, áz do gor Pirenńskich : y nád to posledli byli Sicilia, náiczdźáli Itália, y przez 300. prawie lat ustáwicznie, przybáwiáiac sobie pánstwa, ábo trápilli, ábo podbijáli, wšchodnie y zachodnie kráie. Ale wrácaiac się do zakonu Máhometowego : Ten zakon záchowuie obrzezanie, y brák pokármow czyštych y nieczyštych poczęści, dla powabienia Zydow : nieprzyznawa Boštwa P. Chrystusowi dla dostania Arrianow, ktorzy ná ten czas potężni byli : przykláda wiele nowinek y baiek, áccomoduiac się Pogánom : Popuščzá muńštku čiálu, żeby tym był przyiemniczyzy więkšzey częsci ludzi. W Turczeh Machometá ten náprzod poczatek przez dziešięć Lát całe niezbožne Nauki, pod Herakliuszem Césarzem ogłaszał, potym przez trzy lata iawnym stawšy się rozboynikiem Arabia najeżdzał, Jetribę y Mechę sobie podbił, nakoniec zbuntowanych herštem został żołnierzow, z ktoremi Arabia, Syria, y Egipt opanował, y swiezym szczęsciem nadęty Persyá naiachał. ále od

## *Pruska.*

od Kosroesa Krola Perskiego z tamtad spedzony, y na twarzy żelazem naznaczony ustąpił. A gdymu swawolnych kupa Żołnierzow ktorzy od Herakliusza dla nie zapłaconego żołdu odpadli, na pomoc przyszła, na Hormisde Kosroesowego Syna przeciwko sobie z woyskiem idącego uderzył y onego zwycięzca zabił, y potłumił, nad Arabia, Syria, Egiptem, y Persya Panem został. Acz to zwycięstwo następcy jego Homarowi, niektorzy przypisują. Vmiera całego Swiata rozboynik od trucizny która mu pokrewny ieden Gordieny żony Jego podał wieku swego czterdziestego, przez lat dziewięć, dziewiętnaście Łotrowskich odprawiwszy Expedycyi, Roku Panskiego 603. Po śmierci Machometa wiele było niezbożnych Nasladowcow nauki, ktorzy iako pochodnie iakie do woyny Swiat podpalali, z nich był osobliwy Homar od Machometa wtory (inni mowia, że trzeci) który zabił Krola Hormisde y Woysko jego rozproszywszy Persya najachał y sobie podbił Roku P. 640. Tenze Armenia, Mezopotamia, Egipt, Syria, Palestynę, y Jerozolimę opanował. Czwartym był następca Odyner, o którym nic nieznayduję. Piątym był Hały, który przyiąz na sobie fortuna podniesiony Imieniem Calisy, abo Namiestnika Machometowego wzgardziłszy Krolem się uczynił, y oraz Prorokiem Saracenow nad Mahometa samego większym, dlatego, że Gabriel od Boga z Alkoranem do Halego posłany, na drodze zbłądziwszy napadł na Machometa, któremu Alkoran błędliwie oddał. Niżey tych czasow Panowie Saracenscy Państwo trzymali Machometaniskie, aż do Mawgeta Krola Perskiego, potym Machometowi Narodu Tureckiego Tyrannowi, którego zdrada byli zwyciężeni, z Państwa Egipskiego, ustąpili. Pod te tez czasy to jest R. P. 634. Saraceniowie Machometani Rhodos wyspe opanowali, y flup on, abo Kolo miedziany na wszytek swiat zawołany obalili, y z niego pobrana miedzia dziewięćset wielbladow obciążyli. Ciz od Turkow

## Kroniká.

kow także Mahometanow z Azyey wygnani, Afrykę, Sardinia, y niektore wyspy ná Morzu Tyrrensckim y Balearskim osiedli. Ciz podobno wygnani z Abimelechem Egiptu Calyfa abo Namiestnikiem do Afriki, y znowu do Sycylii weszli Roku P. 700. Potym z Wodzem Zulamonem przeprawiwszy się do Traczey, Konstantinopol pod Leonem Izaurem przez trzy lara mocnym wodnym Woyskiem (acz darmo) oblegli roku wyżej tu mianowanego. Roku zaś P. 740. od Juliana Hrabie z Afryki do Hiszpaniey zawołani, weszli, y tam Krola Roderyka dawszy mu pole zwycięzyszy: Hiszpania osiedli. Acz że ta klęska na Hiszpania przed Dzieciatkiem lat padła, piśza niektorzy. Roku P. 828. do Włoskiey ziemi przepłyneli, Apulia, zasadziszy sobie stolice w Nuceriey opanowali, Ankonę złupili, Bar wzięli, z tad wyszedszy do Vscia Tybrowego, przez Włoska ziemię przebiegaiac, Campania spustoszyli, Tarent wyłupili, do Rzymu przyszli, ktorych Leo Naywyszszy Biskup z Rzymska młodzia od Kościołow Apostolskich na Przedmiesciu zbudowanych, y wpoł spalonych zaledwie odegnał. R. P. 858. Potym Hiszpańscy Saraceniowie do Włoch weszli zamek Trapincium nazwany wzięli. Longobardia y Garillianum czatami y Lupiestwy utrapili R. P. 892. A gdy Michał Duka Cesarz wschodni nad służność muzom przychylny wiersze nie Woyska, szykuie, Alphasal Turkow Tyran Panstwo Greckie z woyskiem najachał, y zacząwszy od Hellespontu Pontum, Bithynia, Galacia, Pamphilia, Lycia, Pisidia, Licaonia, Kappadocya, Azya, Syria, y samę Ierolimę opanował, około R. P. 1060. Tatarowie majac za Wodza Holliota Krola, z wielkimi woyskami do Aziey y Europey wpadaia, a podbiwszy Persia, aż do Rzeki Denu, który Azya y Europey dzieli, z zwycięstwem zabiezawszy Polskę y Węgry pustoszac, aż do Rakus zachodza około Roku P. 1220. Około tych czasow Chersonesus (gdzie teraz iest, Krym) Xiazetom Ruskim iest wydarty. Turcy od Tatarow przytarcia, ze  
brawszy

brawszy sily, cokolwiek Grekowie w mniejszey Azyey trzymali, odebrali od morza czarnego y Galacicy, aż do Licicy, y Rzeki Eumedonta, rozdzieliwszy Prowincye na siedm Pánitw R. P. 1282. Potym Kalifa Egipski będąc wolny od strachu Tatarow niezgoda Francuzow, y Anglikow wsparty Tripole y Prolomaide z ziemią porównał. O to się starał aby Imienia Chrześcian- skiego w Syriey zadne znaki nie zostawaly. R. P. 1290. Tegoż Roku Akrona Miaoło w Syriey od Saracenow wzięte, gdzie trzy- dzieści tysięcy Chrześcian zginęło. (Causinus 1. Iannar.) O tych czarnych Othomaniska, nad inne Tatarskie Famiłki głowe podniosła, to jest R. P. 1300. Ottoman pierwszy Turkow Wodz rodem Tatarzyn śmiałością, y Ciąła dużością nad innych frogis, początek Państwa swego rozbijając na Gorach Kappado- ckich z niewielką kupą naznaczył, a potym przybrawszy sily z tych, którzy się do niego dla łupow zbiegali, jawnie Kappado- cya, Pontum, Bithynia, Pamphylia, Cilicy, barzo kwitnące y szczęśliwe Chrześcianskie Prowincye najachał, ktore wszystkie za dwadzieścia y dziewięć Lat swego panowania poliadł. Zało- żywszy Krolestwa swego stolicę w Bracie. Vmarł zostawił zy Syna Orchanesa. R. P. 1326. Orchanes pozabijawszy Braci po Oycu z boycy nastąpił zboycą, y Rzymskie Państwo z My- sicy, Likaonicy, Phrygicy, Karyey, y innych przy Hellesponcie y czarnym morzu leżących krain wyzuł, na ten czas gdy między sobą tak nienawiscia iako y Orężem Katecundonus pniacy się do Korony Cefarskiej, a Paleologowie oneyże broniac nganiali: na Woynie zabity od Tatarow umiera, krolowawszy lat 30. R. P. 1357. Amurathes po Oycu Orchanesie nastąpił na Pań- stwo Tureckie, Turecki Tiberius to jest, do zmyslania, y przez spary patrzania wielce dowcipny Mistrz, o tym historye pisza Tu- reckie, że on pierwszy Szesćdziesiąt Tysięcy zbroynych okrętami Genuenskiemi do Europy przeprowił. Wydarł Chrześcianom

## Pruska

Kallipolim, za którą wielka część Thraciocy poszła, potym Adryanopole y Philippopole Miasta pobrał, podbiwszy Myfię, Beszow, Tryballow, (byli ci albo poddanymi, albo Towarzyszami Bułgarow) a gdy około opanowania do szczętu Serwicy y Bułgarię się zachodził, od Łazarza Serwicy Despoty, albo Pana zwyciężony y zabity jest około Roku Pańskiego 1388. Historia zaś universalis powiada że Amurata Chrześcianin Bułgar Kabilowicz mścący się niewoli Pana swego Łazarza puynalem przebił. R. P. 1390. A Warzewicki zaś pag. 102. twierdzi że od Miłofza Szlachcica Bułgarskiego zmyslającego służbę żołnierską y wierność poddaństwa oddającego, jest zabity. Bajazetes Amurатов Syn, dużoscia y frogoscia Oycu rowny, od zabicia braci Tureckie zaczął Państwo, do ktorego przydał Thessalia, Macedonia, Attilia, Myfia (podobno znowu rebellizująca,) która dziś Serwiją nazywamy y Słowienką Ziemie albo Bośnia Xiazęcia Serbskiego Łazarza Bułka na Woynie zwyciężonego y poimanego na cząstki rozsiekać rozkazał, y znowu Marka Despotę ze wszystkim Bułgarow y Serbow wojskiem zgładził. Konstantinopol przez ośm lat całe w oblężeniu trzymał. Tenże odstąpiwszy od Konstantinopola, przeciwko Wojskom na siebie idącym z Zygmuntem Węgierskim y Czeskim Krolem, y z Janem Niwernenskim Xiazęciem Burgundskim pod Nikopole pobiczał, tam z nieprzyjacielem się uderzył, y Zwycięzca zabiwszy Jana Xiazęcia Burgundskiego, y innych poymawizy zszedł z Pola. Ztąd okrutniejszym się stał Bajazer, y znowu przez trzyletne oblężenie Konstantinopol utracił. Od ktorego za przysciem Tamerlana Wodza Tatarskiego, ogniem y żelazem cała Azya pustoszącego, musiał ustąpić. Tenże Jana Paleologa y Syna iego Andronika o Państwo się wadzących zwycięzył, także Andronikus dawszy do więzienia Oycy, nie Cesarzem się nazywał, ale Panem Bajazetowym. Wszedzły więzienia

## Kroniká.

zienia to sprawił, żeby drugi Syn iego Manuel wstąpił na Państwo wygnawszy Andronika do Azyey, który potym między Jan-  
czarów Bajazetowych był wpisany R. P. 1387. Potym Bajaze-  
tes na Granicach Galacicy y Bithynicy z Tamerlanem się potkał,  
y długo wnoc wojnę niefortunnie tocząc, na koniec poimany,  
y do złotey klatki władzony, złotym Łancuchem spętany od  
Zwycięscy Tamerlana przez Azya na dziwowiłko prowadzony, a  
potym z Więzienia wypuszczony zostawiwszy Synow Kalapina  
Machometa y Mustaphę żyć przestał około R. P. 1399. Około  
tych czasow Waladina Turczyn zabiwszy Kalife Egypskiego  
wdarł się, na Państwo Egiptu, ktorego rząd do Turkow przeniósł.  
Tenże Syria posiadał. Baldwina Jeruzolimskiego Krolá na Woy-  
nie zabił. y Jeruzalem, ktore Chrzescianie przez lat 90. trzy-  
mali, odebrał R. P. 1390. Machomet pierwszy Bráci Mustaphę  
y Kalapina pozabiiawszy wstąpił po Oycu Bajazecie na Państwo  
Tureckie. Ten Prowincye ktore był pobrał w Azyey Tamer-  
lan odebrał Serbia, Wołoska Ziemie większa, część Słowien-  
skiej podbił. Pierwszy przez Dunay się przeprawił, Macedonia  
poskromił, y znaki Tureckie aż do Morza Jonskiego zaniósł, y  
w Adryanopolu zaśadziwszy Stolicę po siedmnaftym Roku Pano-  
wania swego umarł. R. P. 1421. abo 1422. Amurates wtory  
Syn Machometa, Theffalonikę, Wenetom odebrał, Cypr, Epir,  
y miasta w Peloponie wszystkie, y Etolia podbił. Przeciwno  
Władysławowi Krolowi Węgierskiemu y Polskiemu, y Janowi  
Huniadowi Wodzowi Woysk Węgierskich Bulgaricy broniących  
naprzod niefortunnie wojował, a potym pod Warną za odmia-  
ną szczęścia w boiu Władysława Krola zabił R. P. 1444. Okru-  
tna potym przeciw Jerzemu Kastryocie ( ktorego Turcy Skan-  
derbejem nazywają ) Pańem nad Epiрем podniósł wojnę gdzie  
obległszy Krolestwa Epirskiego główne Miasto Kroie, a niemo-  
gąc go dostać od smutku ciężkiego znieść niemógł y umarł  
R. P.

## Kroniká.

R. P. 1451. Máchometus wtory nastąpił po Amuracie, nie-  
mniczy biegłością w Astronomicy, Greckim, Łacinskim, Arab-  
skim, y Perskim językach, iako okrucieństwem w zabitych Bra-  
ci, tak y wzgardą nabożeństwa Machometanskiego, barzo sław-  
ny; dwoie Cesarstwa Chrzescianom wydął. Constantinopoli-  
tanskie Konstantinowi, Paleogowi R. P. 1453. 29. Maj. acz  
drudzy że to innego czasu się stało powiadaia, y Trapezuntskie  
(ktore gdy wzięli Łacinnicy Constantinopol. Izacius Comnenus  
przed Lat 250. postanowił) Dawidowi Paleologowi R. P. 1461.  
Oprocz tego, Krolestw dwanaście, Miałt więcej niż dwiescie  
Chrzescianskich zburzył. Potym za niezgodą P. P. Greckich  
Korynt, Lemnon, Mytilene y Eubea, Wenetom odebrał, około  
R. P. 1462. Genuencykom zaś Kapę Hydruntu w Apulicy  
dobył R. P. 1481. Spartę, gdy bracia Paleologowie Thomas, y  
Demetriusz z sobą wojowali, opanował, Thomazsa wygnawszy,  
a Demetriusza ktory pomocy u Turkow szukał z sobą zaprowa-  
dziwszy. Także Bulgaria (podobno już wolna od Jarzma Tu-  
reckiego, y Zamek w Rasciey położony na brzegu Dunaia Smi-  
deron nazwany, y Dalmacya, y Croacya, y Rascia sobie podbił.  
gdzie jest Stephana Krola Bosny) ktora się wyszła Myfia naży-  
wała (z Zamku tajemnie zdradliwemi słowami wywoławszy z  
skory złupił, a Leoncius pisze, że go sciać kazał. R. P. 1464.  
Tegoz Roku. Rhodu darmo dobywał. umarł w Nicomediey  
na kolkę R. P. 1481. zostawiwszy Sizymo, y Bajazeta Synow.  
Bajazetes wtory za faworem Janczarow u starszego Brata Sizi-  
ma za pomocą Soltana Epypskiego otoż się starał, ale daremnie  
bo do Włoch uciekać musiał, gdzie od trucizny umarł. Baja-  
zetes po smierci Brata idąc drogą swoich przodkow Wenetom,  
Naupaćtum, Metonem, y Dirrachium odebrał, Kilia y Biały-  
gród w Wołoszech opanował, przymuszony od Panow Selimowi  
Panstwa ustąpił. Selimus pierwszy uteskniewszy sobie z Oycem,  
onego

## Pruska

onego trucizną zniost. Pierwszy ten do Afryki przebył. Mam-  
malukow abo Czirkaſow (rozumiem że to rozni, od tych  
ktorzy są w Aziey) zwojował y zabiwszy Sułtana Egipskiego tam  
ten kray ośiadł, Thomasza Bagisza ktorego na mieysce zabite-  
go Egipcyanie za Krola obrali, w boiu zwyciężonego y z jezio-  
ra wyciągnionego pod Kairem obieśli. Tenże Tawrin Krole-  
wskie w Perſiey Miałto Perſom odebrał, od ktorego czasu Egipt  
dannikiem został Tureckim. Powróciwszy na koniec do Kon-  
stantynopola po trzech lat umarł R. P. 1520. Solimanus tak  
Oycowskiego państwa iako y Tureckich sztuk w nabywaniu no-  
wych Krolestw dziedzić, Białogrod w Węgrzech fortecę ca-  
łego Chrześcijaństwa opanował, Budę, Strygon, y inne Miasta,  
rozgromiwszy Woyska Krolewskie y Krola Ludwika Węgierskie-  
go zabiwszy, odebrał, Rhodum po oblężeniu szesciomieſię-  
cznym, posiadł, Tuney w Africe przez Barbarosę Zboycę  
Morskiego podbił, Perſyą przez swoich Hetmanow szczęśliwie  
nadwałił. Maltę y Wieden darmo we stu czterdzieści ty-  
ſięcy obległ, nakoniec mając niemal lat osmdzieſiat doby-  
wając Segietu zamku w Węgrzech á niemogąc go dobyć  
od Melankoliej ktora niezwyćięzonych Tyrannow zwyciężać  
zwyklá, umarł R. P. 1560. á Panowania swego 47. So-  
limus wtory niewyrodził się od swoich Przodkow, na 7. lat  
z Máximilianem Cezarzem pokoy uczynił, Cypr Wenetom  
odebrał, Junę y Geulete, y Chio Wyspę zdrada opanował,  
na koniec zgubiwszy pod Naupaćtem wodne Woysko, nie  
bez żalu wielkiego zostawił zwycięstwo Nieprzyjacielom, y  
żyć przestał R. P. 1574. Amurates trzeci po Selimie na  
państwo nastąpił ktore odekrwie czterech bráć zabitych za-  
czął. Mahometes trzeci po Amuracie państwo obiał Tu-  
reckie, Brátoboystwa, Oycoboystwa y wszeteczeństwa nie-  
ſława pamiętny, Za jego Panowania Sinan Hetman wojen-

## Kroniká.

ny z Tureckim y Tatarskim Woyskiem do Węgier wszedł Strygon od Węgrow obleżony z obleżenia uwolnił, Jawrianu obleżonego, nie żelazem, ale złotem ostał R. P. 1604. Po Mahomecie Achmetes wziął Państwo, do ktorego, Agria y z natury y przemyślu ludzkiego barzo obronna y Stolica Biskupia znaczna, złotem dobyta przydał zostawiwszy po sobie Syna Osmana dwunastoletniego, umarł R. P. 1617. Osmana Janczarowie (Mustafe Achmetowego brata człeka niespełnego rozumu do więzienia wtraciwszy) na Cesarstwo podniesli: Ten iako był wielkiego choć dziecie animuszu, wielkie z Azyey y Europy chcąc Polakom Polskę wydrzeć Woyska pod Chocim w Wołoszech, wyprowadził. Ale tam zgubiwszy z swego w roznych potyczkach Woyska na sto tysięcy, pokoy z Polakami wieczny uczynił y do Konstantynopola powrócił. Skąd gdy dla stróskanego cieszkim frasunkiem umysłu, stolicę do Damaszku w Syryey przenieść zamyslała y wdrogę się gotuie od Żołnierzow naprzod ze znakow y ozdob Cesarzkich złupiony, á potym udużony R. P. 1622. Po nim Mustafa Stryi z więzienia na Cesarstwo wzięty y znowu do więzienia wepchnięty, ná ktorego mieyłce; Amurates czwarty brat Osmanow nastąpił. Pod tego państwem wszedł do Polski Abazy Basza ze czterdziestá tysięcy Turkow; ale od Stanisława Koniecpolskiego Hetmana Koronnego, który pod Kamieńcem z obozem nie wielkim się był położyl z hanbą powrócił do Konstantynopola. R. P. 1633. Amurates zaś okrucieństwem niesławny umiera roku panowania swego 17. á życia 33. Machomet czwarty Syn Imbraimow w dziecinnym wieku państwo osiadł. Ten z Matki Ruskiego narodu zrodzony, iakiego był serea ku Chrzescianom oswiadczył to wierzem Arabskim, który o zniesieniu Chrzescian przez

Miecz

Miecz  
bę nau  
stwem  
grom i  
gach D  
W Wę  
ktore b  
wi ode  
obrona  
niezgod  
Wieder  
Rakusy  
zaiadten  
spodziew  
Amurat  
homera  
bo o ty  
verfalis  
zkie T  
zabił, y  
zamek  
wał y  
potopił.  
Augusta  
swoim w  
drugich  
Krol, za  
ktory M  
piechotr  
więc kro  
przez W

## Pruska

Miecz Turecki złożył, y z dzieciństwa wychodząc, iaka probę nauki nabytey między swemi, rozgłosił. Pod tego Państwem Waradyn przez Wezyra Machmeta Albanczyka Węgrom jest wydarty R. P. 1660. I nowe Zamki na brzegach Dnieprowych budować się poczęły R. P. 1661. W Węgrzech po krwawych kilka utarczkach, nowe Zamki, które były zaśczytem Chrzescianskim Węgrom y Cesarzowi odebrane R. P. 1665. Kamieniec przedtym forteca y obrona Chrzescianstwa po dwuniedzielnym oblężeniu dla niezgody domowey opanowany R. P. 1672. W Sierpniu. Wieden przez dwa Miesiaca darmo oblężony R. P. 1683. Rakusy splondrowane y spalone, któż tedy z takimi y tak zaiadłemi cudzych Państw wydziercami spokojnego ma się spodziewać sasiedztwa? Co za zwycięstwa Chrzescianie z Amurata trzeciego, który R. P. 1595. krolował, także z Mahometa trzeciego, y Achmeta odniesli: trudno mowić: bo o tym nic niemasz u Historykow. Historia jednak Uniwersalis wspomina, ze Zygmunt Bathory Xiazę Siedmigrodzkie Targowice Turkom odebrawszy Turkow nad sześć set zabił, y Basze z innemi Panami poimał. Tenże potym zamek Zorga nazwany na wyspie Dunaju zbudowany opanował y Turkow pięć tysięcy częścią zabił, częścią w Dunaju potopił. Mikołay także Mielecki przed smiercią Zygmunta Augusta Bogdana na Hospodarstwo Wołoskie z niewielkim swoim woyskiem wprowadził, Turkow iednych pobiwszy, a drugich z Wołoch wypędziwszy. Philip zaś Hiszpański Krol, zamku iednego nad morzem Gadytańskim leżacego, który Maurowie byli zbudowali, złotem dostał, y Maurów piechotnych z Hiszpaniey wszytkich, których było na dziewięć kroć sto tysięcy wygnął R. P. 1610. Zygmunt potym trzeci przez Woyska Polskie y Litewskie z Osmana Cesarza Tur-

## Kroniká.

reckiego mającego z sobą sześćset sto tysięcy ludzi pod Choćimem w Wołoszech na cały świat zawołane odniosł zwycięstwo. Na tej wojnie zginęło sto tysięcy Turków, oprócz tych krótych głód, choroby, y jesienno niepogoda powietrza strawiła R. P. 621. A potym znówu po lat dziesięciu y daley Stanisław Koniecpolski W. Hetman Koronny pod Kamiencem z woyskiem się położywszy, po kilku utarczkach Abazy Basze, który na odebranie Kamiénca we trzydziestu tysięcy był od Cesarza posłany chwalebnie od Kamiénca odęgnął, y za granice Polskie wypędził R. P. 1633. Także Jan Kazimierz Król Polski Tatarów z Turkami zmieszanych, których niemal na sto tysięcy liczono, y Kozaków, których z Chmielnickim na czterdziestu tysięcy było, pod Beresteczkiem pogromił R. P. 1651. Podobnym sposobem za Michała Króla, czyli pod czas śmierci jego Jan III. Król Polski, a na ten czas Marszałek y Hetman Koronny, z Polskim y Litewskim woyskami oboz pod Choćimem Turcki, ludzimi y wałami dobrze opatrzony, Szturm przypuściwszy, z całą korzyścią, która nieprzyjaciel uciekając tamże zostawić musiał, odebrał. Wiele tam Turków od szable poginęło Chrzesciánskiej, a podobno więcej, gdy z obozu wyparć z zdrowiem uchodzili, w Dniestrze potonęło R. P. 1673. 11. Novembr. A Rokiem przedtym tenże niezmiernie Tatarów woyska pod Przemyslem, Komarnem y Kałuszą pogromił. Roku zaś P. 1675. Stanisław Jabłonowski Woiewoda Ruski Adżigercia Soltana, (Turczyzna) y Nuradyn Sultana we dwudziestu y czterech na wybor Ordý raz y drugi tysięcy na siebie następujących, małą garścią ludzi, których nad siedmset więcej nie liczono, od Złoczewa odpędził. Także Michał Rzewuski Starosta Chełmski pod Zaslawiem nad Horyniem Tatarów z bogatym barzo plonem z Woły-

z Wo  
rozgro  
wcem k  
wszytki  
Wiedni  
Turkow  
menda  
gnanych  
mile sze  
12. Sep  
nym, g  
wiele z  
załamar  
pogubił  
pięciu, z  
się Stan  
ronnem  
ska ias  
Polska  
chwaleb  
Wisniow  
skich,  
przypon  
Bo y s  
mi woie  
chomet  
zwaney  
ści tyłu  
dostał.  
żarych,  
mężnych

## *Pruska*

z Wołynia powracających przededniem na nich napadłszy rozgromił, zabranego piętnaście tysięcy iajru odbił, y żywcem kilka set z nich zabrał R. P. 1677. Tu należą powszytkie wieki godne pamięci, dwoie zwycięstwa, iedno pod Wiedniem od oblężenia dwumiesięcznego obronionym, z Turkow przez Woyska Polskie y Niemieckie, pod komendą Jana trzeciego Krola Polskiego wojuiace zpoła zęgnanych, y z obozu niemal na pułtory mile długiego, a na mile szerokiego, y barzo bogatego złupionych R. P. 1683. 12. Septembr. długie pod Strigoniem od Turkow odebrany, gdzie Turcy od woyska Polskiego przelamani barzo wiele żołnierstwa swego, tak na placu zabitego, iako y po załamany, abo rozerwanym moście w Dunaiu utopionego, pogubili tegoż Roku 9. Octobr. stracili tam Turcy Baszow pięciu, z których trzech na mieyscu zostało, a dway żywcem się Stanisławowi Janowi Jabłonowskiemu W. Hetmanowi Koronnemu, który się temu zwycięstwu w oczach całego woyska iasnie przyśłużył dostali. Inne zwycięstwa, na ktore Polska robiła szablą, tak z Tatarow, iako y Turkow przy chwalebnych imionach Xiazat Ostrogskich, Koreckich, Wisniowieckich, Zbarskich, y Szlachty Polskiej Sieniawskich, Chmieleckich, Łaszczow, y innych wielu Historya przypomni Polska. Zaczym nie są Turcy niezwyćżeni. Bo y same białogłowy dla nadzieie zwycięstwa iże z Turkami woiowały, czytamy. Roku bowiem P. 1470. gdy Machomet we dwukroć sto tysięcy ludzi do wyspy Euboea nazwany wysiadł, y tam miasta Chalcy dobywaiac trzydzięsci tysięcy Ludzi stracił, a potym go po trzydziestym dniu dostał. Wiele tam białychgłow przeciw niemu, tak męzaych, iako y Panien powstało, ktore na kształt onych męznych Amazonek, barzo męznie Oyczyzny swoiey bronily.

## Kroniká.

niły aż do samey śmierci: bo tamże bez duze znalezione. Corka zaś Pawła Eryka Starosty mieyskiego Panna wielce Wrodziwa prawie iuż na wydaniu, przywiedziona do Sułtana, wolała szyć pod miecz schylić, á nizeli niewstydomi służyć Poganina (Turco gracia pag. 61.) Coś podobnego szlachetne Matrony z Cypru, ktorých było niemal sześć set, uczyniły. Te poimane, y do Konstantynopola na znak zwycięstwa Sułtanowi posłane, gdy iuż morzem płynęły, jedna z nich do kompaniey politowania godney rzekła. Czy nie lepićże nam poczciwie umrzeć, a nizeli sprosności służyć Bisturmaniskiey? Na co gdy inne rzekły, że lepić, tedy ona prochy zapaliwszy, y siebie w ogniu, y to warzyski, do nieba przeniosła (Turcogracia p. 234.) Nie godzi się tu przepomnieć Kawalera Marmara nazwanego z Famagusti miasta Cypryiskiego, który podczas oblężenia, za pozwoleniem Wodza swego z miasta wyszedszy, Turkow na pojedynek temi słowy (Turcy, Turcy, podźcie do mnie, iesli iesteście mężami y mężnemi,) wywoływał, ktorých pod czas trzech. pod czas czterech, podczas dwudziestu mieczem swoim zabiwszy, y na placu zostawiwszy do miasta Zwycięzca powracał. Tenże gdy po czternastomie sięcznym oblężeniu miasto Turcy wzięli, Chrystusa odstąpić niechciał choćayże mu Turcy pewne państwa obiecowali wowiac. *Iesli Bog za nami, á ktoż przeciwko nam? Także. Bog daie naprzod krzyż człowiekowi, á potom pociechę.* (Turcogracia p. 209. Wiarołomny Osman iako y iego Przodkowie y Następcy: Bo po zamknięciu pod Choćimem z obu stron Polskiej y Tureckiey wiecznego pokoiu: lubosny Kozakow, ktorzy pokoy Turkom przez Czarne morze do Turków wpadszy przerywali nie jedná Woynę y nie bezekrwie Polskiej dla przyjazni zachowania z Turkami wylaney, po skromili. Oni iednak Ta-

tarow  
Polakon  
nie sklo  
dzali, w  
iaznemi,  
restecz  
z głow  
Kozakow  
sobie V  
Turkami  
koni, lu  
oni naz  
należac  
bych y  
dow, a  
O  
wadzone  
przeftal  
ubraneg  
nego, d  
ckiego  
dla bosp  
do oboz  
rzezko  
kom uc  
feruanci  
Xiągę Z  
zał się  
często  
czynił.  
wiedzial.

## Pruská

tarow ktorzy barzo częstym do Polski zabieganiem pokoy Polakom mieřzali, aby pohamowali nigdy do tego umyřtu nie Ńkłonili: y owřzem onychże przeciw Polakom pobudzali, wyprawiali, z Kozakami na ten czas kroleřtwu nie przyiaznymi, aby się ztowarzyszyla, dopuřcili y famiř pod Beresteczkiem zniemiř na nas woiowali (co Zawoie Tureckie z głow zabitych zdarte po woynie pokazały) dwa razy Kozakow pod swoię protekcyã przyięli, tym umyřtem aby sobie Vkrainę, y bliřkie icy Krainy podbili. Jesliřmy byli z Turkami wzaiemnie sprzymierzeni dla czegoř nas z bydła, koni, ludzi, dostatkow Tatarowie złupili? Bracia się nasza oni nazywali, ale od Braterřwa tego, rzeczy nasze do nas naleřace, odcinali, w czym na iakieřmy pořmiewisko u grubych y polerownieřszych y obyczaynieřszych zarobili Narodow, a ktoř tego nie widzi? I to teř tu naleřy.

Ořman chcãc Polakow y wielkořcia Woyska zprowadzonego, y gotowořcia ořeřa do boiu zporzãdzonego przestraszyć, iednego z Więzniow Polskich w szatę bogatã ubranego, koniem Tureckim y řtem czerwonych udarowanego, do Obozu Polskiego, aby o wielkořci woyska Tureckiego Krolewiciowi opowiedział wyprawil, przydawszy mu dla bezpieczeřstwa drogi Turkow, ktorzy gdy iuř zbliřzali się do obozu, onego ze wřszystkiego złupili, y kanczukami rzezko osiekłzy na mieyscu zostawili. Ale řzkody Polakom uczynione Turcy, iako pobozni zawartego pokoiu obseruanci nagrořdziłi? Żadna miara. Znayduię że Krzyřtof Xiazę Zbarazkie będąc wielkim do Turek Pořsem uskarżał się przeciwo Kantimirowi Wodzowi Tatarskiemu, że on często do Polski wpadaiac wielkie řzkody Obywatelom uczynił. Na co Cefarz przez swego Wezyra tak mu odpowiedział. *Kantimir prawi takiego iest przyrořzenia że gdy*  
*ktorego*

## Kroniká.

ktorego czasu nie ma Nieprzyziaciela z którym by wojował, tedy wnet w pustkach zwiatrami wojować będzie. Coż z tad za pożytek, y co za pocięchę odniosła skarga Polaków? Ale pod pierwszy czas Woyny Szwedzkiej dla uczciwości y swiatobliwości uczynionego z nami przymierza do Polski nie wpadli? Nie dla uczciwości y swiatobliwości przymierza to się stało: bo taż uczciwość y swiatobliwość przymierza y na ten czas tego bronila, gdy na nas z Woyskiem pod Kamieniec przyszli. Coż tedy takiego? Dla boiaźni to Turcy uczynili. Bał się bowiem wielce chytry, y na swoy pożytek głęboko się zapatrujący Narod, aby te waleczne Narody w iednym Krolestwie z sobą się uganiające na sama wieść nachodzących Ottomanow, na Ottomanow zgodnie nie obroćły, dla tegoż tak długo oczekiwali, ażby Woyska niemająca Polskę (co się dla domowey w krotce stało nie zgody) obaczyli. Wiarołomny Machmet czwarty. Ten swoim y Turkow swoich imieniem, gdy za żywota Jana Kazimierza o Obieraniu nowego Króla Rzeczposp. zamysła, przez listy, (które Jan Szomowski extraordinary do Turek Posel, a potym Podskarbi Nadworny Koronny z Konstantynopola przyniosł y sa w schowaniu w Kancellariy Koronney) Krolewstwu obiecał Polskiemu że miał do siódmego pokolenia przymierze z Polakami swiatobliwie zachować, byle tylko od Korony Polskiej Rakocy Xiążę Siedmigrodzkie, był odrzucony. Alubo przeciwko tey kondycyey nie się od Polaków nie działo; On iednak przeciwko Polakom, (sam Wiarołomec) iakoby wiarołomnym woynę podniosł y podle z Kamieniem y Ukrainę oderwał. Wiarołomni Machometani, to iest Tatarowie w Litwie bo ci na pierwszym do boiu z Krzyżakami wstępie abo potkaniu za państwa Władysława Jagiełła, szyk porzucili z placu ustąpili, y Woysko

ko Lit  
przyšlo  
Tatarow  
Tureckie  
z herster  
iasyr z  
wadził.  
skich w  
szyncy.  
Szlache  
dzieć n  
Więcy  
Wegrow  
wywieśc  
tkości n  
przełoz  
iaki p  
tytułem  
warzyki  
rodem  
Narodow  
nie skar  
rowniko  
szabla.  
nie por  
że uNar  
Tu przy  
go Kro  
Turkow  
krwia n  
iac zwyc

## Pruska

o Litewskie, gdy by za męstwem Polaków do sprawy nie-  
przyszło, wielce zamieszali. Wiarołomni y ich potomkowie  
Tatarowie, ktorzy na iama wieść przyscia do Polki Cesarza  
Tureckiego, od Polaków Panów swych odstapili, Krzemieniec  
z herstem swoim Kryczynskim spalili, y niepoliczony prawie  
iaslyr z Wołynia; iako świadka swoiey wiarołomności, wypro-  
wadzili. Nie wspominać innych Tatarskich y Machometan-  
skich wiarołomności dokumentów, bo w kazdey wojnie na-  
szynicy Tatarowie barzicy rabunkami y najezdami domow  
Szlacheckich bawili się, co, ukrzywdzeni od nich wyświa-  
daczyć mogą, a niżeli odwaga y usługa ku Krolewstwu.  
Więcey Tureckiey wiarołomności dowodów sędzi Tureccy  
Węgrowie, Wenetowie, Włoszy y inni z swoich Historiy,  
wywieść, mogą: a mnie dosyć to było w krotce iako kro-  
tkosci nasladowcy na utwierdzenie Wiarołomności Tureckiey  
przełożyć. Bo nie na co innego, gdy zawierają z Narodem  
jakim pokoy Turcy zapatruią, tylko na to, aby omamiwszy  
tytułem pokoyu Chrzescian, onych że od pospolitey y to-  
warzyskiej Woyny oderwali, y pojedynkiem z kazdym Na-  
rodem woiuiac, każdy zwóiwali. Ponieważ tedy żadnemu  
Narodowi z sobą sprzymierzonemu nie są Turcy wier-  
ni, nie skargami y skwirkami na kartę wylanemi przeciwko gwał-  
townikom przymierza y wydziercom państwa cudzego; ale  
szablą, odwagą, męstwem, y gotowoscia przeciwko nim czy-  
nić potrzeba: wiedza bowiem barzo dobrze Turcy o tym,  
że u Narodow zwycięzonych więcej skwirku anizeli sił nayduie się.  
Tu przydać potrzeba Władysława Węgierskiego y Polskie-  
go Krola, który niżeli pod Warną zginął, trzydzieści tylicy  
Turkow, a drudzy pisa, że czterdzieści na placu položyl,  
krwia nieprzyacielska nieprzyaciółom zafarbowane zostawu-  
jąc zwycięstwo. Potym Jana Huniada Woiewodę Siedmigro-  
dzkie-

## Kroniká.

dzkiego, który raz za Dunaiem trzydzieści, a inni piszą że czterdzieści tysięcy Turkow pogromił, a drugi raz na granicach Macedonkich, ztoczywszy z nimi wojnę wielką kęska ich potłumił, a trzeci raz przy Janie Kapistranie krzyżniosacym, y do wojny imieniem JEZVSOWYM Chrzescian zagrzewaiacym, dziewięćdziesiąt tysięcy z nieprzyjaciół zgładził, gdzie y sam Machomet Cesarz w oko był zraniony R. P. 1454. Potym Pana Synopu wielce bogatego dla kruszca miedzi, która się tam kopała, na ktorego Skarby Machomet czuwaiac woysko swoje na odebranie Synopu posłał, ale ztamtąd sromotnie odrzucony R. P. 1459. ( Turcogracia p. 59. ) Potym Matyasza Węgierskiego Krola Syna Huniadowego, który kilka razy z Turkow godne pamięci odniósł zwycięstwo około R. P. 1464. y znowu plondruiacych tychże swoje Siedmigrody, ztamtąd woyskowym trybem wypłoszył około R. P. 1479. y do Włoch wtargnać nie dopuścił około R. P. 1480. Około tych czasow Stefan Woiewoda Wołoski, Bajazeta wtorego maiacego przy sobie dwadzieścia tysięcy woyska Tureckiego pod Targowicą, wywoławszy zlasa traba swoich Wołochow, pogromił R. P. 1474. Tu, dzieła Waleczne Iwana Wasiliewicza Cara Moskiewskiego liczyć potrzeba, który kazanskich y Astrachanskich Iatarow podbiwszy w poddanstwo na imie Carskie się w zbil, y ono Następcom po sobie zostawił R. P. 1477. Potym Kawaleria z Rodu na Wyspie tymże od Turkow obleżona, ta Obleżencow ze znamienita kęska, zabiwszy ich dziewięć tysięcy, a piętnaście tysięcy zraniwszy, od Wyspy odegnała R. P. 1479. ( to się pisze dla nabóżeństwa Zolnierskiego ) pospolstwo tak się do Boga modliło. ( *Któryś świat zniszczonego stworzył Boże nasz, któryś pysnych poniżył, y zawsze, służacym Tobie na pomoc posyłał, przez IEZUSA Chrystusa Syna twego namilszego świata Zbawiciela powstań na pomoc naszą, wyzwol. nas od tych nieprzyjaciół Krzyża Świętego twoiego: bo Ty Bog jeden jesteś wistocie, a w osobách*

sobach troiaki, który wſytko rzadzisz opatrznoscia y dobrocią twoia, pamiętaj, nie na grzechy nasze, ale na miłosierdzie twoie, żeby nie rzekli niewierni że IEZVS nie jest Bogiem naszym. ) Azatym po 88. dni oblężenia nieprzyjaciół z Wyspy uſtąpił. ( Turcogracya tamże. ) I Ferdynand Krol Hiszpański z Granety Maurow y Saracenow oſtatki do ſzczętu wygubił, y iarżmo, które ponosili Hiszpani od Maurow przez lat ſiedmset y piędziesiąt, abo oſmdziesiąt, iako drudzy twierdza, z wieczną narodu ſwego chwałą zrzucił, zgładziwſzy zgołą Maurow Krolewſtwa R. P. 1485. abo według innych 1492. Potym y Polacy pamiętną Tatarow kłęską porażili wniegu y wodzie ſzeſćkroć ſtotyſięcy z nich zatópiwſzy R. P. 1498. ( Caſin. 24. Novembr. )

O Moskiewskiej potędze niektorzy rozumieją że ieſt Polakom ſtraſniejszyſza anizeli Turecka : ale to rozumieć, niech każdy baczy, że ieſt opaczne ponieważ iako to w tym czasie ſami na oczy widziemy że Rzeczpoſpolita za Panowania Nayiaśnieyszego Krola IMci. Augusta wtorego przez dwa Seymy Walną radę Warſzawſką barzo ściſło z Carem IMci Moskiewskim zawarła ligę &c. Więc to prawda co Hitorye pokazują ale z goda Panow Polſkich przytrudna ? Takci to ieſt u tych którzy niechęca zgody ſzukać; Panom zas Chreſcianskim miała by być nie trudna widzącym że oczywiſta nad ich Kroleſtwę gdy między ſobą ſą rozroznionemi zguba od Nieprzyjaciół wiſi, rozroznione albowiem animuſze Polſkie ſame niebeſpieczeńſtwa z łobą łączą y doniezgody przywodzą wſzak owych Czaſow Moskwę z Polakami choć tylko na pozor za Michała Krola Polſkiego y Alexiowicza Cara Moskiewskiego złączyły, które złączenie niepomału nieprzyjaciela przeſtraſzyło. R. P. 1661. Oznaymiła Ludowika Krolowa Polſka przez Hana Krymskiego Porcie Otomanſkiej, że między Kandydaty na Kroleſtwa Polſkie y Rakocy Xiążę Siedmigrodzkie wchodzi. Coż za tym poſzło? Cudo-

## Kroniká.

wna na dworze Cezarskim, y w samym Cezarzu Tureckim animuszow odmiana. Bo Cezarz Turecki Jana Szomowskiego Posła, z Polski extraordinariynego, ktorego przedtym dla Konstantyna Hospodara Wołoskiego z Hospodarstwa wygnanego, y do Kamienca przyiętego, do Jedykuły abo do więzienia w siedmiu wieżach naznaczył, aby tam tak długo siedział pokiby Konstantyn z Kamienca Turkom niebył wydany, iako tylko wziął tę wiadomość, zaraz Posła nie tylko z większą ludzkoscia, ale y z większą hojnoscia traktować rozkazał odprawę prędko Posłowi nakazał y Czauśa swego z nim do Krolá, Rzeczypospolitey, Hetmanow, Kanclerza z tajemnemi iakoby listami wyprawił, światobliwie obiecuiac, że chce aż do siódmeo pokolenia Polakom przymierza y dobrej dotrzymać przyiaźni, byle tylko Rakocy, za Krolá niebył obrany. Co za przyczyna tak wielkich y wspaniałych obietnic? Boiaźń. Bał się bowiem Cezarz y Cezarski dwor żeby na obranie Rakocego na krolewstwo Polskie, Siedmigrodzanie, y Węgrowie za Rakocym niepozšli, y złączwszy się z Polakami mocniejszymi y straszniejszymi się nie stali Turkom. Tak wielkiego strachu nabawiła ich sama wieść y opinia zgody Chrześciańskiej ácoż istotna zgoda? Nie barzo trudna zgoda była na Seymie wolnym Warszawskim R. P. 1683. na którym o Kolligacyey z Cezarzem na Woyne przeciwko Turkom traktowano: bo lubo na te Kolligacya nie ktorzy krzywo patrzali, ale dobra pospolitego Chrześciańskiego szczerá miłość, y rada baczných ten wzrok im naprawiła, y Cezarzowi, y Wiedniowi przez dwa miesiąca obleżonemu prędko, y wczesnie barzo, posilki z Woystkami Polskimi przy obecności y rządach famegoż Monarchy Polskiego. Wodza nad wszystkimi woystkami Chrześciańskimi naywyższego, sprowadziła.

O ZYDACH  
 IANA DANTISKANA BISKVPA  
 WARMINSKIGO

POEMA

*Co to ieſt Narod Zydowski y názwiſká iemu  
 przyzwaięte.*

**N**arod Zydow ieſt gruby, bez wſzelkiey ludzkoſci,  
 Pełen wſzelkiey roſpuſty, także y wſciekłoſci.  
 Trwa w nim upor niezmierny, narod to zdradliwy.  
 Wſty pochlebuiacy: czołem niewſtydliwy :  
 Wſzędzie ſtroi zaſadźki, iednak nierozumny.  
 Omylny, y zwodzacy, omierzły y dumny.  
 Narod ktory, na innych roſpoſciera wniki,  
 Beſtyałſki, okrutny, zazdroſny, y dziki,  
 Nieſtuſzny, nicdobrego, co rad drugich zwodzi  
 Zbrodzien, narod, o ktorym, mowić ſię nie godzi  
 Rod przeciwny ſwiateſciom, frogi y ſtráſzliwy,  
 Chytry, także nieprawy, głupie gádatliwy.  
 Bez mądroſci, bez zmyſłu, Narod głowa drwiacy  
 Narod włoſciach roztargnion, Narod ſwywolacy  
 Kaźdego ſławę ruſzy, kłama uſtawicznie  
 Nic niezyczy nikomu, ſurowy rozlicznie

*Kroniká.*

Rozrywa cudze dobra, narod bardzo słuczny  
Niestátek, dwuieżyczny, potyczny : kaduczny  
Raz ták, drugi raz owák, nader niecierpliwy  
Lekkomyślny gdy ma czas y honoru chciwy :  
Nikomiu nie jest wdzięczny, rad rozkazuiacy,  
Piianica, ciemieżnik rebellizuiacy.  
Nie trzeźwi, cudzołożny ; ktory nic nierobi,  
Przecież figlem do gárdlá łakotki sposobi.  
Narod to jest pletliwy, groźny y nikczemny.  
Rozsadku niemaiacy, wlkargach swych dáremny  
Łakomy, swarow chciwy, prętki do rwania się  
Na kogo, y sposobny do powłoczenia się  
Narod brzydki, uszczypny zmysłaiacy siła,  
Bezbożność mu y chardosć aż nadzwyczaj miła,  
Fraszkiámi się bawiacy, pasz sprawiedliwosci  
Chłopski, melankoliczny, pełen wszeteczności,  
Sprośny, nieugłaskány y nagwałt zawzięty,  
Bez wszelkiej poczciwosci, Narod to przekłęty  
Nic ponim, y zaiadły, leniwy bez mienia,  
Tchorzowaty, fránt skryty, syty osławienia  
Nierostropny a krwawy bez zdrowey pamieci  
Nieuk, potrzebuiacy, szpetny, wszytek wcheci  
Zeby żyć w próżnowaniu, słowem jest to ták,  
Narod żydow dzisiejszych, bárzo ładaiaki,

Ktory

Ktory nie uważa sprawiedliwych rzeczy,  
 Co słuszność rozkazuje, nie ma nic na pieczy,  
 Zadney w nim nie znajdziesz cnoty pobożności,  
 Zadney dobroci nie ma, w swym sercu miłości,

**N**A tom ci tu położył przy tey Historii Tureckiey o zydach  
 że tam u nich tego co nie miara. Gdy się jednakowo y Tur-  
 cy obrzynali aleć y u nas w Polfcze tego czasu az nazbyt zkad  
 więc szczeniwe to Miesto gdzie tych parzywcow Zydowie masz.

1. Jesli pokoiu zażyć chcemy, trzeba nam Woynie prowa-  
 dzić, iesli woynie opuścimy, nigdy pokoiu nie zaziemy. *Tullius*

2. Z nieprzyjacielami Krzyża prowadźmy woynie, gdzie y  
 zwycięstwo chwalebne jest, y być zwyciężonym, rzecz zbawieni-  
 na. *Pachymeres Lib. 5. Histor.*

3. Oręża potrzeba przeciwko mocy y Orężu Turkow, bez  
 Oręża nic się dziać dobrze niemoże. *Augerius Buibequius Posel*

4. Wszystkie Seymy Polskie ustawiczną, o Woynie Turec-  
 kiey, maia bydź uwaga. *Hrabia na Tarnowie Hetman Woysk Pol-  
 skich.*

5. Zdradliwemi przymierza ( z Turkami ) sama siebie uwikła  
 Polska. *Krzysztoph Warszewicki w Namowach przeciw Turkom.*

6. V Turkow między proroctwami jest, y iakoby pewne  
 proroctwo, ze ich Panstwo Polacy maia wywrocić. *Cornelius á  
 Lapide w Przedmowie do mniejszych Prorokow.*

7. Nad Pokoy podeyrzany, bezpiecnieysza jest woyna.  
*Tacitus.*

Z Turkami pokoy jest podeyrzany, iako się pokazuje; Przetoż  
 z Turkami bezpiecnieysza jest Woyna ile kiedy sprawiedliwa.

REGE-

*Kroniká.*

## REGISTR AVTOROW

*Z ktorych ta Historia Turecka y Pruska  
zebrana jest.*

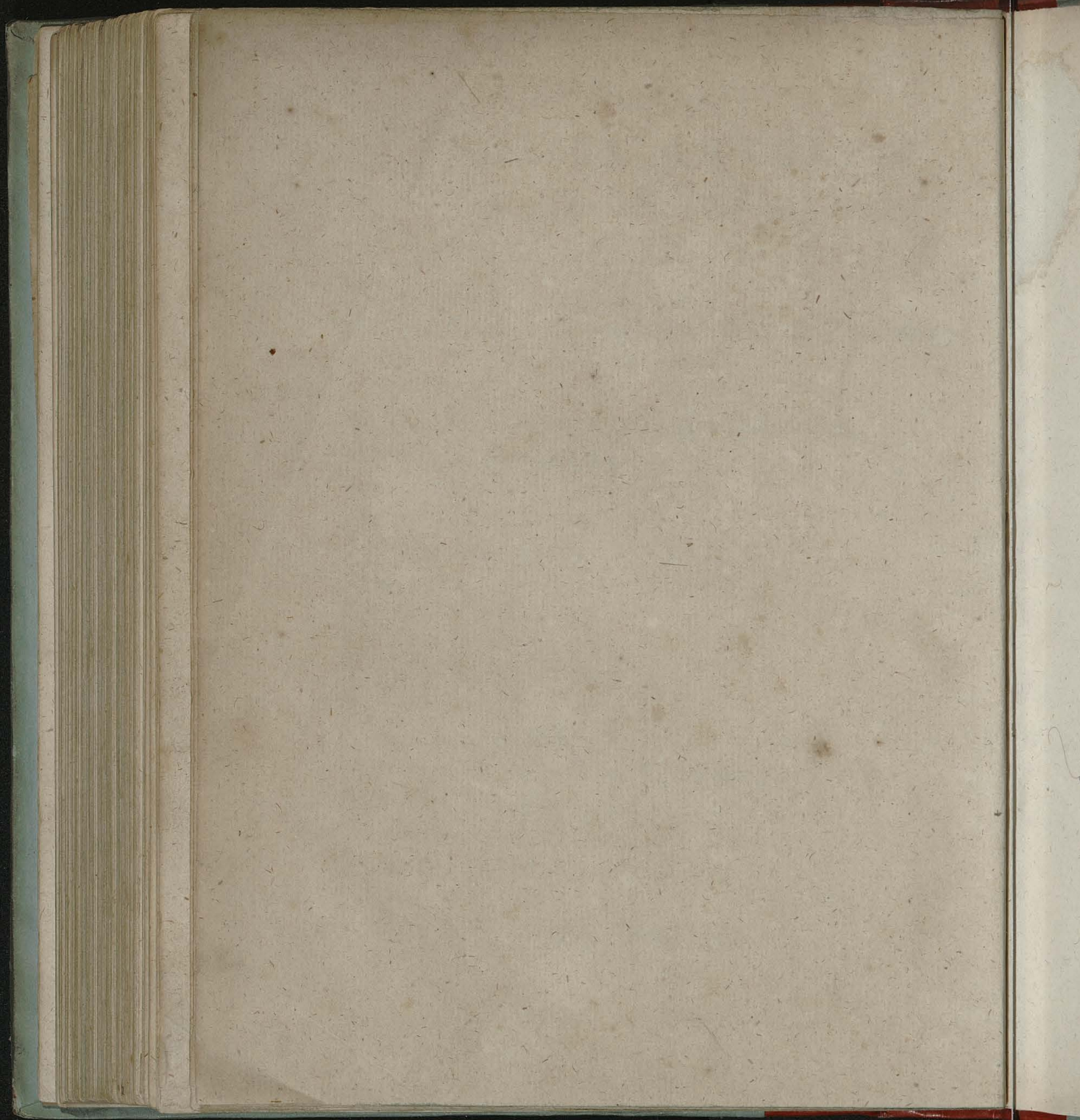
Anonymus Siedmigrodzanin.  
Author Kazania ná pogrzebie Xiażęcia Zbárazkiego.  
Author o Państwie Tureckim.  
Cantacuzenus.  
Causinus w Ephemeridach, abo Dzienniku.  
Krzysztof Warszawicki.  
Cromer.  
Henricus Stephanus.  
Historia Vniversalis.  
Honorius.  
Jacobus Gordon.  
Jan Baptista Montanus.  
Ludwik Vives.  
Petavius.  
Simon Starowolski.  
Summa Chrzescianskiey Chronologiey,  
Tablica Chronologiczna.  
Theatrum Historiczne.  
Turcogracia, M. Cruziusza.

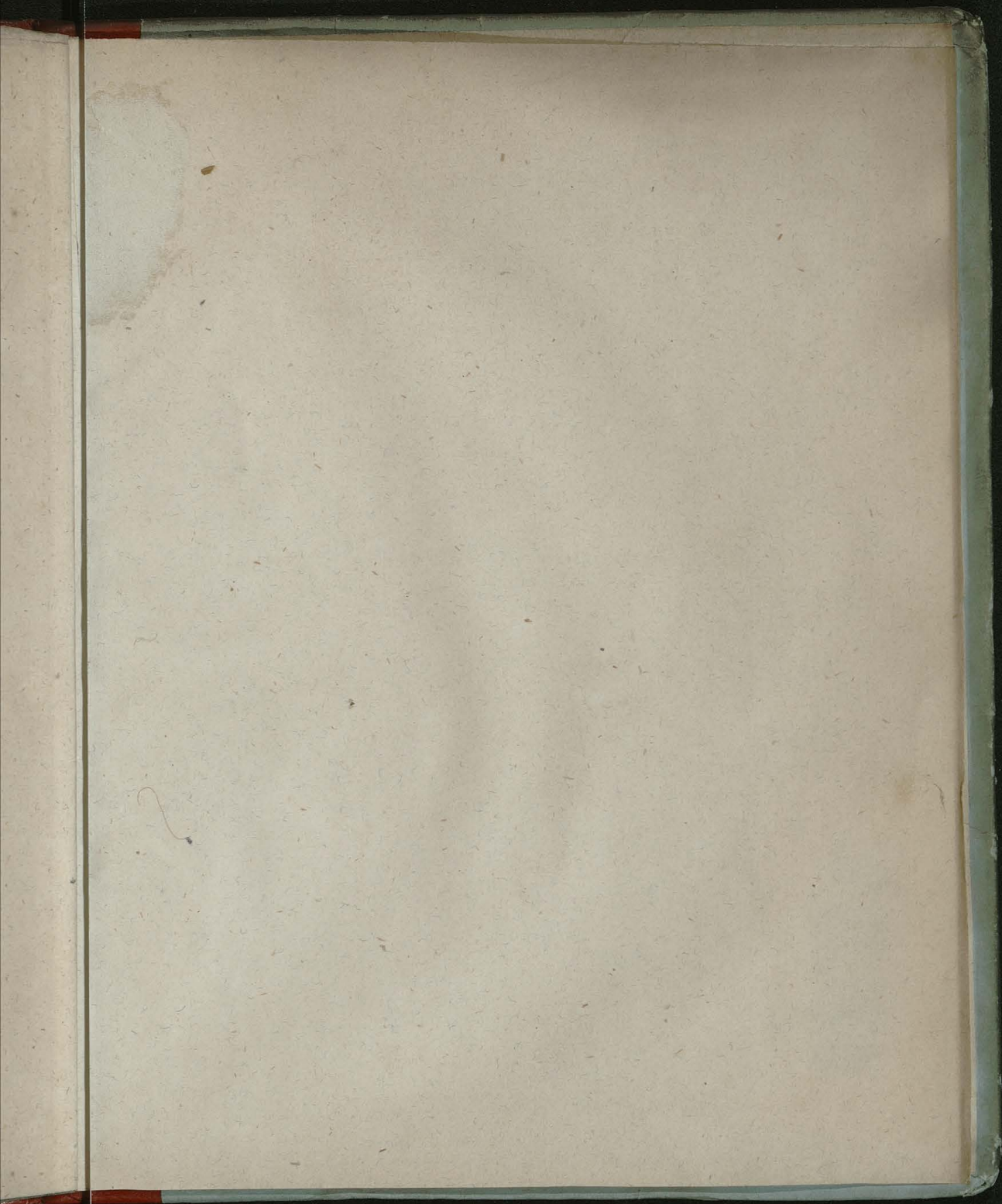


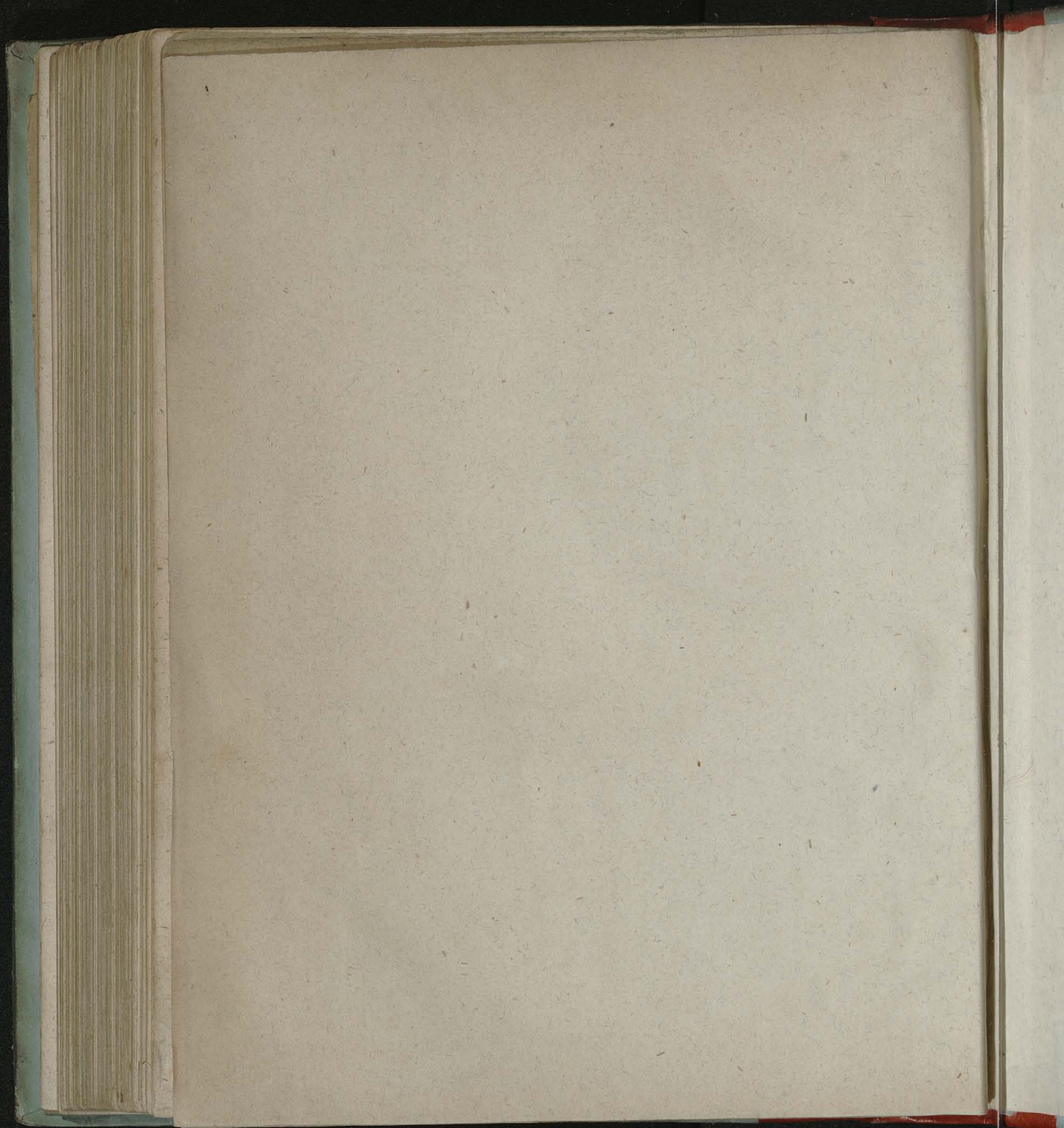
W

ka

azkiego.







61010010419



Biblioteka Jagiellońska

